



## DÉBATS

Géorgie

## Lénine aux orties

par Charles Urjewicz

Le 28 août dernier, à 4 heures du matin, la municipalité de Tbilissi, de guerre lasse, a fait retirer du centre de la capitale de la Géorgie la statue de Lénine, sérieusement endommagée la veille à la suite de violents incidents. Après la libération de l'Europe de l'Est, l'acte est devenu presque banal. Dans une URSS qui jette aux orties tous les oripeaux du « léninisme », avant de s'immerger dans les eaux tumultueuses de l'économie de marché, l'événement ne mérite pas, a priori, qu'on s'y arrête plus longtemps : d'autres, dans les Républiques baltes ou en Moldavie, avaient déjà sacrifié à ce rite purificateur sur l'autel d'une liberté retrouvée. Si l'amoureux de Tbilissi ne peut que se réjouir d'une disparition qui rendra peut-être à l'ancienne « place d'Erevan » son charme et son élégance d'antan, l'historien de l'URSS, qui se veut aussi un humaniste, s'interroge : peut-on accorder quelque crédibilité à une telle action alors que l'un des plus beaux quais de la capitale porte toujours le nom de Staline, que continuent d'arborer rues et boulevards dans nombre de villes et de villages de la République ?

Mais, au fait, qui honore-t-on ? Le révolutionnaire romantique que son maître, Lénine, appela un jour le « merveilleux géorgien » ? Le symbole d'une « idéologie étrangère », le bolchevisme, dans un pays pressé d'en dénouer avec son passé soviétique ? Le compatriote, « *Bongoriste caucasien* », qui étendit son contrôle sur la moitié du monde ? Ou le dirigeant cynique et brutal qui fut, pour reprendre l'expression d'un important écrivain géorgien, la « *malédiction* » de son peuple ?

Il y a encore peu, l'adulation du

« petit père des peuples » pouvait encore passer pour la revanche d'une nation trop longtemps soumise aux empires, et dont la survie tient du miracle. Mais, en 1990, est-il encore possible, en feignant d'ignorer le passé, d'absoudre l'un au nom des péchés de l'autre ? Tel le « patron » du PC de Tbilissi expliquant sa « *décision* » par l'éclairage nouveau que le glasnost jette sur Vladimir Ilitch, « *responsable de fusillades massives, sans parler de son rôle dans l'annexion de la Géorgie par l'armée rouge en 1921* ». Est-ce un hasard si on envisage aujourd'hui de remplacer Lénine par un monument destiné à commémorer les victimes de mars 1956 ? Des dizaines de jeunes manifestants, qui avaient cru voir dans la dénonciation de Staline par Khrouchchev un acte antigéorgien, furent alors massacrés sans sommation par les troupes du ministère de l'intérieur.

## Des martyrs sans plaque

Va-t-on replonger dans l'oubli des années de plomb les milliers de morts du soulèvement antibolchevique d'août 1924, paysans insurgés, intellectuels, mais aussi femmes et enfants assassinés par les tueurs de Beria, fidèle exécutant d'une répression commanditée par Staline ? Ces martyrs, qui tentèrent de rendre son indépendance à leur pays, attendent toujours la plaque rappelant leur mémoire. En seraient-ils privés parce que certains d'entre eux se réclamaient des valeurs d'une social-démocratie qui dirigea la Géorgie après l' avoir menée à l'indépendance ?

A l'exclusion de ce que d'aucuns considèrent comme un malheureux accident de parcours, les exactions les

plus graves du pouvoir communiste contre le peuple géorgien n'auraient-elles commencé qu'après la mort d'un tyran ? Joseph Djougachvili mena une véritable guerre contre son propre peuple. Dès 1921, il recommanda de « *labourer* » son pays afin d'en extirper « *l'hydre du nationalisme* ». Ses épigones et ses hommes de main appliquèrent la consigne jusqu'à la nausée, en particulier au cours des années 30. L'intelligentsia géorgienne fut alors systématiquement liquidée dans un pays soumis, comme le reste de l'URSS, à une terreur implacable. Avec son cortège de déportations de minorités nationales ou religieuses, en particulier les Meskhètes, des Géorgiens musulmans chassés en 1944, et aujourd'hui réduits à l'errance après les pogroms dont ils ont été victimes en Ouzbékistan en 1989. Partout, le système stalinien tenta d'utiliser le chauvinisme, voire de le susciter. En Géorgie, il a réussi à creuser un fossé qui semble infranchissable entre Géorgiens et Abkhazes, un petit peuple vivant sur la côte de la mer Noire.

Aujourd'hui, le peuple géorgien vit un moment crucial de son histoire : tandis qu'il s'apprête à se rendre aux urnes afin de participer aux premières élections libres depuis 1919, annonciatrices d'une indépendance qui paraît désormais inéluctable, il doit opérer son retour à une Europe dont il a été brutalement séparé il y a soixante-dix ans. Pourra-t-il encore longtemps faire l'économie de l'analyse rigoureuse d'une histoire lourde et tragique ? Il en a le courage et la capacité. Sinon, qu'il y prenne garde. Il est des nostalgies funestes.

► Charles Urjewicz est professeur à l'Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO).

Golfe

## La République fonctionne

par Raphaël Hadas-Label

Rien ne vaut une situation de crise pour tester le bon fonctionnement des institutions d'un pays. A cet égard, la manière dont se sont comportées les institutions de la République depuis le début de la crise du Golfe confirme, à quelques accros près, la qualité du système qui fonctionne, avec une inhabituelle continuité, depuis 1958. N'est-ce pas surtout, précisément, pour éviter, en cas d'événement grave, le retour à la désastreuse expérience de 1940 que de Gaulle avait conçu le dispositif constitutionnel sur lequel nous vivons aujourd'hui ? Bien que la crise soit loin d'être achevée, quelques constatations paraissent dès maintenant s'imposer.

1. La primauté présidentielle s'est trouvée spectaculairement confirmée et même renforcée. — Depuis le 2 août, François Mitterrand s'est senti investi, conformément à sa lecture de l'article 5 de la Constitution, de la responsabilité suprême, celle de « tenir le manche » en temps de crise et d'informer directement le pays de ses décisions. Alors qu'au printemps dernier bien des analystes politiques croyaient pouvoir s'interroger sur la place d'un homme confronté, dès le début de son deuxième — et apparemment dernier — mandat, à une guerre

de succession tant au gouvernement que dans son parti, la prééminence du président est aujourd'hui, par un de ces retournements qui ne doivent pas manquer d'amuser l'intéressé, une réalité incontestable. Face aux réactions passablement divergentes qui s'exprimaient au sein du gouvernement, notamment lors du tour de table du conseil restreint du 9 août, c'est le chef de l'Etat qui a fait prévaloir son analyse de la crise et fait adopter des mesures plus fermes que ne l'auraient envisagées certains de ses ministres, à commencer par le ministre de la défense. Depuis, toutes les grandes orientations, tant diplomatiques que militaires, ont été arrêtées à l'Elysée et seulement à l'Elysée. Ce faisant, le président de la République ne fait qu'appliquer l'article 15 de la Constitution (« *Le président de la République est le chef des armées* ») qui donna lieu à quelques controverses lors de la cohabitation, mais dont l'importance, déjà non négligeable en temps de paix, devient centrale en temps de crise, sans même parler du temps de guerre.

2. Une entière communauté de vues s'est manifestée entre le président et son ministre des affaires étrangères. — Qu'il s'agisse de l'analyse de la crise ou de la stratégie à adopter, l'identité

de vues a été incontestable. De ce fait, le Quai d'Orsay a pu être érigé dès le premier jour en plaque tournante unique, véritable carrefour où les informations sont regroupées, analysées et interprétées, où les diverses options sont discutées, où les décisions se préparent et d'où partent les communiqués vers l'extérieur, par la voix d'un porte-parole « à l'américaine ». Créée il y a une dizaine d'années, la cellule de crise y fonctionne vingt-quatre heures sur vingt-quatre, notamment l'équipe qui suit les problèmes des otages et de leurs familles. Deux réunions quotidiennes d'informations permettent à toutes les administrations de se coordonner utilement. Cette unité de lieu a, dans l'ensemble, prouvé son efficacité dans la présente phase de la crise. Reste à savoir comment, dans l'hypothèse d'un conflit armé, s'articuleraient les relations entre la cellule de crise et l'autre pôle d'action, le centre opérationnel des armées, dont le rôle deviendrait nécessairement plus décisif.

3. Le premier ministre assume avec discrétion tout le rôle — mais rien que le rôle — que lui confère la Constitution. — Consulté par le président, qui vient d'y faire à Prague publiquement référence, Michel Rocard, qu'elles

qu'aient pu être dans le passé ses affinités tiers-mondistes, s'est fermement calé, malgré quelques lapsus vite corrigés, sur la ligne définie par le président. A lui appartient, en liaison avec Pierre Bérégovoy, et avec l'appui du président, la charge de gérer les conséquences économiques et sociales de la crise. De lui aussi dépend la coordination interministérielle de la mise en œuvre des décisions concernant le Golfe : application de l'embargo aux entreprises, financement des actions, aide aux familles d'otages. Mais Mitterrand a aussi vocation pour suivre tout particulièrement — heureux contrecoup de l'affaire Greenpeace — les dossiers relatifs au renseignement (rapport avec la DGSE, la DST et le SCDN) et à la lutte contre le terrorisme (en liaison avec l'intérieur). C'est enfin au premier ministre qu'il appartient, conformément à la Constitution, d'assurer la liaison avec le Parlement. Avec un peu de retard il est vrai — les vacances n'expliquent peut-être pas tout, — le Parlement a pu débattre ouvertement des principaux aspects de la crise. Mais le premier ministre a eu de surcroît l'idée judicieuse d'organiser des réunions régulières avec les dirigeants des groupes parlementaires des deux Chambres.

L'existence dans le pays d'un large consensus autour de la stratégie défendue et exposée par le président de la République favorise à coup sûr cette répartition des tâches entre les principaux acteurs constitutionnels. En dépit de l'apparent flottement des premières heures, et de quelques bavures somme toute limitées, notre dispositif institutionnel a bien fonctionné. Paradoxalement, c'est au sein de la majorité, voire du gouvernement, plutôt que dans l'opposition, que la position du président a parfois suscité quelques états d'âme. Mais précisément, la primauté présidentielle enracinée depuis plus de trente ans, et confirmée, malgré bien des péripéties, lors de la « cohabitation », aura permis de faire prévaloir l'unité de décision au sommet et la nécessaire discipline gouvernementale. « *Un ministre, cela ferme sa g... ou ça démissionne* », disait naguère « une haute autorité gouvernementale ».

Reste à espérer qu'après avoir su faire face aux contraintes nées de la « logique de guerre », notre appareil institutionnel sera prêt à subir, si nécessaire, l'épreuve du feu d'une situation de guerre.

► Raphaël Hadas-Label est professeur à l'Institut d'études politiques de Paris.

TRAIT LIBRE



Indemnités

## Les oubliés du TGV

par Alban d'Hautville

S'abritant derrière un pseudonyme, un responsable régional insinuait dans le *Monde* du 6 septembre que la grande révolte contre le TGV Sud-Est pourrait bien avoir été fomentée par quelques particuliers en vue d'obtenir un meilleur prix de leurs biens expropriés.

Pour avoir été depuis maintenant neuf mois l'un des organisateurs de la révolte incriminée, je puis affirmer

que l'insuffisance des taux d'indemnisation n'a jamais été évoquée dans nos arguments ni même dans nos débats internes. Si en particulier nous sommes contre le prolongement du TGV de Marseille à Fréjus, c'est parce qu'il mutilera la Provence intérieure sans rien apporter de positif à ses habitants.

Cependant, votre correspondant pose un problème qui me paraît effectivement essentiel à une époque où les expropriations « pour cause d'utilité publique » tendent à se multiplier dans notre pays. C'est celui de l'indemnité et de l'annexionisme du régime d'indemnisation prévu par la loi française dans un tel cas.

Ce régime est extraordinairement restrictif sur deux points. D'abord, en ce qui concerne le prix payé aux expropriés. Celui-ci est calculé sur la valeur « passée » du bien : valeur qui peut être très faible, s'agissant par exemple d'un terrain agricole ou d'une habitation en mauvais état, et alors que le bien a désormais une valeur très forte puisqu'il est nécessaire d'en disposer pour réaliser un ouvrage aussi productif de richesse que le TGV. La loi devrait donc poser ce principe que le bien exproprié soit remboursé à un prix « personnalisé », permettant au propriétaire d'acquiescer à un nouveau bien qui lui procure autant de satisfaction et, en outre, le dédommagement des préjudices moraux et matériels causés par un transfert qu'il n'a pas demandé.

Le même régime est également très restrictif sur un second point : il ne

prend en compte que les expropriés. Rien n'est prévu pour le dédommagement des nuisances esthétiques et phoniques subies par les riverains (soit au-delà de 15 mètres du rail) ni pour la restauration des sites dégradés par l'ouvrage (sites défendus en Provence par de nombreuses associations dont les membres ne militent pas pour « du fric »). La loi devrait donc poser ce second principe que l'expropriant doit indemniser aussi les dommages indirects.

L'intérêt général légitime l'expropriation ou la gêne de quelques-uns, mais pas leur spoliation. Même si l'adage « *on ne fait pas d'omelette sans casser des œufs* » suffit à apaiser la conscience de nombre de nos compatriotes, ne pourrait-on pas songer à remplacer les œufs cassés ?

Il en résulterait, certes, une augmentation du coût de l'ouvrage. Mais elle serait faible, comparée au devis total. Et elle aurait deux conséquences bénéfiques. La première serait bien évidemment de réduire les oppositions. La seconde, beaucoup plus importante, serait qu'en évaluant le projet au vrai prix on apprécierait plus justement sa « rentabilité ».

La SNCF et les utilisateurs (futurs) du TGV ont beau jeu de déclarer le projet « rentable », puisqu'ils ne paieront qu'une partie de son coût. Le reste sera supporté par d'autres, ceux qui ne tireront aucune utilité du rail qui les traverse. N'y a-t-il pas là une absurdité ?

► Alban d'Hautville est président de l'Association contre les nuisances d'un TGV à Venelles (Bouches-du-Rhône).

## COURRIER

## 152 fautes de français

Linguiste de formation, traducteur de métier, j'ai eu récemment à traiter un rapport de stage en entreprise rédigé par un jeune ingénieur issu d'une bonne école et au curriculum impeccable. J'ai relevé quelque cent cinquante fautes d'orthographe, de grammaire, de syntaxe et d'usage dans ce document : incapacité de distinguer entre le participe passé et l'infinif, pluriel des verbes à la troisième personne du pluriel en remplaçant le « e » final par un « s », méconnaissance absolue du doublement des consonnes, ponctuation délirante (quand il y en avait une), etc.

Les générations passées ont, peut-être, souffert sous la férule d'un instituteur ou de professeurs intraitables et attentifs à l'écriture, mais, au moins, elles savaient qu'orthographe s'écrivait avec « th » (du grec *orthos*, droit, correct). Je précise ici que je n'ai que quarante ans et suis donc peu suspect d'une quelconque « nostalgie » culturelle à l'égard des temps passés. Apprendre à écrire correctement (en reconnaissant, d'ailleurs, que notre langue doit être « dépolluée » d'un certain nombre d'aberrations) est une incomparable formation de l'esprit, une élégance de l'âme et une courtoisie à l'égard de son lecteur. C'est le fondement même des

« humanités », terme aujourd'hui désuet, synonyme de culture, de connaissance et d'ouverture sur le monde.

GUY MELIN  
Saint-Louis-la-Fort

## Vocations professorales

Je me souviens, étant enfant, alors que je fréquentais un patronage catholique, d'avoir répété à la fin d'un office la prière suivante : « *Seigneur, donnez-nous des prêtres... Seigneur, donnez-nous des saints prêtres... Seigneur, donnez-nous beaucoup de saints prêtres...* »

Il faut croire qu'après la pénurie des vocations religieuses, nous subissons maintenant celle des vocations pédagogiques. Lundi 10 septembre, le grand jour de rentrée pour les jeunes écoliers de France a été vécu comme un fiasco lamentable par mes enfants et leurs camarades dans une école publique à Marseille.

Trop d'élèves et pas assez de « professeurs d'école » ont fait que tous les enfants et leurs maîtresses ont passé la plus grande partie de la journée à arpenter oisivement la petite cour goudronnée de l'école dans l'attente d'une solution miraculeuse.

Quelle humiliation et quelle tristesse !

ARMAND GOULPIAN  
Marseille

Exceptionnel du 10 au 25 septembre

## 100 PEUGEOT 90 au prix de revient

● 205 XL, XR et Green	● 405 GR et GR automatique
● 205 Diesel 3 ou 5 portes	● 405 MI 16
● 205 XAD	● 505 GL, ST et Familiale
● 205 GTI 130 cv	● 605 SV 3 litres
● 309 GLD et SRD	● 605 SR 3 litres

toujours plus avec la griffe

## NEUBAUER PEUGEOT

\*Offre valable sur tous les modèles 90 encore en stock au 10-9-90

8, rue du 4 septembre 75002 PARIS ☎42.61.15.68  
4, rue de Châteaudun 75009 PARIS ☎42.85.54.34  
227, bd. Anatole-France 93200 ST-DENIS ☎48.21.60.21

مكتبة الزمان



# LA CRISE DU GOLFE

Après les dernières provocations irakiennes contre les diplomates occidentaux au Koweït

## Réponse ferme et solidaire des Douze

Réunis, lundi 17 septembre, à Bruxelles, les ministres des affaires étrangères de la CEE ont pris, solidairement, des mesures de représailles à l'encontre de Bagdad à la suite de la violation, par l'armée irakienne, de locaux diplomatiques au Koweït. Ils ont ainsi décidé d'expulser les attachés militaires et de restreindre la liberté de mouvement des autres diplomates irakiens en poste dans les capitales européennes.

Cinq pays membres de la CEE seulement - la France, l'Italie, la Grande-Bretagne, la RFA et la Grèce - abritant des missions militaires irakiennes. Outre Paris, Londres ainsi que Bonn et Rome ont d'ores et déjà signifié leur expulsion aux attachés militaires irakiens. Aux Pays-Bas, c'est par une condamnation sans appel de l'Irak que la reine Beatrix a ouvert, mardi 18 septembre, le discours du Trône, qualifiant l'invasion du Koweït de « violation flagrante de l'ordre juridique international ».

BRUXELLES (Communautés européennes)

de notre correspondant

La déclaration sur la crise du Golfe, approuvée lundi 17 septembre à Bruxelles par les ministres des affaires étrangères des Douze, illustre leur volonté de répondre de façon ferme et solidaire aux agressions à répétition de M. Saddam Hussein.

La riposte intervient au niveau de l'action diplomatique, politique, ainsi qu'à celui de l'aide économique en faveur des pays affectés par la crise. Le volet militaire,

qui n'est pas oublié, devait être abordé lors de la réunion ministérielle de l'UEO (Union de l'Europe occidentale), mardi 18 septembre à Paris.

Le dernier acte illégal perpétré par les Irakiens étant la violation de locaux diplomatiques, il leur fallait se manifester d'abord sur ce terrain. Les Douze, en s'assurant une satisfaction pour Paris, agissent comme la France, au reste immédiatement suivie par certains Etats membres : « Ils ont décidé, d'un commun accord, d'expulser le personnel militaire affecté aux ambassades irakiennes et de limiter la liberté de mouvement du personnel de ces ambassades ».

En outre, ils ont abouli les chefs de mission qui, tels les Danois et les Grecs, ont été contraints, pour des raisons pratiques imposées par l'occupant, à quitter le Koweït : « ce retrait du personnel étant dû uniquement à l'impossibilité matérielle de rester sur place, ces ambassades sont considérées ouvertes ».

A ce stade, l'embargo, comme l'a souligné M. Roland Dumas, demeure « l'arme principale pour obtenir un changement d'attitude de l'Irak ». Il fait d'autant plus l'objet d'une attention particulière des Douze que les mesures prises dans ce cadre n'ont, jusqu'à présent, « pas porté leurs effets ». Ce fut, du moins, le constat fait par le ministre français. Les Douze « réaffirment leur volonté de mettre en œuvre toutes les mesures nécessaires pour renforcer l'efficacité de l'embargo sous toutes ses formes et de se consulter activement afin de promouvoir l'introduction de mesures de contrôle de l'embargo (...) », lit-on dans la déclaration.

On recense sur le terrain de l'embargo une triple innovation : 1) La volonté de mettre en place un mécanisme de contrôle au niveau des Douze. Ses modalités de fonctionnement seront précisées dans les prochains semaines.

2) L'intention manifestée d'exercer une pression accrue, voire, si nécessaire, des sanctions à l'égard des pays qui ne respectent pas l'embargo ; 3) Le souhait, confirmé par M. De Michelis ainsi que par M. Douglas Hurd, secrétaire au Foreign Office, qu'il soit étendu aux opérations aériennes. L'expression ne figure toutefois pas dans ce texte car c'est aux Nations unies qu'il revient de prendre éventuellement cette décision. Mais il est acquis qu'à New-York, les Douze, ou bien ceux d'entre eux qui siègent au Conseil de sécurité, plaideront dans ce sens.

### Désaccord sur l'aide économique

C'est sur le point de l'aide économique à fournir par la Communauté aux trois pays les plus directement affectés par la crise - l'Égypte, la Jordanie et la Turquie - que les Douze ont été le plus hésitants, se montrant incapables d'annoncer un montant.

La Commission européenne avait proposé de fixer à 1,5 milliard d'eus (10,5 milliards de francs) la contribution de la Communauté au programme international d'assistance à ces trois pays, étant entendu que 750 millions d'eus (5,25 milliards de francs) seraient pris en charge par le budget communautaire et les autres 750 millions d'eus, de façon bilatérale, par les Etats membres.

M. Hurd, appuyé par son collègue néerlandais, a estimé prématuré d'engager de manière aussi précise. Il a expliqué qu'il y avait controverse sur l'ampleur exacte du préjudice subi par les trois pays et que, par ailleurs, il était préférable de connaître, avant de se prononcer, le montant exact de l'effort que consentiront les autres contributeurs, tels les pays du Golfe, qui doivent, en principe,

prendre en charge les deux tiers de ce programme international, ou encore le Japon.

M. Jacques Delors, le président de la Commission, a estimé « déplorable » ces tergiversations qui enlèvent à la Communauté le bénéfice de l'initiative. M. De Michelis, tout en partageant ce point de vue, a observé que le mal était tout de même limité puisque les Douze promettent dans leur déclaration « une décision définitive avant la fin de septembre ».

Les ministres, suivant ainsi la proposition de la Commission, ont donné leur accord pour accroître de 30 millions d'eus (210 millions de francs) l'aide d'urgence mobilisée par la CEE au profit des réfugiés ayant fui l'Irak et le Koweït. Ils viendront s'ajouter aux 15 millions d'eus déjà mobilisés par Bruxelles, lesquels, outre une action d'aide alimentaire, ont surtout été utilisés pour organiser le rapatriement de travailleurs égyptiens et asiatiques.

Enfin, ils ont autorisé la mise en œuvre du troisième protocole d'assistance financière à la Syrie. Celui-ci, accordé dans le cadre de l'accord de coopération conclu par la CEE avec Damas, porte sur un montant de 145 millions d'eus (1 milliard de francs). Mais il était « suspendu » depuis 1986 en raison du concours de la Syrie à des actions terroristes. Les Britanniques, jusque là les plus intransigeants, ont donné leur feu vert.

En revanche, la mise en œuvre du quatrième protocole financier - en faveur de la Turquie - reste bloquée en raison du veto grec. Cette situation est déplorée par les onze autres Etats membres, et M. De Michelis a exprimé le vœu que la reprise prochaine des conversations gréco-turques aboutisse à une détente suffisante pour que « les Turcs obtiennent ce qu'ils méritent ».

PHILIPPE LEMAITRE

### Le conflit a accéléré le rapprochement entre Moscou et Ryad

L'Union soviétique et l'Arabie saoudite ont décidé, lundi 17 septembre, de renouer des relations diplomatiques interrompues depuis 1939, a annoncé un communiqué officiel à l'occasion de la visite à Moscou du prince Saoud Al Fayal (le Monde du 18 septembre).

Le chef de la diplomatie soviétique a été reçu en début d'après-midi par le président Mikhail Gorbatchev. Il s'est entretenu dans la matinée avec son homologue soviétique, M. Edouard Chevardnadze. Il a également rencontré à sa demande un expert des affaires du Proche-Orient, un très proche conseiller du président, M. Evgueni Primakov. « L'URSS et l'Arabie saoudite ont décidé de développer les relations amicales dans l'intérêt des deux peuples. Elles ont adopté une résolution renouvelant l'échange de représentants diplomatiques au niveau des ambassadeurs », affirme le communiqué.

Poussé par le Komintern, c'est Moscou qui, à la veille de la seconde guerre mondiale, avait rappelé ses diplomates de Ryad. Un processus de rapprochement s'était amorcé ces deux dernières années dans le cadre des efforts soviétiques visant à trouver une issue politique au conflit arabo-israélien. M. Youli Vorontsov, premier vice-ministre des affaires étrangères à l'époque, s'était rendu à Ryad pour y rencontrer des représentants de la résistance afghane soutenus par l'Arabie saoudite.

Ryad faisait du départ des troupes soviétiques d'Afghanistan un préalable au rétablissement des relations diplomatiques. Après ce retrait en février 1989, les relations n'avaient pas été immédiatement renouées, mais les signes de détente s'étaient multipliés avec des visites de techniciens, de médecins puis de journalistes soviétiques en Arabie saoudite. La crise du Golfe a accéléré le processus. Cette ouverture vers l'URSS permet en effet au royaume saoudien d'équilibrer ses relations et d'éviter de paraître trop lié aux Etats-Unis.

Enfin, l'Arabie saoudite, en rétablissant ses relations avec l'URSS, permettra à Moscou de renforcer sa présence au Proche-Orient en lui donnant droit de cité dans une région jusqu'ici considérée comme la chasse gardée des Etats-Unis. (AFP, AP, Reuters)

### Londres expulse les deux attachés militaires et une vingtaine d'« étudiants » irakiens

Le Foreign Office a annoncé, lundi 17 septembre, l'expulsion des deux attachés militaires irakiens ainsi que de 23 « étudiants », parfois très âgés, dont plusieurs étaient apparentés des agents de renseignement ou d'influence. Londres applique les décisions prises le même jour à Bruxelles, mais en profite pour aller un peu plus loin et se débarrasser, comme Paris l'a déjà fait, de ressortissants irakiens suspects.

LONDRES

de notre correspondant

La mission militaire irakienne à Londres occupe un immeuble résidentiel, surveillé à l'extérieur par des caméras de télévision, à Queen's Gate, dans le quartier de Kensington, non loin du palais qu'habite le prince Charles. Le voisin immédiat est... l'ambassade d'Irak, qui donne l'impression d'être nettement moins importante et moins bien défendue contre les curieux que ne l'est la mission militaire. Quelques « Bobbies » se promenaient nonchalamment et sans armes, lundi après-midi, sur le trottoir, devant les deux bâtiments. La municipalité de Kensington et Chelsea, qui a le sens de l'humour, avait fait mettre devant l'ambassade une affiche, rédigée en anglais et en arabe, interdisant de déposer des ordures à cet endroit.

### Eventuelles représailles

Les deux attachés militaires ont été priés de quitter le pays aussi vite que possible. Six autres Irakiens qui n'ont pas le statut diplomatique mais seulement un passeport de service doivent également partir. Il ne reste théoriquement plus personne dans la mission militaire. L'ambassadeur, M. Azmi Al-Salhi, et les vingt-cinq diplomates restants, sont d'autre part invités à ne pas dépasser un cercle dont le

rayon mesure une trentaine de kilomètres à partir du centre de Londres.

Les vingt-trois « étudiants » expulsés ont jusqu'au 25 septembre pour faire leurs bagages. Leur présence en Grande-Bretagne « n'est pas dans l'intérêt public pour des raisons de sécurité nationale », a indiqué M. David Waddington, secrétaire au Home Office (ministère de l'intérieur).

Un porte-parole de l'ambassade d'Irak a ironisé sur ces expulsions de civils. « Comment des étudiants peuvent-ils être une menace pour la sécurité nationale ? », s'est-il interrogé. « Les Britanniques affirment qu'ils agissent par solidarité avec les Français. Ils ont besoin de jour-nir une raison, alors ils en donnent une particulièrement stupide », a-t-il déclaré.

Certains de ces « étudiants » étaient un peu en retard dans leur cursus universitaire. Ils avaient des préoccupations moins égoïstes que le simple désir d'acquiescer des connaissances ou de passer quelques années agréables à Londres...

Selon des sources proches de la « Special Branch » de Scotland Yard, ils étaient très actifs dans les milieux irakiens expatriés et surveillaient leurs compatriotes pour le compte de la police secrète de Bagdad. Ils s'intéressaient beaucoup aux convictions politiques des 1 200 étudiants (authentiques, ceux-là) originaires de leur pays présents en Grande-Bretagne. D'autres faisaient de l'espionnage pur et simple. D'autres encore s'employaient à diffuser une image positive du régime de M. Saddam Hussein dans la société et les médias britanniques.

Londres s'attend à des représailles irakiennes, qui pourraient prendre la forme d'expulsions de diplomates britanniques. Caus-ci sont au nombre de quinze à Bagdad, donc nettement moins que les 26 Irakiens présents à Londres. Le Foreign Office ne souhaite pas, cependant, la rupture des relations diplomatiques, ne serait-ce que pour garder un contact, si difficile soit-il, avec les otages.

DOMINIQUE DHOMBRES

### M. Chirac préconise une politique européenne de défense

Approuvant le « principe » des mesures prises samedi 15 septembre par le chef de l'Etat contre l'Irak, M. Jacques Chirac a déclaré, lundi 17 septembre sur Europe 1, que c'était « une réponse effectivement appropriée » à la violation de l'ambassade de France au Koweït.

Le président du RPR, qui estime depuis 1974 que la défense européenne devrait s'organiser dans le cadre de l'Union de l'Europe occidentale, a précisé : « Il faut qu'il y ait une politique des moyens européens de défense. » A l'heure actuelle, « la France doit avoir pour objectif de conserver son autonomie militaire dans le Golfe par rapport aux forces américaines, a ajouté l'ancien premier ministre en reconnaissant que c'était « actuellement le

cas, même si l'exercice est difficile ». M. Jacques Chaban-Delmas, ancien premier ministre, député RPR et maire de Bordeaux, a déclaré, le même jour sur FR 3, qu'il « appuie » la position du président de la République dans la crise du Golfe.

Dans un entretien publié lundi par le Républiqueain lorrain, M. Pierre Messmer, ancien premier ministre (RPR) estime qu'il n'y a pas et qu'il n'y a jamais eu de « logique de guerre » dans le conflit du Golfe. « La guerre est, en premier lieu, l'expression d'une passion sanglante. Les hommes sont libres, ils ont vocation de s'entendre par les moyens de la raison. L'épreuve de force n'est pas un passage obligé pour privilégier l'entente et la paix », déclare-t-il.

### M. Bush se félicite de l'action de la France et se déclare prêt à discuter d'un embargo aérien

Après s'être félicité de la décision française d'envoyer des troupes en Arabie saoudite, le président George Bush a déclaré lundi 17 septembre qu'il était prêt à discuter d'un embargo aérien à l'encontre de Bagdad, comme l'a proposé Paris.

M. Bush a indiqué qu'il s'était entretenu dimanche par téléphone avec M. François Mitterrand. « Nous sommes d'accord sur la plupart des aspects » de la crise du Golfe, a dit le chef d'Etat américain à des représentants de la presse régionale. Et d'ajouter : « Nous sommes très reconnaiss-

sants à la France d'avoir engagé cette action (...) et d'envoyer (en Arabie saoudite) des forces terrestres significatives ».

En ce qui concerne la demande française d'un embargo aérien contre l'Irak, qui viendrait s'ajouter à l'embargo terrestre et maritime, le président américain n'a pas dit explicitement s'il l'approuvait. Il a indiqué qu'il entendait « renforcer les sanctions » de l'ONU mais qu'un embargo aérien était difficile à réaliser.

Sans pouvoir avec exactitude mesurer leur efficacité, le président américain est « absolument

convaincu » que les sanctions imposées pour l'instant à l'Irak « fonctionnent ». Il a affirmé avoir reçu des « assurances indirectes » de la part de Téhéran indiquant que l'Iran entendait respecter les sanctions internationales.

Prié enfin de commenter les propos de M. Mitterrand sur les possibilités d'éviter un conflit dans le Golfe, M. Bush a indiqué que lors de sa conversation de dimanche, il n'avait « pas eu l'impression » que le chef de l'Etat français avait « abandonné tout espoir de solution pacifique ». - (AFP)

### A Koweït, malgré la mobilisation internationale

## Les Irakiens continuent leurs actes d'intimidation contre les ambassades

Malgré la mobilisation internationale et les mesures de rétorsion qu'ont entraînées les provocations irakiennes contre les ambassades étrangères à Koweït, l'armée de M. Saddam Hussein a poursuivi ses actes d'intimidation. L'ambassade d'Espagne a été encerclée, lundi 17 septembre, par des soldats irakiens. « Les actes de provocation commencent » (contre l'Espagne), a commenté M. Francisco Fernandez Ordonez, ministre espagnol des affaires étrangères, qui se trouvait à Bruxelles pour une réunion de la

CEE consacrée à la crise du Golfe. Le chargé d'affaires, seul diplomate espagnol resté en poste au Koweït, se trouvait à la résidence de l'ambassadeur lorsque les militaires ont encerclé la chancellerie. Madrid envisage de l'évacuer à la suite des événements de lundi, a indiqué un porte-parole.

Par ailleurs, le flot de réfugiés koweïtiens, au poste-frontière de Khafji nouvellement ouvert avec l'Arabie saoudite (le Monde du 18 septembre), s'est quelque peu tari lundi. Mais, côté saoudien,

plus de 3 000 personnes arrivées la veille attendaient encore d'accomplir leurs formalités.

Les réfugiés arrivés lundi à Khafji ont rapporté que les soldats irakiens contrôlaient le poste-frontière arabe tous les koweïtiens âgés de dix-sept à trente-six ans, apparemment en âge de servir dans l'armée. Leurs épouses et parentes étaient contraintes de poursuivre seules leur voyage. Tous les non-Koweïtiens ont, en outre, été refoulés - à l'exception de quelques femmes occidentales mariées à des Koweïtiens - avec l'ordre de partir par Bagdad.

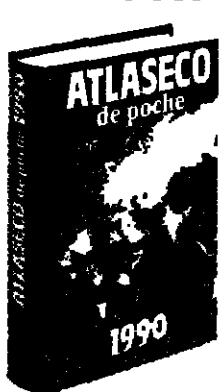
Poursuivant son pillage de l'émirat, Bagdad a annoncé lundi la « fusion » des compagnies d'aviation irakienne et koweïtienne. Le directeur général des Iraqi Airways, M. Nouredine Safi Hammadi, a ainsi annoncé lundi avoir pris possession de dix avions des Kuwait Airways, dont huit Airbus 300-310 et deux Boeing-767. M. Hammadi a ajouté que sa compagnie avait l'intention de récupérer les dix autres appareils de la flotte civile koweïtienne se trouvant à l'étranger. - (AFP, AP, Reuters)

### De l'art de ne pas trop mentir

Ne pas mentir de façon trop flagrante tout en estroplant la vérité : le régime de M. Saddam Hussein vient de prouver qu'il possédait, aussi, cet art. Si un porte-parole irakien a pu affirmer que l'attaché militaire français au Koweït « avait été trouvé dans une maison privée appartenant à une femme de la famille royale auparavant au pouvoir » et non, par conséquent, enlevé dans une

enceinte diplomatique (le Monde du 18 septembre), l'explication est toute simple et tient en une précision que les Irakiens se sont bien gardés de donner. La résidence de l'ambassadeur de France - où trois autres Français ont été enlevés vendredi par l'armée irakienne - est une villa... louée, depuis des années, à un membre de la famille royale koweïtienne.

Indispensable pour comprendre l'économie mondiale



**ATLASECO**  
de poche  
1990 - 1991

Toutes les informations économiques sur plus de 200 pays.

Format : 17,5 x 11 - 750 pages - 150 F

Population, superficie, densité absolue, industries, matières premières, agriculture, commerce, marchés financiers...

Des chiffres, des analyses, des tableaux comparatifs.

Les Editions du Sérail  
Robert Laffont

## LA CRISE DU GOLFE

## L'opération « Daguet »

## Le général Roquejeoffre prendra la tête du commandement interarmées français

Le ministre de la défense, M. Jean-Pierre Chevènement, a désigné, lundi 17 septembre, le général de corps d'armée Michel Roquejeoffre pour prendre la tête du commandement interarmées de l'opération « Daguet » de renforcement du dispositif militaire français en Arabie saoudite.

Ce dispositif va, en effet, passer de 104 hommes de l'armée de terre actuellement à 4 200 hommes de l'armée de terre, de l'armée de l'air et de la gendarmerie prévôtale. Assisté du général Jean-Pierre Gellibert, le général Roquejeoffre sera notam-

ment chargé de déterminer, avec les autorités saoudiennes, les commandements alliés ou arabes déjà installés, la mise en place du dispositif proprement français.

Depuis lundi, la composition de l'opération « Daguet » (1) a subi quelques retouches, qui ne modifient pas sensiblement le nombre des hommes engagés. Ainsi, le régiment blindé sera composé de deux escadrons du 1<sup>er</sup> régiment de spahis (Valence) et de deux escadrons du 1<sup>er</sup> régiment étranger de cavalerie (Orange), tous équipés du char AMX-10 RC.

De même, le 2<sup>e</sup> régiment étranger d'infanterie (Nîmes) comprendra une section du 21<sup>e</sup> régiment d'infanterie de marine (Fréjus), qui est également doté du véhicule de

l'avant blindé (VAB). Enfin, c'est le 35<sup>e</sup> régiment d'artillerie parachutiste (Tarbes) qui mettra en œuvre deux sections de missiles anti-aériens Mistral, et non le 11<sup>e</sup> régiment d'artillerie de marine comme il avait d'abord été annoncé par le ministère de la défense.

Cet ensemble, avec le 5<sup>e</sup> régiment d'hélicoptères de combat qui sera débarqué à Yanbu, en mer Rouge, par le porte-avions Clemenceau à partir du 22 septembre, sera commandé par le général Jean-Charles Mouscardes, commandant la 6<sup>e</sup> division légère blindée dans le sud-est de la France.

Trois navires civils, un paquebot-transbordeur et deux cargos rouliers, ont été mis à la disposition des armées pour le transport des hommes et des matériels lourds à destination de Yanbu. Ils doivent quitter Toulon dans les prochains jours.

## Echelonner le déploiement

De son côté, l'armée de l'air, outre le poste d'adjoint « air » du général Gellibert auprès du général Roquejeoffre, a confié au colonel Jean-Pierre Job le commandement des avions Mirage-2000, Mirage-FI CR et Jaguar basés en Arabie saoudite. Certains de ces appareils ont déjà été regroupés à Istres (Bouches-du-Rhône) où se trouvent en permanence les C 135 qui les ravitailleront en vol lors de leur transit vers Yanbu.

L'intention de la France est d'échelonner le déploiement de son opération « Daguet » à compter du 20 septembre, en utilisant le port

et la piste de Yanbu, dans la partie nord-ouest de l'Arabie saoudite, pour éviter de trop se coller aux dispositifs alliés, saoudiens et arabes pour des raisons de logistique. Des détachements français iront ensuite plus vers le nord de Yanbu et dans la partie centrale de l'Arabie saoudite, en direction de la frontière irakienne, à l'exception d'un certain nombre d'avions qui pourraient stationner dans la région de Ryad. Les forces américaines, par exemple, sont d'ailleurs réparties sur un axe nord-est du pays en face de l'Irak et, surtout, de la frontière avec le Koweït.

J. I.

(Né le 28 novembre 1933 à Paris et ancien saint-cyrien, Michel Roquejeoffre est un spécialiste du génie et breveté parachutiste. Il a notamment servi en Algérie, au Mali et au Dahomey (devenu, depuis, le Bénin). En 1978, il a commandé le 17<sup>e</sup> régiment du génie parachutiste à Montauban. Après divers postes en état-major, il commande, avec le grade de général de brigade, la 7<sup>e</sup> division blindée en 1987 et devient, avec le grade de général de division, adjoint au gouverneur militaire de Paris et commandant la 1<sup>re</sup> région militaire en 1989. Depuis juin 1990, avec le rang de général de corps d'armée, il commande la Force d'action rapide (FAR) d'où sont issues les formations envoyées en Arabie saoudite.)

(1) Daguet : jeune cerf ou jeune daim qui est dans sa deuxième année et dont les dagues poussent.

BERTRAND POIROT-DELPECH de l'Académie française

## M. Chevènement : nos soldats ne font pas de la « figuration »

M. Jean-Pierre Chevènement, ministre de la défense, a assuré, lundi 17 septembre à TF1, que l'armée française ne faisait pas de la « figuration » dans le Golfe avec l'opération « Daguet ». Il a ajouté : « Nous nous sommes donnés les moyens d'une action autonome dans un secteur qui reste, bien évidemment, à déterminer. J'ai souvent entendu dire que le dispositif était offensif. Le dispositif est défensif, comme l'a rappelé François Mitterrand. M. Chevènement estime que la stratégie de la France reste le respect de l'embargo. Si M. Mitter-

rand a parlé de « logique de guerre », il a dit, selon lui, que « naturellement, il fallait en sortir ». Le ministre de la défense a également déclaré : « Parce que j'ai conscience, pour ce qui me concerne, des risques que les militaires français peuvent prendre, je souhaiterais que tous ceux qui s'expriment le fassent en connaissance de cause, en mesurant (...) les implications imprévisibles d'une guerre éventuelle. » Selon M. Chevènement, « il faudra plusieurs mois » avant que l'embargo puisse produire ses effets.

## DIAGONALES

« QUATRE MILLE hommes, tant de chars, tant d'hélicoptères de combat... » Qui aurait dit, il y a seulement trois mois, que le président d'une République fiera de n'être en litige avec personne et toute à l'euphorie de voir s'évanouir, à ses portes, quarante ans de paix armée, de chiens de faience idéologiques et balistiques, qu'un président élu et réel sur des envies de culture pour tous, de canons à jamais tus, de temps bannis où ne s'entendraient plus que les friselis des pages tournées dans les bibliothèques, qui aurait dit que ce président interromptrait l'un des plus radieux week-ends de septembre pour aligner des chiffres d'effectifs, des modèles d'armes, des phrases en forme de clichés ? Et contre qui, ces bruits, non plus de bottes, le temps des rododendrons est fini, mais de semelles de vent, de soie claquant au sortir de carlingues sans cocarde, de culasses remuées dans la nuit ? Si nous avions surpris ces paroles de sermonne pas plus tard qu'en juillet dernier, entre deux fenêtres de voiture ou de rez-de-chaussée ouvertes sur la canicule, nous nous serions dit : contre qui, tout ça, contre qui, grands dieux ? La réponse est tombée avec une unanimité sans réplique : pour faire respecter le droit ! Soit, mais encore ? Tant de pays l'enfreignent, le droit ! Nous-mêmes...

LES trois ou quatre fois, dans ce siècle, où nos chefs d'Etat nous ont fait part de préparatifs militaires, ils ne nous apprenaient rien. La boucherie de Quatorze, on la voyait venir comme une marmite. Il ne manquait que l'affiche placardée. Ça sert à cela, les ennemis héréditaires : ça élimine la surprise. Tous à Berlin en gants blancs !, a répondu la troupe, au premier coup de clairon. Ça ne fut pas si simple, comme l'on sait. Il fallut beaucoup d'hivers en tranchées pour arriver jusqu'à Rethondes, des jeunes femmes entières cul par-dessus tête, de la boue dans la bouche. Mais enfin, chaque enfant de la Belle Epoque savait qu'à l'est une ligne bleue tracerait un jour son devoir. Dès la Lorraine de M. Barrès, l'air sentait la poudre, le front.

Quarante, on s'y attendait encore plus, à force de se dire, depuis 1918, « Plus jamais ça ! » La folie du fox-trot, des guinguettes et des knickers puaient les sursis. La guerre n'était pas seulement une « logique », comme on dit maintenant, façon de la réputer évitable : c'était le synonyme le plus probable du mot « avenir ». Les signatures peureuses de Munich n'y changeraient rien : nous y allions tout droit, à la castagne. Tu rejoins où, toi ? Châlons, le troisième jour. Chaque homme vaillant tâta sa feuille de route à travers sa poche, là où il glisserait bientôt la photo de la fiancée perdue, pour les soirs de bourdon : vise ma poule, Raymond ! Et roulé, avec ça !

## Les nôtres

Entre parenthèses : se douter des événements ne veut pas dire qu'on s'y prépare. On sait ce qu'il en fut, en juin 40, de notre certitude ancienne d'avoir à « remettre ça » : tous en cavale direction Perpignan, enfin presque tous.

RESTAIT la manie d'attendre. Erik Orsenna, dans l'Exposition coloniale, fait joliment la remarque qu'à la Libération deux romans parmi les plus marquants, le Désert des Tartares, de Dino Buzzati, et le Rivage des Syrtes, de Julien Gracq, parlaient de soldats guettant un ennemi qui ne vient pas. La vie, pour eux, passe en frémissements de pucelles au balcon, va-t-il venir ? Etrange, non ? Ce besoin, après tant de drames, de se faire peur à nouveau, de se dire que le danger de mort va venir alors qu'il s'éloigne, cette déception devant l'horreur interrompue ?

Un secret bonheur s'était aboli, en 1945, avec la fin de nos guerres sur soi natal : celui qu'éprouve une nation à se sentir solidaire, à partager ses sacrifices. « Le mien », disaient les futures veuves de 14-18 : « les nôtres », leur faisaient écho les communiqués. En 1940, une distance curieuse était prise. « Pensez à eux », disait-on des mobilisés, virtuellement faits aux parties, promis aux stages. La victoire de 1945, trop peu de combattants y prendraient part, et trop de Français s'étaient accommodés de la défaite. Plus jamais le « nous » des conflits européens n'aurait cours, même quand le contingent serait rappelé en Algérie. Annoncé par les débats autour de Munich, le temps était venu des batailles contestées. Dien-Bien-Phu, l'opinion en serait triste pour l'armée, non pour le pays, jamais consulté vraiment sur l'opportunité de défendre ses colonies, ou la démocratie. Même demi-deuil, pour l'Algérie. Des officiers répugnaient à se renier : la métropole saluait ce réflexe digne ; et maintenant rompez !

ET aujourd'hui ? Par notre volonté, avec nos impôts, des milliers de compatriotes gagnent le désert, quelque part entre le Harar de Rimbaud et la Persa des contes, longtemps amie. Quel « nous », quel « les nôtres », tisser entre l'Hexagone, plus que jamais assoupi dans les insouciances de l'« arrière », et les spécialistes qui s'affairent, là-bas, sous nos couleurs ? Que la plupart soient des engagés de métier distend les solidarités naturelles. La France des tire-au-flanc ne respecte les volontaires que désignés d'office. Les autres, elle les voit en bons à rien, en têtes brûlées, en grands enfants

s'amusant avec des jouets hors de prix...

Qu'ils se décarcassent pour le Droit, et au nom du monde entier, voilà qui devrait créer du consensus ému, du lien patriotique, avec notre bras militaire. Mais les souvenirs jouent contre, si le sentiment y est. Les guerres éclatent toujours à propos de bon droit, de prés mal bornés, de chemin d'o. Des juristes les déclarent, d'autres juristes les arrêtent. On peut tout faire dire aux lois : droits du premier arrivant, du plus offrant, du fort, du faible. Une même insécurité pèse sur les mots, dont le sens change à la vitesse des alliances. On a vu tant de fois démentis les « au grand jamais » que brandissent les tribuns avant de passer la parole aux armes !

Cette fois-ci, la philosophie de l'Histoire que nos soldats ont reçu mandat d'écrire en notre nom tient dans un vocable qui commence à devenir familier mais dont la teneur morale laisse rêver. Mourir pour l'embargo fait pendant au mourir pour Dantzig. Pour décourager les annexions violentes de par le monde, oui ; en affirmant des civils et pour sauver des caricatures du capitalisme-Monopoly, ouin !

A SUEZ, en 1956, les « nôtres » sautaient sur le canal, bardés de bonne conscience juridique. En Algérie, en 1960, ils honoraient des contrats, en plus de leur parole. La raison d'Etat leur a bientôt dicté d'autres contrordres. Déjà, l'« arrière » caquille : tandis que d'anciens pacifistes font assaut de bellicisme (c'est souvent ainsi), des hommes politiques hier amis de l'armée, peu tendres pour les Arabes et plutôt va-t'en-guerre, trouvent des excuses à l'adversaire désigné. Les mémoires sont encore pleines de nos compliments officiels aux maîtres de Bagdad, de nos envois d'armes, de nos stages fraternels pour leurs servants futurs, des sarcasmes contre les ayatollahs et les émiris. En quelques semaines, insultes et bouches à feu changent de cibles. Nos blindages seront-ils mis à mal par nos propres missiles ? La morale, ni le moral, ne trouvent leur compte à ces retournements.

La grandeur et la servitude militaires consistent à ne pas penser, du moins pas au-delà des modalités d'exécution. C'est égal : les ironies de l'Histoire mettent à rude épreuve le métier d'« attente » dont parlaient Buzzati et Gracq. Sur les passerelles et les ponts d'envoi surchauffés, on imagine des silences lourds de perplexité. Jamais n'ont eu autant de sens le mot gravé en cuivre sur nos bâtiments — Valeur — et l'adjectif affectueux qu'en a tiré Albert Cohen : les Valeureux.

## Quatre Français libérés

## « Boucliers humains » quelque part sur un site, en Irak...

AMMAN

de notre envoyé spécial

« Nous étions dix dans une maison, mais je ne sais pas du tout à quel endroit elle se trouvait (...) Nous pouvions sortir dans un rayon d'une trentaine de mètres autour du bâtiment. Un peu plus loin, on apercevait un périmètre gardé par des militaires. Mais j'ignore ce que c'était. »

M. Jacques Moulineau, cinquante-sept ans, est l'un des seize employés de la société Thomson qui travaillaient au Koweït et qui, après l'invasion de l'émirat, ont été transférés à Bagdad, puis conduits « quelque part en Irak » près de « sites stratégiques », afin d'y servir de « boucliers humains ». A bord d'un avion d'Iraq Airways, avec trois autres Français ayant connu le même sort — mais détenus ailleurs — il est arrivé, lundi 17 septembre dans la soirée, à l'aéroport d'Amman, d'où il devait être rapatrié vers Paris.

## « Une usine ou une base militaire »

Pourquoi ces quatre personnes ont-elles été subitement libérées ? « Il paraît que cela aurait un rapport avec une intervention de M. Ben Bella — l'ancien président algérien — vient d'effectuer un voyage à Bagdad (le Monde du 18 septembre) — et que notre âge a été pris en considération », répond M. Moulineau. Toutefois, il affirme ne tenir cette information que de « Radio-couloirs »... M. Rama Kishnan, cinquante-huit ans, d'origine indienne, n'a pas d'autre explication. Il déclare être en bonne santé, comme semblent l'être ses compagnons de voyage.

Près de quels sites stratégiques se trouvaient-ils ? « Une usine ou une base militaire ? Je n'en ai pas la moindre idée », dit M. Kishnan. Pour sa part, M. Moulineau souligne qu'il a fait de nuit la route en direction du site, ainsi que celle du retour vers Bagdad et qu'il lui était absolument impossible de se repérer. « Pour revenir, le trajet a duré une cinquantaine de minutes », remarque-t-il, fai-

sant comprendre ainsi que le lieu de sa détention — où il est resté dix jours — n'était guère éloigné de Bagdad.

« On est venu soudain me chercher la nuit dernière, raconte M. Moulineau. Notre garde m'a dit que c'était peut-être pour aller à Bagdad ou à Paris. Mais j'étais très sceptique, car je pensais plutôt que j'allais être envoyé sur un nouveau site. Certains occupants de la maison avaient déjà été transférés d'un endroit à un autre ; il y avait une sorte de roulement. Ce n'est qu'en voiture que l'on m'a annoncé que je rentrais à Paris. » Avec lui, dans le logement, se trouvaient un autre Français, des Américains et des Anglais, dont une femme. « Apparemment, note-t-il, les Irakiens ne séparaient pas les couples, mais évitaient de réunir les gens d'une même entreprise. »

Décrivant très sommairement les conditions d'hébergement, M. Moulineau dit que des lits avaient été ajoutés pour loger deux personnes dans chacune des cinq chambres de la maison. « Nous disposions de la télévision et nous pouvions écouter, sur Radio-France internationale, les messages de nos familles, déclare M. Moulineau. Mais, à part cela, il n'y avait pas grand-chose à faire, sinon un peu de sport. » Le moral, le sien et celui des autres détenus ? « Ni très haut, ni très bas », dit-il, laissant entendre qu'il y avait une certaine tendance à la baisse.

A l'instar d'autres otages libérés avant eux, MM. Moulineau et Kishnan, sans rejeter les questions des journalistes, se sont montrés très circonspects dans leurs propos. Sans parler, bien sûr, du fait d'avoir été pris en otage. Éléments vivants de dissuasion dans la perspective d'une attaque contre l'Irak, les quatre Français reconnaissent avec réticence avoir été « correctement traités ». Mais, hormis ce constat, M. et M<sup>me</sup> Manan sont, eux, demeurés quasiment muets. Ils ont seulement fait comprendre qu'ils n'entendaient à aucun prix entrer dans le « jeu » des Irakiens.

FRANCIS CORNU

## GOLFE PAS DE RETOUR À LA CASE DÉPART

L'embargo, tout l'embargo, soit ! Mais il faut aussi faire des propositions politiques. Car imaginer que, dans le Golfe, on pourra revenir demain à la situation antérieure serait un rêve. Et un danger pour l'avenir, car les problèmes politiques fondamentaux qui ont conduit à l'affrontement demeurent.

Aussi sommes-nous favorables à une Conférence internationale sur le Proche-Orient qu'il convient de préparer dès maintenant.

## Témoignage Chrétien

Cette semaine chez les marchands de journaux ou à TC, 49, Rue Poissonnière, 75009 Paris. Tél. 42.48.37.50. Prix 15 F.

## GOLFE OPTION GUERRE UN DOSSIER SUR UNE CRISE EXPLOSIVE QUI MENACE LA PAIX MONDIALE

Et des articles, informations et analyses sur le Maroc, l'Algérie, la Tunisie, le Sénégal, le Libéria, l'Afrique du Sud, l'Angola, la Guinée-Bissau, le Vietnam, le Pakistan, le football, le théâtre, le cinéma. Et la suite de notre concours sportif.

Le nouveau **afrique** **asie**

3, rue de Metz, 75010 Paris En vente aux kiosques

## DEMAIN NOTRE SUPPLÉMENT

**Le Monde** ARTS ET SPECTACLES

## JEAN-MICHEL SALAÜN

## A qui appartient la télévision ?

L'Europe est arrivée par le biais de la communication, la télévision fait partie de notre vie. Le média est au centre d'un débat plus passionné que jamais. Éducation, marché, Éducation ou distraction ? Avant de répondre trop hâtivement à des questions trop simples, il est urgent de réfléchir à la télévision.

Aubier

سكنا من الاصل





## LA CRISE DU GOLFE

Les objectifs militaires américains

## Le général Michael Dugan a été limogé

Le chef d'état-major de l'armée de l'air américaine faisait figurer « le centre de Bagdad » parmi ses cibles privilégiées en Irak

## WASHINGTON

de notre correspondant

Limogé et mis à la retraite pour manque de « tact » et de « discrétion », le général Michael Dugan, chef d'état-major de l'armée de l'air américaine, a payé cher, et vite, ses déclarations au *Washington Post* (le 18 septembre). Il y expliquait, entre autres, que l'aviation américaine faisait désormais figurer « le centre de Bagdad » parmi ses cibles privilégiées en Irak, ainsi que, sur le conseil des Israéliens, la famille et la maîtresse de Saddam Hussein.

La réalité des propos reproduits par le *Washington Post* — et aussi par le *Los Angeles Times* — n'est pas en question. De plus, en annonçant lundi 17 septembre sa décision de mettre fin aux fonctions du général Dugan, le secrétaire à la défense, M. Dick Cheney, n'a pas démenti ses déclarations sur le fond. Simplement, d'une voix blanche, il a accusé le général Dugan d'avoir « manqué de jugement ». « Etant donné le caractère extrêmement délicat et sensible de la situation », a expliqué le chef du Pentagone, « les hauts responsables militaires doivent faire preuve de discrétion » et de « tact ».

L'une des gaffes majeures de l'ancien chef d'état-major de l'armée de l'air, selon les explications données par des responsables de l'administration, est d'avoir mis en avant le rôle de « conseillers » joué par les Israéliens dans le choix des objectifs militaires des Etats-Unis, et d'avoir laissé supposer que les Américains suivaient ces conseils.

Depuis l'invasion du Koweït, Washington, dans son souci de réunir la majeure partie du monde

arabe pour contrer l'action irakienne, s'est efforcé de rendre aussi discrète que possible la coopération américano-israélienne, et des « confidences » comme celles du général Dugan risquent d'affaiblir ce que le chef du Pentagone a qualifié lundi de « fragile coalition » contre l'Irak.

## Liberté de langage

Dans le même ordre d'idée, les responsables de l'administration ont apparemment fort peu apprécié que le général Dugan ait également « révélé » que les B-52 basés à Diego Garcia et susceptibles d'être bientôt placés plus près du

théâtre des opérations aient été dotés de missiles à longue portée livrés par Israël.

Les déclarations du général Dugan touchent par ailleurs un point de droit, puisqu'un « décret » pris en 1981 par le président Reagan, sous la pression du Congrès, interdit à toute personne liée au gouvernement des Etats-Unis de préparer une action visant à assassiner un chef d'Etat étranger. (Cela n'avait pas empêché l'aviation américaine de bombarder la résidence du colonel Kadhafi lors de l'attaque contre Tripoli en 1986, mais l'administration s'était défendue de vouloir le tuer.)

M. Cheney a évoqué ce problème « légal » en indiquant que les

déclarations du chef d'état-major de l'aviation constituaient « une violation potentielle du décret présidentiel » — comme si l'essentiel était dans les déclarations et non dans les options militaires elles-mêmes.

La sanction immédiate et sévère qui a frappé le général Dugan montre clairement que cet ancien pilote de combat, décoré pour ses actions au Vietnam, et nommé à son poste il y a trois mois seulement, était allé trop loin. Non seulement en montrant beaucoup trop bavard, mais en utilisant un ton déplaçant, infatué de la supériorité américaine, et d'une imprudence un peu naïve : n'avait-il pas expliqué par exemple que les militaires n'auraient guère à se soucier de « contraintes politiques » dans le choix de leurs objectifs militaires en Irak ?

Mais, même s'il a forcé la dose, le général Dugan, à en croire plusieurs journalistes familiers du haut commandement américain, ne s'est pas comporté autrement que plusieurs de ses collègues qui, depuis le début de la crise irakienne, font preuve d'une remarquable liberté de langage avec les journalistes, à commencer par le général Schwarzkopf, commandant des forces américaines dans la région.

L'hypothèse d'une attaque massive de l'aviation américaine, en cas de déclenchement des hostilités par l'Irak, a été plusieurs fois évoquée publiquement, et avec apparemment une intention délibérée : celle de faire peur à Saddam Hussein.

Ce message-là reste parfaitement valable, et il a sans doute été renforcé par l'épisode Dugan. Mais le limogage de l'officier fautif vient rappeler que les responsables politiques tiennent les commandes et fixent certaines limites à la guerre psychologique : après tout, ne pas réagir aurait enlevé beaucoup de crédibilité au message de « paix » (même s'il ne manquait pas de fermeté) adressé par le président Bush au peuple irakien le jour même où le général Dugan, par journaux interposés, parlait de bombarder le centre de Bagdad.

Reste l'un des aspects les plus étranges de cette affaire : le peu de commentaires suscités au départ dans les médias américains par les déclarations pourtant tout à fait extraordinaires du chef d'état-major de l'armée de l'air.

L'implication de faire rendre gorge à Saddam Hussein a-t-il émoussé les scrupules concernant les moyens ? Force est de constater que le *New York Times*, d'ordinaire plus vigilant, n'avait pas consacré la moindre ligne à l'affaire avant que le limogage du général Dugan ne lui donne une autre dimension.

JAN KRAUZE

## Réunis à Amman

## Des groupes pro-irakiens menacent de s'en prendre aux intérêts américains

Des organisations arabes pro-irakiennes ont menacé, lundi 17 septembre, de s'en prendre aux intérêts américains dans le monde entier si les Etats-Unis attaquaient l'Irak. Réunis en conférence à Amman (le 18 septembre), quelque 120 délégués de huit pays arabes représentant des partis politiques, des syndicats et des organisations favorables à Bagdad ont estimé que, si l'armée américaine attaquait l'Irak, la priorité serait « de frapper les intérêts américains, partout et par tous les moyens ».

Les délégués, réunis depuis samedi dans la capitale jordanienne pour discuter des moyens d'appuyer l'Irak, ont apporté leur soutien aux appels à la guerre sainte. Ils ont, en outre décidé d'envoyer un navire de vivres et de médicaments vers l'Irak pour mettre à l'épreuve l'embargo décrété par l'ONU.

Le navire appareillerait d'un port d'Afrique du Nord d'ici deux semaines, avec à son bord des femmes et des enfants arabes, ainsi que des pacifistes arabes et européens. Si ce projet devait être abandonné, un convoi de vivres et de médicaments partirait de Libye par la route pour rejoindre l'Irak. (Reuters)

## DIPLOMATIE

Le dernier sommet franco-allemand à Munich avant l'unification

## Bonn et Paris d'accord sur les échéances de l'UEM

La France et l'Allemagne de l'ouest souhaitent que l'Union économique et monétaire européenne entre dans sa deuxième phase pour l'ouverture du marché européen, en 1993.

« Nous désirons conclure (les conférences gouvernementales de Rome) afin que les réformes qui en découleront puissent être ratifiées par les Etats membres avant la fin de 1992 et qu'ainsi les bases de l'union européenne puissent être posées au moment même de la conclusion du marché unique », affirment le chancelier Kohl et le président Mitterrand dans une déclaration publiée peu avant la fin du sommet de Munich.

## MUNICH

de notre envoyée spéciale

M. Mitterrand ne rencontrera plus M. Kohl en tant que chancelier de la République fédérale. Le sommet franco-allemand qui s'est ouvert lundi 17 septembre à Munich et s'achève mardi lui en offre la soixante-seizième et dernière occasion.

Le 3 octobre en effet, les deux Allemands célébreront leur unification à Berlin, seules probabilités. Car M. Bush ayant déjà annoncé que, dans les circonstances actuelles, il ne pouvait en être, il est plus que probable que M. Gorbatchev sera privé de la fête et qu'elle sera éparpillée aux deux autres invités potentiels, M. Thatcher et M. Mitterrand.

Pour ce qui est du président de la République, le discours qu'il a prononcé au dîner donné lundi soir à la résidence des rois de Bavière confirme, s'il en était besoin, son peu d'enthousiasme à l'égard de cet événement de grande ampleur.

M. Kohl, tout à son triomphe et qui donne volontiers dans l'effusion, venait de prononcer un discours fondant de bons sentiments (« L'unité de l'Allemagne, c'est l'unité de l'Europe ») et regorgeant de gratitude envers M. Mitterrand. Il recut en retour l'air de la poigne enrobée par quelques félicitations de convenance du président de la République qui, laissant libre cours à l'improvisation, déclara successivement que si l'Allemagne redevenait une grande puissance, la France n'avait « pas de complexes », qu'elle était bien « calée » dans les frontières de son hexagone et que « ce n'est pas au nombre d'habitants, au nombre de kilomètres carrés, de villes, d'armées, pas non plus au gré de la puissance économique que l'histoire se déterminera ».

Après quoi, ayant présagé que dans l'ère nouvelle qui s'amorce pour l'Europe « les conflits, les rivalités, les incompréhensions ne manqueront pas », il s'entendit ajouter : « Je ne sais même pas pourquoi je parle au futur ». Au point qu'ayant pratiquement conclu sur cette note de dépit, il se rendit compte lui-même qu'il ne fallait pas en rester

là et trouva tant bien que mal quelques accents chaleureux pour lancer finalement une « bonne chance à l'Allemagne ».

Qu'à cela ne tienne, la vie continue. La déclaration commune publiée ce mardi scellera dans la continuité l'amitié entre les deux pays dont l'un va s'agrandir. Elle devrait fixer les grandes lignes de la coopération, notamment dans le domaine militaire, et traiter également de la question du stationnement des troupes françaises en RFA.

La vie continue et, malgré l'émotion, les préoccupations électorales de M. Kohl aussi. Dans l'entrevue en tête à tête qu'il a eu lundi après-midi avec le président français, il avait réaffirmé ses engagements européens et notamment son soutien au calendrier fixé au mois de juin pour la réalisation, d'ici au 1<sup>er</sup> janvier 1993, de l'union économique et monétaire, calendrier que son ministre des finances, M. Waigel, a contesté récemment. Mais, lundi soir, dans son toast du dîner, M. Helmut Kohl s'est bien gardé de se répéter. Ménageant au contraire soigneusement l'ambiguïté, il a fait référence à la réalisation, « dans les cinq années qui viennent », de l'intégration européenne qu'il appelle de ses vœux, mais il a évité de trancher sur le rythme de l'union monétaire et de contredire son ministre des finances.

Munich est le fief de M. Waigel, qui fait de la défense du mark un cheval de bataille électoral. Il y aura donc deux politiques allemandes sur ce volet de la construction européenne, au moins jusqu'aux prochaines élections bavaroises.

CLAIRE TRÉAN

■ M. Andreotti souhaite que la CEE et le Japon remplacent Paris et Londres au Conseil de sécurité de l'ONU. — Le président du conseil italien, M. Giulio Andreotti, a suggéré lundi 17 septembre que la France et la Grande-Bretagne renoncent à leur siège permanent au Conseil de sécurité des Nations unies. « Imaginer des ambassades uniques des Douze est difficile, mais on peut faire une chose : avoir les Douze représentés de façon unitaire », a-t-il déclaré devant une commission du Parlement européen. S'expliquant ensuite devant les journalistes, le chef du gouvernement italien a précisé qu'il pensait que la CEE et le Japon devraient devenir les quatrième et cinquième membres permanents du Conseil de sécurité (disposant du droit de veto), à la place de la France et de la Grande-Bretagne, qui détiennent leur siège depuis la fondation de l'ONU, au côté des Etats-Unis, de l'URSS et de la Chine. Le dernier changement au Conseil de sécurité remonte à 1971, lorsque le gouvernement de Pékin avait remplacé Taiwan pour le siège de la Chine. — (Reuters)

## ASIE

## PHILIPPINES

M<sup>me</sup> Aquino se prononce pour un « retrait en bon ordre » des bases américaines

La présidente Aquino a appelé, lundi 17 septembre, à un « retrait en bon ordre » des forces américaines stationnées aux Philippines et à l'établissement d'un nouveau style de relations avec Washington. A la veille de l'ouverture des discussions sur le renouvellement du bail, qui expire en 1991, des six bases américaines de l'archipel, des manifestants ont lancé des bombes artisanales sur la police à proximité de la chancellerie américaine à Manille. Dix personnes ont été blessées et environ vingt manifestants arrêtés. Lundi soir, un attentat à la bombe a endommagé, à 90 km au nord de Manille, l'émetteur de la « Voix de l'Amérique ».

Alors que M. Richard Armitage, le négociateur américain, arrivait dans la capitale philippine, M<sup>me</sup> Aquino a souligné, dans une allocution télévisée, que les négociateurs devaient trouver un accord qui assurerait la pérennité de l'amitié entre Manille et Washington tout en préservant la dignité et les aspirations des Philippines. Il

est « maintenant nécessaire pour notre gouvernement de travailler à des accords avec les Etats-Unis prévoyant le retrait en bon ordre de leurs forces de notre pays », a-t-elle dit. La présidente n'a pas précisé de calendrier de retrait. Des responsables américains ont évoqué une phase de transition de dix ans, mais des officiels philippins ont suggéré que cette phase devrait plutôt durer entre trois et cinq ans.

La base navale de Subic Bay et la base aérienne de Clark sont les plus grandes infrastructures militaires américaines à l'étranger. Les six bases américaines emploient 78 000 Philippines et instillent 1 milliard de dollars par an dans l'économie. « Il est clair pour moi que la période d'une présence très importante de marins et pilotes américains aux Philippines tire à sa fin », a déclaré M. Armitage, mardi, à l'ouverture des pourparlers. — (Reuters)

## Les forces en présence

Les effectifs de la force multinationale dans le Golfe continuent de se renforcer très substantiellement, avec l'annonce, au cours des derniers jours, de l'envoi de renforts français, égyptiens, pakistanais, tant terrestres qu'aériens.

En cas de guerre, la force multinationale aurait la maîtrise des airs, avec environ 500 avions de l'US Air Force, auxquels il faut ajouter plus de 200 appareils provenant d'Arabie saoudite, des Emirats arabes unis, de France, de Grande-Bretagne et d'Italie. Sur mer, ce sont 70 navires, venus de pays aussi éloignés que l'Australie ou le Canada, qui croisent dans le Golfe ou y ont été dépêchés.

C'est sur terre que l'Irak semble, sur le papier, avoir l'avantage. Ses forces armées, les plus puissantes de la région, comptent 1 million d'hommes et 5 500 chars. Des milliers de réservistes ont été rappelés la semaine dernière.

Voici l'état des forces en présence :

**IRAK.** — Selon le Pentagone, au 11 septembre : au Koweït occupé, 150 000 hommes et 500 chars. Plus 115 000 hommes stationnés à proximité de l'émirat. Le Pentagone fait également état d'un renforcement des activités militaires irakiennes près des frontières syrienne et turque. Effectifs globaux de l'armée : 1 million d'hommes.

Bagdad dispose de 500 avions, de 5 500 chars et de 3 500 pièces d'artillerie. Sa marine est faible : une cinquantaine de navires.

**ETATS-UNIS.** — M. Dick Cheney, secrétaire à la défense, a précisé, vendredi 14 septembre, que Washington avait envoyé 110 000 hommes en Arabie saoudite, soit le plus important déploiement de troupes à l'étranger depuis la guerre du Vietnam. Dans le Golfe, 35 000 hommes, marins et pilotes, se trouvent à bord de 45 navires, y compris quatre porte-avions (*Independence*, *Saratoga*, *Eisenhower* et *J.F. Kennedy*) et le croiseur *Wisconsin*.

Dans les airs, les Américains comptent sur 180 avions en Arabie saoudite, y compris des bombardiers « furtifs » plus environ 300 avions de combats embarqués sur porte-avions.

L'équipement destiné aux forces américaines devrait être complété

ment en place d'ici six à sept semaines. « Nous n'avons pas encore atteint le niveau final qu'atteindront nos forces », a indiqué M. Cheney.

**ARABIE SAOUDITE.** — Armée de terre : 38 000 soldats. Marine : 7 200 hommes. Armée de l'air : 16 500. A cela s'ajoute une garde nationale forte de 56 000 hommes. Ces forces sont appuyées par 550 chars, 180 avions de combat et huit frégates. Washington a annoncé le 15 septembre qu'il envisageait de vendre à l'Arabie saoudite 300 chars (M1-A1), 24 avions de combat F-15, des hélicoptères de combat anti-chars Apache et deux missiles. Le contrat pourrait atteindre 20 milliards de dollars. En outre, 36 avions de l'armée de l'air koweïtienne ayant fui l'invasion irakienne se trouvent en Arabie saoudite.

**FRANCE.** — Plus de 13 000 hommes et un millier de véhicules, sont déployés ou en voie de l'être. Le président Mitterrand a annoncé le 15 septembre l'envoi de 4 000 hommes (une brigade aéro-maritime notamment équipée de 42 hélicoptères, 48 chars légers AMX 10 RC, des missiles sol-air Mistral) en renfort, qui viennent s'ajouter aux 9 000 hommes déjà sur le terrain ou à Djibouti. Dans le domaine aérien, les renforts — une trentaine d'avions — sont les suivants : des Mirage 2000 de la 5<sup>e</sup> escadre de chasse, des Mirage F1 CR, des Jaguar d'attaque au sol, des avions ravitailleurs C-135 FR. Dans le domaine naval : 14 navires dans le Golfe ou en mer Rouge, dont un porte-avions.

**GRANDE-BRETAGNE.** — Une cinquantaine d'avions, dont plusieurs escadrilles de chasseurs Tornado GR1 et F3, une escadrille de Jaguar, quelques avions de surveillance et de ravitaillement. Des missiles anti-aériens Rapier assurent la protection aérienne. Sur mer, Londres dispose d'un destroyer, de deux frégates, plus un navire de ravitaillement accompagné de dragueurs de mines.

Au total 9 000 hommes sont déployés ou en voie de l'être. Londres a annoncé le 14 septembre l'envoi de sa 7<sup>e</sup> brigade blindée des « rats du désert », avec notamment 120 chars Challenger, un bataillon d'infanterie motorisée doté de véhicules blindés Warrior, un régiment d'artillerie, des hélicoptères anti-chars Lynx et de reconnaissance Gazelle.

**EGYPTE.** — 20 000 soldats déployés ou en voie de l'être, équipés de chars et autres véhicules blindés, 5 000 sont déjà sur place. Le président Mubarak a annoncé le 16 septembre l'envoi de

15 000 hommes en renfort en Arabie saoudite.

**MAROC.** — 1 200 hommes en Arabie saoudite, 5 000 autres dans les Emirats arabes unis.

**TURQUIE.** — 100 000 hommes de l'armée régulière stationnés près de la frontière irakienne, auxquels il faut ajouter 35 000 gendarmes et commandos de police. Une bonne partie de l'équipement de l'armée turque est vieillissant, mais elle dispose de 50 chars Leopard-1 et, dans les airs, de 30 F-16 ainsi qu'au moins 120 F-4 et F-104. Les Etats-Unis ont transféré en Turquie 40 de leurs F-16 et 14 bombardiers F-111.

**SYRIE.** — Damas devrait envoyer au total 25 000 soldats, dont une division blindée de 10 000 hommes, comptant 300 chars de combat. La Syrie a déjà 4 000 hommes dans le Golfe.

**PAKISTAN.** — 2 000 hommes en Arabie saoudite. Le Pakistan a annoncé dimanche l'envoi de 3 000 autres soldats. Il y a aussi 1 000 conseillers militaires et techniciens en Arabie saoudite.

**BANGLADESH.** — 2 000 hommes en Arabie saoudite, 3 000 autres vont y être envoyés sous peu.

**UNION SOVIETIQUE.** — Deux navires de guerre patrouillent dans le Golfe mais n'ont pas reçu l'autorisation d'arraisonner des navires.

**BELGIQUE.** — Deux chasseurs de mines et un navire d'escorte.

**PAYS-BAS.** — Deux frégates.

**ITALIE.** — Quatre navires de guerre et huit chasseurs Tornado.

**ESPAGNE.** — Deux corvettes et un destroyer.

**AUSTRALIE.** — Deux frégates.

**DANEMARK.** — Une corvette. Le Parlement a autorisé l'envoi d'un navire-hôpital en cas de guerre.

**NORVÈGE.** — Un navire ravitailleur doit appareiller pour le Golfe le 20 septembre.

**CANADA.** — Deux destroyers et un navire ravitailleur. Le premier ministre, M. Brian Mulroney a annoncé, le 14 septembre, l'envoi de 12 à 18 chasseurs CF-18 et de 450 hommes.

**JAPON.** — Tokyo a décidé le 14 septembre l'envoi d'un important contingent de personnel non militaire et de soldats de la force d'autodéfense.

**ALLEMAGNE.** — La RFA a annoncé le 14 septembre la mise à la disposition de Washington d'avions et de navires marchands pour l'acheminement des forces américaines et de leur matériel. — (Reuters)

سكرا من الوصل



DIPLOMATIE

Bonn et Paris d'accord sur les échéances de l'UE

La France et l'Allemagne se sont entendues sur les échéances de l'Union européenne. Les deux pays ont convenu de maintenir la date de 1992 pour la mise en œuvre de la troisième étape de l'union monétaire. Cette décision a été prise lors d'une réunion à Paris, où les représentants des deux gouvernements ont discuté des modalités de mise en œuvre de l'accord de Maastricht. Les deux pays ont également convenu de maintenir la date de 1992 pour la mise en œuvre de la troisième étape de l'union monétaire. Cette décision a été prise lors d'une réunion à Paris, où les représentants des deux gouvernements ont discuté des modalités de mise en œuvre de l'accord de Maastricht.

ASIE

M. Aquino se prononce pour un retrait en bon des bases américaines

Le président philippin, Corason Aquino, a déclaré que son pays ne souhaite pas que des bases militaires américaines restent en place à long terme. Il a souligné l'importance de la coopération entre les deux pays pour maintenir la paix et la stabilité en Asie du Sud-Est. Aquino a également mentionné les préoccupations de la population philippine concernant la présence de bases étrangères sur son territoire.

EUROPE

ROUMANIE

La CEE va signer un accord de coopération économique avec Bucarest

La CEE a décidé lundi 17 septembre à Bruxelles de signer un accord de coopération économique et de commerce avec la Roumanie, gelé depuis la répression des manifestations estudiantines, conduite par des mineurs venus de province, en juin dernier à Bucarest. Les ministres des affaires étrangères des Douze ont estimé que la situation politique et le respect des droits de l'homme en Roumanie s'étaient suffisamment améliorés pour signer l'accord dans quelques mois.

La Roumanie était le seul pays d'Europe de l'Est, avec l'Albanie, à ne pas avoir encore passé un tel accord avec la CEE. La Grande-Bretagne et les Pays-Bas ont accepté de lever leurs dernières réserves, alors que la France a plaidé pour la levée du «gel». Mais la Roumanie ne bénéficie toujours pas de l'aide occidentale coordonnée pour la réalisation des réformes en Europe de l'Est.

Le ministre italien des affaires étrangères, M. Gianni De Michelis, a déclaré que les Douze attendaient les conclusions de la commission parlementaire roumaine chargée d'enquêter sur les violences de juin pour se prononcer. La CEE a officiellement accepté lundi d'étendre ce programme à la RDA, la Yougoslavie, la Tchécoslovaquie et la Bulgarie, après la Pologne et la Hongrie. — (AFP)

ROUMANIE : manifestations et grèves. — Plus de 10 000 manifestants, accusant le pouvoir «d'attiser les tensions nationalistes», ont défilé lundi 17 septembre à Timisoara. Dans le port de Constanta, sur la mer Noire, 80 000 ouvriers se sont mis en grève le même jour pour réclamer des «sanctions» contre l'administration qui «compromet le programme gouvernemental» en refusant des primes et l'application de la loi sur les sociétés commerciales, selon la fédération syndicale «Fratria». — (AFP)

La Hongrie demande une aide de la CEE. — La Hongrie a demandé à la Communauté européenne une aide pour faire face aux conséquences financières de la crise du Golfe, estimées actuellement à 500 millions de dollars (2,6 milliards de francs). Le premier ministre hongrois, M. Jozsef Antall, qui terminait lundi 17 septembre une visite de quatre jours en Italie, a transmis sa requête à Rome, qui assure ce semestre la présidence tournante de la CEE. Le premier ministre hongrois a par ailleurs obtenu de Rome l'assurance de son appui à la demande d'adhésion — puis, ultérieurement, d'adhésion — de la Hongrie à la Communauté des Douze.

URSS

M. Gorbatchev hostile à la démission du gouvernement

A la reprise, lundi 17 septembre à Moscou, du débat parlementaire sur la réforme économique, M. Gorbatchev s'est déclaré hostile à la démission de son premier ministre, M. Nikolai Ryjkov. Ce dernier affirme toujours qu'il n'appliquera pas la «synthèse» des plans de réforme économique, soutenue par le président soviétique.

MOSCOU

de notre correspondant

Avec quinze Républiques différentes — quinze présidents et Parlements donc, plus le gouvernement fédéral — rien n'est encore réglé. Il faudra encore du temps, dix jours certainement, quelques semaines peut-être, et, éventuellement, une crise ministérielle, pour que l'URSS aborde réellement son passage à l'économie de marché, mais, sur le fond, tout est maintenant joué.

Si M. Gorbatchev a finalement décidé de prendre publiquement parti, lundi 17 septembre, pour la «désattribution», la «privatisation» et un «retournement économique», s'il a ainsi dit tout haut, devant le Parlement fédéral, ce qu'il pensait et préparait depuis le début de l'année, c'est que, politiquement parlant, la situation est mûre.

La crise lituanienne — qui avait retardé de six mois tous les plans du président soviétique — est, pour l'instant au moins, entre parenthèses. L'appareil conservateur ne parvient pas à se remettre de la cuisante défaite qu'il a subie en juillet, lors du congrès du parti, et n'a donc pas d'autre possibilité de réagir que l'habituelle passivité obstructionniste, qui complique tout mais n'empêche pas grand-chose.

Et, dernier point mais non le moindre, le front des réformateurs s'est désormais constitué. Ce n'est pas que l'antagonisme personnel et la rivalité politique qui séparent MM. Gorbatchev et Eltsine aient été

effacés, c'est moins encore que la masse des «radicaux» ait fait allégeance au chef de l'Etat ou l'inverse. C'est beaucoup plus simplement que les radicaux de Russie ont compris qu'ils ne pourraient affronter seuls la tempête de la libération du marché et que M. Gorbatchev avait besoin, pour aller de l'avant, de se trouver, si ce n'est une base, du moins des alliés.

Néanmoins, depuis le mois de juin, secrètement d'abord puis publiquement, l'accord stratégique entre le président russe et le président soviétique a ainsi permis de rapprocher puis de fondre le plan dit des «cinq cents jours» de M. Eltsine et celui que préparait, depuis janvier, MM. Chataline et Petrakov, les deux conseillers économiques de M. Gorbatchev.

La Russie plus le Kremlin, cela constituait déjà un bloc solide, mais dans la mesure où le plan des «cinq cents jours» avait été lancé par un rebelle, par un homme en rupture de parti, qui affirmait avec éclat la souveraineté de sa propre République, il bénéficiait aussi du soutien des autres Républiques fédérées. Hormis l'Estonie, qui s'est tenue à l'écart en invoquant des raisons temporaires de procédure, toutes se sont en effet ralliées à ce qui était devenu le «plan Chataline».

L'obstacle Ryjkov

Toutes les forces vives du pays étant enfin acquiesces au principe du passage à l'économie de marché, il n'y a ainsi plus de grandes forces politiques à la fois désireuses et capables de s'y opposer. Pour un temps seulement — peut-être, mais pour un temps qui pèse lourd, la voie est ainsi libre — ce qui ne signifie pas qu'elle ne soit pas semée d'obstacles.

Premier problème, qu'il faudra, dans un sens ou l'autre, trancher assez vite, l'actuel chef du gouvernement fédéral, M. Ryjkov, est totalement opposé à la thérapie de choc que propose ce qu'on appelle désormais le plan «Gorbatchev-Eltsine». Non seulement il refuse la «syn-

thèse» qu'a tentée, à la demande du président soviétique, l'académicien Abel Aganbeguian, mais il somme aussi ses adversaires de faire leur choix : de le démettre ou de se soumettre à ses thèses.

Les radicaux veulent son départ afin d'entrer au gouvernement et de montrer, surtout, que c'est eux qui marquent des points dans le compromis passé avec M. Gorbatchev. Le président soviétique (et il l'a répété lundi) ne veut pas, lui, s'embarquer d'une crise gouvernementale et moins encore se priver d'un de ses partisans de la première heure.

Il y a là une rude partie, mais qui n'est que peu de choses à côté des négociations qui restent à mener au sein du Parlement fédéral et, parallèlement, avec les Parlements des Républiques sur la rédaction définitive du projet de réforme. Entre le texte auquel on était arrivé cet été et la synthèse réalisée par M. Aganbeguian, entre cette synthèse et les amendements qui y seront maintenant apportés, il y a en effet plus que place pour les contestations et marchandages de dernière heure.

On n'y échappera pas, mais les équipes de MM. Gorbatchev et Eltsine ont néanmoins trois bonnes raisons d'afficher désormais une grande confiance dans le démarrage prochain de la réforme. La première est que M. Aganbeguian s'est bien gardé dans sa synthèse de toucher aux chapitres portant sur les pouvoirs respectifs des Républiques et du centre (le Monde daté 16-17 septembre). Ce qui est dit est dit, et les chances sont ainsi bonnes d'éviter un retour de flamme nationaliste.

Deuxièmement, dès le 1<sup>er</sup> octobre prochain, la Russie — c'est-à-dire la moitié de la population de l'URSS et les trois quarts de son territoire — met en tout état de cause en application le plan Chataline. Cela crée un fait accompli contre lequel à peu près personne ne peut rien dès lors que M. Gorbatchev bécote le mouvement. En troisième lieu, enfin, les mois, les dates, les chiffres importants en réalité assez peu pour que beaucoup d'amendements soient parfaitement acceptables.

Ce qui compte aux yeux de

M. Gorbatchev, c'est qu'on démarre sans plus traîner, que les objectifs soient clairement définis (une «économie mixte», a-t-il dit) et qu'on trouve son pas en marchant, puis, de toute manière aucun pays n'a encore emprunté la route sur laquelle se lance l'URSS.

Le mandat populaire

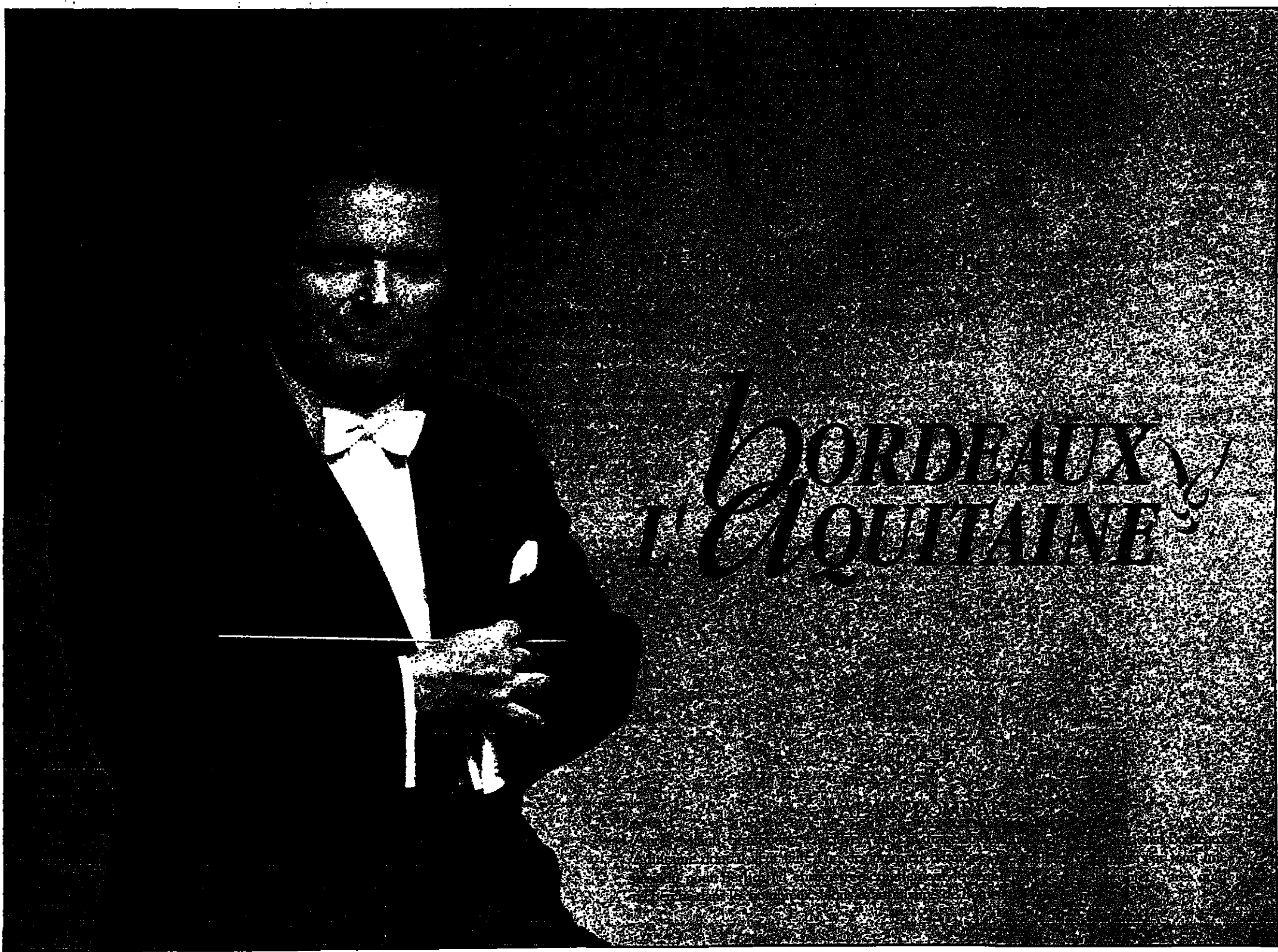
A lire la synthèse de M. Aganbeguian, qui reprend à la disposition du plan des «cinq cents jours», 70 % de l'industrie et 90 % du commerce de détail devraient avoir été privatisés dans un an et demi. Quand on interroge, en privé, les auteurs de ces mêmes plans, ils répondent sans sourcilier qu'ils s'attendent en réalité que le taux de privatisation ait atteint 15 % à 20 % à la fin 1992.

C'est plus qu'une nuance, mais personne n'avait vraiment envie de se battre sans fin sur ces pourcentages alors que l'important, de l'avis de tous, est de commencer vite et fort, avec une mesure d'ampleur par semaine et, à la tête de la réforme, un «état-major» représentant les Républiques et placé sous l'autorité directe du président.

Après, dit-on, on adaptara le rythme en fonction de l'état du terrain, l'œil fixé sur les grands indicateurs sociaux, le taux d'inflation, la masse monétaire et les dépôts bancaires dont la rémunération va être relevée dès les premiers jours de l'an I de «l'économie normale».

Et c'est dans quelques mois — deux, quatre ou six, quand le moment politique en sera venu — que sera organisé ce référendum sur la propriété privée de la terre dont a parlé lundi M. Gorbatchev. Vainqueur de ce référendum, le président soviétique aura alors reçu le mandat populaire qui lui fait jusqu'à présent défaut et fait avaliser, du même coup, son «retournement économique».

BERNARD GUETTA





## EUROPE

Les jugements d'Alexandre Soljenitsyne sur l'évolution en Russie

Le pluralisme des idées ne doit pas faire oublier  
« le caractère absolu des notions de Bien et de Mal »Voici quelques jugements d'Alexandre Soljenitsyne tirés de son livre *Comment réaménager notre Russie* ? (1).

« La perestroïka : « En quoi ont consisté cinq ans, bientôt six, de bruyante perestroïka ? En minables remaniements au sein du comité central. En concassage d'un monstrueux et artificiel système électoral à seule fin de ne pas faire perdre le pouvoir au Parti communiste. En lois erronées, embrouillées et indécises. »

« Non (...) Nous ne ferons rien de bon jusqu'à ce que le Parti communiste léniniste cède non seulement sur un point de la Constitution, mais soit totalement écarté de toute influence sur la vie économique et étatique, cesse complètement de nous gouverner, dans n'importe quel secteur de notre vie et n'importe quelle localité. »

« Et puis, le bloc de granite du KGB continue de peser sur nous, il ne nous laisse pas prendre le chemin de l'avenir. (...) Ce TchekaGB (2), avec ses soixante-dix ans d'histoire sanglante et scélérates, n'a plus aucune justification, ni le droit d'exister. »

« La glasnost : « Que penser des glorieuses forces motrices de la glasnost et de la perestroïka ? Parmi ces mots à la mode, on ne trouve pas celui de purification. Et toutes les bouches qui ont servi le totalitarisme pendant des décennies se sont ruées dans la nouvelle glasnost. Sur quatre troubadours de la glasnost actuelle, on compte trois opportunistes récents du système Brejnev : et qui d'entre eux a exprimé d'un mot son propre repentir, au lieu de maudire l'anonyme « stagnation » ? »

« Certains remarquent déjà, et d'autres le feront bientôt, que l'insupportable flot actuel d'une information superflue et détaillée ruine notre âme jusqu'à l'indigence ; passés une certaine limite, il faut s'en protéger aussi. Il y a dans le monde actuel toujours plus de journaux divers, chacun d'entre eux est toujours plus épais, tous rivalisent pour nous accabler. Il y a toujours plus de chaînes de télévision, qui émettent même de jour. (...) Comment défendre le droit de nos oreilles au silence, le droit de nos yeux au regard intérieur ? »

« Ce qui est également affligeant, c'est que la pseudo-élite intellectuelle engendrée par l'actuelle compétition publicitaire tourne en dérision le caractère absolu des notions de Bien et de Mal, recouvre son indifférence envers elles du voile du « pluralisme des idées » et des actes. »

« Economie et propriété : « Bientôt six ans, et la bruyante perestroïka n'a encore eu aucun effet salutaire ni sur l'agriculture ni sur l'industrie. »

Adapté en copiant de manière

irréfléchi un type étranger d'économie, implanté là-bas [à l'Ouest] pendant des siècles et par étapes, est également destructeur (...). Il faut laisser le champ libre à une saine initiative, soutenir et défendre tous les types de petites entreprises (...), mais il faut limiter fermement, par la loi, la possibilité de concentration sans frein du capital, ne permettre dans aucun secteur la création de monopoles, le contrôle de certaines entreprises par d'autres. (...) Aujourd'hui, à l'Ouest, on assiste à une accumulation assurément de modèles toujours nouveaux et criants, tandis que la saine notion de « réparation » disparaît. (...) »

« Il ne faut pas laisser la propriété et l'intérêt devenir un mal social. (...) Les banques sont nécessaires en tant que centres opérationnels de la vie financière, mais il ne faut pas les laisser se transformer en excroissances usurières et en maîtres occultes de toute la vie. (...) »

« Le prix de notre sortie du communisme ne doit pas être la distribution léonine aux capitalistes étrangers de notre sous-sol, de notre terre, et en particulier des forêts. C'est une idée très dangereuse que de vouloir tenter de sau-

ver par le capital étranger ce qui a été ruiné par notre désordre intérieur. »

« Refuser la propriété privée au village serait l'enfermer pour toujours. Mais il faut l'introduire avec prudence (...). Sous le signe des « sociétés par actions », des « organisations » et coopératives, on pourrait presque aujourd'hui acheter des latifundia, puis chasser les fermiers, sans parler de l'achat de la terre par des étrangers. De tels achats ne doivent être admis en aucun cas. »

« L'Occident : « Le rideau de fer historique a remarquablement protégé notre pays de tout ce qu'il y a de bon à l'Ouest : des rapports civiques naturels, le respect de la personne, la diversité des activités personnelles, le bien-être général, les mouvements de bienfaisance. Mais ce rideau n'était pas tiré jusqu'en bas ; c'est par là que coulait le purin de la « culture pop de masse » et des modes les plus vulgaires. (...) La jeunesse occidentale devient stupide à force d'être rassasiée : la nôtre, dans sa misère, se saisit sans réflexion de leurs amusements. Et notre télévision actuelle s'empresse de répandre ces courants impurs dans tout le pays. »

La démocratie occidentale ori-



ROUIL.

Le retour  
aux sources

Suite de la première page

Car l'essentiel des propos d'Alexandre Soljenitsyne est de mettre en garde contre le type de démocratie vers lequel tendent les radicaux moscovites. En fait il continue de chercher, même s'il ne le dit pas explicitement, une troisième voie entre un communisme trop odieux pour qu'on s'y attarde et une démocratie « capitaliste » dont il reconnaît les succès, mais qui lui inspire une grande méfiance. Une troisième voie qui n'est surtout pas une nouvelle doctrine philosophique et d'entente, mais le retour aux sources profondes de la Russie, à ses campagnes, à ses forêts, à ses paysans, aux valeurs morales qui devraient selon lui pénétrer toute la société, à commencer par le pouvoir politique.

Les limites  
du pluralisme

Soljenitsyne s'est défendu à plusieurs reprises d'être monarchiste, et il le confirme : la seule réforme qu'il juge positive dans l'URSS d'aujourd'hui est l'instauration du pouvoir présidentiel, le seul scrutin pour lequel il accepte le principe du suffrage universel à l'échelon national est l'élection du président. Mais il est non moins vrai qu'il a de ce pouvoir présidentiel une conception passablement monar-

chique. Car le primat de la morale exclut à ses yeux l'idée d'un Etat neutre, ayant pour seule base la démocratie parlementaire et le gouvernement d'une majorité. L'auteur est visiblement hérisé par le culte, redécouvert avec frénésie à Moscou, du « pluralisme » des idées et des « droits de l'homme » (les guillemets sont de lui), par l'agitation des partis et d'une presse déversant, à l'instar des médias occidentaux, un « flot insupportable d'informations superflues ». Il faut, face à ce déferlement, restaurer le « droit au silence », le goût du travail bien fait, les métiers artisanaux, un commerce « sain, honnête et intelligent ». La propriété privée est bien sûr nécessaire, mais sans excès elle aussi, en évitant tout autant le « profit sans frein » que la « ruine du milieu naturel ».

Cela dit, Soljenitsyne ne s'attarde guère sur l'économie, qu'il avoue ne pas connaître, et beaucoup plus sur le système politique. Son modèle est celui de la démocratie directe, et il l'a d'ailleurs rencontré : en Suisse, avec le référendum et le droit d'initiative des citoyens, plus précisément encore au spectacle de l'assemblée locale d'Appenzell (cette même assemblée qui a refusé en avril dernier le droit de vote aux femmes...). Son équivalent russe sera le Zemstvo - du nom des assemblées régionales qui fonctionnaient au début

du siècle - élu d'abord au niveau de la commune par tous les citoyens (à condition qu'ils aient vingt ans au moins, et non plus dix-huit).

Ce sont ces assemblées qui désigneraient ensuite en leur sein les Zemstvo régionaux, puis les échelons supérieurs. Le Parlement national serait donc élu au suffrage indirect à trois ou quatre degrés, et il pourrait de surcroît s'ouvrir à des « personnalités locales bien connues » recrutées par cooptation à concurrence d'un quart de ses effectifs. En outre, tous les députés nationaux devraient, aussitôt élus, renoncer à toute affiliation politique et passer une partie de leur mandat dans leur province.

« L'Union  
russe »

Quant au président, il est, lui, élu au suffrage universel, mais au terme d'une campagne aussi brève que possible, sur proposition de l'Assemblée qui filtre les candidatures et peut même décider seule de sa réélection. Lui seul nomme et révoque les ministres, qui sont bien entendu des techniciens et non des hommes politiques. A cela s'ajoute une Douma (Chambre) représentant les professions et « couches sociales », et dont le pouvoir est beaucoup plus que consultatif : elle peut par son seul consensus (« pas une voix contre ») opposer son veto à toute loi ou ordonnance, ainsi qu'à tout candidat à la présidence jugé indésirable.

Là où Soljenitsyne rejoint davantage le courant dominant, c'est à propos d'un empire qui, dit-il, « nous épuise, suce notre sang et accélère notre perte ». De même que le Japon a prospéré au-

ginal était nourrie des sentiments de responsabilité et d'autodiscipline chrétiennes. Mais ces fondements spirituels se sont peu à peu évanoués. L'indépendance spirituelle est malmenée, elle s'incline devant la dictature de la vulgarité, de la mode et des intérêts de groupes. Nous entrons dans la démocratie alors que celle-ci se trouve dans une phase qui n'est pas la plus saine. »

« Politique et morale : « Les structures étatiques sont moins importantes que le climat des relations humaines. (...) La vie politique n'est pas du tout l'aspect premier de la vie de l'homme. (...) Plus largement se développe la vie politique, plus se perd celle de l'âme. (...) »

« La pureté des relations sociales est plus fondamentale que le degré d'abondance. Si une nation a épuisé ses forces spirituelles, le meilleur système étatique ne la sauvera pas de la mort, ni n'importe quel développement industriel : un arbre ne tient pas debout avec un cœur pourri. Parmi toutes les libertés possibles, la liberté de la malhonnêteté s'avancera de toute façon au premier rang. (...) »

« Pendant des décennies, Moscou (...) n'a pas exprimé les vrais maux du pays. Et voici que dans le bouillonnement des meetings et des micro-partis naissants, nous avons revêtu sans nous en apercevoir les habits d'Adieu de février, de ces huit mois funestes de 1917 (3). (...) L'anarchie est le premier des maux, comme 1917 nous l'a appris. »

« Le principe de séparation totale des pouvoirs législatif, exécutif et judiciaire n'est pas incontestable : n'équivaut-il pas à la désagrégation de cet organisme vivant qu'est l'Etat ? Ces trois pouvoirs séparés ont besoin d'un certain contrôle unificateur, sinon juridique, du moins éthique. »

« Les droits de l'homme : « Les « droits de l'homme », c'est très bien, mais comment surveiller nous-mêmes que nos droits ne s'élargissent pas aux dépens des autres ? (...) La liberté de prendre et de se rassasier existe aussi chez les animaux. La liberté humaine, elle, implique l'autolimitation naturelle au profit des autres. »

(1) Copyright Alexandre Soljenitsyne, 1990. « Libération », France. Favorable pour la traduction française, YMCA-Press pour le texte russe. En attendant la publication française, la traduction des extraits reproduits ici a été faite par le Monde.

(2) Amalgame de Tcheka, le nom que portait la police politique dans les années 20, et de l'actuel KGB.

(3) Soljenitsyne fait ici allusion à la révolution de février 1917, qui chassa le tsar et introduisit une brève période de démocratie parlementaire avant le coup de force bolchevique en octobre de la même année.

siôt après s'être débarrassé de ses possessions, de même que la Russie n'a rien perdu à se séparer de la Pologne et de la Finlande après la première guerre mondiale, de même elle doit aujourd'hui se débarrasser résolument des Baltes, des Caucasiens et des colonies d'Asie centrale, soit de douze républiques au moins : seul le Kazakhstan pourrait être invité à restituer le nord de son territoire, peuplé en majorité de Russes. En revanche, l'auteur implore ses « frères » de la « petite Russie » (l'Ukraine) et de Russie blanche (la Biélorussie) de rester dans ce qui doit devenir « l'Union russe ». D'autant que celle-ci, avec ses innombrables minorités, restera en tout état de cause une fédération.

Que Soljenitsyne souhaite la renaissance et la prospérité de son pays, qu'il ait plus que bien d'autres le droit de se faire entendre et qu'il en éprouve le besoin en ces temps de chaos, tout cela justifie à l'avance l'audience qu'il ne manquera pas d'avoir chez lui. La seule question est de savoir si ses recettes qui paraîtront bien insolites à plus d'un Occidental (il est significatif que ses références sont des auteurs russes, généralement « slavophiles », du XIX<sup>e</sup> et du début du XX<sup>e</sup> siècle, beaucoup plus que Montesquieu ou Tocqueville, rarement cités), sont encore applicables dans un pays ruiné certes, mais dont l'environnement est tout de même le monde moderne et qui entend d'ailleurs bien rentrer dans son siècle.

La réponse ne tardera pas à être fournie, tant dans la Russie profonde qu'à Moscou. Mais on regrettera qu'un Andreï Sakharov ne soit plus là pour présenter l'autre thèse.

MICHEL TATU

## A TRAVERS LE MONDE

## CHILI

Le suicide d'Allende  
reconnu par la gauche

Allende s'est suicidé, et il n'a pas été tué par l'armée, affirme le dernier numéro de l'hebdomadaire de gauche chilien *Analisis*. C'est selon l'hebdomadaire, qui ont répandu la version du meurtre dans les jours qui ont suivi le coup d'Etat du 11 septembre 1973, parce qu'admettre un suicide aurait été, pour la gauche, « reconnaître une défaite totale », alors que l'autre version « créait de meilleures conditions pour se battre contre les usurpateurs ».

Le médecin et les responsables gouvernementaux qui ont exhumé le cadavre de l'ancien président, avant ses funérailles officielles le 4 septembre (le Monde du 6 septembre), ont confirmé qu'Allende s'était bien donné la mort, à l'aide du fusil dont il s'était servi pour lutter contre les troupes insurgées qui avaient envahi le palais de la Moneda. Selon *Analisis*, Fidel Castro avait affirmé que le chef de l'Unité populaire, arrivé au pouvoir en 1970, et renversé deux ans et demi après, était mort pendant les combats, après avoir été atteint à l'estomac et aux poumons. L'examen du corps a montré que le visage avait été en partie détruit par une balle, alors que le corps n'avait pas été touché, ce qui coïncide avec les déclarations du chirurgien personnel de l'ancien président, présent sur les lieux du combat, qui avait vu Allende se tirer une balle avec son fusil, coincé entre ses genoux.

## ÉTATS-UNIS

Fin des poursuites  
contre le maire  
de Washington

Le procureur fédéral de Washington a quasiment mis fin lundi 17 septembre aux ennuis judiciaires du maire de la capitale américaine, M. Marion Barry, en

## EN BREF

AFRIQUE DU SUD : Winnie Mandela poursuivie pour enlèvement. - Winnie Mandela, l'épouse du vice-président du Congrès national africain (ANC), sera poursuivie pour enlèvement et coups et blessures avec préméditation, a annoncé, mardi 18 septembre, le procureur général du Witwatersrand (région de Johannesburg). M<sup>me</sup> Mandela sera jugée par la Cour suprême (équivalente de la cour d'appel) de Johannesburg en compagnie de sept autres personnes qui ont déjà été inculpées, à la suite de la mort, en décembre 1988, d'un jeune Noir, Stompie Moeketsi. Ses avocats ont demandé le sursis de la poursuite. - (AFP).

COTE-D'IVOIRE : première candidature à l'élection présidentielle. - Le professeur Laurent Gbagbo a été désigné, lundi 17 septembre, candidat du Front populaire ivoirien (FPI), une des principales formations de l'opposition, en vue de l'élection présidentielle prévue en octobre. Il est ainsi le premier candidat déclaré à la première élection présidentielle à avoir lieu depuis l'instauration du multipartisme, le 30 avril. - (AFP).

NIGERIA : exécution de 27 militaires. - Vingt-sept conjurés ont été fusillés, jeudi 13 septembre, après avoir été condamnés à mort pour leur participation à la tentative de coup d'Etat du 22 avril dernier. Quarante-deux conjurés avaient déjà été passés par les armes, le 27 juillet, à la suite d'un premier jugement du tribunal militaire spécial. - (AFP).

SOUDAN : un démenti de l'ambassade du Tchad à Paris. - L'ambassade du Tchad à Paris apporte un démenti « catégorique » aux informations publiées dans le Monde du 14 septembre, selon lesquelles trois localités de la province soudanaise du Darfour sont occupées par des troupes d'origine

annonçant qu'il ne demanderait pas la tenue d'un nouveau procès pour les douze chefs d'inculpation - sur quatorze - tournant autour de la drogue, sur lesquels le jury ne s'était pas prononcé le 10 août. Reconnu coupable de possession de cocaïne - seule accusation retenue contre lui - le maire connaîtra sa peine le 12 octobre. Il risque théoriquement un an de détention et 100 000 dollars d'amende, mais les observateurs s'attendent que la prison lui soit épargnée. - (AFP).

## AFRIQUE DU SUD

M. Mandela  
menace d'abandonner  
les négociations  
de paix

M. Nelson Mandela, vice-président du Congrès national africain (ANC), a indiqué, lundi 17 septembre, lors d'un rassemblement à Worcester, que si la minorité blanche au pouvoir ne prend pas de mesures énergiques pour faire cesser la spirale de la violence dans les ghettos noirs autour de Johannesburg, l'ANC reviendra sur « presque tout » ce qui a été fait depuis mai dans le cadre du processus de paix.

Dans les circonstances actuelles, il serait très facile pour nous d'abandonner les discussions (de paix) dans lesquelles nous sommes engagés », a-t-il affirmé. Le comité national exécutif (NEC), l'instance dirigeante de l'ANC, devait se réunir mardi, pour examiner « très soigneusement » les récentes mesures de maintien de l'ordre adoptées par le gouvernement, dans le cadre de l'opération « Poigne de fer ».

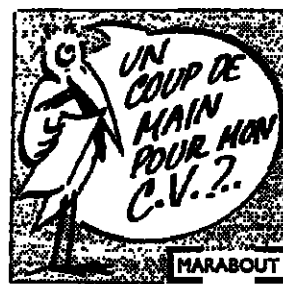
D'autre part, l'Assemblée générale des Nations unies a demandé, lundi, à la communauté internationale, dans une résolution adoptée par consensus, de maintenir les sanctions contre l'Afrique du Sud « jusqu'à ce qu'apparaissent la preuve nette de changements profonds et irréversibles ». - (AFP, Reuters).

tchadienne. « On est en droit de se demander, écrit l'ambassadeur du Tchad, si les inspirateurs de cette désinformation ne seraient pas à la recherche d'un prétexte pour justifier le déclenchement d'une agression nouvelle contre le Tchad, à partir du territoire soudanais où, comme on le sait, se trouvent rassemblées des troupes hostiles au Tchad. » Ces troupes, souligne l'ambassadeur, « sont bel et bien de la Légion islamique ».

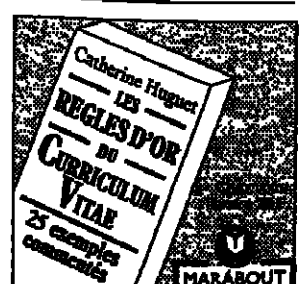
COMORES : mort d'un détenu politique. - Saïd Mifinde, détenu depuis le mois d'août pour tentative de déstabilisation du gouvernement du président Saïd Mohamed Djohar, est décédé le week-end dernier, après avoir été transféré de sa prison à l'hôpital à Moroni, a-t-on appris, lundi 17 septembre, de source autorisée. - (Reuters).

INDONÉSIE : libération du général Dharsono. - Un millier de personnes ont accueilli, dimanche 16 septembre, à sa sortie de prison, un des principaux dissidents indonésiens, Hartono Dharsono, libéré après cinq ans d'emprisonnement pour subversion. L'ancien général, âgé de soixante-cinq ans, avait été arrêté à la fin de 1984. Un an plus tard, il avait été reconnu coupable de favoriser l'émergence de sentiments antigouvernementaux et condamné à sept ans de prison. Il a bénéficié d'une remise de peine pour bonne conduite. - (Reuters).

GRANDE-BRETAGNE : un sergent blessé. - Des militants présumés de l'Armée républicaine irlandaise (IRA) ont gravement blessé par balles, lundi 17 septembre, un sergent britannique, devant un bureau de recrutement de l'armée à Londres. Le militaire venait de fermer le bureau et de monter dans sa voiture lorsqu'un individu s'est approché et a tiré à travers la vitre. - (Reuters).



MARABOUT



MARABOUT



# POLITIQUE

La préparation du vingt-septième congrès du PCF

## Deux cents communistes de Seine-Saint-Denis refusent « l'alternative de la dissidence ou du silence »

Quarante-huit heures avant la réunion du comité central du PCF consacrée à l'examen du projet de résolution qui sera soumis au vingt-septième congrès du parti, convoqué fin décembre à Saint-Ouen, deux cents élus et militants communistes de Seine-Saint-Denis lancent un appel refusant « l'alternative de la dissidence ou du silence ».

Leur texte porte notamment la signature de trois des sept députés communistes de ce département : MM. François Aensel, Jean-Pierre Brard et Marcelin Berthelot, ces deux derniers étant respectivement maires de Montreuil et de Saint-Denis. Le maire d'Aubervilliers, M. Jack Rallite, en est aussi signataire avec M. Bernard Vergnaud, maire de Sevran, et M. Georges Prudhomme, maire de Tremblay-lès-Gonesse. La marque personnelle de l'ancien ministre de la santé puis de l'emploi, longtemps considéré comme le plus rénovateur des orthodoxes, imprègne la rédaction de cet appel.

Soulignant, en se référant à l'actualité, qu'« un nouveau monde vient au monde et met à l'ordre du jour (...) quantité de questions neuves, demandant des regards nouveaux et réclamant des solutions nouvelles », ce texte souhaite que le congrès réponde à quatre conditions : « Ecoute, diversité, ouverture, construction. » Il précise : « Tous les communistes doivent pouvoir apporter dans la discussion (...) leur contribution personnelle et collective. Cela suppose que chaque communiste, chaque organisation du parti, ait connaissance de tous les éléments de la discussion. Celle-ci doit être effectivement ouverte, et tout texte contribuant à son déroulement doit pouvoir énoncer toutes les idées émises, complémentaires ou alternatives. Toute idée à toujours besoin d'un contre-pied. Les contradictions ne sont plus des guerres mais des exigences. »

### Des conseillers généraux ont également signé

« Si cela n'était pas pris en compte, l'esprit même du congrès serait, dès le départ, marqué par ce qui a abîmé si fort et si durablement la vie de tous les partis communistes : la discussion limitée à l'objectif de rallier les militants à une position préalable de la direction. » « La commission, comme les directions fédérales, ajoutent au débat, de ne pouvoir considérer toute approche critique que comme attentatoire à la direction du parti. Le processus d'élaboration du débat doit permettre à tous les niveaux les diverses expressions et la présence jusqu'au congrès de tous les communistes. »

Six conseillers généraux de Seine-Saint-Denis (M<sup>me</sup> Carmen Caron, Madeleine Cathalaud et Michèle Mitolo, MM. René Foulon, Raphaël Grégoire et André Macé) ont également signé ce document en compagnie de plusieurs personnalités connues dans le parti, comme M. Alain Bertho, chercheur à l'Institut de recherches marxistes (IRM), M. Roger Bourderon, historien, M<sup>me</sup> Marie-Hélène Ballanger, veuve de l'ancien président du groupe communiste de l'Assemblée nationale, les enfants d'Henri Rol-Tanguy, figure communiste de la Résistance, et M. Alain Roux, spécialiste de la Chine. Il y a aussi sept membres du comité fédéral de Seine-Saint-Denis, dont M. Patrick Bruneau, président du groupe communiste de la municipalité de Saint-Denis, M. Michel Migette, ancien trésorier fédéral, et M. Pierre Polledri, secrétaire de la section de Tremblay.

Parmi ces deux cents premiers signataires, on trouve enfin des syndicalistes (presse et enseignement) et des militants de base de cette fédération départementale dirigée par M. Jean-Louis Mons, membre du comité central, et « suivie » avec attention par M. Jean-Claude Gaysot, membre du secrétariat du comité central, chargé de l'organisation.

O. B.

## Un entretien avec le président du CRIF

« La communauté juive de France n'est pas va-t-en-guerre », nous déclare M. Jean Kahn

A l'occasion du Nouvel An juif, célébré mardi 18 septembre, M. Jean Kahn, président du Conseil représentatif des institutions juives de France, exprime, dans l'entretien qu'il nous a accordé, les sentiments de sa communauté devant, notamment, la crise du Golfe et la réunification de l'Allemagne.

« Pensez-vous que la crise du Golfe renforce l'urgence d'un règlement de l'ensemble des problèmes du Proche-Orient, particulièrement le conflit israélo-palestinien ?

— L'amalgame pratiqué par Saddam Hussein entre la situation qu'il a créée en annexant le Koweït et celle des territoires occupés par Israël relève d'une perversion des concepts. L'Irak a envahi le Koweït et l'a annexé sans autre forme de procès. Les territoires dits « occupés » que même le président de la République qualifie de territoire « disputés » avaient été annexés par la Jordanie en 1950 après le refus de l'ensemble des Etats arabes d'accepter le partage préconisé par la résolution de l'ONU de novembre 1947, tandis que Gaza avait subi l'occupation égyptienne. Israël a toujours dit que tout est négociable dans la discussion d'un traité de paix, à laquelle seule l'Egypte s'est, jusqu'à maintenant, précisée. Les Israéliens ont, d'ailleurs, conformément à l'accord signé avec les Egyptiens, évacué le Sinaï et accepté la décision arbitrale d'une médiation internationale pour Tabat.

— La tournure prise par la crise vous inspire-t-elle de l'inquiétude pour Israël ?

— La communauté juive de France n'est pas va-t-en-guerre. Elle privilégie toute solution d'ordre politique. Ce qui me paraît inquiétant, c'est le surarmement d'Etats comme l'Irak ou la Syrie. D'autre part, le fait que la Jordanie se trouve en situation économique difficile risque de la déstabiliser. Les élections avaient déjà traduit la forte influence des islamistes.

— La position prise par Yasser Arafat, qui s'est rangé au côté de Saddam Hussein, a fait faire un saut en arrière de vingt ans aux efforts de paix qui semblaient se dessiner. Le désarroi d'une partie de la classe politique israélienne, qui misait sur des négociations avec l'OLP, est révélateur à cet égard. Mais peut-être verra-t-on émerger un courant palestinien, jusqu'à bloquer par l'OLP, qui acceptera de venir s'associer à la table de discussion.

### Le « malaise » de Carpentras

Certains secteurs de l'opinion, en France et ailleurs, expriment l'idée que, dans ce conflit, les Etats-Unis, outre les objectifs propres qu'ils cher-

chent à atteindre, agissent dans l'intérêt, voire sous la pression d'Israël.

— Jean-Marie Le Pen a été désavoué au sein de son propre parti, et beaucoup de ses électeurs ne le suivent pas sur ses positions. L'extrême droite n'est pas davantage que l'extrême gauche entendue par la grande majorité des Français. Je m'inquiète moins de l'écho de ces analyses que d'un nouveau choc pétrolier, dont les conséquences économiques et sociales pourraient profiter politiquement à une formation telle que le Front national.

— La communauté juive a été marquée, cette année, par l'affaire de Carpentras. Que pensez-vous du fait que l'enquête n'ait pas encore abouti ?

— J'ai demandé, au nom du CRIF, que tout soit fait pour identifier les responsables de ce forfait, et je fais confiance à la police et à la justice de notre pays pour que la lumière soit faite.

— N'est-on pas allé trop vite en tournant le regard vers l'extrême droite ?

— Je n'ai jamais accusé qui que ce soit de cette profanation. J'ai dit, en revanche, qu'un malaise s'était développé en France depuis quelques années, dû aux propos à connotation antisémite proférés par certains, aux écrits d'une presse d'extrême droite s'exprimant comme elle n'osait plus le faire depuis la dernière guerre, et à des actes visant des lieux de culte ou des cimetières juifs.

### L'Allemagne sans amnésie

Où en sont les rapports entre laïques et religieux dans la communauté juive ?

— Il y a quelques mois, le président du Consistoire de Paris avait déclaré que les autorités chargées de régler les problèmes d'ordre religieux voulaient s'exprimer, aussi, au plan politique. Un accord, rappelant la primauté du CRIF dans la représentation politique des juifs de France, avait alors été signé. J'ai eu récemment avec le grand rabbin Joseph Sitruk un entretien au cours duquel a été confirmée la volonté de s'en tenir aux termes de cet accord.

— Que répondez-vous à ceux qui s'inquiètent de la pression de l'intégrisme dans la communauté ?

— Il faut que chacun reste dans le cadre de ce qui lui est assigné comme fonction. Il y a, peut-être, une expression religieuse plus forte que par le passé, mais elle ne doit pas s'accompagner d'un rejet de celui qui n'est pas religieux. Le CRIF, pour sa part, se veut le représentant de tous les juifs de France, quel que soit leur sentiment religieux.

— Les responsables communautaires français s'étaient investis dans la recherche d'une solution au problème du carnal

d'Auschwitz. Où en est-on ?

— L'affaire semble piétiner. La construction du nouveau carnal avance très lentement et, dans le bâtiment actuellement occupé par les carmelites, des travaux de consolidation seraient en cours, ce qui contredirait l'intention d'évacuer les lieux. Pour l'instant, le problème est entre les mains du gouvernement polonais.

— Quels sentiments vous inspire l'unification prochaine de l'Allemagne ?

— La délégation juive allemande conduite par le président de la communauté, Heinz Galinski, et reçue par le chancelier Helmut Kohl avait demandé que, dans le préambule du traité d'unification, il fût fait référence à l'histoire, à la période 1933-1945, et que fussent établies les responsabilités de l'Etat unifié vis-à-vis des victimes. Un accord paraissait avoir été trouvé. Grande a été la surprise de Heinz Galinski lorsque, quelques jours avant la signature du traité, il a constaté qu'une partie du texte avait disparu. Nous appuyons les démarches de nos coreligionnaires allemands pour obtenir soit la modification du traité, soit une déclaration solennelle réparant cet « oubli ».

— Nous nous réjouissons que les Allemands de l'Est aient recouvré la liberté, mais le 9 novembre, date de la chute du mur de Berlin, est aussi, pour nous, l'anniversaire de la Nuit de cristal de 1938. L'unité de l'Allemagne ne doit pas se payer d'une amnésie, qu'elle soit totale ou partielle.

Propos recueillis par PATRICK JARREAU

### Un appel à M. Chirac contre la fête du Front national

A l'initiative de plusieurs conseillers socialistes de Paris, un appel (1) intitulé « Non au Front national à Bagatelle » a été rendu public, lundi 17 septembre, avec la signature d'une cinquantaine de personnalités des milieux politique, universitaire et artistique. Ce texte se fixe pour but de faire revenir M. Jacques Chirac, maire de Paris, sur sa décision d'accorder, pour sa fête annuelle, les 22 et 23 septembre, la pelouse de Bagatelle au parti d'extrême droite, « une organisation politique qui fait du racisme, de l'antisémitisme, de la xénophobie son fond de commerce historique et dont le responsable a osé justifier la prise en otage par Saddam Hussein de milliers de civils dont un grand nombre de femmes et d'enfants ».

Parmi les premiers signataires, il y a notamment un ministre, M. Paul Quilès, deux secrétaires d'Etat, MM. Tony Dreyfus et Georges Sarre, les quatre députés socialistes de la capitale, plusieurs conseillers régionaux d'Ile-de-France et des conseillers

Après la démission du maire de Nice

## La désignation du successeur de M. Médecin s'avère moins simple que prévu

M. Jacques Médecin, mis en cause dans l'affaire du règlement de la dette de Nice, ville dont il était le maire jusqu'à ce qu'il abandonne ses mandats électoraux, dimanche 16 septembre, est depuis samedi en Argentine. Interrogé par l'Agence France-Presse, il a déclaré qu'il n'avait pas l'intention de rentrer immédiatement en France, car ses avocats lui ont dit que « les socialistes sont fous et que c'est dangereux » (lire ci-dessous). M. Médecin, ministre du budget, a affirmé lundi 17 septembre qu'il n'avait pas utilisé la législation fiscale « pour une vengeance politique ». A Nice, la succession de M. Médecin à la mairie paraît moins simple que prévu.

NICE

de notre correspondant régional

Au lendemain de la démission de M. Jacques Médecin, maire (CN) de Nice, la majorité du conseil municipal s'est réunie, lundi 17 septembre, pour témoigner sa solidarité à M. Honoré Baillet, sénateur (RPR) et premier adjoint qui, conformément à la loi, assure l'intérim. Au cours de cette réunion, très brève, M. Baillet a lu un message dans lequel il s'est dit « déterminé à continuer l'œuvre entreprise sur la base du programme pour lequel des dizaines de milliers de Niquais et de Niquaises ont voté ».

Sa déclaration, très applaudie, n'a donné lieu à aucun débat. Elle peut, néanmoins, laisser penser qu'il sera le candidat de la majorité médeciniste pour succéder à M. Médecin. En apparence, le sénateur des Alpes-Maritimes, un ancien cheville d'âge de soixante-dix ans, qui siège au conseil municipal depuis 1965, bénéficie d'un consensus pour s'installer dans le fauteuil laissé vacant par M. Médecin, et assurer la transition jusqu'au scrutin de 1995. En apparence seulement.

La cohésion de la majorité médeciniste, totalement surprise et ébranlée par la démission de son chef — qui, semble-t-il, n'a pas fait connaître sa préférence pour départager les prétendants à sa succession, apparaît assez fragile. M. Michel Falcon, l'un des députés présidents de M. Médecin, deuxième adjoint au maire (RPR) et conseiller général, s'est clairement prononcé, certes, en faveur de la candidature de M. Baillet. Dans un communiqué publié en sa qualité de président de l'Association des Amis du maire (1), il affirme avoir « tout mis en œuvre pour que l'union se concrétise rapidement autour du sénateur des Alpes-Maritimes et il note que « celle-ci s'est réalisée ».

Mais il n'en est pas de même pour M. Christian Estrosi, son principal concurrent, député et président de la fédération départementale du RPR. M. Estrosi, dit-on, serait préoccupé par l'avantage objectif que donnerait à M. Falcon l'accession vraisemblable de ce dernier au poste de premier adjoint. D'autant que M. Baillet pourrait avoir des difficultés à imposer son autorité et que le man-

dat restant à accomplir est encore très long.

Comme l'a fait, lundi, M. Jacques Peyrat, conseiller municipal (FN), certains s'interrogent, aussi, sur le risque qui consisterait à élire M. Baillet puisque celui-ci est sous la menace d'une décision de la chambre régionale des comptes le déclarant « comptable de fait », comme M. Médecin, dans l'affaire de la renégociation de la dette de la ville de Nice. Le vœu exprimé par M. Médecin, dans sa Lettre aux Niquais, en faveur de la constitution d'une nouvelle majorité incluant le Front national « dans le cas d'une élection partielle — a pu, enfin, faire germer quelques idées dans d'autres esprits.

En l'attente d'une lettre

Une nouvelle réunion de la majorité médeciniste est prévue après l'acceptation de la démission de M. Médecin par le préfet des Alpes-Maritimes, M. Yvon Olivier. Celui-ci nous a précisé, lundi, que si « l'authenticité de l'acte politique de la démission du maire de Nice n'était pas en cause, la situation délicate créée par cette décision imposait un strict respect de la légalité. Il y avait une anomalie juridique, nous a déclaré M. Olivier, qui est apparue à un certain nombre de gens puisque la lettre de démission de M. Médecin a été signée à Nice, le 16 septembre ». Sous-entendu : à une date où le maire de Nice se trouvait déjà en Argentine. « Par conséquent, a indiqué le préfet des Alpes-Maritimes, je dois avoir, à l'évidence, une lettre formelle différenciant, au moins quant à sa localisation. »

M. Médecin aurait déjà, selon son avocat, adressé au préfet une nouvelle lettre de démission, datée cette fois de son lieu actuel de résidence. Cette lettre devrait arriver à destination le mercredi 19 septembre. M. Olivier en accusera immédiatement réception et en informera le premier adjoint au maire, qui devra organiser, dans les quinze jours, une séance extraordinaire du conseil municipal pour procéder à l'élection du nouveau maire de Nice. Le Front national, pour sa part, réclame une nouvelle élection municipale.

GUY PORTE

(1) Cette association compte quinze mille adhérents et non pas cinq mille (chiffre de 1984), contrairement à ce que nous avons indiqué dans nos éditions du 18 septembre.

### En Argentine

## Un « réfugié » qui s'estime « traqué »

M. Jacques Médecin a accordé à l'Agence France-Presse, à Buenos Aires, dans la nuit du lundi 17 au mardi 18 septembre, un entretien téléphonique au cours duquel il a indiqué qu'il ne retournera pas « immédiatement » en France. « Mes avocats me disent que les socialistes sont fous et que c'est dangereux », a expliqué l'ancien maire de Nice et ancien président du conseil général des Alpes-Maritimes.

M. Médecin a affirmé qu'il se trouve « à la campagne », à la frontière de l'Argentine et de l'Uruguay, et qu'il préfère « garder secret le lieu de sa retraite » pour « assurer [sa] tranquillité ». Arrivé le 15 septembre, incognito, à Buenos Aires, en provenance de Tokyo via New-York, l'ancien « patron » de Nice est resté discret, aussi, sur ses prochains déplacements. Il exclut, apparemment, de se rendre ou de s'installer

aux Etats-Unis, car, a-t-il dit, « c'est trop risqué, on peut me mettre rapidement dans un avion ». Il prévoit de donner bientôt une conférence de presse en Uruguay, pour répondre aux accusations « infondées », selon lui, dont il fait l'objet.

Dénouant ceux qui lui font un « procès politique », M. Médecin a accusé « les socialistes » de l'avoir « forcé à donner [sa] démission » et de le « traquer en permanence ». « J'ai donné ma démission, a-t-il déclaré, car j'avais l'impression qu'il y avait une offensive finale contre moi. (...) Je risquais ma liberté. Ils veulent ma peau, mais je ne veux pas la leur donner. (...) Ils m'ont eu à l'insu, à la lassitude. »

Au sujet de la commission de 13 millions de francs allouée à la société financière AREFIC (filiale de la BNP) à l'occasion de la renégociation de la dette municipale (le Monde du 14 septembre), M. Médecin a affirmé que « cette commission de 3 % avait été autorisée par le préfet ». Interrogé sur le fait qu'une jeune secrétaire travaillant pour une société proche de la municipalité, M<sup>me</sup> Elisabeth Arnulf, a touché une partie importante de cette somme, l'ancien maire a déclaré : « Je ne sais pour rien pour la commission touchée par la jeune femme. (...) C'est l'AREFIC qui a reçu les 13 millions. Ce qu'ils en ont fait, ce n'est pas mon problème. »

L'administration des impôts lui appliquant un redressement fiscal de 16,6 millions de francs pour les années 1981 à 1984, M. Médecin a déclaré qu'il a « une hypothèque sur [sa] maison, qui couvre largement les amendes » et qu'il n'y a pas de décision de justice.

Quant à son avenir, M. Médecin a indiqué : « Je vais commencer à faire des affaires que, hélas ! je n'ai jamais faites. » — (AFP)

### Un palais des congrès à Mar-del-Plata

Dans son édition du 12 novembre 1989, le journal argentin la Voz del interior, avait relaté une entrevue, à Mar-del-Plata, entre M. Jacques Médecin et le secrétaire d'Etat au tourisme d'Argentine, M. Omar Fassi-Lavallo. Celui-ci avait déclaré que des investisseurs français avaient l'intention de construire un palais des congrès à Mar-del-Plata, une station de ski dans la cordillère des Andes, ainsi qu'un centre thermal, un casino et un parc d'attractions sur d'autres sites. Le maire de Nice avait indiqué, selon le journal, que ces investisseurs, dont l'identité n'était pas précisée, étaient prêts à dépenser « 50, 100 — ou plus — millions de dollars en Argentine ».

## L'Alternative rouge et verte veut construire l'Europe « par le bas »

L'Alternative rouge et verte (AREV), mouvement socialiste, autogestionnaire et écologiste, né de la fusion du PSU et de la Nouvelle Gauche, a organisé à Saint-Denis, les 15 et 16 septembre, un colloque intitulé : « En France, en Europe, une nouvelle citoyenneté à construire », auquel étaient invités plusieurs représentants de mouvements alternatifs étrangers, tels que Neues Forum ou Herri Batasuna.

Cette manifestation doit se prolonger, selon ses organisateurs, par une réflexion approfondie sur les problèmes que pose, face à l'avènement de l'unité européenne et à la libéralisation des régimes de l'Est, la définition d'une véritable citoyenneté européenne. Elle prépare ainsi le colloque sur l'Europe des citoyens, qui se tiendra à Prague au mois d'octobre, à l'initiative de M. Václav Havel, et rassemblera des membres de mouvements pacifistes et écologistes de l'Est.

Une délégation française composée de syndicalistes et de militants y participera.

Deux réflexions sont à l'origine de cet événement, selon M. Jean-Claude Le Scornet, porte-parole de l'AREV. D'abord, « il est dangereux de réduire l'Europe à l'Europe des Douze » : il convient de raisonner à l'échelle du continent. Ensuite, « les formes démocratiques de la CEE ne sont pas satisfaisantes : ces ministres ou ces fonctionnaires décident sans aucun contrôle des populations concernées, loin de toute réalité. Ce qu'il faut, c'est construire l'Europe par le bas ».

La notion de citoyen est encore trop liée à l'appartenance à un Etat. Pourtant les Etats dominent des peuples qui ont une logique différente (Basques, Corses, Bretons, Tziganes...). De plus, on dénombre en Europe 12,5 millions d'immigrés privés de tout droit civique. « Nous avons la volonté de prendre en compte les besoins de ces citoyens sans Etat. Il nous faut réfléchir sur les règles d'une citoyenneté européenne qui échappe à la logique des Etats et des institutions et associe les droits des citoyens aux réalités culturelles, sociales et économiques », affirme M. Michel Fiant, membre du bureau exécutif de l'AREV. « Cette idée permet à notre mouvement de surmonter sa contradiction entre la défense des minorités indépendantes et le refus de la logique d'Etat ».

« Les technocraties de la CEE, souligne M. Le Scornet, desservent les citoyens : il faut les remettre en cause ».

(1) BP 96-04, 75160 Paris Cedex 4.





12 L'enlèvement d'un commerçant algérien : Voile : le départ du 3<sup>e</sup> BOC Challenge

13 Photo : Harry Callahan, le calligraphe - Exposition : la Chine des Qing à Rotterdam

14 Théâtre : « L'Est » de Romain Weingarten - 15 Sciences-Médecine : la science sort du rouge en URSS

La première université d'été de France Plus

« Beurs » en bleu, blanc, rouge

Des personnalités politiques de gauche et de droite - dont cinq membres du gouvernement - ont participé à la première université d'été de France Plus, à Hourtin (Gironde) du 13 au 16 septembre. Réunissant essentiellement de jeunes Français d'origine maghrébine, ce mouvement s'est donné un nouveau logo, bleu, blanc, rouge qui veut symboliser l'appartenance des « beurs » à la communauté nationale.

HOURTIN (Gironde)  
de notre envoyé spécial

Le programme avait de quoi rendre jaloux tous les organisateurs d'universités d'été de France et de Navarre : de Pierre Joxe à Charles Pasqua, en passant par Lionel Jospin, Jean-Pierre Chevènement, Michel Delebarre, François Léotard, Pierre Méhaignerie et Philippe Séguin, la classe politique au grand complet était censée se retrouver à Hourtin. Las ! Dès la première séance, il était clair que France Plus avait visé trop haut ou tenté de forcer la main à certains invités. Le ministre des affaires sociales, Claude Evin, s'est retrouvé seul à la tribune pour débattre de la politique d'intégration. Et, à la séance suivante, les chaises vides étaient plus nombreuses que les chaises occupées.

Il n'empêche que France Plus a tout de même attiré quatre autres membres du gouvernement - Brice Lalonde (environnement), Jean Popere (relations avec le Parlement), Robert Chapuis (enseignement technique), et Michèle André (droits des femmes) - ainsi que le secrétaire général à l'intégration, Hubert Prévot, et plusieurs figures de l'opposition comme Jacques Chaban-Delmas, Bernard Stasi, Michèle Barzach et Nicolas Sarkozy. Aucune autre association de « beurs » n'avait réussi jusqu'à présent à attirer l'attention de la classe politique et des médias.

Faut-il parler de « beurs » ?

Mais faut-il parler de « beurs » ? Employé par commodité, faute de mieux, le mot est loin de faire l'unanimité à France Plus, qui regroupe aussi bien des enfants de harikis que des jeunes issus de l'immigration. Après avoir beaucoup milité pour « l'intégration », les animateurs du mouvement estiment que ce terme ne s'applique pas à eux. « Nous ne sommes pas des étrangers », disent-ils. Notre pro-

blème n'est pas celui de l'intégration, mais de notre place dans la société. » France Plus a été créé en 1985 par Arezki Dahmani, un universitaire d'origine algérienne âgé aujourd'hui de trente-huit ans.

Très vite, ce mouvement s'est posé en concurrent de SOS-Racisme. Tandis que Harlem Désir plaide pour le respect des différences en mobilisant surtout des lycéens, Arezki Dahmani militait pour « le droit à la reconnaissance » en s'adressant essentiellement à des jeunes d'origine maghrébine. L'opposition entre les deux mouvements devait se manifester au grand jour lors de l'affaire des foulards : SOS-Racisme réclamait la tolérance, alors que France Plus invoquait la laïcité.

Arezki Dahmani et ses amis avaient déjà retenu l'attention des milieux politiques aux élections municipales de mars 1989 en parolant quelque deux mille candidats franco-maghrébins. Selon leurs statistiques, un quart a été élu, sur des listes de gauche comme de droite. Aujourd'hui, France Plus s'affirme plus que jamais comme un « mouvement de droits civiques » réunissant « des Français d'origine étrangère » qui veulent « vivre pleinement leur citoyenneté, sans subir une quelconque discrimination ».

Cette première université d'été n'a pas rempli toutes ses promesses. A Hourtin, on attendait davantage d'invités, mais aussi davantage de participants. Un certain nombre de « beurettes » ont-elles été interdites de voyage par leur famille ? Sans doute, mais cela n'explique pas tout. Sur les six cents personnes annoncées, on en comptait à peine la moitié lors des débats. Et le faible intérêt de l'assistance pour certains discours politiques - assez creux, il est vrai - oblige sans doute les organisateurs à s'y prendre autrement la prochaine fois.

L'un des moments les plus significatifs de cette université d'été a été une discussion, non inscrite au programme, sur la crise du Golfe. Certains ont refusé d'y participer. « Nous sommes français, disait un jeune enseignant de Suresnes. Je ne vois pas pourquoi nous aurions quelque chose de particulier à dire sur ce sujet. On n'a pas à interroger des jeunes du PS ou du RPR... »

En réalité, les événements du Golfe troublent profondément la plupart des jeunes d'origine maghrébine. Beaucoup se sentent solidaires de Saddam Hussein, même s'ils n'osent pas le dire ouvertement. L'idée qu'il y a deux poids et deux mesures dans la communauté internationale - sévère pour l'Irak, indulgente pour Israël - est généralement soulignée, même si elle cache des sentiments plus complexes. Les « beurs » auraient préféré une France plus discrète, jouant les médiateurs. Les controverses intellectuelles de Jean-Marie Le Pen n'ont fait qu'augmenter leur malaise, sans bien sûr changer quoi que ce soit à la manière dont ils ne considèrent le chef du Front national.

La concurrence des « barbus »

A Hourtin, la discussion sur le Golfe a eu lieu dans un climat tendu. « Nous sommes français mais nous devons assumer notre arabe », disait l'un. « Si demain il y avait la guerre entre la France et l'Algérie, je ne sais pas ce que je ferais », lançait un autre. « Sommes-nous obligés de prendre position chaque fois qu'il se passe quelque chose dans le monde arabe ? », demandait un troisième. A la fin de la rencontre, le bureau national a fait adopter une résolution modérée, réclamant « le strict respect du droit international » et « des solutions négociées ».

Sur le terrain, les membres de France Plus doivent compter avec ceux qu'ils appellent les « barbus », c'est-à-dire les intégristes. Bien organisés, ceux-ci marquent des points grâce à des méthodes expéditives : par exemple, chasser à coups de bâton les petits dealers d'un quartier, ce qui leur vaut la reconnaissance de familles maghrébines. « Ils nous qualifient de traîtres et nous reprochent nos bonnes relations avec la communauté juive », souligne un militant de France Plus. Eux, naturellement, ils soutiennent Saddam Hussein... et sont financés par l'Arabie saoudite.

Il n'est pas toujours facile d'être un « beur » bleu, blanc, rouge. France Plus jouit, en tout cas, d'un soutien discret du gouvernement et de la sympathie d'un nombre croissant d'hommes politiques. Ce mouvement ne milite pas pour le droit de vote des étrangers mais pour l'accès à la nationalité française. Il encourage les « beurs », titulaires de la double nationalité, à faire leur service militaire en France plutôt qu'en Algérie. Il affirme que l'égalité entre hommes et femmes doit être respectée dans les familles maghrébines, et sinon imposée par la loi... Bref, c'est la défense claire et nette du modèle d'intégration « à la française ».

Comme SOS-Racisme, France Plus a appris à se servir des médias, parfois à en abuser, et à multiplier les initiatives spectaculaires. Parmi ses projets à court terme : un bus itinérant « pour la réussite scolaire », un « week-end vert » dans le Var les 10 et 11 novembre « pour protéger la forêt française » et la mise en place d'un mouvement européen des droits civiques dont le nom est tout trouvé : « Europe Plus ».

ROBERT SOLÉ

La NASA a subi un nouvel échec

Suite de la première page

Une passerelle mobile a endommagé l'une des portes de la soute de Discovery le 4 juin. Columbia, enfin, a battu tous les records de malchance, avec quatre reports successifs de lancement.

Le 30 mai, une fuite d'hydrogène entraîne l'annulation du tir

sept heures avant la mise à feu. Le 1<sup>er</sup> septembre, après le remplacement d'une pièce apparemment défectueuse - grâce à un « emprunt » sur la navette Endeavour en cours de construction, - Columbia est prête, mais une panne de l'un des télescopes de l'observatoire Astro impose un nouveau report de cinq jours. Le 6 septembre, nouvelle fuite d'hydrogène et annulation du tir huit heures avant l'heure H.

Ce mardi 18 septembre, les ingénieurs pensaient avoir réglé le problème : un joint de tétion de 5 centimètres de diamètre trouvé endommagé sur une valve de l'un des conduits d'alimentation des trois moteurs principaux. Il n'en était rien. A 0 h 23 (heure de Paris), trois minutes après le début du remplissage des réservoirs, les détecteurs relevaient une concentration en hydrogène alarmante (trois fois la limite de sécurité prévue) dans le compartiment moteur. Le compte à rebours était arrêté, et le tir reporté pour la quatrième fois.

« Nous ne comprenons pas... »

Aucune date pour un nouvel essai n'a été donnée, mais il est vraisemblable que Columbia ne pourra pas être lancée avant le mois de novembre. La priorité est, en effet, donnée désormais à une autre navette, Discovery, qui doit décoller en octobre avec à son bord la sonde solaire européenne Ulyssée. Celle-ci doit impérativement être lancée entre le 5 et le 23 octobre, sinon un report de treize mois serait nécessaire pour retrouver un alignement de planètes favorable à la mission. La NASA doit également lancer, avant Discovery, une fusée Titan 4 emportant une charge militaire secrète.

« Nous avons eu une fuite équivalente aux deux tiers de celle survenue le 5 septembre dernier », déclare M. Bob Crippen, directeur des vols habités de la NASA. Mais nous n'en comprenons pas la cause (...). Nous pourrions avoir affaire à trois fuites et même davantage », a ajouté cet ancien astronaute. Les responsables du lancement soumettront à présent Columbia à un test de remplissage en installant des caméras à la base de la navette pour observer la vapeur d'hydrogène et tenter de localiser le point de fuite.

Le même test pourrait être effectué aussi sur Discovery, mais il aurait l'inconvénient de faire perdre cinq jours dans la fenêtre de tir de la sonde solaire Ulyssée. « Il n'y a pas de raison de croire que Discovery sera victime du même genre de problème », déclare M. Crippen. Selon lui, ces fuites pourraient être liées aux travaux de démontage effectués en février dernier sur les systèmes de propulsion de Columbia, où des résidus de papier de verre semblent avoir été aspirés dans des circuits de la navette.

Un taxi new-yorkais

Déjà, en juillet dernier, des morceaux de verre minuscules avaient été trouvés sur Columbia et Atlantis à l'emplacement d'un connecteur d'hydrogène reliant la navette au réservoir extérieur, où une autre fuite avait été décelée.

Pour M. Keith Hudkins, directeur des opérations de navette au centre de la NASA à Washington, les douze ans d'âge de Columbia n'ont pas entraîné un vieillissement précoce de cette navette. Le contrôle-qualité du matériel n'est pas à mettre en question. « Nous avons affaire à un problème très difficile de fuite, qui n'est pas détectable avec nos tests à l'hélium », souligne M. Hudkins. Démontrer tout n'est pas non plus la solution et demanderait deux ans de travail, et le moral est très bas après ce nouvel échec.

« La navette spatiale ressemble à un taxi new-yorkais. Une fois de

temps en temps, il peut vous conduire à l'aéroport, mais il passe la plupart du temps au garage », déclarait récemment devant des journalistes M. Robert Holtz, l'un des membres de la commission d'enquête sur la catastrophe de Challenger (qui fit sept morts le 28 janvier 1986). « La NASA ne comprend pas les problèmes inhérents aux vols répétés, et elle n'a rien appris du tout », avait-il ajouté, avant de prédire « un désastre inévitable ».

Ces propos très durs reflètent l'opinion de nombreux spécialistes. L'âge moyen des ingénieurs et techniciens de la NASA a considérablement augmenté ces dernières années, et leurs travaux sont de moins en moins liés dans les communications scientifiques. Cette baisse de renommée s'accompagne forcément d'une perte de moral qui aggrave encore la situation.

La fierté des années 60 a fait place à un esprit bureaucratique, dénoncé par les plus anciens astronautes et ingénieurs. Raisons évoquées : une baisse drastique des crédits après l'abandon des années du programme Apollo, et, aussi, des erreurs de prévisions. Ainsi, quand le programme des navettes fut approuvé il y a près de vingt ans, les planificateurs prévoyaient une soixantaine de vols par an. La rentabilité devait aussi être atteinte grâce aux lancements de satellites commerciaux. La navette s'est révélée rapidement peu adaptée à cette dernière tâche, et la fréquence des vols largement surestimée, même sans les ennuis techniques d'aujourd'hui.

L'inconvénient, c'est que la station spatiale Freedom, prochain grand défi de la NASA, qui devrait être opérationnelle avant la fin du siècle, repose totalement sur l'efficacité et la disponibilité de la navette. Des vols nombreux seront indispensables pour son montage en orbite. Et certains experts affirment déjà que, dans l'état actuel de la NASA, les plans de conquête de la planète Mars pour le prochain millénaire, annoncés l'an dernier par le président Bush, sont irréalisables.

JEAN-PAUL DUFOUR

Après les explosions dans une usine chimique du Kazakhstan

Le syndrome de Tchernobyl

MOSCOU

de notre envoyé spécial

Si pour le ministre soviétique de l'énergie atomique et de l'industrie atomique, M. Boris Nikipolov, les trois explosions d'hydrogène qui ont endommagé, mercredi 12 septembre, l'un des ateliers de production de béryllium de l'usine secrète de Oust-Kamenogorsk (nord du Kazakhstan), n'ont entraîné qu'« une pollution insignifiante » (1), dans le contexte actuel « l'insignifiant » devient inacceptable. L'opinion publique, encore sous le coup de la catastrophe nucléaire de Tchernobyl, découvre aujourd'hui les effets de celle plus ancienne de Kychym (1957) et subit les pollutions graves des complexes chimiques du pays, comme récemment à Oufa (Bachkirie).

Selon M. Nikipolov, « la situation écologique dans la ville d'Oust-Kamenogorsk trois cent vingt mille habitants » est grave du fait des pollutions importantes provoquées, quand les conditions météorologiques sont défavorables, par les complexes proches de production de plomb, de tantale, de zinc et de manganèse.

Difficile, il est vrai, d'accumuler autant d'inconvénients sur un même site... La pollution du 12 septembre, due au rejet accidentel de particules solides de béryllium dans l'air, avait donc de quoi, et a de quoi, inquiéter la population de la ville même s'il n'y a eu finalement que cinq blessés légers. Inhalé à fortes doses, ce métal peut provoquer de graves affections pul-

monaires. Il n'en a heureusement rien été même si, sur le site de l'accident, des points de pollution neuf fois supérieurs aux normes de l'usine ont été observés tandis qu'en ville on enregistrait des valeurs soixante fois supérieures à celles admissibles pour les habitants.

Mais une partie de la population a cédé à la panique, car cet atelier métallurgique jouxte des installations pour la production d'oxyde d'uranium destiné à la fabrication du combustible des réacteurs soviétiques.

Amalgame avec le nucléaire

Il n'en fallait donc pas plus pour que l'amalgame avec le nucléaire soit fait. « Le syndrome Tchernobyl a pleinement joué », commente laconique M. Nikipolov, qui voit dans cette nouvelle affaire non nucléaire, sur laquelle il demande que la lumière soit faite, un argument de plus pour une opinion publique désormais bien sceptique quant à la propreté de son industrie, fût-elle chimique ou nucléaire. Et le fait que la situation soit redevenue normale moins de vingt-quatre heures après l'accident - les écologistes estiment que les moyens d'arrosage des rues pour éviter le vol des particules de métal sont insuffisants - n'y changera rien.

JEAN-FRANÇOIS AUGEREAU

(1) L'hydrogène produit par la réaction accidentelle du béryllium en présence d'eau serait à l'origine de ces explosions.

EN BREF

□ Le satellite astronomique européen ISO sous contrat. - L'Agence spatiale européenne (ESA) et la société Aérospatiale ont conclu, lundi 17 septembre, l'accord définitif de développement du satellite astronomique ISO (Infrared Space Observatory), qui doit être lancé en 1993 par une fusée Ariane. D'un coût de 1,5 milliard de francs environ, ISO sera construit par un consortium européen dirigé par Aérospatiale et comprenant une trentaine d'industriels. Il devrait permettre aux astronomes d'approfondir leur connaissance de l'univers, en détectant des sources de rayonnement infrarouge mille fois plus faibles que celles que l'on détecte aujourd'hui.

□ M. Renon, secrétaire d'Etat français à la défense, au Venezuela. - M. Gérard Renon, secrétaire d'Etat à la défense, est en visite au Venezuela, du lundi 17 au jeudi 20 septembre. Il doit être reçu par le président de la République, M. Carlos Andrés Pérez, et aura des entretiens avec son homologue, le vice-amiral Ricardo Jurado Toro, le ministre vénézuélien des affaires étrangères, M. Reinaldo Figueredo, et le ministre de l'énergie, M. Celestino Armas. M. Renon doit visiter une base aérienne et une fabrique d'armes à Macuray, près de Caracas. Le Venezuela a acheté à la France des Mirage-3 et Mirage-5 (avec des missiles air-air Magic), des chars AMX-30 et AMX-13, des mortiers, des missiles anti-chars, des batteries anti-aériennes Roland et des missiles surface-surface Otomat.

□ Un méchec pour la forêt de Brocéliande. - M. François Pinault, PDG de Pinault SA, société parisienne spécialisée dans le bois, a annoncé lundi 17 septembre au cours d'une réunion à la mairie de Paimpont (Ille-et-Vilaine) qu'il prenait à sa charge les frais de reboisement de la forêt de Brocéliande, (le Monde) du 13 septembre.

SALE ÉTRANGÈRE

## SOCIÉTÉ

## FAITS DIVERS

Un commerçant algérien enlevé et séquestré en région parisienne

## Le calvaire de Mohamed Naceri

Le calvaire de M. Mohamed Naceri a duré neuf jours. Neuf jours de supplices infligés par des ravisseurs qui en voulaient à l'argent de ce quinquagénaire algérien. Neuf jours de séquestration dans un réduit de 2 mètres carrés, caché sous les toits d'une HLM de Taverny (Val-d'Oise), sans autre nourriture qu'un biscuit et quelques verres d'eau. Quand les enquêteurs de la police judiciaire parisienne l'ont libéré, vendredi 14 septembre, ils ont découvert un corps martyrisé, ligoté et menotté sur une paillasse, les oreilles écrasées à coups de barres de fer, une quinzaine de brûlures provoquées par un fer à repasser. L'homme, terrorisé, parvenait difficilement à balbutier son nom.

Le 6 septembre, Mohamed Naceri avait ouvert la porte de son domicile à deux faux policiers. Prétextant une perquisition, les soi-disant fonctionnaires fouillaient soigneusement cet appartement de Livry-Gargan (Seine-Saint-Denis). Un « tuyau » a appris aux deux voyous que le quinquagénaire, ancien commerçant, et dont la famille possédait des affaires prospères en Algérie, disposerait d'une forte somme d'argent. Malgré leurs efforts, les deux hommes ne trouvent pas trace du magot. Dépités, ils obligent M. Naceri à les suivre jusqu'à Taverny. Dans ce qui devient rapi-

dement une chambre de tortures, M. Naceri lâche le numéro de téléphone de ses parents en Algérie. Les ravisseurs le contactent et exigent une rançon de 2,5 millions de francs.

## Des voyous de banlieue

De l'autre côté de la Méditerranée, la famille de M. Naceri contacte aussitôt le commissariat de Livry-Gargan. Passé un moment d'incrédulité, les policiers se rendent au domicile de l'Algérien et s'assurent de sa disparition. Puisqu'il s'agit d'une prise d'otage avec demande de rançon, la Brigade de recherche et d'intervention (BRI), l'« anti-gang » et la Brigade criminelle de la préfecture de police de Paris sont mobilisées, « avec autant d'énergie que pour l'enlèvement du baron Empain ou du banquier Mallet », souligne-t-on au 36, quai des Orfèvres.

Commence alors l'habituel travail d'enquête, avec ses surveillances et ses filatures. L'ensemble s'effectue en liaison étroite avec la famille, qui a désigné un parent, résident en région parisienne, pour « négocier » avec les ravisseurs. Après une semaine de tractations, conduites avec fermeté, le « négociateur » assure que la somme est prête.

C'est au moment de réception-

ner la rançon que deux des pre-neurs d'otages, Ahmed Goudjil, vingt-six ans, d'origine algérienne, agent de surveillance dans une société de gardiennage de Courbevoie (Hauts-de-Seine), et Mohamed Daraila, un Algérien de trente et un ans, sont interpellés. Après avoir libéré l'otage de sa souppente de Taverny, les policiers interpellent le reste de l'équipe, dont Thierry Maquin, gérant d'une petite société de surveillance de Champs-sur-Marne (Seine-et-Marne), et Abdelatif Tolba, un Algérien de vingt-sept ans.

Présentés par les enquêteurs comme des « voyous de banlieue, qui ne sont ni des Pieds nickelés ni le grain du grand banditisme », plusieurs des suspects étaient déjà connus pour des affaires de vols à main armée. Ils ont été inculpés, dimanche 16 septembre, d'arrestation illégale, de séquestration de personne avec prise d'otage sous conditions assorties de tortures corporelles, par M<sup>me</sup> Joëlle Cléry, juge d'instruction au tribunal de Bobigny. Tous quatre ont été écroués ainsi que Nathalie Servant, qui avait prêté l'appartement de Taverny dont elle était locataire. M. Naceri a été hospitalisé.

ERICH INCIVAN

Dans le Val-de-Marne

## Deux convoyeurs de fonds tués pour 300 000 F

Deux convoyeurs de fonds ont été tués, lundi 17 septembre en fin de matinée, en face de la gare RER de Choisy-le-Roi (Val-de-Marne), par deux malfaiteurs (nos dernières éditions du 12 septembre). Tirés à bout portant d'un fusil à canon scié, deux balles ont atteint à la tête et à la nuque Germain Tosetto, trente-quatre ans, et Louis-Pierre Deschamps, cinquante et un ans, père d'un enfant, sur l'escalier qui mène de la rue Anatole-France au parvis du centre commercial.

Ramassant les deux sacs qui contenaient tout juste 300 000 F destinés à la Société générale, abandonnant celui que les deux convoyeurs de la société SPS (Sécurité, protection, surveillance) transportaient vers la caisse primaire d'assurance maladie, les deux malfaiteurs, casqués, sont repartis à moto. Comme le veut le règlement, le chauffeur du fourgon n'a pas bougé. Le quadrillage aussitôt mis en place par la police et la gendarmerie dans les départements voisins n'a pas permis de retrouver les tueurs.

Les deux convoyeurs étaient pourtant « expérimentés, travaillant depuis longtemps dans la société », a précisé le directeur de la SPS M. Hervé Courtaigne. Mais, une nouvelle fois, c'est dans ce que les sociétés d'assurance appellent la « traversée du trottoir » que les deux employés ont été abattus. Dans cet espace qui sépare le fourgon blindé de la banque ont lieu 40 % des agressions contre les sociétés de transport de fonds. Des agressions en forte recrudescence ces derniers

## Un jeune homme décède au commissariat de Créteil

Un jeune homme de dix-sept ans, interpellé à Bonneuil-sur-Marne (Val-de-Marne) lors d'une tentative de vol à la roulotte, est mort dans la nuit du jeudi 13 au vendredi 14 septembre, dans les locaux du commissariat de police de Créteil. Selon les résultats de l'autopsie pratiquée à l'Institut médico-légal de Paris, Samy X. aurait succombé à un malaise cardiaque, « peut-être provoqué par l'émotion d'avoir affaire à des services de police, desquels il était totalement inconnu », précise-t-on de source policière. Selon la police, Samy X. aurait été arrêté après une course-poursuite au cours de laquelle un autre jeune homme, qui tentait de fracturer une porte de voiture en sa compagnie, serait parvenu à s'enfuir. Il aurait ensuite été transporté dans une voiture de police jusqu'à Créteil, avant de s'écrouler dans la cour du commissariat. Samy X. était fumeur et ses parents n'ont signalé sa disparition que le samedi 15 septembre, au lendemain de son décès. Ils n'ont déposé aucune plainte. A la demande du procureur de la République, l'IGS (Inspection générale des services) a ouvert une enquête.

Balade parisienne en Harley-Davidson

## Gros cubes pour petits handicapés

Cant propriétaires de Harley-Davidson, la plus prestigieuse des grosses motos, ont offert, dimanche 16 septembre, une journée de rêve à de jeunes handicapés physiques, pensionnaires de l'hôpital de Garches (Hauts-de-Seine).

Venus de Toulouse, de Rouen et de la région parisienne, en blousons de cuir noir, les cheveux longs, les oreilles percées et couverts de badges rutilants, ils ont pris « en croupe » les petits handicapés, d'abord sanglés. Puis, la directrice de l'hôpital en tête, le cortège, sous un soleil de Côte d'Azur, a fait le tour de Paris, du Champs-de-Mars à l'Étoile, en passant par la Concorde.

Les garçons et les filles, tous atteints de maladie dégénérative et se déplaçant d'ordinaire en fauteuil roulant, étaient aux anges. Pique-nique, petit concert de rock, course de lenteur en Harley, photos, remises de trophées, les « petits oubliés » ont été les vedettes du jour. « Nous recommencerons l'an prochain », sont convenus les conducteurs de Harley avec leurs nouveaux copains.

## SPORTS

VOILE : course autour du monde en solitaire

## Deux sirènes dans le sillage de Philippe Jeantot

Vingt-quatre navigateurs solitaires, dont deux femmes, ont pris, samedi 15 septembre à Newport (Rhode-Island), le départ du troisième BOC Challenge, une course de 27 000 milles (46 000 km) avec trois escales au Cap (Afrique du Sud), Sydney (Australie) et Punta del Este (Uruguay) après le franchissement du Cap Horn. Vainqueur des deux précédentes éditions, le Français Philippe Jeantot espère réussir la passe de trois pour ses adieux à la compétition. Les premiers concurrents devraient être de retour à Newport vers la fin d'avril 1990.

Six mois, à peine, après l'arrivée du Vendée Globe Challenge, cette fabuleuse course autour du monde en solitaire sans escale, ils étaient quatre, les Français Philippe Jeantot (Crédit Agricole) et Alain Gauthier (Generali Concorde), l'Américain Mike Plant (Duracell) et le Sud-Africain Bertie Reed (Grimaker), à reprendre la mer, samedi 15 septembre à Newport, pour un nouveau tour du monde en solitaire mais avec trois escales. Avant de larguer les amarres, les quatre hommes ont, sans doute, eu une pensée pour leurs vieux compagnons des mers du Sud, comme Jean-Yves Tostain, Jean-Luc Van den Heede ou Guy Bernardin, qui ont dû, cette fois, renoncer à poursuivre l'aventure avec eux.

Les deux premiers BOC Challenge, disputés en 1982-1983, puis en 1986-1987 et le récent Vendée

Globe Challenge ont, en effet, donné naissance à une véritable confrérie de solitaires cultivant un art de vivre et de naviguer bien spécifique. Les longues chevauchées sur les océans les plus hostiles de la planète, les angoisses partagées lors des vacances radio, l'indispensable solidarité dans les contrées désertées par les autres bateaux, ont tissé entre ces hommes des liens privilégiés que les retours à terre ne sauraient faire oublier.

L'aventure exceptionnelle de la course autour du monde en solitaire sans escale a, certes, quelque peu « banalisé » le troisième BOC Challenge. Après avoir connu l'ivresse d'une victoire majeure, sur lui-même et sur les autres, Titouan Lamazou a préféré renouer au rendez-vous de Newport pour rêver à d'autres grands défis, comme un tour du monde à la voile en quatre-vingts jours. Mais pour ses quatre compagnons partis de Newport, le BOC Challenge venait à point pour oublier au plus vite ce Vendée Globe Challenge gâché pour eux par des avaries.

## Une impitoyable régate

Si l'aventure primait pour les pionniers du Vendée Globe Challenge, le troisième BOC Challenge s'annonce, lui, comme une impitoyable régate. Parfaitement rodés par leur tour du monde sans escale, Philippe Jeantot et ses trois compagnons d'infortune repartent avec les mêmes bateaux sensiblement allégés et plus toilets pour accroître leurs performances. Déjà familiarisés avec ces longues navigations en solitaire rythmées par les veilles épuisantes, les quatre hommes bénéficient d'une expérience que, seuls, les cinq autres concurrents qui ont participé au dernier BOC Challenge peuvent aussi revendiquer.

Vainqueur de la première édition en cent cinquante-neuf jours, puis de la deuxième en cent trente-quatre, Philippe Jeantot, qui dispute là sa dernière course pour se consacrer ensuite à son chantier naval des Sables-d'Olonne et à l'organisation du deuxième Vendée Globe Challenge, espère, encore, gagner une dizaine de jours cette fois. Son adversaire le plus dangereux aurait pu être Alain Gauthier, si ce dernier n'était pas parti avec

une pénalité de seize heures trente minutes pour avoir convoyé son bateau avec retard à Newport. Dès lors, le danger devrait venir du Sud-Africain John Martin (Allied Bank), déjà vainqueur de la première édition lors de l'édition précédente, mais qui avait perdu toute chance de gagner l'épreuve sur une panne de pilote automatique survenue 900 milles après le départ du Cap.

## Les nouveaux venus

Trois Français figurent parmi les nouveaux venus dans cette grande confrérie des solitaires : Yves Dupasquier (Servant-IV) qui court en classe II et, surtout, Christophe Auguin (Groupe-Scelia), vainqueur du Figaro en 1986, et Isabelle Autissier (Ecuireuil-Poitou-Charentes), qui partage avec la Canadienne Jane Weber (Tilley-Endurable), une jeune grand-mère de quarante-six ans, la primauté d'une participation féminine dans une course autour du monde en solitaire.

Ingénieur agronome qui enseigne la biologie, l'économie et la transformation des produits de la mer à l'Ecole maritime de La Rochelle, Isabelle Autissier n'est pas, à trente-trois ans, une novice en matière de navigation solitaire. Pour sa première participation à la Mini Transat (petits voiliers de 6,50 m) en 1987, elle avait terminé troisième après avoir gagné la première étape. Depuis, elle avait poursuivi son apprentissage dans la solitaire du Figaro (voiliers de 9,50 m) en 1988 et 1989.

Ces références lui ont valu de conserver la confiance de son prin-

cipal commanditaire depuis 1987, la Caisse d'Épargne Ecuireuil-Poitou-Charentes qui a mis à sa disposition un budget sponsoring (700 000 francs), les assurances (200 000 francs), un budget communication (600 000 francs) et un prêt sans intérêts (1 million de francs). Quatre partenaires institutionnels se sont associés à cette aventure : le conseil général Poitou-Charentes (500 000 francs), le secrétariat d'Etat chargé des droits des femmes (500 000 francs), le conseil général de la Charente-Maritime (100 000 francs) et la ville de La Rochelle (30 000 francs).

Grâce à ce budget raisonnable pour une telle aventure, Isabelle Autissier a pu acquiescer l'ex 3615-Met de Jean-Luc Van den Heede, troisième du Vendée Globe Challenge. Plus étroit et moins toléré que les douze autres bateaux de 60 pieds (18,28 m) engagés en classe I, ce voilier est a priori mieux manœuvrable par une femme. Mais si la Française est parrainée par le secrétariat d'Etat chargé des droits des femmes, elle refuse de se considérer comme une concurrente à part.

« Je ne me pose pas la question comme ça, répond-elle. J'avais envie de faire cette course depuis longtemps car elle est, pour moi, la plus belle. Les étapes sont longues, cela me convient car je suis tenace. Les mers y sont difficiles mais extraordinaires. Et puis, j'aime me mesurer aux éléments et naviguer en solitaire. Je ne suis jamais allée dans le grand Sud mais c'est aussi le cas de la moitié des concurrents. Je pars sereine pour gagner car on ne fait pas une telle course pour se balader. »

GÉRARD ALBOUY

Frère Roger, de Taizé  
Amour de tout amour

Ce petit livre du fondateur de Taizé éclaire le secret d'une des aventures spirituelles les plus créatrices du XX<sup>e</sup> siècle.  
128 pages - 44 FF - Taizé  
Diffusion : Le Seuil



## RELIGIONS

## En Chine, nouvelles arrestations de membres du clergé

Mgr Xie Shiguang, évêque, ainsi que quatre prêtres et diacres, tous membres de l'Eglise catholique « clandestine » chinoise, ont été arrêtés dans la province du Fujian (sud-est du pays) fin juillet, selon le dernier bulletin d'Églises d'Asie, l'agence d'information des Missions étrangères de Paris. Ces informations ont été confirmées mercredi 11 septembre par les autorités chinoises.

Les détenus sont accusés d'être « assujettis à la domination étrangère » et d'avoir illégalement ouvert un séminaire, ordonné des prêtres et prêché à des jeunes âgés de moins de dix-huit ans. Ils sont

également accusés d'avoir critiqué les responsables locaux de l'Association patriotique catholique. Fondée en 1957, l'Association patriotique chinoise contrôle les membres de l'Eglise « officielle », qui compte environ soixante-dix évêques, tous nommés par les autorités chinoises et ordonnés après la rupture des relations entre Pékin et Rome.

En janvier dernier, douze évêques catholiques de l'Eglise clandestine, soupçonnés d'activités subversives, avaient déjà été arrêtés dans les provinces du Shanxi, du Gansu, du Hebei et de Mongolie intérieure.

Avec plus de deux cent mille membres dans le monde

## Le coup de jeune du plus vieux mouvement étudiant chrétien

Pour son trentième congrès mondial, la Fédération universelle des associations chrétiennes d'étudiants (FUACE) a réuni, du 1<sup>er</sup> au 16 septembre à Chantilly, deux cents délégués représentant quatre-vingt-dix pays membres. Créée en 1965 aux Etats-Unis dans la mouvance protestante, la FUACE, qui compte aujourd'hui plus de deux cent mille étudiants, constitue l'un des plus anciens mouvements de jeunes dans le monde.

Historiquement, la FUACE, dont la vocation première est d'assurer une présence chrétienne à l'université et dans les instituts de hautes études, a marqué le développement du mouvement œcuménique. La Fédération a contribué, en 1949, à la création du Conseil œcuménique des Eglises (COE) et en a formé les premiers dirigeants. Aujourd'hui, suivant les pays, orthodoxes et protestants se partagent les responsabilités, tout en gardant leur indépendance vis-à-vis des Eglises.

En France, la Fédération française des associations chrétiennes d'étudiants (FFACE), avec quelques centaines de membres dans quinze villes universitaires, n'a certes pas le poids des pays à dominante protestante, telle l'Allemagne, qui regroupe plusieurs

milliers d'adhérents. Mais la tenue du Congrès mondial pour la première fois en France et l'élection au poste de secrétaire général de la FUACE d'un Français, M. Jean-François Delteil, illustrent le renouveau - depuis sept ans - d'une structure qui, rappelle le pasteur Jacques Maury, ancien président de la Fédération protestante de France et président d'honneur de la FFACE, « avait su former, avant guerre, dans ses camps d'été, toute une génération de pasteurs ».

J.-M. DY.

■ **THÉOLOGIE** : cours d'initiation. - Le Cep-Communautés chrétiennes universitaires propose une série de cours d'initiation à la théologie, principalement destinés aux étudiants, mais ouverts à tous. Ils se composent de deux parcours fondamentaux (initiation biblique, initiation théologique) et de quatre parcours complémentaires (histoire de l'Eglise, éthique et liberté chrétienne, repères pour une vie spirituelle, lectures bibliques).

► Le Cep-Communautés chrétiennes universitaires : 5, rue de l'Abbaye, 75006 Paris. Tél. : (1) 43-25-41-711.

CE N'EST PAS PARCE QU'ON A ÉPOUSÉ  
UN FRANÇAIS QU'ON EST FRANÇAISE

صكرا من الاصل



# CULTURE

PHOTO

## Harry Callahan, le calligraphe

Le Musée national d'art moderne rend un superbe hommage à un vétéran de la photographie américaine

D'abord, il y a cette danse, d'une élégance extrême, des formes naturelles (herbes, joncs, feuilles), réseau de lignes, entrées de traits et de filaments, jets pointus, brisés ou ondoyants comme une chevelure, prises à Rhode-Island, dans les montagnes de Géorgie comme à Aix-en-Provence, où ce graphologue sensuel vécut un an, en 1957.

Ascèse et légèreté, jeunesse et amusement, caractérisent la relation, d'un formalisme rigoureux, qu'entre Callahan avec les éléments les plus tenus de la nature. « J'aime l'apparence austère, immaculée et monotone des paysages gris perle », dit-il, comme pour excuser ses vus dépeintes, au rythme saccadé, proches de la nouvelle subjectivité d'Otto Steinert et de l'esprit d'expérimentation du Bauhaus.

La nature sert de support volontaire à cette écriture gestuelle procédant par touches qui lui inspirent la pointe curviligne de tiges dans le ciel — pures découpes noires sur fond blanc — des *Racines de lierre sous verre* (1952), ou des brins d'herbe dans la neige, feuilles de traits griffonnés, comme tracés à la main, qui évoquent irrésistiblement Cy Twombly, ou ces craquelures écailées qui sont à l'origine de la peinture chinoise.

Et puis, il y a les recherches en couleur auxquelles Callahan s'exerce depuis 1942. Agaçantes lorsqu'elles visent à l'essai comme dans cette superposition d'écritures à Hong-kong. Mais séduisantes et belles lorsqu'elles décrivent, avec une fixité placide, l'énigme d'un mannequin de vitrine à Paris (1957), les maisons ocre du Portugal et du Maroc, les rucs grises, ternes, hors temps, d'Irlande.

Harry Callahan, né à Detroit en 1912, est venu à la photo après avoir écouté une conférence d'Ansel Adams. Il a une formation d'ingénieur. Rien de moins appliqué, pourtant, que ses admirables vues urbaines de Chicago. Le graphisme des formes, le rythme des volumes et de la lumière, tout s'ordonne sans heurt, dans cet alignement rectiligne de carrés et de cadres magnifié par

des tirages somptueux. A propos des silhouettes isolées de ses passants, Callahan, précise qu'il aime photographier les gens dans la rue, « parce que, lorsqu'ils marchent, ils semblent perdus dans leurs pensées ».

La même impression naît de ses vues de plages prises sur la côte est, à Cape-Cod ou Horseneck-Beach : espace irrépressible, marqué par la tonalité et la texture du sable, hanté par de lointaines silhouettes situées entre le néant et l'infini où s'épanouit son désir d'absolu.

Enfin il y a Eleanor, son épouse depuis 1948. Figure aux formes pleines, elle pose devant un mur ou nue dans l'herbe, à Port-Huron, comme une église du Douanier Rousseau. On la devine aussi dans la pénombre, alignée sur un lit avec leur fille Barbara, image



Eleanor, 1947

radieuse du bonheur familial. Mais aussi nymphe émergeant de l'onde, un pur signe graphique tracé dans le carré du cadre.

Harry Callahan a soixante-dix-huit ans aujourd'hui. Son œuvre, admirable de sincérité, bâtie par thèmes, est un pan essentiel de la photographie américaine. « *Quarante mille négatifs et peut-être huit cents que j'aime* », avoue-t-il. Mais les cent pièces prêtées par la galerie Pace/MacGill, sélectionnées par Alain Sayag, constituent l'ensemble photographique le plus harmonieux et le plus raffiné qu'on puisse voir actuellement à Paris.

PATRICK ROEGERS

► Musée national d'art moderne, galerie du Forum, centre Georges-Pompidou, jusqu'au 21 octobre.

EXPOSITIONS

## La Chine des Qing à Rotterdam

« La Ville Interdite, culture à la cour des empereurs chinois » : le retour de la Chine sur la scène culturelle internationale

ROTTERDAM

de notre envoyé spécial

Cette exposition s'ouvre au moment où Pékin, à la faveur de la crise du Golfe, commence à sortir du tunnel diplomatique dans lequel les événements sanglants de juin 1989 l'avaient précipité.

Apparemment il ne s'agit que d'une coïncidence : « La Ville Interdite » était prévue, de longue date, sans que personne ne songe à lui attribuer une portée autre qu'artistique. Mais la politique pèse sur elle comme une malédiction.

Au lendemain des brutalités de la place Tiananmen, la ville de Rotterdam s'était interrogée sur l'opportunité d'accueillir une telle manifestation. Le jour de son inauguration, samedi 15 septembre, aucun officiel néerlandais n'y a assisté, aucun représentant du régime chinois n'avait été invité.

Le Musée de Rotterdam se montre néanmoins soucieux de dégager l'exposition de son caractère politique. « Les États n'y sont pour rien : c'est une affaire entre le Musée du Palais à Pékin et nous. »

L'idée de « La Ville Interdite »

revient aux Néerlandais. Une liste comportant une centaine d'objets convoités fut établie et transmise aux autorités chinoises. Elles exauçèrent l'intégralité des vœux du Boymans qui s'en attendait pas tant ! Le Musée du Palais posa toutefois deux conditions, acceptées par les Pays-Bas.

Exclusivité mondiale

La première consistait dans la présence de deux spécialistes ayant seuls le droit de manipuler certaines pièces. Une précaution qui contraste avec les risques pris lors du transport : la totalité de la collection exposée à Rotterdam a été convoyée dans un seul avion vers Francfort avant de prendre la route de Rotterdam en camion.

La deuxième consistait dans le versement d'un loyer : son montant, tenu secret, serait supérieur à 1 million de francs. Le directeur adjoint du Musée Boymans croit savoir que cette somme est destinée à la construction d'un musée où les merveilles de la Ville Interdite seraient présentées en permanence au public chinois.

C'est une façon de dire que les pièces montrées à Rotterdam le

sont, en majeure partie, en exclusivité mondiale : armures, tenues d'apparat, bijoux, emblèmes et rouleaux de soie peinte permettent de pénétrer les rites de la dynastie Qing (1644-1911). Aucun de ces trésors n'est redondant par rapport aux collections du Musée chinois de Taïwan où nombre de richesses de la Ville Interdite furent transportées en 1949. Un transfert qui porta sur les biens les plus précieux. Ceux qui sont restés sur le continent le sont devenus avec le temps.

Il est regrettable que le circuit du Boymans n'éclaire pas assez le visiteur sur la vie quotidienne de la cour impériale, son rythme, son évolution.

La lecture du catalogue se révèle indispensable. Reste le choc visuel que provoquent la fraîcheur de conservation des pièces, leur finesse comme leur raffinement, la magnificence des broderies ou la symphonie des couleurs.

CHRISTIAN CHARTIER

► Musée Boymans-Van Beuningen, Mathenesserlaan 18-20, Rotterdam. Jusqu'au 28 novembre. Tél. : 19-31-10-44-19-400 ou 43-60-500.

RELIGIONS

## En Chine, nouvelles arrestations de membres du clergé

Les autorités chinoises ont annoncé l'arrestation de plusieurs membres du clergé catholique et protestant dans différentes provinces. Ces arrestations sont considérées comme une violation des droits religieux garantis par la Constitution chinoise.

Les arrestations ont eu lieu dans les provinces de Zhejiang, de Jiangsu et de Guangdong. Les autorités locales ont déclaré que ces personnes étaient impliquées dans des activités subversives.

## Le coup de jeune du plus grand mouvement étudiant chinois

Les étudiants chinois ont lancé une campagne de réformes universitaires, demandant plus de transparence et de participation dans la gestion des universités. Ils ont organisé des manifestations pacifiques à Pékin et dans d'autres villes.

Les autorités ont réprimé les manifestations, mais les étudiants continuent de manifester leur mécontentement. Ils demandent la suppression du système de quotas d'admission et la mise en place d'un système plus équitable.

Les étudiants ont également demandé la mise en place d'un système de financement plus transparent et la suppression des privilèges accordés aux enfants des fonctionnaires.

Le mouvement a gagné en popularité et a attiré l'attention internationale sur les problèmes de réforme universitaire en Chine.

VENTES

## Une année paradoxale

L'année 1990 est marquée par des ventes record et des baisses spectaculaires. La crise du Golfe accentue la tendance à la prudence.

L'année 1990 s'achève-t-elle comme elle a commencé, en passant d'un extrême à l'autre ? Le *Portrait du docteur Gachet*, de Van Gogh, a été vendu à un industriel japonais pour la somme record de 82,5 millions de dollars à New-York en mai dernier (environ 495 millions de francs), mais des baisses spectaculaires (au mieux des réajustements) ont été enregistrées, après cinq ans de hausses ininterrompues, touchant surtout les peintures impressionnistes, modernes et contemporaines. Au sortir d'un été pour le moins agité, le marché de l'art est dans l'expectative. La Foire internationale d'art contemporain (FIAC) de Paris jouera sans doute un rôle de premier indicateur sérieux des tendances du marché.

Car l'art contemporain est aujourd'hui dans l'œil du cyclone. A l'exception des « classiques », les abstraits des années 50 — Poliakoff ou Atlan pour les Français, Jasper Johns ou Rauschenberg pour les Américains — l'art des vingt dernières années reste vulnérable. En effet, les cotes de toute une génération de jeunes artistes se sont faites et défaits au gré de modes et de spéculations intempestives. Basquiat, dont les œuvres s'élevaient autour de 170 000 francs peu avant sa mort en 1987, a vu sa cote dépasser les 1,5 million de francs pour se stabiliser autour du million de francs, aujourd'hui. Une toile de Combas vendue 500 000 francs en février dernier à Paris, se négocie au tiers de sa valeur, sept mois plus tard.

Si le mois de mai a été médiocre à New-York, Paris et Londres ont connu de mauvaises ventes en juin. Entre 30 % et 60 % des lots sont restés invendus. Seules les œuvres d'une indéniable qualité surmontent l'explosion de Mc Catherine Charbonneau, spécialisée en art contemporain à Paris : l'impossibilité pour le marché de digérer un aussi grand nombre d'œuvres en si peu de temps. « Les acheteurs, dont le goût et le jugement se sont affinés au fil des ventes, ne sont plus disposés à acquiescer des toiles surimposées et qui ne brillent pas tous les jours par leur qualité », fait-elle remarquer. Une réalité qui s'applique désormais à tous les domaines de l'art. Les déboires des places financières internationales pour, raient encore accentuer cette tendance à la baisse sinon au réajustement.

Le marché de l'art, après le krach d'octobre de 1987, avait réagi avec beaucoup de sang-froid. Non seulement le record — un rien — « manipulé » des *Iris* de Van Gogh avait conforté la solidité du marché, mais il avait également sacré l'art comme valeur refuge au même titre que l'or ou l'immobilier. « La Bourse plonge, l'art s'envole », lisait-on ici ou là.

Mais pour Guillaume Duhamel, expert en tableaux modernes chez Christie's Paris, la situation est aujourd'hui différente. « En cas de conflit armé, les conséquences pour le marché de l'art se feront sentir à plus long terme », affirme-t-il. Les acheteurs pourraient se montrer plus réservés, surtout en cas de

récession liée à une flambée des cours du pétrole. »

Les sociétés japonaises sont les premières visées. Depuis cinq ans, elles ont fait la pluie et le beau temps sur le marché impressionniste et moderne. En juin dernier à Londres, la participation japonaise aux ventes de tableaux de Christie's et de Sotheby's a permis d'élever un pourcentage d'invendus supérieur à 50 %.

Tandis que les toiles de qualité moyenne, voire médiocre, ne trouvaient plus preneurs, une œuvre de Picasso *Aux Tuileries* (1901) — était étonnamment disputée entre un amateur européen et deux acheteurs japonais pour près de 14 millions de livres sterling (environ 140 millions de francs), soit le quart des recettes de Christie's ce soir-là.

Le temps est désormais à la prudence. Pour ses grandes ventes de New-York, en novembre, Christie's a baissé ses estimations de 30 % à 40 % par rapport à celles du début de l'année. La surprise, pourtant, pourrait bien venir des objets d'art et des livres, qui jusqu'à présent s'étaient maintenus à l'écart des grands mouvements spéculatifs. Pour Dominique Laucourt, expert en livres chez Sotheby's Paris, ce serait la revanche des « petits » face aux poids lourds de la peinture impressionniste et moderne. Mais, avertit l'expert, « en cas de crise, il y aura sans doute bien plus de vendeurs que d'acheteurs. Il nous faudra donc être extrêmement sévère en ce qui concerne la qualité ».

ALICE SEDAR

CRAYON NOIR - 39-17-12-30



RENCONTRES DE MEAUX

du Vendredi 31 MAI au Dimanche 9 Juin 1991

Confrontation de toutes les œuvres écrites et audiovisuelles qui concourent à l'exaltation de la nature et à son respect.

Nous arrêtons notre programmation le 31 Décembre 1990.

Avant cette date : Nous accueillerons toutes les idées, suggestions et accepterons toutes les participations avec reconnaissance.

Ceci concerne :  
Cinéma long et court métrage.  
Télévision, Vidéo.  
Editions, Presse.  
Promotion publicitaire et institutionnelle.  
Sous le patronage et avec le concours de la VILLE DE MEAUX  
Commissaire : Philippe BERTIN  
Conseiller : Jean-Charles EDELINE

MEAUX-MAJESTIC  
11, Place Henri-IV 77100 MEAUX  
Meaux Tél. : 64 34 62 87 Fax : 64 34 87 54

un film réalisé par

PIERRE GRANIER-DEFERRE

## L'AUTRICHIENNE

avec UTE LEMPER

ECRIT PAR  
ALAIN DECAUX de l'Académie Française  
ET  
ANDRÉ CASTELOT

CALENDRIER  
DES ADMINISTRATEURS  
DE CONCERTS

SALLE GAVEAU Lundi 24 septembre 20 h 30 (p.a. Valmérie O. et C.)	J.M.F. Productions <b>LES LUNDIS MUSICAUX</b> Peter <b>SCHREIER</b> Karl Schreier Piano SCHUBERT : LE VOYAGE D'HIVER le 8 oct. N. GEDDA
EGLISE ST-ETIENNE DU MONT Jeudi 27 septembre 20 h 45 Rens. tél : 43-29-21-75 (p.a. Valmérie)	<b>FÊTES D'AUTOMNE</b> du V. Arr. <b>SOIRÉE MOZART</b> Messe solennelle en ut mineur Concerto pour violon en sol majeur <b>ENSEMBLE ORCHESTRAL DE PARIS</b> Chœurs VITTORIA Ile-de-France
CHATELET THÉÂTRE MUSICAL DE PARIS Jeudi 27 Vendredi 28 septembre 20 h 30 (p.a. Valmérie) Musique	<b>PHILHARMONIA ORCHESTRA</b> Dir. : Blahus <b>INBAL</b> <b>JIANZI ZHANG</b> Ténor <b>BERLIOZ : Requiem</b>
CHATELET THÉÂTRE MUSICAL DE PARIS Lundi 1 <sup>er</sup> octobre 20 h 30 (p.a. Valmérie)	<b>ORCHESTRE DE LA SUISSE ROMANDE</b> Dir. : Armin <b>JORDAN</b> Sol. : Julia <b>VARADY</b> R. STRAUSS, RAVEL DEBUSSY
AUDITORIUM CHATELET Lundi 1 <sup>er</sup> Mardi 2 octobre 19 h 00 (p.a. Valmérie)	<b>LES ARTS FLORISSANTS</b> Dir. : William <b>CHRISTIE</b> Le 1 <sup>er</sup> : CHARPENTIER PURCELL Le 2 <sup>e</sup> : MONTVERDI CHARPENTIER
CHATELET THÉÂTRE MUSICAL DE PARIS Mardi 2 octobre 20 h 30 (p.a. Valmérie O. et C.)	<b>ORCHESTRE DE LA SUISSE ROMANDE</b> Dir. : Armin <b>JORDAN</b> Sol. : Maria <b>TIPO</b> MOZART CHOSTAKOVITCH
Salle PLEYEL Mardi 30 octobre 20 h 30 Loc. Caisnes 11 h à 18 h 45-91-06-30 FNAC VIRGIN STORE 52, Ch.-Byrles (Valmérie p.a. Nollagot)	<b>ORCHESTRE PHILHARMONIQUE de VIENNE</b> Dir. : Riccardo <b>MUTI</b> BEETHOVEN, BRAHMS Le tournoi de d'Orchestre Phil. de Vienne est parrainé par DAMIER BENZ

SALLE PLEYEL - SAISON 90-91  
ORCHESTRE ET CHORALE  
**KUENTZ**  
QUATRE GRANDS CONCERTS  
Dimanche 7 oct. 17 h  
**MOZART, REQUIEM**  
**HAENDL, FEUX D'ARTIFICE**  
Lundi 17 déc. 20 h 30  
**HAENDL, LE MESSIE**  
Samedi 23 mars, 20 h 30  
**BACH, PASSION ST-JEAN**  
Samedi 13 avril, 20 h 30  
**MAURICE ANDRÉ**  
LOCATION: SALLE PLEYEL (Wagon)

Des sœurs,  
des frères

Les méconnus  
du roman  
familial.

Un ouvrage collectif  
des éditions Autrement  
192 p. 89 F.  
En librairie.

autrement

## CINÉMA

## Jours de colère

Au quinzième Festival de Toronto, ont été récompensés  
« Cyrano de Bergerac » et un premier long-métrage canadien, « H »

## TORONTO

de notre envoyé spécial

Bien que le Festival du cinéma de Toronto ne soit pas compétitif, *Cyrano de Bergerac* a obtenu le prix du film le plus populaire (décoré par une marque de bière), et *H* (comme « héroïne »), premier long-métrage de Darrell Wasyk, celui du meilleur film canadien, décerné par la Ville de Toronto en même temps qu'une bourse de 25 000 dollars.

Il est la description d'une expérience hallucinante : un jeune homme (Martin Neufeld) surnommé « Snake » à cause du tatouage qui lui dévore le cou, s'enferme avec son amie (Pascale Monpetit), dans la cave d'un taudis dont il cloue portes et fenêtres, bien déterminé à se désintoxiquer. C'est une plongée dans la laideur

et la douleur pendant laquelle chacun dévide la ténacité des abus dont il, ou elle, a fait l'objet. Le couple se défait, se retrouve, s'abandonne à l'innocence, tente de se rapprocher par le sexe comme on s'accroche à une bouée de sauvetage. D'une honnêteté lyrique et implacable, proche de *L'Empire des sens*, *H* laisse sur le carreau.

D'une manière générale, la seconde partie du Festival a été secouée par la colère, la rage, la violence. Violence chorégraphique de John Woo (Hong-Kong) pour *Une balle dans la tête*, qui va des bas-fonds de Saigon aux camps de prisonniers du Vietnam. Colère pour *Listen up!* de Courtenay Ross, documentaire consacré à Quincy Jones qui délaisse le montage traditionnel et insiste sur la fureur d'une des filles contre ce père qu'elle voyait si rarement.

Rage, enfin, de deux Irlandais : *The Field*, de Jim Sheridan, se passe dans les années 30 et raconte l'affrontement entre deux fermiers et un jeune Américain venu acheter un champ pour y faire passer une route. Pat O'Connor, situé *Fools of Fortune* au début du siècle et construit son histoire autour d'une femme (Julie Christie) dont la famille a été détruite par la guerre entre l'Irlande et l'Angleterre.

Le seul rayon de soleil a été apporté par le *Mari de la coiffeuse*, de Patrice Leconte présenté en avant-première mondiale, portrait lumineux d'un amour fou. « C'est le versant clair de Monsieur Hire, à présent je me sens en mesure de revenir à la comédie », a reconnu le réalisateur.

HENRI BÉHAR

## THEATRE

## Chats et enfants

Gildas Bourdet monte « l'Eté », de Romain Weingarten,  
une pièce et un spectacle d'une liberté revigorante

Dans *l'Eté*, de Romain Weingarten, créé en 1966, recréé par Gildas Bourdet, il y a deux grands enfants - jusque-là rien que de très normal - mais aussi deux chats pique-assiette, bavards comme le chat antique, aussi impossibles que leur nom. *Sa Grandeur d'ail et moitié Cerise*. *Sa Grandeur d'ail* est de surcroît amoureux d'une mouche et ça va loin, jusqu'à l'échange de lettres. Chacun comprend le langage de l'autre, avec des interminances qu'on soupçonne liées à celles du cœur, mais sur ce chapitre, la pièce reste un peu obscure. Empruntant l'imagerie des contes, il ne s'y produit aucun événement, juste un peu de temps qui lorsqu'il passe, avec ses petites joies, ses peines et ses jeux, éloigne l'enfance, parfois l'amour.

Les enfants, Simon et Lorette, frère et sœur, sont seuls dans une maison où survient un jeune couple d'amoureux qu'on ne verra pas, mais dont la passion, puis la séparation, obscurciront peu à peu, par procuration, mimétisme, le ciel des amours enfantines. Un ciel dont

Weingarten se garde bien de faire un paradis, et Gildas Bourdet aussi : son théâtre n'a jamais rien eu de romantique, ce qui n'exclut pas l'émotion. On retrouve ici son goût et son talent pour un travail de composition incisif, dans sa direction d'acteurs. Ils sont quatre, si formidables que c'est un régal.

Simon et Lorette, c'est Loïc Houdré et Isabelle Mazin. Lui parle quand il veut, et allume des cigarettes pour faire peur aux chats. Elle a un petit ton autoritaire, des angosses de mère et des troubles de femme. Quant aux chats, avec leurs gestes mi-humains, mi-félins, ils sont ébouriffants.

Autant Daniel Langlet est un matou revenu de tout, ronchon, tout en rondeurs et patte de velours, autant Dominique Pinon (campe un écorché vif, un voyou des gouttières aux réactions électriques. D'embête, on est de plain-pied avec eux, dans un univers doux et frais, inquiétant et secret, familier comme cette petite maison aux volets clos, avec son auvent de verre, son jardin rafraîchissant, ses

arbres et ses oiseaux : plus qu'un décor grandeur nature (signé Gildas Bourdet et Edouard Laug), une image intime.

Les spectateurs sont assis dans le jardin, très près des acteurs et de cet *Eté* qui à chaque saison de la vie n'en finit pas de revenir et de s'enfuir. Pourtant, la convention théâtrale n'est pas passée sous silence, elle est magnifiée. Il était une fois deux enfants, deux chats, du théâtre.

ODILE QUIROT

Jusqu'au 21 octobre. Du mardi au samedi 21 heures. Dimanche à 18 heures. Théâtre national de la Colline. Tél : 43-66-43-60.

Jacques Lonchamps - qui écrit dans les colonnes du *Monde* depuis 1961 - part à la retraite. Il dirigeait la rubrique classique du quotidien depuis 1965 et il aura consacré à Henri Dutilleul, compositeur qu'il aime tant, son article dans le *Monde* du 18 septembre. Mais ce n'est pas sa dernière critique pour le journal où il a passé trente ans de sa vie. Nos lecteurs auront l'occasion de retrouver son style clair et rigoureux, reflet du regard lucide et passionné que Jacques Lonchamps porte sur la vie musicale.

## ART

## Monet en séries

Suite de la première page.

A l'origine de chaque suite se trouve un dessin, tout juste un croquis qui définit la composition. A la couleur d'assurer le développement des variations à partir du schéma original - et de garantir la légitimité du travail. Le principe qui gouverne la prolifération est fort simple : la peinture tente, en se divisant et se multipliant, d'épuiser l'insaisissable variété des nuances de lumière et d'ombre selon les heures et les saisons.

L'artiste pousse à son paroxysme la logique d'observation de plein air qui fonde l'impressionnisme. Puisque l'arbre et le fleuve diffèrent selon le climat et le moment, que l'aube, le crépuscule, la neige, les nuages, la brume et le soleil se métamorphosent à l'infini, il faut-il faudrait - autant de toiles que de métamorphoses.

L'art, s'étant donné pour but de conserver exactement l'image des changements à vue de la nature, devient à son tour cycle de modifications. Il mime la météorologie, si l'on ose dire, et se fait collection de clichés situés et datés précisément : Monet ne représente pas la falaise de Varengeville mais la cabane des douaniers près de la gorge d'Ailly, par temps clair un matin, par temps de brouillard ensuite. Il peint à l'envers de Cézanne, épris de synthèse.

Cézanne condense l'essentiel d'un paysage en une seule toile. Monet énumère et décline les divers aspects de cet essentiel fugitif. Il entre de l'esprit de système et une ambition presque scientifique dans sa méthode.

Appliquée avec une absolue rigueur, elle contraindrait Monet à ne jamais interrompre son entreprise, à ne jamais abandonner son motif, puisque l'intensité de la lumière solaire ne cesse de croître et de décroître au hasard du vent et des nuages. L'œuvre finirait en obsession écrasante.

L'efficacité  
de l'illusion

D'autant plus écrasante que l'idéal de réalisme auquel elle obéit suppose, outre des toiles innombrables, des toiles où rien ne nuise à l'efficacité de l'illusion. Autre chimère : pas plus qu'il ne peut peindre assez de tableaux, Monet ne peut en peindre d'assez vrais. Son ardeur, son obstination, sont admirables. Les effets de couchant les plus périlleux, le gel, le givre, la pluie, le soleil cru, rien ne le rebute.

Plus la difficulté est grande, le contraste accentué ou imperceptible, les formes exagérées ou dissoutes par le jour, plus il consent d'efforts, plus il reprend, vérifie, corrige, complète. Trop parfois : alors que les esquisses peu posées, ou abandonnées à mi-exécution, séduisent par leur vigueur et l'acidité des tons, les paysages mieux achevés ont mal vieilli. Leur matière picturale, épaisse, posée par empâtements en virgules, a séché en une surface grumeleuse et accidentée. L'éclairage, bien neutre et doux cependant, des salles de la Royal Academy en accentue le grain, si bien que l'effort d'exactitude finit par s'annuler lui-même,

ce que les néo-impressionnistes avaient prophétisé quelques années plus tôt. Le travail de Monet se voit alors mieux que le sujet de son tableau.

C'est du reste l'un des caractères de ces étranges séries : le travail de Monet en fait désormais l'intérêt essentiel. Ce sont des documents, les traces d'une ambition prodigieuse. Des chefs-d'œuvre aboutis ? Rarement. Quand le regard isole l'un des éléments d'une suite, ce dernier supporte mal l'épreuve. Les harmonies trop vives et les dissonances aigres, les orange stridents, les verts « fluo » que le système de la peinture par épisodes et contrastes alternés peut justifier, apparaissent alors dans toute leur crudité.

Devant les « Peupliers » et les « Cathédrales », les plus banalement décoratifs, il est difficile de ne pas rendre hommage à la perspicacité de Félix Fénéon. Devant les marines antérieures exposées en 1888, il définissait le talent de Monet par « une excessive bravoure d'exécution, une fécondité d'improvisateur et une brillante vulgarité ». L'exposition de Londres lui donne raison.

Quand le monochrome attire Monet, à partir de la fin des années 90, il s'y livre sans plus de retenue. Londres fond dans le vert absinthe d'un crépuscule de convention. La Seine s'évanouit dans le blanc-mauve d'une scrupule tout aussi symbolique. Le scrupule de naturalisme, qui a suscité la série, est oublié, l'observation a moins de part désormais dans le travail que la fantaisie chromatique propre à l'artiste.

Il ne peint plus des versions mais des variations, sans trop se soucier de vraisemblance. De l'impressionnisme, il subsiste une technique, qui s'allège et se japonise éperdument, et le goût des végétations abondantes et des eaux. De la série, l'habitude de travailler et retravailler sans cesse quelques compositions peu nombreuses et simples. Pour le reste, la mécanique donne le sentiment de se dorer sur elle-même, parfaitement réglée, parfaitement indifférente à l'histoire contemporaine de la peinture.

En 1904, Durand-Ruel présente trente-sept vues de Londres, qui se vendent à merveille. En 1905, Ambroise Vollard offre à Derain de se rendre à son tour au bord de la Tamise, pour y peindre à la manière fauve une série de ponts et de péniches, mi-sérieuse mi-parodique. Il semble que Claude Monet n'en ait rien su.

PHILIPPE DAGEN

Royal Academy of Arts, Piccadilly ; jusqu'au 9 décembre. Le catalogue de Paul Tucker paraît en traduction française chez Flammarion (336 pages, 220 ill., 420 F.)

SALLE GAVEAU - VENDREDI 12 OCTOBRE 20h30  
UNIQUE RECITAL  
**SETSUKE IWASAKI**  
CLAUDE DEBUSSY : 24 préludes 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> livre  
Location : Salle Gaveau - 45, rue La Boétie, 75008 PARIS  
par correspondance 15 jours à l'avance, et par tél. 49 53 05 07

ALBERT SARFATI présente  
A L'OCCASION DU 150<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE TCHAIKOVSKI  
SALLE PLEYEL  
Dimanche 14 octobre 1990 à 20h30  
**NATIONAL SYMPHONY ORCHESTRA**  
(ORCHESTRE DE WASHINGTON)  
direction  
**MSTISLAV ROSTROPOVITCH**  
Loc. Salle Pleyel, agences, FNAC et par tél. 45 63 88 73 - 45 61 06 30  
**THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES**  
Samedi 20 octobre 1990 à 21h  
**ORCHESTRE DE L'OPERA DU BOLCHOI**  
direction  
**ALEXANDRE LAZAREV**  
soliste  
**GRIGORY SOKOLOV**, piano  
Location Théâtre, Agences, FNAC  
et par téléphone (3 semaines avant le spectacle) 47 20 36 37

EGLISE SAINT-EUSTACHE - Merc. 26 Sept. 20h30  
RECITAL EXCEPTIONNEL  
**JEAN GUILLOU** piano et orgue  
Franz Liszt - Julius Reubke  
Rens. 45 22 28 74

THEATRE  
**NANTERRE**  
**AMANDIERS**  
Les Fourberies de Scapin  
du 2 Octobre au 25 Novembre 1990  
Tél : (1) 47 21 18 81

## Le Monde

Édité par la SARL Le Monde  
Gérant : André Fontaine,  
directeur de la publication  
André Fontaine :  
Hubert Bourve-Méry (1944-1969)  
Jacques Fauvet (1969-1982)  
André Laurens (1982-1986)  
Directeur de la rédaction :  
Daniel Vernet  
Administrateurs délégués :  
Antoine Grieset, Nelly Pierret  
Rédacteurs en chef :  
Bruno Foppert,  
Jacques Arnal,  
Jean-Marie Colombani,  
Philippe Herremann,  
Robert Solé

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL :  
15, RUE FALGUIÈRE,  
75001 PARIS CEDEX 15  
Tél. : (1) 40-65-25-25  
Télécopieur : (1) 40-65-25-99  
ADMINISTRATION :  
1, PLACE HUBERT-SEUR-MÉRY  
94862 IVRY-SUR-SEINE CEDEX  
Tél. : (1) 40-65-25-25  
Télécopieur : (1) 40-60-30-10

DEMANDEZ NOTRE SUPPLÉMENT

Le Monde  
ARTS ET SPECTACLES

سكزا من الاصل



## SCIENCES • MEDECINE

# Un blizzard de lumière

Des chercheurs français et américains viennent d'enregistrer les températures les plus basses jamais observées en ralentissant des atomes avec des lasers

**C**OUP sur coup, deux équipes, l'une française, de l'Ecole normale supérieure de Paris, et l'autre américaine, de l'université du Colorado, viennent d'obtenir des températures exceptionnellement basses, bien en deçà de celle de l'hydrogène liquide (-259 degrés Celsius) brûlé par les moteurs de fusée. La première est en effet parvenue à abaisser la température d'un gaz d'atomes à 2,5 millièmes de kelvin, soit une fraction de degré au-dessus du zéro absolu qui s'établit à -273,15 degrés Celsius (1).

La seconde a annoncé dans un congrès récent une valeur équivalente, puis, quelques semaines plus tard, a affirmé, par la voix de son leader Carl Wieman, avoir effacé des tablettes ce nouveau record en obtenant 1,1 millièmes de degré. Un résultat remarquable, mais qu'il faut considérer avec prudence en l'absence d'informations plus détaillées sur les conditions d'expérience (2).

Ces percées fourmilleront-elles, comme certains se plaisent à le dire, « un nouvel et important outil » aux ingénieurs ? Peut-être. Mais l'intérêt de ces recherches réside avant tout, dans l'attente d'applications éventuelles, dans l'observation de la matière. L'important n'est pas tant de battre des records à tout va. C'est d'étudier ce que les scientifiques appellent la physique de l'ordre, étant entendu que plus cet ordre dans la matière est subtil, plus la température nécessaire pour l'observer doit être basse.

### Le calme de la cloche

Mais encore faut-il, comme les équipes françaises et américaines, être capable de produire cet ultra-froid qui rend les atomes quasi immobiles. La thermodynamique enseigne en effet que la température des atomes qui composent un gaz est fonction de leur vitesse d'agitation. Plus il est chaud et plus ils bougent. Plus il est froid et plus ils ralentissent, comme figés dans leur frilosité.

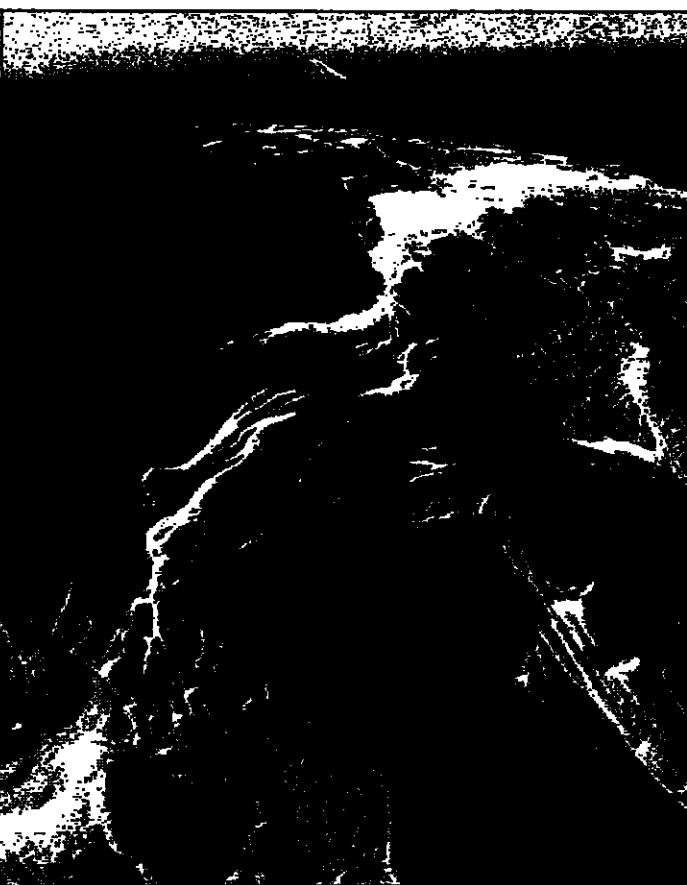
C'est ainsi que dans un gaz de sodium porté à la température ambiante (293 degrés Kelvin), les atomes se déplacent en tous sens à des vitesses comprises entre 300 et 1000 mètres par seconde. Ils sont comme des enfants turbulents dans la cour d'une école. Pleins d'énergie. Ils courent, se bousculent et fusent dans toutes les directions.

Et puis la cloche retentit. Tout ce petit monde se calme, se met en rang et rentre en ordre serré dans les salles de classe. Ce qui manquait jusqu'ici aux chercheurs, c'était un équivalent de cette cloche d'école. Une sorte de système capable de discipliner les atomes du gaz, de les ralentir et, ce faisant, de les rendre quasi immobiles et donc froids.

La solution ? Un soupçon de laser et un grand merci à Einstein. Dès 1917, ce dernier a montré que les particules de lumière - les photons - pouvaient agir sur la matière. L'exemple le plus spectaculaire de cet effet étant l'orientation de la queue des comètes à l'opposé du Soleil par la pression des rayons solaires. La découverte du laser dans les années 60 ayant permis aux physiciens de disposer enfin de sources intenses d'énergie lumineuse capables d'émettre de manière très directionnelle des photons d'une même couleur, l'idée est venue, en 1975, à deux groupes de chercheurs (Dehmelt et Wineland d'une part et Hansch et Schawlow de l'autre) d'utiliser ces faisceaux de lumière cohérente pour, non pas défléchir, mais ralentir les atomes et donc les refroidir.

Pour les premières expériences, on utilisait un jet d'atomes de sodium dont la vitesse moyenne était d'environ 1000 mètres par seconde et on l'éclairait, à contre-courant, par un faisceau laser dont la longueur d'onde (la couleur) avait été soigneusement choisie. « Dans ces conditions », explique Jean Dalibard, du laboratoire de spectroscopie hertzienne de l'Ecole normale supérieure de Paris (ENS), « un atome de sodium dans son état fondamental peut absorber un photon émis par le laser et passer dans un état excité, ce qui le ralentit légèrement. Mais cet état est instable et, en quelques milliardièmes de secondes, l'atome revient à l'état fondamental en émettant, dans une direction aléatoire, un autre photon dit de fluorescence ».

L'atome peut alors absorber à nouveau un photon émis par le laser, et ainsi de suite. C'est la répétition de ces phénomènes élémentaires qui permet de ralentir les atomes qui, à chaque absorption, voient leur vitesse diminuer de quelques centimètres par seconde. C'est un peu comme si l'on tirait des balles de ping-pong sur une boule de bowling pour la ralentir. On comprend mieux, dans ces conditions, qu'il faille environ 33 000 chocs pour faire passer les



atomes de sodium de 1 000 mètres par seconde à la quasi-immobilité.

« Mais, expliquent Alain Aspect et Christophe Salomon de l'ENS, ralentir une population d'atomes ne suffit pas. Encore faut-il pouvoir la garder presque immobile, prise dans une « cage » aux parois immatérielles ».

### La mélasse optique

Cette cage, un chercheur américain des Bell Labs, Steven Chu, a réussi à la mettre au point, en 1986, en utilisant une variante du procédé de ralentissement décrit plus haut (refroidissement Doppler). Avec six faisceaux lasers, il a en effet pu délimiter « une petite zone dans laquelle, raconte Alain Aspect, les atomes sont figés à la façon d'une cuiller dans un pot de miel ».

« A un cent millions d'atomes » précisa-t-il ainsi dans ce petit volume de « mélasse optique »

d'à peine un centimètre cube. Leur vitesse d'agitation est très faible : que l'on coupe alors les lasers et les atomes vont quitter lentement la « mélasse » qu'on rallume les faisceaux, et il ne restera plus dans le piège qu'une fraction d'entre eux. En évaluant ceux qui restent, on peut alors déduire la vitesse moyenne de ceux qui se sont échappés et remonter ainsi à la température du milieu, qui est directement liée à la vitesse d'agitation des atomes.

C'est comme cela que Steven Chu a pu enregistrer une température de 240 millièmes de degré Kelvin (240 micro-kelvins) dans un gaz de sodium. Malgré une incertitude, relativement grande, de 100 millièmes de degré sur le résultat, cette annonce fit grand bruit, car la théorie donnait précisément ce chiffre comme minimum atteignable pour les atomes de sodium. « La nature a beau être bonne fille », dit en souriant Alain Aspect, « tomber pile sur le bon chiff-

fre pour une première expérience où tout était loin d'être parfaitement contrôlé paraissait trop beau pour être vrai ».

Pourtant, peu de temps après, de nouvelles équipes firent mieux encore. Améliorant le procédé, l'Américain William Phillips, du National Bureau of Standards, parvint, en 1988, avec son équipe à mesurer une température de 43 micro-kelvins seulement dans un gaz de sodium ! Soit une valeur cinq fois plus faible que celle prévue par les premiers modèles théoriques.

### Les gardiens du temps

La communauté scientifique s'émue d'autant plus que des températures de 25 à 30 micro-kelvins furent à leur tour enregistrées.

Devant ces résultats étonnants, des chercheurs de l'Ecole normale supérieure, alertés par W. Phillips, tentèrent de faire la même expérience avec, non pas du sodium, mais avec du césium. La théorie prévoyait que la température ne devait pas descendre au-dessous de 120 micro-kelvins. Mais celle qui fut mesurée ne dépassait pas 70 micro-kelvins ! Le mystère s'épaissit donc jusqu'à ce que Claude Cohen-Tannoudji et Jean Dalibard proposent, en même temps que Steve Chu, de nouveaux modèles théoriques permettant de l'expliquer. Après une année d'efforts passés à améliorer les conditions d'expérience, l'équipe de l'ENS put enfin observer cet état d'une température de 2,5 micro-kelvins, toute proche du zéro absolu.

Un succès que paraît vouloir aujourd'hui leur contester Carl Wieman en annonçant avoir obtenu une valeur de 1,1 micro-kelvin dans une expérience où il combine la mélasse optique décrite

plus haut avec un piège magnétique, ce qui a pour effet de diviser l'énergie d'agitation par deux. Course aux records (3) ? Course à l'inutile ? Certainement pas. La connaissance du comportement de la matière à ces températures extrêmement basses est essentielle. Mieux même, sur un sujet aussi fondamental se dessinent des perspectives encourageantes d'application dans le domaine du temps. Il serait en effet possible, à partir de ces recherches, d'améliorer d'un facteur dix à cent la précision des « gardiens du temps », que sont les horloges atomiques si nécessaires à ceux qui s'occupent de télécommunications ou de localisation par satellite.

JEAN-FRANÇOIS AUGEREAU

(1) Schématiquement, les kelvins - ou degrés absolus - sont analogues à des degrés Celsius ordinaires, mais comptés à partir du zéro absolu et non à partir du point de fusion de la glace.

(2) Ce dernier résultat est à prendre avec précaution. Il n'a encore fait l'objet ni d'une publication dans une revue scientifique ni d'une communication à un congrès. Mais les résultats déjà confirmés donnent des températures nettement inférieures à celles qu'il est possible d'obtenir en faisant appel aux techniques de cryogénie les plus avancées. Une grande différence est que la cryogénie permet de refroidir des échantillons de matière dense alors qu'ici on travaille sur des gaz.

(3) De même qu'en course à pied plusieurs records sont possibles, de même l'équipe de l'ENS est titulaire d'un autre record depuis 1988 : celui de la température la plus basse observée suivant une seule dimension de l'espace (deux millièmes de degré kelvin). Ce résultat est également important car il a été obtenu avec une méthode de refroidissement complètement différente de celle de la mélasse optique et dont les potentialités devraient permettre d'obtenir des températures nettement plus basses encore.

## Les pointillés de la ligne de vie

Notre avenir serait-il inscrit au creux de nos mains ? La toute récente publication par une revue médicale britannique d'une curieuse observation tendant à conforter les convictions chiromanciques (*le Monde* du 29 août et du 5 septembre) a - comme on pouvait s'y attendre - déclenché une intéressante controverse, plusieurs spécialistes critiquant les importantes lacunes méthodologiques de ce travail. En ira-t-il de même avec l'étude menée sur le même thème en 1988 par le docteur Gérard Venturini ? Une étude qui n'avait pas, à l'époque de sa publication (1), suscité un intérêt particulier... sans doute parce qu'elle aboutit à des conclusions opposées à l'observation britannique.

Il ne s'agissait pas ici au départ de valider une hypothèse soutenue par les tenants de la chiromancie mais d'apporter une contribution au vieux débat sur la place à donner à la génétique ou à l'environnement dans les processus de vieillissement et de longévité d'un organisme humain.

### Absence de facteurs génétiques

Le docteur Venturini a ainsi étudié et comparé les dermatoglyphes de personnes âgées de plus de quatre-vingts ans et ceux de jeunes gens de dix-huit ans. Les dermatoglyphes sont les figures que déterminent les crêtes de l'épiderme, notamment au niveau des doigts et des paumes. Etroitement associés aux plis de flexion de la main, les dermatoglyphes sont des caractères morphologiques spécifiques d'un individu, ce qui explique l'utilisation que l'on peut en faire à des fins policières (empreintes digitales), mais aussi anthropologiques et médicales.

Deux groupes furent formés, de cinquante volontaires chacun. Le premier était constitué de personnes âgées de quatre-vingt-quinze à cent trois ans, hébergées dans différents hôpitaux ou maisons de retraite,

et le second d'adolescents recrutés, après tirage au sort, parmi les deux mille élèves d'un lycée de la Corse-du-Sud. Les dermatoglyphes furent relevés systématiquement chez ces cent personnes sur les paumes et sur chacun des dix doigts, à partir du même matériel (feuilles pré-encreées) utilisé par la police judiciaire.

Au terme d'une analyse minutieuse des multiples données ainsi recueillies, les conclusions sont sans nuances : il n'existe aucune vraie différence entre les multiples dermatoglyphes de sujets de plus de quatre-vingts ans et ceux de moins de vingt ans. « Nous retrouvons quelques tendances particulières de dermatoglyphes de sujets de plus de quatre-vingt-quinze ans (un peu plus d'arches, des boucles radiales et des tourbillons ; un peu moins de boucles cubitales et de figures composées, mais aucune n'est statistiquement significative », écrit l'auteur. Ainsi, et sauf à supposer - chose plus qu'improbable - que tous les lycéens corses deviendront centenaires, cette étude démontre que les figures présentes sur les doigts et les paumes de chacun (traits génétiques déterminés et constants tout au long de la vie) ne permettent pas d'envisager une particularité génétique commune à tous les sujets de plus de quatre-vingt-quinze ans. En cela cette étude n'apporte aucun argument supplémentaire en faveur d'un facteur génétique de la longévité humaine. Ces conclusions n'épuisent sans doute pas la discussion sur les « lignes de vie », qui oppose les rationalistes aux adeptes de la chiromancie. Elles n'en constituent pas moins un nouvel argument de poids en faveur des premiers.

JEAN-YVES NAU

(1) Dermatoglyphes et sénescence. *étude des dermatoglyphes de cinquante sujets âgés de plus de quatre-vingt-quinze ans*. Thèse pour le doctorat en médecine soutenue par M. Gérard Venturini, le 13 juin 1988 à la faculté de médecine de Bobigny.

SERGE BERG

## URSS : la science sort du rouge

Pour enrayer le déclin de la science soviétique le gouvernement prend une série de mesures

**L**a science soviétique est « au bord du gouffre », estimait récemment M. Nicolas Laverov, président du Comité d'Etat pour la science et la technique, et vice-président du conseil des ministres d'URSS. Pour tenter de remédier à cette situation, qui s'accompagne par ailleurs d'une fuite des cerveaux croissante, une série de réformes importantes viennent d'être décidées par le gouvernement soviétique.

La première de ces mesures - et, sans doute, la plus spectaculaire - est le décret que vient de prendre Mikhaïl Gorbatchev pour assurer une « autonomie totale de direction et de décision » à la vénérable Académie des sciences, dans le domaine de la recherche fondamentale et celui de la formation des cadres scientifiques (*le Monde* du 25 août).

Le conseil des ministres de l'URSS devra, dans un délai d'un mois, prendre toutes les décisions et arrêter les mesures pour assurer la mise en œuvre de ce décret. Le gouvernement doit, en particulier, prévoir une augmentation des dotations budgétaires pour l'amélioration de la situation matérielle des chercheurs travaillant dans le

système de l'Académie, y compris une révision des salaires et indemnités actuels.

Le décret de M. Gorbatchev met l'accent sur l'ouverture. Vers les autres organismes de recherche soviétiques, bien sûr, mais aussi vers l'étranger. Une des tâches essentielles de l'Académie doit être l'établissement de liens internationaux « les plus larges », par la voie de la création d'organisations et de centres scientifiques communs, d'échanges de savants, et autres initiatives. L'Académie a, en particulier, désormais le droit d'inviter sous contrat dans ses laboratoires des chercheurs venant d'autres instituts et laboratoires, y compris des scientifiques étrangers, en établissant, en toute liberté et indépendance, les montants des indemnités qui leur seront versées. Cela s'appliquera aussi aux chercheurs que l'Académie enverra en mission à l'étranger pour travailler dans des laboratoires et des centres scientifiques internationaux. L'Académie, ses instituts et ses laboratoires doivent, sur la base d'accords établis avec les académies des sciences des républiques de l'URSS, « coopérer étroitement » avec elles dans le but d'arriver, par leurs efforts communs, à une éléva-

tion du niveau général des recherches fondamentales dans le pays.

Dans le préambule du décret présidentiel, les notions de « décentralisation soutenue », de « décentralisation du système de direction », de « prestige » des académiciens et des scientifiques en général, ainsi que de « soutien accru » à la recherche fondamentale de la part de l'Etat sont fortement soulignées.

### Une Académie de l'ingénierie

Reste à savoir comment l'immobilisme des structures et le conservatisme encore fort qui subsistent dans les différents rouages de l'organisation scientifique en URSS seront surmontés. Comment aussi pourront se développer les liens nouveaux avec les académies des sciences des autres républiques, y compris avec celle de Russie, en voie de formation. Et si ces mesures seront suffisantes pour freiner de manière significative la fuite des cerveaux, qui devient de plus en plus préoccupante.

En tout cas, la tendance est bien engagée. La recherche académique n'est pas seule touchée. Elle ne

concerne d'ailleurs que le vingtième des ressources en hommes et en moyens financiers du potentiel scientifique de l'URSS (1,5 million de chercheurs pour l'ensemble du pays, et 35 à 40 milliards de roubles - soit 350 à 400 milliards de francs au change officiel - au total consacrés à la recherche/développement). Pour la recherche appliquée, par exemple, une nouvelle initiative vient d'être prise avec la création d'une académie de l'ingénierie, indépendante des structures gouvernementales. Ses ressources devraient provenir uniquement de travaux de recherches techniques sous contrat, d'expertises indépendantes de projets, etc.

Par ailleurs, toute une législation est à l'étude, dans le but d'assurer une certaine coordination et des bases juridiques aux nombreuses initiatives qui fleurissent dans le domaine de la recherche. Sont prévus notamment les votes, par les instances parlementaires, d'une loi sur la politique gouvernementale de l'URSS dans le domaine scientifique et technique, puis celui d'une autre sur la propriété intellectuelle, d'une troisième garantissant les droits des chercheurs.

## SCIENCES • MÉDECINE

## La santé sans gravité

Libéré de l'attraction terrestre, l'organisme s'adapte à l'apesanteur. Au retour sur Terre tout se gâte

LES spécialistes de la médecine spatiale sont formels : moyennant la mise au point de programmes de maintien physiologique adaptés, la santé des cosmonautes ne devrait pas être menacée par un vol spatial de plusieurs années, nécessaire par exemple à une expédition habitée vers la planète Mars. Moins de deux ans après le retour sur Terre de Vladimir Titov et de Moussa Manarov, les Soviétiques détenteurs du record de temps passé dans l'espace (trois cent soixante-six jours à bord de la station Mir, du 21 décembre 1987 au 22 décembre 1988), les données recueillies sur l'état de leur organisme, pendant et après le vol, sont, de l'avis général, « extrêmement satisfaisantes ». Le ton était donc à l'optimisme lors du trente-huitième congrès international de médecine aéronautique et spatiale, qui se tenait du 10 au 13 septembre à Paris, et où il fut longuement débattu des heurs et malheurs de l'apesanteur.

« Nous savons aujourd'hui que l'homme est capable de s'adapter aux conditions créées par la microgravité, et qu'il peut y séjourner tout le temps qu'il le souhaite », affirme ainsi le professeur Gazenco. Figure éminente de l'institut des problèmes médico-biologiques du ministère de la santé de l'URSS, l'académicien ne parle pas à la légère. De près ou de loin, il a supervisé tous les résultats médicaux des vols de longue durée réalisés à bord de la station orbitale soviétique Mir. Celui de Titov et Manarov bien sûr, mais aussi celui de Iouri Romanenko, premier cosmonaute à être resté, en 1987, plus de onze mois en orbite autour de la Terre.

Optimiste, certes, mais lucide. « De nombreux obstacles restent cependant à résoudre avant d'envisager, au plan de la santé, des vols interplanétaires de plusieurs années », s'empresse-t-il d'ajouter. A commencer par la protection de l'organisme contre les rayonnements ionisants émis par le cosmos, « domaine dans lequel peu de progrès ont été réalisés à ce jour ». De même faudra-t-il parvenir à recréer, dans l'espace, une atmosphère artificielle de

composition suffisamment proche de celle de la Terre, et à doter l'équipage d'une réelle autonomie de manœuvre. Si Alexandre Leveitchine, coéquipier de Iouri Romanenko à bord de Mir, put, en juillet 1987, redescendre d'urgence sur Terre pour raisons sanitaires (il souffrait de palpitations cardiaques), il en sera tout autrement, en effet, lors d'un vol interplanétaire.

De l'avis de la plupart des spécialistes, il ne s'agit là, cependant, que d'une question de temps, de volonté et de moyens. « La médecine spatiale a déjà permis d'assurer aux cosmonautes un niveau de sécurité satisfaisant, et nous continuerons à progresser », affirme Gazenco. Pour lui comme pour ses confrères, la vraie question est ailleurs. Non pas dans l'espace, mais sur la Terre.

« Nous assistons aujourd'hui à un déplacement du problème », poursuit M. Gazenco. L'objectif n'est plus, désormais, de savoir si les cosmonautes peuvent séjourner plus ou moins longtemps dans l'espace, mais de leur donner les moyens, une fois de retour sur Terre, de réagir au mieux à la pesanteur.

## Jambes de poulet

Comment assurer, en conditions de microgravité, le maintien du mécanisme biologique et physiologique qui nous permet, sans même nous en rendre compte, de résister à l'attraction terrestre ? C'est sur cet étonnant paradoxe que travaillent aujourd'hui de nombreux professionnels de la médecine spatiale. Car la tâche est loin d'être simple. De l'activité musculaire au système cardio-vasculaire, en passant par la déminéralisation du tissu osseux et la baisse d'efficacité du système immunitaire, c'est tout l'organisme qui, une fois libéré des lois de la pesanteur, réapprend à vivre. Un nouveau code physiologique, en somme, que les chercheurs, à l'aide de méthodes de plus en plus sophistiquées, tentent patiemment de déchiffrer.

Comme on le sait depuis longtemps,

la disparition de l'attraction terrestre dans les vaisseaux spatiaux perturbe en premier lieu la répartition du volume sanguin et la pression veineuse entraînant notamment, par un afflux de sang dans les régions supérieures du corps, une amincissement des membres inférieurs, dits en « jambes de

poire » acceptées par l'organisme en apesanteur, mais qui le rendent singulièrement inapte à assumer son poids, soudainement retrouvé lors du retour sur Terre. Pour pallier ces contre-coups néfastes de la microgravité, Titov et Manarov durent ainsi se contraindre, dans les jours qui précéderent leur

retour, à un véritable régime d'athlète : quatre séances de gymnastique quotidiennes d'une heure chacune, effectuées pour l'essentiel sur le vélo et le tapis roulant prévus à cet effet à bord de la station spatiale. « Cette expérience en vraie grandeur nous a permis de vérifier que, durant les dernières semaines, deux heures par jour d'exercice sont indispensables pour obtenir une redistribution du volume sanguin

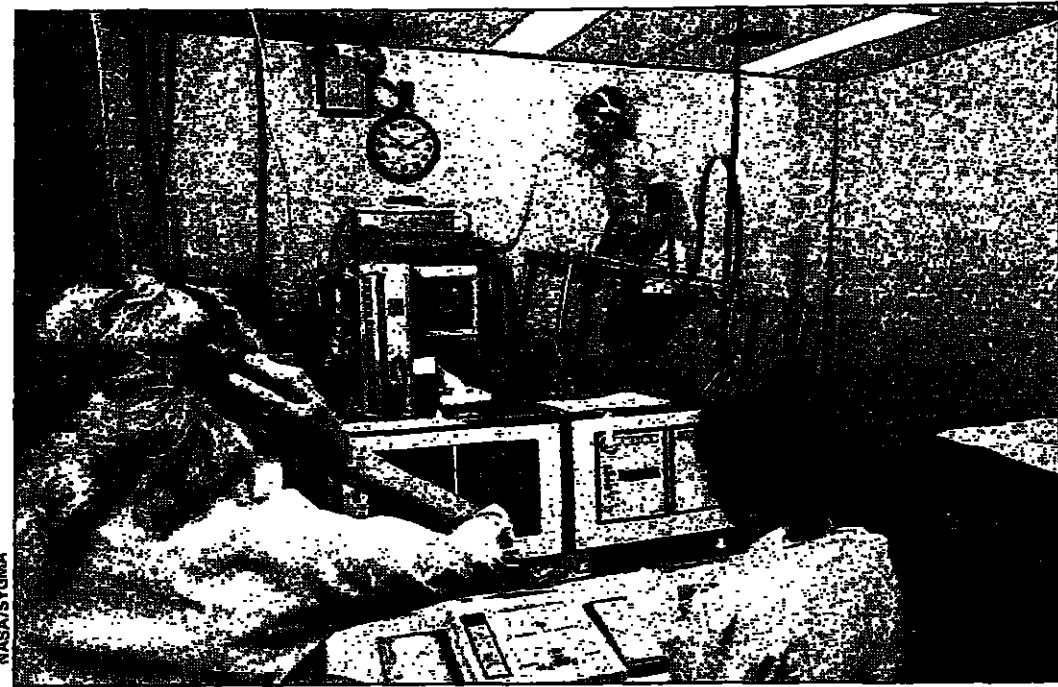
vers les membres inférieurs », précise A. I. Gregoriev, responsable des vols spatiaux à l'Institut soviétique des problèmes médico-biologiques. Le tapis roulant s'est révélé particulièrement efficace, ainsi que la combinaison « pingouin » : une sorte de pantalon boudiné — de type « bonhomme

musculaire et osseux », résument les médecins. De fait, les tests effectués sur Titov et Manarov après leur mission ont montré d'importants changements dans la réponse musculaire de leurs membres inférieurs, ainsi que dans leurs réflexes de coordination. Des symptômes transitoires qui n'ont vraisemblablement pas laissé de traces durables chez les deux hommes, mais autrement plus préoccupantes si l'effet de l'apesanteur s'exerçait sur l'organisme pendant plusieurs années consécutives.

A long terme, la perte d'activité musculaire serait en effet susceptible d'entraîner une déperdition osseuse, voire une modification durable de la colonne vertébrale. « Même si le temps de vol n'est pas suffisant pour menacer la sécurité des cosmonautes, de telles modifications ont été constatées dans le tissu osseux des cosmonautes soviétiques », confirme le docteur Cam, radiologiste à l'université de Californie de San Francisco. En étroite coopération avec l'Institut soviétique des problèmes médico-biologiques, ce spécialiste américain travaille depuis dix ans sur les éventuelles répercussions de l'apesanteur sur le tissu osseux. Associant analyses de densité minérale, mesures du volume musculaire et tomographie informatisée, son laboratoire a mis au point une nouvelle méthodologie qui permet désormais de simuler, par ordinateur, la déformation et la résistance à la fracture des vertèbres, soumises à différentes charges en conditions de microgravité.

« La déperdition osseuse semble prépondérante au niveau des zones d'attachement musculaire, ce qui permet d'apprécier que des exercices appropriés suffiront à pallier ce danger lors des vols de très longue durée », précise-t-il. Encore faudra-t-il, là encore, déterminer précisément la nature et la fréquence de ces exercices. Une tâche supplémentaire et indispensable pour tous ceux qui espèrent, dans un avenir pas trop lointain, entraîner l'humanité à la rencontre des Martiens.

CATHERINE VINCENT



poulet ». Libérés de toute obligation, les muscles qui, sur Terre, assurent l'équilibre du corps, s'atrophient progressivement. Tandis que le système neuromusculaire, passé les premiers jours, et le fameux symptôme du « mal de l'espace » dont il est responsable, s'adapte lui aussi à son nouvel environnement. Autant de modifications physiologiques dont on découvre aujourd'hui qu'elles sont plutôt bien

retour, à un véritable régime d'athlète : quatre séances de gymnastique quotidiennes d'une heure chacune, effectuées pour l'essentiel sur le vélo et le tapis roulant prévus à cet effet à bord de la station spatiale. « Cette expérience en vraie grandeur nous a permis de vérifier que, durant les dernières semaines, deux heures par jour d'exercice sont indispensables pour obtenir une redistribution du volume sanguin

Michelini — spécialement conçu pour exercer une pression au niveau des membres inférieurs, que les cosmonautes portaient en fin de séjour jusqu'à dix-huit heures par jour.

« En l'état actuel des connaissances, le principal problème physiologique auquel risqueraient d'être confrontés, une fois de retour sur Terre, des cosmonautes embarqués pour un vol de plusieurs années serait sans doute d'ordre

## L'intuition en équations

Les mathématiciens modernes s'inspirent de la physique théorique parfois au détriment de la rigueur

LE Congrès international des mathématiciens, qui se réunit tous les quatre ans, est traditionnellement l'occasion de faire le point sur les idées, les projets, les collaborations entre chercheurs. Il favorise en particulier les échanges avec les pays de l'Est, certains grands mathématiciens partageant leurs tâches universitaires entre Boston ou Princeton et Moscou ou Budapest. Plus encore qu'à Berkeley en 1986, cette manifestation, qui s'est tenue cette année à Kyoto (Japon), a été marquée par la pénétration en profondeur des idées de la physique dans le champ des mathématiques.

Cette influence, qui prend parfois des allures de raz de marée, est symbolisée par la nature des travaux des lauréats des médailles Fields, l'équivalent des prix Nobel pour les mathématiciens, remis lors de la cérémonie d'ouverture (le Monde du 22 août), devant plus de 4 000 mathématiciens de 82 pays, dont une forte délégation française (22 conférenciers sur 160, la seconde place après les États-Unis, aux côtés des écoles japonaise et soviétique). C'est ainsi qu'Edgar Witten (États-Unis) fut récompensé pour des idées issues directement de la physique théorique, comme la supersymétrie, la théorie des cordes, et l'espace des lacets. La théorie des « groupes quantiques », dont le nom seul marque l'alliance des mathématiques et de la physique, est par ailleurs l'un des deux domaines où

s'est manifesté le génie créatif de Vladimir Drinfel'd (médaille Fields soviétique). Il faut aussi mentionner les liens étroits entre les travaux de Vaughan Jones (lauréat américain) et la physique statistique, et les recherches en cours visant à appliquer ses découvertes sur la théorie des nœuds aux entrelacements des molécules d'ADN. Enfin, Shigefumi Mori (lauréat japonais) n'exclut pas que ses travaux de géométrie algébrique (classification des variétés de dimension complexe 3 ou plus) puissent être éclairés utilement par la physique mathématique.

## « X doit savoir »

Le phénomène est-il nouveau ? Galilée et Newton marquaient déjà la naissance, à la fois de la physique et d'un domaine essentiel des mathématiques, l'analyse, et Descartes pouvait ainsi déclarer à propos de Galilée : « Il est digne d'examiner les mathématiques par des raisons mathématiques. En cela, je m'accorde entièrement avec lui et je tiens qu'il n'y a point d'autre moyen pour trouver la vérité ». Mais, sans remonter aussi loin dans le temps, on peut remarquer une osmose certaine entre la plupart des grandes théories élaborées au vingtième siècle dans ces deux grandes disciplines. C'est ainsi, par exemple, qu'à la relativité restreinte et générale en physique correspond la géométrie de l'espace-temps, à l'électromagnétisme, les espaces fibrés, à la théorie quantique, l'analyse fonctionnelle. Les

exemples de Poincaré et d'Einstein sont instructifs à cet égard. Le premier « a failli » découvrir la relativité, mais il était « seulement » mathématicien. Einstein, en revanche, se servait des mathématiques pour expliquer les expériences, en bon physicien théoricien. Aujourd'hui, les échanges fonctionnent dans les deux sens. « Le passage à la physique mathématique, c'est aussi un changement d'échelles de valeurs », explique Youri I. Manin, éminent mathématicien soviétique (1). Dans la théorie quantique des champs, « appliquée à la géométrie algébrique, Witten ou Polyakov ont une intuition que je n'ai pas ! Ils posent des questions auxquelles je n'aurais pas pensé, et d'une grande profondeur. Pourtant, je croyais connaître le sujet. »

Il faut cependant préciser que les théories physiques dont il est question aujourd'hui ne passeront le test de l'expérience que dans des dizaines d'années, voire des siècles. Les énergies nécessaires sont actuellement hors de portée. Cela n'est pas sans conséquence sur les mathématiques qui s'en inspirent. Ainsi, les intuitions magnifiques, qui sont celles d'un Witten, enthousiasmement les spécialistes par leur fécondité, leur profondeur et leur nouveauté. Cependant, elles s'accompagnent d'un mouvement — pression sociologique ? — qui privilégie l'enthousiasme sur la rigueur, les idées sur les preuves. Certains ont même pu parler, à propos de Witten, de la « première médaille Fields sans théorème ». Ce qui a évidemment l'avantage de fournir beaucoup de travail aux autres mathématiciens.

Cette tendance risque de modifier en profondeur la pratique des mathématiques, car, comme au bridge, les « effets d'annonce » ne sont pas sans conséquences (professionnelles, par exemple). On cite déjà le cas d'articles où certains résultats sont accompagnés de ce genre de commentaire : « Je ne sais pas démontrer ce résultat. Mais X doit savoir ! » Inquiet ? Manin lui-même, dans une belle conférence sur « Les mathématiques en tant que métaphore », pondère son

enthousiasme pour les idées nouvelles : l'existence de l'idéal de rigueur en mathématiques « est bien plus essentielle que le fait qu'on ne puisse jamais l'atteindre. La liberté des mathématiques ne peut s'exprimer que dans les limites d'une nécessité de fer ». Adrien Douady (université Paris-Sud) professe, quant à lui, un solide optimisme : « Les mathématiques sont une forteresse dans la tempête, mais elles en ont vu d'autres. »

Cet idéal de rigueur doit-il laisser place à une vision romantique de la quête de « l'absolue vérité » ? Y. Sinai, spécialiste des systèmes dynamiques, a pu parler de la renaissance de la Naturphilosophie de Schelling et Goethe en mathématiques. Le vieux maître André Weil, frère de Simone Weil, et fondateur, avec d'autres, du groupe Bourbaki, estimait quant à lui que « la rigueur est aux mathématiques ce que la moralité est à l'homme » (2). Mais on peut, sans doute, à la fois garder ses principes et s'enthousiasmer à l'examen d'une formule conjecturale d'Edward Witten, comme le bouillonnant Vaughan Jones qui lançait à Kyoto : « Nous serions bien stupides de négliger l'intérêt de cette formule, les problèmes qu'elle pose, les voies qu'elle ouvre, les conséquences mathématiques qu'elle pourrait avoir, sous prétexte de son manque de précision ! »

Ce pragmatisme anglo-saxon, partagé par nombre de Soviétiques ou de Japonais, devrait pouvoir se concilier avec un souci français (et souvent fécond) de rigueur. En tout cas, les choses bougent, et il est souhaitable que structures et mentalités s'adaptent avec plus de souplesse à un front en mouvement.

JEAN-MICHEL KANTOR

(1) Film vidéo Manin à Paris, entretiens avec Bernard Julia et Jean-Pierre Serra. Productions École polytechnique.

(2) Sur l'enseignement des mathématiques, 1931, Indian Mathematical Society, vol. 1, p. 119, Œuvres complètes, Springer Verlag.

## SEPTEMBRE 1990

## LE MONDE diplomatique

## LA FORCE ET LE DROIT DANS LA RÉGION DU GOLFE.

Un dossier de six pages consacré à la confrontation militaire dans le Golfe.

## L'ACCROISSEMENT DES VENTES D'ARMES AU TIERS-MONDE ET LA SÉCURITÉ PLANÉTAIRE.

## Le Monde L'ÉDUCATION

## ENQUÊTE : LA MATERNELLE EN DANGER ?

DOSSIER : TOUS LES SUJETS DU BAC 90, EN FRANÇAIS ET EN PHILO.

## Le Monde DOSSIERS &amp; DOCUMENTS

LES FARDEAUX DE LA DETTE : L'expérience de dix ans d'endettement dans le tiers-monde permettra-t-elle d'éviter une crise similaire en Europe de l'Est ?

LITTÉRATURES D'AMÉRIQUE LATINE : Des repères pour découvrir les richesses littéraires du continent latino-américain.

## Le Monde PHILATELISTES

l'Officiel de la philatélie

TIMBRES ET TÉLÉCARTE : 20 pages de nouveautés.

THÉMATIQUE : les poissons d'eau douce.

CARTES POSTALES : Boulevard du Crime.

En vente chez votre marchand de journaux

YVONNE REBEYROL

2 ouvrages indispensables

## LA TERRE TOUJOURS RECOMMENCÉE

## TOURBILLONS ET TURBULENCES

Coéditions LA DÉCOUVERTE / Le Monde

سكرا من الزمحل



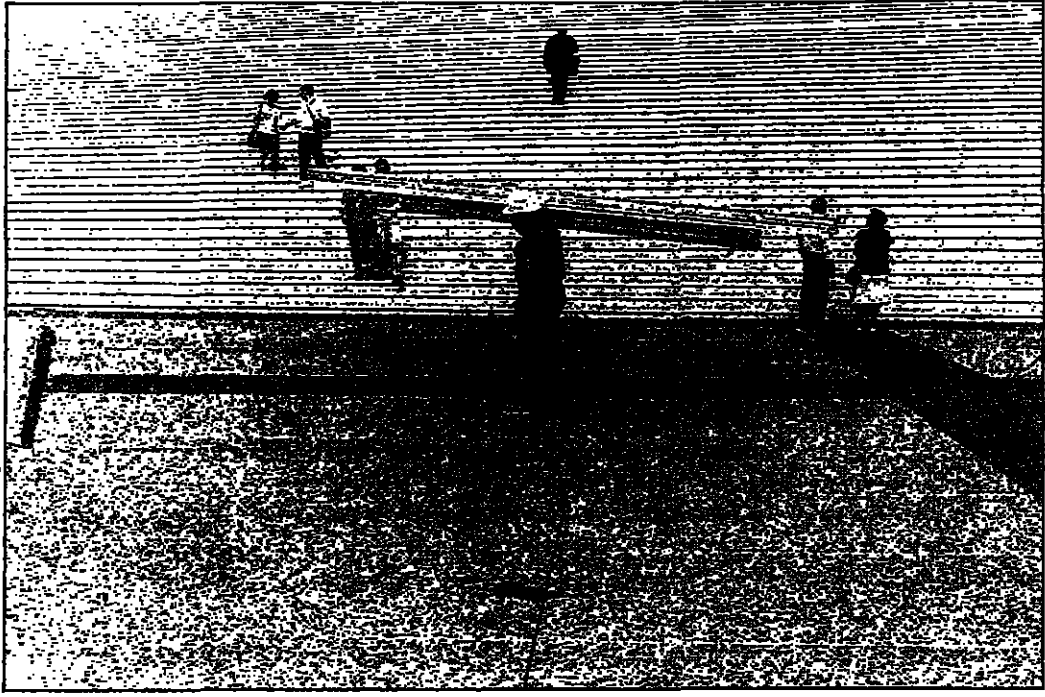
SCIENCES • MEDECINE

# Le dos crie misère

Souvent le mal de dos révèle un malaise d'ordre psychologique ou social

« **E**N avoir plein le dos », « avoir les reins solides » ou encore « le dos large » : autant d'expressions populaires qui soulignent la valeur symbolique de la région lombaire. Les douleurs localisées dans cette partie du corps, appelées « lombalgies », représentent un symptôme fréquent dans les pays industrialisés et concerneraient, tôt ou tard, plus de la moitié de la population. Selon les études anglaises et américaines, on estime qu'environ 60 à 80 % de la population souffre au moins une fois dans sa vie de lombalgies.

Une des difficultés du médecin ou du rhumatologue consiste à faire la part des causes organiques et psychologiques dans les douleurs exprimées par leurs patients. Les facteurs physiques, psychiques et sociaux sont, le plus souvent, intriqués. Un examen qui ne montre aucun signe organique suffira parfois à mettre en évidence une origine psychologique. Mais, le plus souvent, certains patients peuvent présenter des anomalies qui ne sont pas pour autant la cause principale de leurs douleurs.



BERNARD DESCHAMPS/VO

en cause. La prise en charge de ces malades est complexe. « L'écoute, quand elle intervient suffisamment tôt, suffit parfois à dénouer le problème », remarque le professeur Kahn.

Mais, le plus souvent, un traitement antidépresseur, des séances de relaxation ou une psychothérapie, voire une hospitalisation, s'imposent.

Le respect des douleurs et la prise en compte d'éventuelles lésions organiques sont primordiales. Depuis plusieurs années, l'hôpital Beaujon a mis en place une prise en charge multidisciplinaire de ce type de lombalgies chroniques qui associe rhumatologues, chirurgiens, psychiatres, kinésithérapeutes et psychosomatiques.

## Cercle vicieux

« Un traitement antidépresseur peut donner de bons résultats mais doit s'accompagner d'un travail psychothérapeutique », explique le docteur Alain Sztern. Il arrive cependant que le patient soit dans l'impossibilité d'exprimer son malaise par les mots. Des séances de relaxation et de psychomotricité pourront alors briser le cercle vicieux souffrance-contraction. « La relaxation peut permettre à travers la prise en compte de toute une palette de sensations, comme la pesanteur, la chaleur ou le rythme respiratoire, de sortir progressivement de l'unique équation corps-souffrance », souligne le docteur Anne Deburge.

Dans tous les cas, il n'existe pas de malade imaginaire, et l'acceptation des patients dans leurs plaintes est une première étape nécessaire vers un mieux-être.

MARTINE LARONCHE

## La dépression masquée

La région lombaire serait, selon les spécialistes, un lieu de focalisation privilégié des conflits internes. « Cette région est très impliquée dans l'activité sexuelle et dans l'expression de l'agressivité. C'est une zone où se stockent et se déchargent un grand nombre d'émotions qui peuvent et doivent être évacuées par l'expression de la motricité. Mais certaines personnes qui ont du mal à exprimer leur conflit le vivront directement au niveau du corps », explique le docteur Anne Deburge, psychiatre à l'hôpital Beaujon (Clichy) et à l'Institut psychosomatique, à Paris.

La course aux examens de toutes sortes peut alors conduire à l'intervention chirurgicale sans que la personne guérisse pour autant de ses lombalgies chroniques. De médecins généralistes en spécialistes, le malade incompris finit par faire l'objet d'un agacement et d'une hostilité qui peuvent renforcer son désordre psychologique.

Les psychiatres reçoivent souvent les « lombalgiques chroniques » au terme de nombreuses investigations. « Certains patients refuseront la consultation en s'installant dans un sentiment d'incom-

préhension. D'autres vont s'y prêter avec l'espoir secret d'un échec ou d'une réfutation de cette démarche », explique le docteur Alain Sztern, responsable de l'unité de psychiatrie du service de neurologie du professeur Maurice Masson (hôpital Beaujon, Paris).

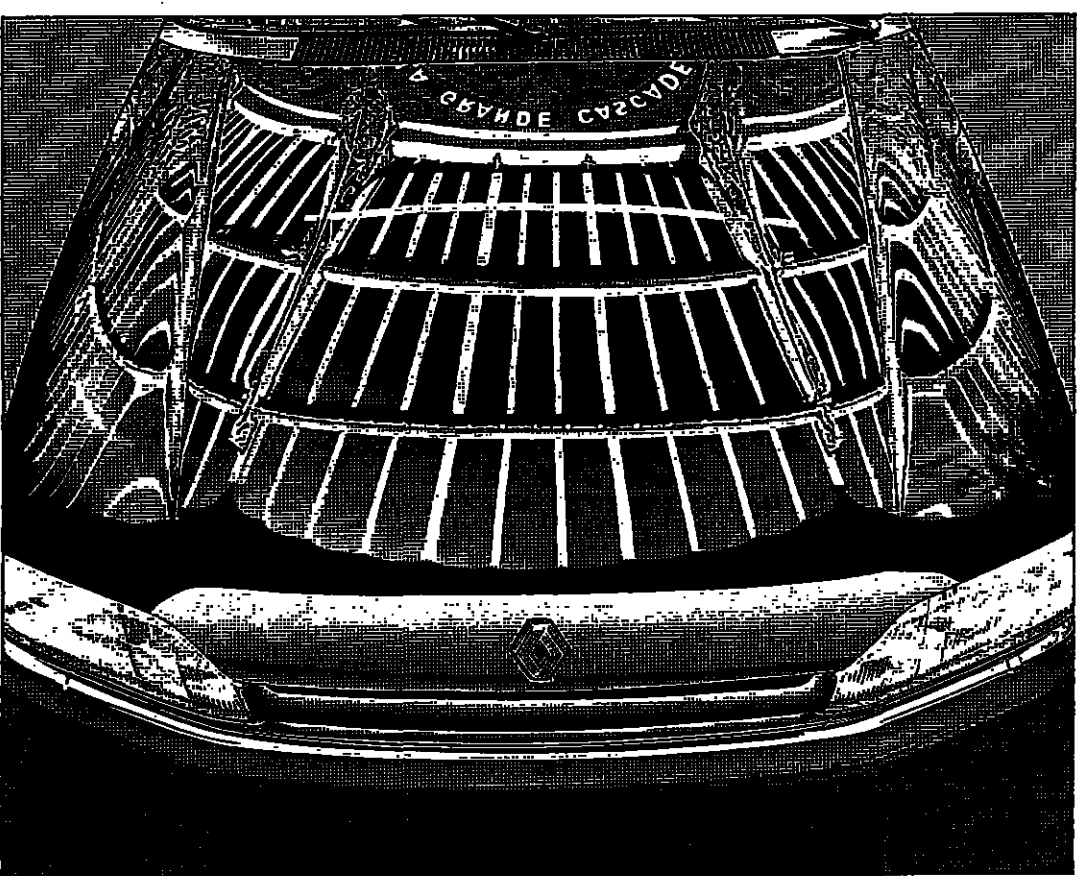
« Parmi les différentes causes psychiatriques des lombalgies chroniques, la dépression masquée est la plus fréquente », continue le docteur Alain Sztern. Masquée, car elle ne s'exprime pas à travers les symptômes classiques mais se traduit par l'amplification d'un symptôme organique. L'insomnie,

des troubles sexuels et du caractère, l'anxiété accompagnent parfois ces douleurs lombaires. Ces premiers signes peuvent toutefois évoluer vers une dépression franche.

Les travailleurs immigrés sont particulièrement vulnérables à ce type de lombalgies chroniques. Elles surviennent le plus souvent à l'issue d'un accident du travail ou encore de la voie publique. La douleur persiste jusqu'à entraîner un arrêt de travail. Cette invalidité est à l'origine d'un parcours médical jalonné d'examen sans résultats probants. Dans le pire des cas, le

malade se voit accusé de simulation, ce qui renforce son sentiment d'injustice. Les problèmes médicaux qui découlent de ces situations sont souvent difficiles à résoudre et peuvent déboucher sur une série d'expertises et de contre-expertises sans issue.

Certaines névroses hystériques peuvent, dans une moindre mesure, entraîner des lombalgies chroniques. Quant aux psychoses ou aux « dysmorphophobies » (syndrome psychiatrique dans lequel le malade est convaincu qu'une partie de son corps est déformée), elles sont plus rarement



Du Mardi 18 au Lundi 24 Septembre 1990, RENAULT vous convie à venir essayer la gamme Renault 25, à LA GRANDE CASCADE du Bois de Boulogne.

40 véhicules vous attendent dans de nombreuses versions et un choix de motorisations essence ou diesel.

La Renault 25 est assurément un véhicule d'exception ! Séduisante, élégante, elle est conçue pour ceux qui, comme vous, recherchent les nombreux raffinements d'une berline haut de gamme.

## Centre d'Essais Renault 25

Si vous souhaitez prendre un rendez-vous d'essai, téléphonez au

NUMERO VERT 05.25.19.91

(hors taxes)

Vivre le style 25.



**SEPTEMBRE 1990**

**Le Monde**  
dynamisme

LA PERSE ET LE DROIT  
DANS LA REGION DU GOLFE

Le dossier de la semaine

L'AMBIANCEMENT EN VENTES D'ART  
TERRAINES ET LA SECURITE PLANETIRE

**Le Monde**  
**EDUCATION**

UNITE LA MAINTIEN EN DANCE

UNION TOUTES LES VOIES D'ACCES  
EUROPEENES ET EN MER

**Le Monde**  
**DOSSIERS**  
& COMMENTAIRES

LES PANDORES DE LA COTE D'AZUR

LES PANDORES DE LA COTE D'AZUR

LES PANDORES DE LA COTE D'AZUR

**Le Monde**  
**PHILATELISTES**

LES PANDORES DE LA COTE D'AZUR

LES PANDORES DE LA COTE D'AZUR

LES PANDORES DE LA COTE D'AZUR

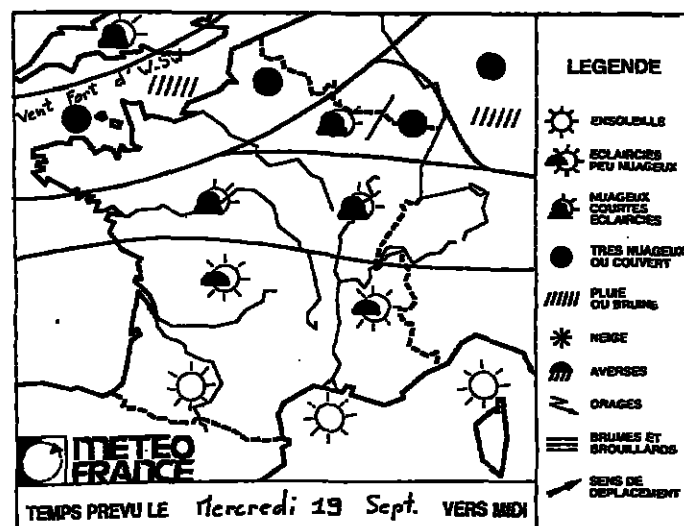




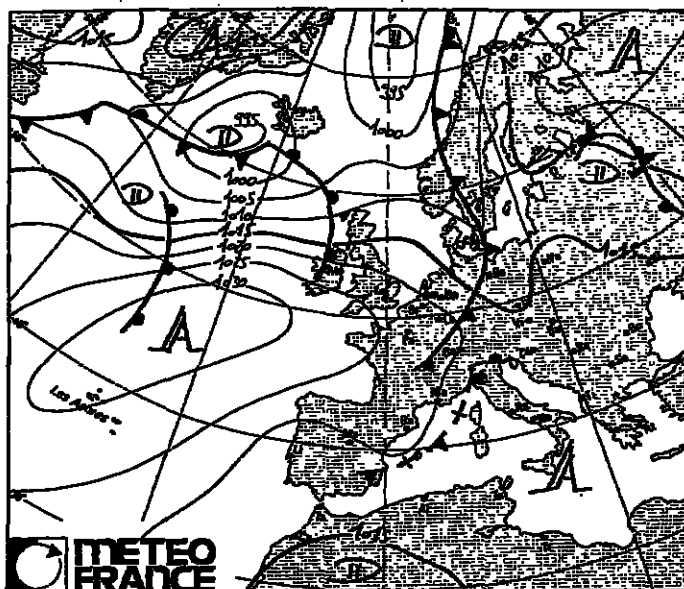
# AGENDA

## MÉTÉOROLOGIE

Prévisions pour le mercredi 19 septembre  
Nuages et pluies au Nord, soleil au Sud.



SITUATION LE 18 SEPTEMBRE 1990 A 0 HEURE TU



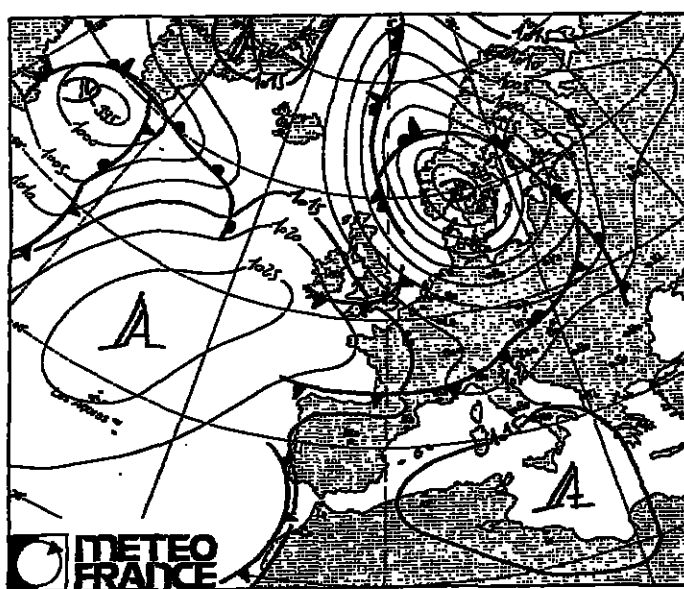
Le changement amorcé, mercredi, se poursuivra les jours suivants. Le temps deviendra très variable, plusieurs passages pluvieux se succéderont pour traverser la France. Les températures connaîtront également un bouleversement avec une baisse très sensible.

Judi 20 septembre : les nuages gagnent la moitié sud. Les nuages présents la veille sur le nord de la France se trouveront dès le matin sur l'ensemble des régions du Sud-Ouest, sur le Massif Central, la Franche-Comté et Rhône-Alpes. Ces nuages auront perdu une grande partie de leur activité et n'apporteront plus que des pluies faibles, éparpillées et de courte durée. L'après-midi, le soleil fera son retour et les éclaircies seront de plus en

plus larges, à l'exception du relief pyrénéen qui restera dans les nuages. Si ce n'est la levée du mistral en basse vallée du Rhône, le Sud-Est ne sera pas concerné par cette aggravation.

Sur la moitié nord, le ciel sera variable avec de très nombreux nuages qui n'empêcheront pas tout de même de courtes apparitions du soleil. Quelques averses se produiront sur les côtes de la Manche et près des frontières du Nord et du Nord-Est. Les températures minimales seront comprises entre 5 et 15 degrés sur la moitié nord, entre 10 et 15 degrés sur la moitié sud. Les températures maximales varieront de 17 à 26 degrés du Nord au Sud.

PRÉVISIONS POUR LE 20 SEPTEMBRE A 12 HEURES TU



TEMPÉRATURES maxima - minima et temps observé le 18-9-90

FRANCE				TOULOUSE				LOS ANGELES				
A	25	18	A	D	21	14	N	C	26	19	C	
B	22	12	B	D	21	14	C	N	16	7	P	
C	22	12	B	D	31	25	A	N	26	13	D	
D	21	11	B	D					30	19	N	
E	20	8	D	D					26	13	O	
F	21	10	C	D	ÉTRANGER				21	13	N	
G	22	11	C	D	ALGER	26	21	N	MARSAKETH	14	4	A
H	22	11	C	D	AMSTERDAM	16	8	A	MEXICO	26	13	O
I	22	11	C	D	ATHENS	16	7	D	MILAN	21	13	N
J	22	11	C	D	BANGKOK	32	32	C	MONTREAL	14	4	A
K	26	12	D	D	BARCELONE	22	19	D	MOSCOW	13	6	A
L	22	12	D	D	BERLIN	21	8	N	MURKOS	-	-	-
M	24	16	D	D	BRUXELLES	17	10	P	NEW-YORK	21	12	D
N	24	16	D	D	LE CAIRE	30	18	C	OSLO	13	7	D
O	19	11	N	N	COPENHAGUE	16	10	P	PALMA-DE-MAJ	30	20	N
P	24	16	D	D	DALLAS	16	10	O	PEKIN	21	8	D
Q	24	16	D	D	DUBLIN	13	7	D	RIO-DE-JANEIRO	22	16	D
R	19	12	B	B	GUERNA	30	23	D	ROME	25	18	D
S	22	15	B	B	DELHI	30	23	D	SINGAPOUR	-	-	-
T	22	15	B	B	GENEVE	23	13	C	STOCKHOLM	16	10	C
U	24	16	D	D	HONGKONG	31	26	N	STONEY	16	7	D
V	24	16	D	D	ISTANBUL	31	26	N	TOKYO	31	23	N
W	23	10	N	N	JERUSALEM	25	15	D	TURIN	15	3	N
X	23	10	N	N	LEZANNE	28	19	D	YAROSLAV	15	3	N
Y	23	10	N	N	LONDRES	15	8	P	YENISEI	23	16	P
Z	23	10	N	N					VIENNE	20	10	P
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
average	brume	ciel couvert	ciel dégagé	ciel nuageux	orage	pluie	tempête	* neige				

(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

## RADIO-TÉLÉVISION

Les programmes complets de radio et de télévision sont publiés chaque semaine dans notre supplément daté dimanche-lundi. Signification des symboles : ► signalé dans « le Monde radio-télévision » ; □ Film à éviter ; ■ On peut voir ; ■■ Ne pas manquer ; ■■■ Chef-d'œuvre ou classique.

## Mardi 18 septembre

### TF 1

20.35 Sport : Football. Coupe de l'UEFA, en direct de Roda. J.C. Roda/AS Monaco.  
22.40 Magazine : Ciel, mon mardi !  
0.30 Journal, Météo et Bourse.

### A 2

20.40 Les dossiers de l'écran : L'étoffe des héros. Film américain de Philip Kaufman (1983). Avec Sam Shepard, Scott Glenn, Ed Harris (2<sup>e</sup> partie).  
22.10 Débat : La conquête de l'espace. Animé par Alain Jérôme. Avec Scott Carpenter, astronaute, le général Jean-Loup Chrétien, spationaute, Guy Mitaux-Maurouard, chef pilote des essais chez Dassault, et Veron, expert en psychologie à l'Agence spatiale européenne, André Turcat, pilote d'essai, Emmanuel Chadeu, professeur d'histoire contemporaine, Claude Terrazini, pilote d'essai.  
23.30 Journal et Météo.  
23.50 Magazine : Sans frontières.

### FR 3

20.35 Téléfilm : Bouvard et Pécuchet. Avec J.-P. Marielle, J. Carret (2<sup>e</sup> partie). La fin d'un drame recommencement.  
22.10 Journal et Météo.  
22.30 Documentaire : Traverses.  
23.20 Documentaire : Aux quatre coins.

### TF 1

13.35 Série : Sonny Spoon.  
14.30 Club Dorothée.  
17.25 Série : Hawaii, police d'Etat.  
18.20 Jeu : Une famille en or.  
18.50 Feuilleton : Santa-Barbara.  
19.17 Tirage du Tac-O-Tac.  
19.20 Jeu : La roue de la fortune.  
19.45 Divertissement : Les bêtes !  
19.50 Tirage du Loto.  
20.00 Journal, Tapis vert, Météo et Loto.  
20.40 Variétés : Sacré soirée. Emission présentée par Jean-Pierre Foucault. Avec Gilbert Montagné, Dennis Rousos, Lorca, Mark Boys, Vaya con Dios, Sydney Youngblood, Jean-Pierre Mader.  
22.35 Série noire : Pas de vieux os. De Gérard Mordillat, avec François Duenoyer. La dure réalité des matches de boxe truqués.  
0.00 Journal, Météo et Bourse.

### A 2

13.40 Série : Falcon Crest.  
14.35 Eric et toi et moi.  
17.00 Magazine : Giga. La fête à la maison : Reportages.  
17.35 Jeu : Des chiffres et des lettres.  
18.00 Magazine : Eve raconte. Edith Piaf (3<sup>e</sup> partie).  
18.15 Série : Quoi de neuf, docteur ?  
18.45 Série : Mac Gyver.  
19.35 INC. Le crédit à la consommation.  
19.40 Divertissement : Drôles de têtes.  
20.00 Journal, Météo et Une vie de fou.  
20.40 Feuilleton : Le mari de l'ambassadeur. De François Velle, avec Louis Velle, Diane Bellégo (1<sup>re</sup> épisode). Une brillante juriste épouse un milliardaire.  
21.35 Série : La loi est la loi. De Dominique de la Motte.  
22.30 De mémoire d'homme. Solidarnosc, la vie interdite, de Jean-Michel Meurice (1<sup>re</sup> partie).  
23.25 Journal et Météo.  
23.45 Magazine : Du côté de chez Fred.

### FR 3

13.30 Magazine : Une pêche d'enfer.  
14.05 Magazine : Thalassa. Il était une fois la Transat, de Ramon Gutierrez et Patrick Boileau (rediff.).  
15.05 Feuilleton : L'or et le papier. (7<sup>e</sup> épisode).  
15.50 Variétés : Francofolies.  
16.05 Jeu : Objectif Tintin.  
17.30 Allo Bibiz, Bout ! Kimbo.  
17.45 Série : La famille Fontaine.  
18.15 Magazine : C'est pas juste.  
18.30 Jeu : Questions pour un champion. De 19.10 à 19.30, le journal de la région.  
19.00 Jeux : La classe.  
20.05 Magazine : La marche du siècle. Présenté par Jean-Marie Cavada, en direct du Parlement européen à Strasbourg. Thème : Les voix de la liberté. Avec Elena Bonner, Marek Halter, Doina Cornea, Robert Badinter, Mario Soares, Vladimir Boukovski, Simone Veil, Catherine Lalumière, Alexandre Dubcek (sous réserve).  
22.15 Journal.  
22.35 Magazine : Faut pas rêver. Bulgarie : le monastère de Rila ; Japon : le pays des geishas ; France : les ailes du ciel.  
23.30 Série : Chroniques de France. Les Alsaciens, d'Hubert Krapp (2<sup>e</sup> partie, rediff.).  
0.35 Musique : Carnet de notes. Concerto en la majeur de Vivaldi.

### CANAL PLUS

13.30 Téléfilm : Strip-tease fatal. Documentaire : Oiseaux d'Islande. De Magnus Magnusson, Paul Steingrims-son, Ingvaldur S. Kristjansson et Jon H. Hafnason.  
15.30 Magazine : Rapido (rediff.).  
16.00 Téléfilm : Le prix de la trahison.

### du Canard enchaîné.

0.15 du Canard enchaîné. (2<sup>e</sup> partie, rediff.).  
Musique : Carnet de notes.

### CANAL PLUS

20.50 Cinéma : Un homme parmi les loups. ■■ Film américain de Carroll Ballard (1983). Avec Charles Martin Smith, Brian Dennehy, Zacharie Lemercier.  
22.30 Flash d'informations.  
22.35 Cinéma : Faux témoins. ■■ Film américain de Curtis Hanson (1986). Avec Steve Guttenberg, Elisabeth McGovern, Isabelle Huppert (v.o.).  
0.25 Cinéma : Obsédés. ■■ Film canadien de Robin Spry (1986). Avec Kerie Kane, Daniel Pilon, Saul Rubinek.

### LA 5

20.40 Cinéma : Le choc. ■■ Film français de Robin Davis (1982). Avec Alain Delon, Catherine Deneuve, Philippe Léotard.  
22.25 Magazine : Gool.  
23.25 Série : Thriller.  
0.00 Journal de minuit.

### M 6

20.35 Téléfilm : Les larmes de l'enfance. De Sandy Wilson, avec Geoffrey Bowes.

## Mercredi 19 septembre

De Steven Stern, avec Jason Bateman, Frank Stallone.  
17.30 Documentaire : Les allumés... Route ma poule, de Gisèle Toulouzen et José Reynes.  
18.00 Cabou cadin. Reportage blues ; Dick Tracy show.  
En clair jusqu'à 21.00

18.30 Dessins animés : Ça cartoon.  
18.50 Top albums.  
19.20 Magazine : Nulle part ailleurs. Présenté par Philippe Gildas et Antoine de Caunes.  
20.05 Sport : Football. Coupe d'Europe des clubs champions : Marseille-Dinamo Tirana, en direct de Marseille.  
22.35 Flash d'informations.  
22.40 Cinéma : La fille de quinze ans. ■■ Film français de Jacques Doillon (1988). Avec Judith Godrèche, Melvil Poupaud, Jacques Doillon.  
0.05 Cinéma : Un homme parmi les loups. ■■ Film américain de Carroll Ballard (1983). Avec Charles Martin Smith, Brian Dennehy.  
1.45 Cinéma : La fin du jour. ■■ Film français de Julien Duvivier (1938). Avec Michel Simon, Victor Francen, Louis Jouvet.

### LA 5

13.35 Série : Amicalement vôtre.  
14.35 Série : L'enquêteur.  
15.35 Série : Soko, brigade des stupés.  
16.30 Dessins animés.  
18.30 Jeu : Télé-contact.  
19.00 Journal images.  
19.10 Jeu : Je compte sur toi.  
19.45 Journal.  
20.30 Drôles d'histoires.  
20.40 Histoires vraies. Droit de tuer, téléfilm de John Erman, avec Frédéric Forrest, Chris Collet. Deux adolescents tuent leur père trop violent.  
22.20 Débat : Le parricide. Animé par Gilles Schneider.  
0.00 Journal de minuit.

### M 6

13.20 Série : Madame est servie (rediff.).  
13.50 Série : Docteur Marcus Welby.  
14.45 Téléfilm : La revanche d'un innocent. De Claude Binyon, avec Frédéric Forrest, Michael Lorned.  
16.20 Variétés : Bleu, blanc, clip.  
16.50 Série : Magnum.  
17.35 Variétés : Expresso.  
18.05 Série : Campus show.  
18.30 Jeu : Zygomusic.  
18.54 Informations : M 6 info.  
19.00 Série : La fête à la maison.  
19.25 Série : Roseanne.  
19.54 Six minutes d'informations.  
20.00 Série : Madame est servie.

Audience TV du 17 septembre 1990 (BAROMÈTRE LE MONDE/SOFRES-NIELSEN)  
Audience instantanée, France entière 1 point = 202 000 foyers

HORAIRE	FOYERS AYANT REGARDÉ LA TV (en %)	TF1	A2	FR3	CANAL +	LA 5	M6
19 h 22	50,2	Santa Barbara 18,8	Mex Gyer 10,2	Actu. Rp. 17,4	Nulle part 2,4	Je compte sur toi 1,5	F. à la maison 1,7
19 h 45	51,7	Roue Fort. 20,4	Défilé de stars 9,8	19-50 Info 12,4	Nulle part 2,8	Journal 2,2	Roseanne 4,8
20 h 18	66,4	Journal 26,3	Journal 18,4	La Classe 10,2	Nulle part 2,8	Journal 3,7	Nick, service 5,1
20 h 55	68,8	Stars 90 20,6	Enfants des héros 18,1	Sauvages Péchés 12,4	Randonnée pour 4,8	Professeur stup. 10,2	Cours de littérature 4,0
21 h 05	58,9	Stars 90 17,7	Enfants des héros 16,9	Soit 3 8,5	Randonnée pour 4,8	Professeur stup. 9,2	Cours de littérature 3,8
21 h 44	30,0	Perde de vue 10,2	Canons de route 8,4	Chroniques de... 3,6	Hôtel du Nord 1,5	Jack Killian 4,2	Cours de littérature 5,1

## AGENDA

## CARNET DU Monde

## Naissances

— Dominique et Jean-François ont la joie d'annoncer la naissance de

**Laureline GUINNEFOLLAU-ROUÉ.**  
Créteil, le 12 septembre 1990.

## Mariages

— M. et M<sup>me</sup> Robert LATTES ont le plaisir de faire part du mariage de leur fille

**Marie-Eve**  
avec  
**M. Thierry ECKER.**

qui a été célébré dans l'intimité le 8 septembre 1990.

— Marguerite **MICHEL-LA BORDIERE**, Khalel KHALIL, Agnès et Michel MORTREUX, sont heureux de faire part du mariage de leur fille

**Tania et Guillaume.**  
qui aura lieu le 22 septembre 1990, à 11 heures, à la mairie de La Colle-sur-Loup.

Wildersgade 37, Christianshavn, Copenhague 1408 K, Tai Ping Towers, 382 Sukumvit, Bangkok 10110, La Rougrière, 275, chemin du Deloussat, 06480 La Colle-sur-Loup.

**Mona WARD**

**Alain-René SCHOOF**  
sont heureux de faire part de leur mariage, qui a été célébré le 15 septembre 1990.

Tour Gambetta, 1 et 2, rue Henri-Régault, 92400 Courbevoie.

— **Paquita MORELLET et Rémi STEINER**

ont le plaisir de faire part de leur mariage, célébré dans l'intimité, le 16 août 1990, aux Eyzies-de-Tayac (Dordogne).

1 bis, rue Eugène-Gibez, 75015 Paris.

## MOTS CROISÉS

**PROBLÈME N° 5350**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
I								
II								
III								
IV								
V								
VI								
VII								
VIII								
IX								
X								
XI								

**HORIZONTALEMENT**  
I. Il s'en passe des choses sous ses yeux. — II. Nombreux sont ceux qui sont durs comme des agneaux. — III. S'oppose à un profit. — IV. Nourrit du gouvernement. — V. Dont certains ne veulent pas entendre parler. Ne lâche pas facilement prise. — VI. Peut aisément reprendre du poil de la bête. —

## Un appel de Volontaires pour enfants handicapés

Dépendant de la Fondation Claude Pompidou, qui fête cette année son vingtième anniversaire, le service Volontaires pour enfants handicapés (VEH) est victime de son succès. Le nombre des volontaires est insuffisant pour répondre à tous les appels. VEH intervient auprès d'enfants, d'adolescents, de jeunes adultes, handicapés physiques, mentaux, sensoriels, pendant la semaine ou le week-end, pour les garder au domicile, les distraire, les accompagner dans des promenades ou les conduire dans les centres de rééducation.

VEH lance un appel à tous ceux et celles qui peuvent disposer de quelques heures chaque semaine ou chaque quinzaine. Un engagement d'une année leur est proposé ainsi qu'une courte formation.

► Fondation Claude Pompidou, service VEH, 42, rue du Louvre, 75001 Paris. Tél. 45-08-45-15.

— M. Hubert des MAZERY, M<sup>me</sup> PIERRE BALLIF, Pierre BALLIF et Chantal, née des Mazery, Marianne REIN, sont heureux de faire part du mariage de

**Rafaele et Marc,**  
le 22 septembre 1990, à Pommeréval (Seine-Maritime).

— **Sophie HOANG-TRONG et Jean HANSMAENNEL**

sont heureux d'annoncer leur mariage, en la collégiale de Molsheim, vendredi 19 octobre 1990, à 16 h 30.

Adresse du jour, Hôtel de la Monnaie, 67120 Molsheim.

## Décès

— M<sup>me</sup> Emile-Gabriel André, M<sup>me</sup> Jacques de Lange, M. et M<sup>me</sup> Jacques Grégoire et leurs enfants, M<sup>me</sup> Monique André et M. Etienne Arvill, Et les familles parentes et alliées, ont la grande tristesse de faire part du décès du

**colonel de l'armée de l'air Emile-Gabriel ANDRÉ,** officier de la Légion d'honneur, médaille militaire, croix de guerre, survenu le 16 septembre 1990, à l'âge de quatre-vingt-cinq ans.

Une messe sera célébrée le 19 septembre, à 14 h 30, en l'église Notre-Dame d'Aix-les-Bains.

Ni fleurs ni couronnes.

La famille remercie d'avance tous ceux qui prendront part à sa peine.

Cet avis tient lieu de faire-part.

41, boulevard de Chantemerle, 73100 Aix-les-Bains, 50, rue Rouelle, 75015 Paris.

— **Josyane Horville** Et l'équipe du Théâtre de l'Athénée Louis-Jouvet, s'associent à la douleur de la famille et des proches de

**Roland CAMPANI,**

décédé le 14 septembre 1990.

(Roland Campani a longtemps travaillé au Festival d'Avignon, puis au Théâtre de l'Athénée Louis-Jouvet, où il a été administrateur de 1987 à 1989. Il a ensuite tenu la même fonction au Festival d'automne.)

— Angers, Nantes, Paris. Les familles Bayle, Butikofer, Parlat et Cocard. Ses enfants et petits-enfants, Et toute la famille, ont la douleur de faire part du décès de, à Angers, dans sa quatre-vingt-deuxième année, de

**M<sup>me</sup> Valbert BAYLE,** née André Cocard.

La cérémonie religieuse aura lieu le mercredi 19 septembre, à 14 h 30, en l'église Saint-Laud à Angers, suivie de l'inhumation à Beaulieu-sur-Layon.

— **Anne et Jean-Pierre Lavaud,** Marie, Thomas et Pierre, ont la douleur de faire part du décès de leur père et grand-père, le

**docteur Lucien BELNA,**

survenu le 11 septembre 1990, à Chauny (Aisne).

Un service religieux a été célébré le vendredi 14 septembre, en l'église Saint-Martin de Chauny.

L'inhumation a eu lieu au cimetière de Verrières-le-Buisson.

23, allée de la Garenne, 91370 Verrières-le-Buisson.

— **Neuilly-sur-Seine.**

M. et M<sup>me</sup> Georges Fichou, M. et M<sup>me</sup> Jean-Pierre Bergeret, M. et M<sup>me</sup> Alan Longhurst, ses enfants et petits-enfants, Les familles Disle et Bergeret, font part du décès de

**M<sup>me</sup> la générale Jean BERGERET,** née Hélène Disle,

pieusement décédée à Gray (Haute-Saône), le 14 septembre 1990.

Les obsèques seront célébrées en l'église Saint-Jean-Baptiste de Neuilly, le mercredi 19 septembre, à 15 h 30. Cet avis tient lieu de faire-part.

— On nous prie d'annoncer le décès de

**M<sup>me</sup> Lysinka CARAMANIAN,** née Gulbenkian,

survenue le 17 septembre 1990, en son domicile, à l'âge de quatre-vingt-onze ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 20 septembre, à 10 h 30, en l'église Arménienne, 15, rue Jean-Goujon, Paris 8<sup>e</sup>.

De la part de La famille Gulbenkian, Et de ses amis de mission d'accompagnement.

100, rue d'Amsterdam, 75009 Paris.

— M. et M<sup>me</sup> Ernesto Hernandez Cata, Et leur famille, M. Wilhelm Burmann, ont la douleur de faire part du décès de

**M. Alfonso CATA,** directeur du Ballet du Nord, Centre chorégraphique national de Roubaix-Nord-Pas-de-Calais,

survenu le 15 septembre 1990.

Selon la volonté du défunt, le corps sera incinéré dans la plus stricte intimité.

Une messe sera célébrée à son intention, le samedi 22 septembre, à 10 h 30, en l'église Saint-Martin (centre), à Roubaix.

Un registre de condoléances sera ouvert.

Vous pouvez si vous le souhaitez verser un don au profit de la Recherche médicale, CCP Lille 94.50.28. Z.

Ballet du Nord, 33, rue de l'Épée, 59100 Roubaix.

— M. André Diligent, président, Les membres du conseil d'administration, La compagnie Et le personnel du Ballet du Nord, ont la douleur de faire part du décès de

**Alfonso CATA,** directeur du Ballet du Nord, Centre chorégraphique national de Roubaix-Nord-Pas-de-Calais,

survenu le 15 septembre 1990.

Selon le vœu du défunt, une messe du souvenir sera célébrée à son intention, le samedi 22 septembre, à 10 h 30, en l'église Saint-Martin (centre), à Roubaix.

Des dons pour la Recherche médicale peuvent être adressés au CCP Lille 94.50.28. Z.

Ballet du Nord, 33, rue de l'Épée, 59100 Roubaix.

(Lire page 14.)

**CARNET DU MONDE**  
Renseignements : 40-65-29-94

— M. Pierre Coutant, son fils, Carole, Nadia et Pierre-André, ses petits-enfants, Les familles Croste et Madiou, ont la douleur de faire part du décès de

**M. Pierre Roger COUTANT,** officier de la Légion d'honneur, commandeur de l'Ordre national du Mérite, commandeur des Palmes académiques, croix de guerre 1939-1945,

survenu le 13 septembre 1990, à Boulogne (Hauts-de-Seine).

La cérémonie religieuse a été célébrée le mardi 18 septembre, en l'église de Marsac (Creuse), suivie de l'inhumation au cimetière de Marsac dans la sépulture de famille.

Cet avis tient lieu de faire-part.

57, rue de Bellechasse, 75007 Paris.

— **Arlotte Chapoton,** Marianne Constantinidis, Et leur famille, ont la tristesse de faire part du décès de

**Katia GOLO,**

survenue à Paris, le 13 septembre 1990.

La levée du corps se fera le mercredi 19 septembre, à l'hôpital Sainte-Anne, 11, rue Cabanis, Paris-14<sup>e</sup>, où l'on se réunira à 15 h 30.

L'inhumation aura lieu au cimetière parisien de Thiais, dans le caveau de famille.

4, rue d'Espagne, 91300 Massy, 5 bis, rue Henri-Thierry, 94240 L'Hay-les-Roses.

— **Montpellier, Fraise-sur-Agout.**

La famille Et les amis de

**Jean GUASTALLA,** directeur de recherche honoraire au CNRS, chevalier de la Légion d'honneur,

nous prient d'annoncer son décès, à l'âge de quatre-vingt-huit ans.

Le défunt était l'époux d'Hélène Guastalla, née Colson ; le père de Bernard Guastalla, de Marie Guastalla et de Bruno Guastalla ; le grand-père de Sylvie Guastalla, de Solène Laillet, d'Aura Penloup, d'Alice Guastalla et de Miriam Guastalla ; l'arrière-grand-père de Ruben Serpa ; le grand-oncle de Muriel Nathan et de ses cousines Anita et Rosic ; le beau-frère de Madeleine Cardon-Colson.

L'inhumation a eu lieu dans l'intimité familiale à Fraise-sur-Agout (Hérault).

— Dans la douleur du décès de

**Christian GUÉRIN,**

survenu le mardi 11 septembre 1990, à Fontenay-le-Dun, en Normandie.

Sa fille Et ses amis invitent à un recueillement le samedi 22 septembre, à 19 heures.

Galerie du Cobra, 5, rue Visconti, 75006 Paris.

— Ses enfants et petits-enfants, Emmanuel et Geneviève, Denis, Renaud, Marie-Geneviève et Robert, Claire, Elodie, Clément, Christian, Brigitte et Eric, Coline, Malik, ses enfants et petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès accidentel de

**Jean MICHAL,**

survenu à Royes, le 27 août 1990, dans sa soixante-dix-neuvième année.

Les obsèques ont eu lieu le 30 août à Royes (Isère), dans l'intimité.

Une messe sera célébrée le samedi 22 septembre, à 10 heures, en la crypte Saint-François d'Assise de l'église Saint-Sulpice, Paris 6<sup>e</sup>.

46, boulevard Raspail, 75007 Paris.

**JOURNAL OFFICIEL**

Sont publiés au Journal officiel du samedi 15 septembre 1990 :

**DES DÉCRETS** — N° 90-814 du 11 septembre 1990 fixant pour 1990 les modalités d'application de l'article 5 de la loi n° 64-706 du 10 juillet 1964 modifiée en vue de favoriser le développement de l'assurance contre les risques agricoles (grêle et tempête sur récoltes) ;

— N° 90-815 du 14 septembre 1990 relatif à l'agrément administratif des entreprises d'assurance ;

**UN ARRETE**

— Du 11 septembre 1990 portant fixation du prix de vente, en France continentale, de certaines catégories de tabacs fabriqués.

— M<sup>me</sup> le docteur Myrtha Humbert-Grubert, son épouse, Et toute sa famille, ont la douleur de faire part du décès de

**Elle G. HUMBERT,**

survenue le 15 septembre 1990.

Une bénédiction sera donnée à Paris, en l'église Saint-Jean-Baptiste de Grenelle, rue des Entrepreneurs, Paris-15<sup>e</sup>, le jeudi 20 septembre, à 16 heures.

La messe de funérailles, suivie de l'inhumation, aura lieu le samedi suivant à Montana, Suisse.

75, rue Saint-Charles, 75015 Paris.

— La présidente Et les membres de la Société française de psychologie analytique, ont la douleur de faire part de la mort de

**Elle Georges HUMBERT,** membre fondateur, ancien président de la SPPA, membre de l'Association internationale de psychologie analytique,

survenue à Paris, le 15 septembre 1990.

SPPA, 6, rue Rampon, 75011 Paris.

— Le président Et les membres du groupe d'études C.G. Jung ont la tristesse de faire part du décès, survenu le 15 septembre, de

**Elle G. HUMBERT,** ancien président et membre fondateur de ce groupe, membre de son conseil pédagogique.

Son influence et son rayonnement ont été décisifs.

1, place de l'Ecole-Militaire, 75007 Paris.

— **Pierre Julien,** Bernard Julien, François et Odile Julien et leurs enfants, Guillem, Hélène et Laure, ses enfants et petits-enfants, font part du décès de

**M<sup>me</sup> Raymond JULIEN,** née Marie Cler,

survenue à Grenoble le 14 septembre 1990.

Les obsèques ont été célébrées le lundi 17 septembre, à Guillestre (Hautes-Alpes).

— M. Philippe Labbé, son épouse, Philippe et Julien, ses enfants, font part du décès de

**Monique LABBÉ,** professeur agrégé d'anglais,

survenue à Tours, le 10 septembre 1990.

La cérémonie religieuse et l'inhumation au cimetière de Luynes ont eu lieu dans l'intimité, le 13 septembre.

— **Milan, Ventabren, Padoue.**

M<sup>me</sup> Giuseppe Lanciano, M. et M<sup>me</sup> Claude Lanciano, M. et M<sup>me</sup> Georges Lanciano, Emilie, Pascale et Chiara, M<sup>me</sup> Arturo Fornaro, ses frères et sœurs, Sophie, Olivier, Florence et Aude Charlier, ses neveux, M. et M<sup>me</sup> Hippolyte Monfort, M<sup>me</sup> François Rous, M<sup>me</sup> Clément Moreau, ses oncles et tantes, Ses cousins et cousines, Et ses fidèles amis,

ont la douleur de faire part du décès, le 17 septembre 1990, de

**M. Marc SOULIMAN,** inspecteur général de l'administration, officier de la Légion d'honneur.

Les obsèques seront célébrées le jeudi 20 septembre, à 9 h 30, en l'église de la Madeleine à Paris, puis ce même jour à 16 h 30, une absoute sera donnée en la cathédrale Saint-Pierre de Poitiers.

L'inhumation aura lieu dans le caveau de famille, dans la plus stricte intimité.

Cet avis tient lieu de faire-part.

9, rue Milton, 75009 Paris, 1, boulevard Anatole-France, 86000 Poitiers, 12, rue du Parc-Sainte-Anne, 22200 Guingamp.

Les inspecteurs généraux Et inspecteurs de l'administration, Les chargés de mission à l'inspection générale de l'administration, Le personnel de l'inspection générale,

ont la grande tristesse de faire part du décès de

**M. Marc SOULIMAN,** inspecteur général de l'administration, officier de la Légion d'honneur.

Les obsèques seront célébrées le jeudi 20 septembre 1990, à 9 h 30, en l'église de la Madeleine à Paris, puis ce même jour à 16 h 30, une absoute sera donnée en la cathédrale Saint-Pierre de Poitiers.

L'inhumation aura lieu dans le caveau de famille dans la plus stricte intimité.

Cet avis tient lieu de faire-part.

## Remerciements

— **Harry CABELLI**

tient à exprimer sa reconnaissance au professeur Guilmet, chef du service de cardiologie à l'hôpital Foch, ainsi qu'à toute son équipe, pour les soins dévoués qu'il lui a prodigués à l'occasion de sa maladie.

## Erratum

— M. Michel Dubessy, Sa famille, Et tous ses amis, remercient tous ceux qui, par leur présence ou leur message, se sont associés à leur peine lors du décès de

**Josette DUBESSY,** née Ladeit,

survenue le 2 septembre 1990.

## Anniversaires

— **Jean-Louis GARNAUD**

mourait il y a deux ans.

« Je voudrais te parler cristal filé comme un chien dans une nuit de draps comme un bateau démanté que la mousse de mer commence d'embarquer. » Benjamin Péret.

— Pour le troisième anniversaire de la disparition de notre cher

**Nessim STRUGO,** administrateur civil,

Son épouse, Ses enfants, Ses amis, évoquent le souvenir de celui qui reste vivant en leur mémoire.

## Avis de messe

— La famille et les amis de

**Huguette GAMONET**

vous invitent à participer ou à vous unir d'intention à l'eucharistie qui sera célébrée lundi 24 septembre 1990, à 18 h 30, en l'église Saint-Ignace, 33, rue de Sèvres, Paris-6<sup>e</sup> (métro Sèvres-Babylone).

— A la mémoire de

**Pierre GULPHE,** avocat général honoraire à la Cour de cassation,

décédé le 19 août 1990.

Une messe sera célébrée le jeudi 20 septembre 1990, à 18 h 30, en l'église Saint-Germain de Saint-Germain-Laye.

**Messes anniversaires**

— Pour le dixième anniversaire du décès de

**Maxime BREGUET,**

une messe sera célébrée le jeudi 20 septembre 1990, à 9 h 30, en l'église Saint-Merri, à Paris-4<sup>e</sup>.

**Manifestations du souvenir**

— Une cérémonie de Hatzkara dédiée aux victimes sans sépulture de la Shoah aura lieu dimanche 23 septembre 1990, à 10 h 45 précises, sur le parvis du Mémorial du martyr juif inconnu, 17, rue Geoffroy-l'Asnier, 75004 Paris. Orateur : M<sup>me</sup> Simone Veil, ancien ministre.

Cette cérémonie sera placée sous la présidence du grand rabbin de Paris, M. Alain Goldmann.

**STERN**  
GRAVEUR  
depuis 1840

Cartes de visite  
Invitations  
Papiers de haute qualité  
le prestige de la gravure

47, Passage des Panoramas  
75002 PARIS  
Tél. : 01-39-34-43 - 45.88.45



23 La crise du Golfe et les pays pauvres  
24 M. Roux quitte la Générale occidentale

26 Communication  
27 Technologie

38 Marchés financiers  
39 Bourse de Paris

BILLET

La volte-face de FO

Après quinze semaines de grève à la caisse primaire de l'Essonne, la crise de l'UCANSS l'Union des caisses nationales de Sécurité sociale, est à son comble. Tour à tour, le 17 septembre, la CGC puis la CDT ont confirmé qu'elles démissionnaient du conseil d'administration pour s'opposer au refus par le gouvernement des augmentations salariales qui avaient été convenues (le Monde daté 16-17 septembre).

Contre toute attente, FO, qui détiend la présidence « par accident », a finalement décidé de maintenir ses administrateurs. La CFTC devrait se prononcer dans la soirée du 18 septembre, lors de la réunion du conseil. Une chose est sûre : la CGT restera en place parce qu'elle estime que « toute démission ne pourrait être interprétée par le personnel que comme un signe de faiblesse face au diktat du gouvernement ».

Les six administrateurs du CNPF ayant déjà quitté cette instance en juin dernier, pour en réclamer une reconstitution, l'organisme chargé de la gestion des personnels est désormais privé de toute direction. L'Etat et le ministre de tutelle, M. Claude Evrin, se retrouvent en première ligne. Ils devront trouver une issue.

D'une certaine façon, cette échéance était souhaitée, et on s'y préparait, à Matignon. Dans les prochains jours, un administrateur provisoire sera nommé pour lequel on recherche un profil « de père ». Il reviendra à ce personnage, doté de pouvoirs, de mener une action de « commando » pour régler tous les dossiers en suspens.

Il y a longtemps, en effet, que la gestion de l'UCANSS pose problème, tant pour sa politique salariale que pour sa grille de classifications et son mécanisme d'ancienneté. Trop d'agents de la Sécurité sociale se retrouvent au sommet de leur carrière au bout de dix ans, sans pouvoir espérer d'évolutions. Cogestionnaires avec le patronat, les syndicats n'ont pu prendre leurs responsabilités et ont longtemps vécu dans l'ambiguïté, à la fois employeurs de fait et défenseurs des salariés. Sur ce terrain, aussi, il faudra une clarification.

A. Le.

Vers un équilibre entre professionnels et consommateurs

Le code de la consommation va enfin voir le jour

M<sup>me</sup> Véronique Neiertz, secrétaire d'Etat chargée de la consommation, a présenté au Conseil national de la consommation, réuni mardi 18 septembre, l'avant-projet de loi « tendant à l'équilibre des rapports entre professionnels et consommateurs ». Pièce maîtresse du dispositif : la création d'un « code de la consommation » qui regroupera les textes législatifs et réglementaires régissant les relations, individuelles ou collectives, qui mettent en présence les uns et les autres.

Ce texte est le résultat des travaux menés depuis huit ans par M. Jean Calais-Auloy, professeur à la faculté de droit et des sciences économiques de Montpellier (le Monde daté 5 décembre 1981, 17 juillet 1984, 11 mars 1988, 31 mai 1990). Le Parlement, après approbation de l'actuel projet de loi, aura deux ans pour ratifier la partie législative de ce code.

Le texte présenté par M<sup>me</sup> Neiertz va plus loin : il institue en droit français « l'abus de faiblesse », patent lorsqu'un professionnel profite de la situation du consommateur (âge, état de santé, modicité des moyens, ignorance de la portée de l'engagement) pour lui faire souscrire un contrat, souvent léonin. Un tel contrat pourra

Méfait de la crise du Golfe et du blocus prolongé de l'Irak : la « rechute » du prix du pétrole depuis 1983 est désormais complètement effacée. Lundi 17 septembre les cours du pétrole brut ont dépassé 33 dollars par baril sur les marchés de New-York et de Londres. Records battus. C'est le niveau le plus haut atteint par les prix du brut depuis novembre 1982, soit presque huit ans. Et l'une des hausses les plus rapides jamais enregistrées : de 15 dollars environ au début juillet à plus de 33 aujourd'hui, soit 18 dollars et 120% d'augmentation en deux mois.

Pour mémoire, il avait fallu presque un an et demi lors du deuxième choc pétrolier de juillet 1979 à novembre 1980 pour que les cours du marché libre augmentent de 16 dollars, passant de 23,25 à 39,25 dollars, le plus haut historique. Il est vrai que les dollars d'alors n'avaient pas la même valeur que les dollars d'aujourd'hui. En monnaie constante, compte tenu de l'inflation, il faudrait que les prix

dépassent 70 dollars pour retrouver leur niveau réel d'il y a dix ans. Le « choc » pour les économies occidentales ne sera donc pas aussi violent. N'empêche les appels au calme et les estimations douces faites en août par la plupart des responsables. Agence internationale de l'énergie en tête, apparaissent aujourd'hui bien dépassées. L'hypothèse d'une stabilisation du marché autour de 25 dollars par baril, retenue par presque tous les économistes au début de la crise du Golfe et qui sert de base, entre autres, au budget de la France pour 1991, semble déjà une hypothèse d'école.

Sauf apaisement rapide et improbable de la tension politique internationale, il n'y a aucune raison pour que les cours retombent à ce niveau. Au contraire, la plupart des opérateurs sur le marché envisagent désormais sans effroi de dépasser le cap des 35 dollars.

Hausse « spéculative » ? Affolement « démesuré » ? Non pas. Il est vrai que ponctuellement chaque nouvelle envolée des cours a pour origine une rumeur plus ou moins confirmée - lundi c'était une rupture présumée des livraisons soviétiques - et se nourrit de l'appréhension portée par les opérateurs sur l'évolution du conflit du Golfe. Mais si les marchés libéraux, à New-York, Londres et Sin-

gapour, sont si nerveux, c'est que la crise du Golfe a perturbé profondément l'équilibre des échanges pétroliers mondiaux. Le marché est depuis quelques semaines tendu à l'extrême, « comme un élastique » explique la société Cambridge Energy Research Associates. Le moindre effeulement, qui dans une situation détendue ne se sentirait même pas, provoque donc des vibrations extrêmes.

Pourquoi ? Tout simplement parce qu'il manque, du fait de l'embargo pris d'un million de baril par jour, soit 5 % environ des exportations mondiales, pour boucler la boucle. L'Irak et le Koweït exportent ensemble environ 4,5 millions de barils/jour avant la crise, soit un tiers des exportations du Golfe : le blocus les a retirés du marché.

Des capacités de remplacement insuffisantes

Or la production de remplacement assurée par les pays qui disposent de capacités inexploitées - Arabie saoudite, Emirats arabes unis, Venezuela, etc. - ne suffisent pas à combler ce trou. Bien que les estimations dans ce domaine varient largement d'une source à l'autre, les capacités supplémentaires immédiatement mobilisables sont inférieures

à 3 à 4 millions de barils/jour au maximum.

Restent les stocks. Ils peuvent aisément combler le déficit, assure l'Agence internationale de l'énergie. Certes sur le papier, les stocks sont importants. Mais le chiffre, souvent avancé - 99 jours de consommation - englobe pêle-mêle : les stocks stratégiques des gouvernements américain, allemand et japonais - gels jusqu'à nouvel ordre - les stocks-outils indispensables aux compagnies pour faire tourner le système, - donc incompressibles - et les stocks commerciaux réellement excédentaires. Ceux-ci, tous comptes faits, ne dépassent pas une dizaine de jours de consommation.

De plus les compagnies répuent à les utiliser. D'une part, car les cours continuant de grimper, ils se valorisent de jour en jour. D'autre part, parce qu'ils constituent un coussin de sécurité précieux en cas de déflagration militaire dans le Golfe et de rupture plus grave des approvisionnements.

Depuis quelques semaines, les livraisons se raréfient, les opérateurs sont bien entendu contraints d'utili-

ser leurs stocks. Mais l'ajustement s'accompagne d'une envolée des cours.

Il n'y a donc aucune raison pour que les prix retombent, sinon ponctuellement. Au contraire la hausse saisonnière de la consommation et l'anticipation des consommateurs finaux ne peuvent qu'aggraver les choses au cours des prochaines semaines. Cela d'autant que le marché des produits raffinés est lui aussi tendu à l'extrême du fait de la défection des raffineries koweïtiennes, irakiennes et partiellement saoudiennes, et passablement perturbé, notamment aux Etats-Unis, par le changement de qualité de pétrole imposé par les circonstances.

Enfin les perspectives offertes aux opérateurs du marché ne sont guère souriantes : soit le conflit continue de s'enliser et la situation actuelle perdure, soit il dégénère et les livraisons en provenance du Golfe risquent d'être encore plus perturbées, aggravant le déficit. Seule une solution diplomatique douce, rapidement négociée, pourrait régler le problème en remettant sur le marché les exportations de l'Irak et du Koweït. Mais à mesure que les jours passent, elle paraît de moins en moins probable. Les marchés en tirent la conclusion.

VÉRONIQUE MAURIS

Présenté au conseil des ministres du 19 septembre

Le troisième plan-emploi du gouvernement s'efforce de combattre la pénurie de main-d'œuvre qualifiée

A moins d'une intervention de dernière minute, le troisième plan pour l'emploi du gouvernement Rocard est bouclé. Présenté le 19 septembre en conseil des ministres, il comprendra vingt mesures proposées par le premier ministre, et quelques autres par MM. Roger Fauroux, Jacques Chérèque, Jean-Pierre Soisson et François Doublin.

Plus que jamais, l'abaissement du coût du travail est à l'ordre du jour. A Matignon, où l'on travaille dans la durée, on laisse entendre que l'flexion du quatrième plan-emploi, en septembre 1991, concernera l'aménagement et la réduction du temps de travail, ainsi que les dispositions relatives au rachat des entreprises par les salariés (RES). La croissance révisée à

la baisse et les mesures du plan-emploi devraient permettre d'absorber l'augmentation annuelle de la population active, de l'ordre de 170 000 personnes, et garantir une progression de 1,7 % des emplois supplémentaires, susceptible de stabiliser le chômage.

Nombre de dispositions favorables à l'emploi figurent dans le projet de loi de finances (le Monde du 13 septembre) ou relèvent de la politique économique générale. C'est le cas pour la baisse de trois points de l'impôt des sociétés sur les bénéfices réinvestis, par exemple. Ce sera pour la contribution sociale généralisée (SCG) pour la limitation de l'assiette de la taxe professionnelle, pour le transfert de charges de 3 milliards de francs pour les cotisations accidents du travail, applicable au 1<sup>er</sup> janvier 1991, et, enfin, pour le décalage des cotisations transports versées par les entreprises dans les grandes agglomérations, compensées par une baisse des taux.

Cependant, et pour renforcer la tonalité favorable aux PME/PMI, c'est avec le plan-emploi que sera confirmée la possibilité d'offrir des prêts à taux préférentiels pour ces entreprises (à 9,25 ou 9,5 %), pour un montant de 3 à 4 milliards de francs.

Des ouvertures sont ménagées

Contrairement aux années précédentes, le dispositif n'apparaît pas figé et ménage des ouvertures, soit qu'elles répondent à des propositions à l'étude de partenaires sociaux - la CGPME et la CFTC essentiellement, - soit qu'elles doivent faire l'objet de négociations sociales avant leur mise en œuvre. Il s'agit ainsi de mesures pour la formation préventive des salariés adultes et pour les préretraités que M. Soisson, ministre du travail, souhaiterait faire discuter par le patronat et les syndicats à l'automne.

Il en est de même pour l'ouverture aux chômeurs adultes des stages financés pour les salariés par les FAF (fonds d'assurance formation) ou les ASFO (associations patronales de formation), pour l'aide au démenagement à verser aux chômeurs afin qu'ils acceptent la mobilité géographique, et qui suppose un aménagement avec l'UNEDIC, pour l'extension des contrats de qualification en alternance pour les chômeurs adultes, qui, elle aussi, nécessitera un accord avec le régime d'assurance-chômage.

L'exonération de charges sociales pour l'embauche d'un premier salarié est reconduite, ainsi que celle pour les chômeurs âgés. Cette mesure, qui pèse actuellement sur les comptes de la Sécurité sociale, devrait se révéler bénéficiaire dans quatre ans. Le crédit d'impôt formation, pour lequel ont opté 43 000 entreprises, sera à nou-

veau ouvert, et simplifié, à compter du 1<sup>er</sup> janvier prochain.

Le crédit-formation, prévu dans le plan 1989 pour 100 000 jeunes, sera porté à 200 000, dont 125 000 jeunes, le complément étant assuré par l'extension du dispositif aux adultes salariés (30 000) ou chômeurs (45 000). En outre, élément nouveau, les entreprises de moins de 50 salariés recevront une aide pour assurer le remplacement de leurs salariés partis en stage de formation.

Divers aménagements interviendront pour tenter de réduire la pénurie de main-d'œuvre. Localement, les administrations du service public de

l'emploi et l'éducation nationale feront des diagnostics communs.


Dans le cadre de son récent contrat de plan, l'ANPE sera chargée concrètement de rapprocher la demande et l'offre d'emploi. Les anciens stages de mise à niveau, au nombre de 27 000, deviendront 50 000 stages d'accès à l'emploi actionnés en fonction d'un poste précis. Désormais, les stages de formation des chômeurs adultes pourront être suivis d'un contrat de retour à l'emploi. Enfin, un petit volet a quand même été retenu pour assurer le développement de l'aménagement et de la réduction du temps de travail, qui devra être accompagné par des

modifications correspondantes des conventions collectives. Compensés en salaire, les horaires de nuit pourront l'être également en temps. Un droit au temps de travail partiel choisi à l'initiative du salarié est créé et le congé parental d'éducation, actuellement à mi-temps, pourra être lui aussi pris à temps partiel.

Déjà, le précédent plan emploi avait théoriquement ouvert des facilités fiscales aux entreprises qui auraient allongé la durée d'utilisation des équipements en aménageant le temps de travail. Or, un an après, il manque toujours la circulaire d'instruction fiscale...

ALAIN LEBAUDE

TGV : Paris à 55 mn... ...Tours vient de faire un grand pas.



Septembre 90, le TGV Atlantique renforce la position de Tours comme carrefour de l'Ouest Européen. Notre ville ne se contente pas d'être une des villes les mieux desservies de France. Centre International de Congrès haut de gamme, quartier d'affaires de part et d'autre de la gare TGV. Technopôle autour de l'Université et des Ecoles d'Ingénieurs et de Commerce. Téléport et Centre International de Transport et de Logistique seront ses nouveaux atouts. Pour Tours, faire un pas, c'est bien. En faire plusieurs, c'est avancer vraiment.

A Tours, la matière grise prend des couleurs. TOURS

JOSÉE DOYÈRE

## Compagnie de Saint-Gobain

a acquis par offre publique d'achat  
98 % des actions ordinaires de la

## Norton Company

Les soussignés ont été retenus au plan financier  
comme conseillers responsables  
de la transaction pour la Compagnie de Saint-Gobain.

LAZARD FRÈRES & CO.

LAZARD FRÈRES ET CIE

10 septembre 1990.

## INTERTECHNIQUE

PAIEMENT DU DIVIDENDE

L'assemblée générale des actionnaires réunie le 19 juin 1990 a fixé le dividende distribué au titre de l'exercice 1989 à 22 F net par action, soit, compte tenu de l'impôt déjà payé au Trésor (avoir fiscal) de 11 F, un revenu global de 33 F. Ce dividende est attribué tant aux actions anciennes qu'aux actions gratuites distribuées en exécution de la décision du conseil d'administration en date du 15 mars 1990.

Le paiement du dividende sera assuré, à partir du 28 septembre 1990, par les établissements financiers suivants :

Banque Rivaud - Crédit Lyonnais - Société Générale - Banque Nationale de Paris - Crédit Commercial de France - Banque Bruxelles Lambert France - Banque Industrielle et Commerciale du Marais.

845 000  
LECTEURS  
CADRES,  
le Monde est  
le premier  
titre  
d'information  
des cadres.  
(IPSOS 90)



Informations financières, rapports annuels,  
assemblée générale des actionnaires,  
publicité financière, le monde change.

La communication financière occupe une place  
prépondérante dans l'activité des entreprises  
à vocation internationale.

Aussi, LE MONDE a créé les ECUS OR  
de l'Image Financière Internationale  
pour récompenser les entreprises qui  
se sont particulièrement distinguées  
dans ce domaine.

En 1989, pour la première année,  
le prix a été attribué à SAINT-GOBAIN.

En 1990, un prix sera attribué pour chacun  
des secteurs d'activités suivants :

- banques, assurances, établissements financiers
- grandes entreprises, industries et autres services
- petites et moyennes entreprises, industries et autres services.

Le grand prix récompensera  
la meilleure communication internationale.

Si vous avez communiqué en 1990  
vers les places boursières et les investisseurs étrangers  
vous pouvez concourir,  
quelle que soit la taille de votre entreprise.

Pour recevoir un dossier de participation,  
appelez Valérie CHRISTIN au 40 93 98 40

Quand les chiffres  
prennent la parole.

Le Monde

CPCE

info

Votre ingénierie financière  
et le Crédit Agricole.

"PME du Jura,  
nous avons conquis  
l'Amérique  
sans en faire  
une montagne."



Christian Dalloz, PDG  
de Christian Dalloz S.A.:  
un chercheur,  
trouvant de technologies  
et de marchés,  
en oculaire  
et lunetterie solitaire  
ou de protection.

"De 1986 à 1989, nous confie Christian  
Dalloz, notre PME a connu une forte progression  
sur les lunettes de protection.

Notre introduction au Second Marché, en  
1986, par Segespar-Titres, la filiale spécialisée du  
Crédit Agricole, nous a donné un nouveau souffle  
pour attaquer le marché américain.

Aux USA où les normes de prévention sont  
draconiennes, le créneau des lunettes de  
protection est très porteur, et grâce à notre  
produit d'une technologie avancée, nous avons su  
en profiter, en rachetant notre distributeur.

Mais tout de même, racheter une société qui  
fait 500 millions de FF en chiffre d'affaires soit 5  
fois plus que nous, ce n'était pas évident !

Essilor, 25 % de notre capital, nous a apporté  
son soutien.

Et le Crédit Agricole nous a permis de  
transformer l'essai par une augmentation de  
capital, dont 140 millions par appel public à  
l'épargne."

Le Crédit Agricole, partenaire des entreprises.

BALMAIN: chef de file lors de la reprise de la société, prise  
de participation et organisation de tour de table. RALLYE:  
maintien de cours pour la reprise de Gentry Cathard.  
BERNARD TAPE FINANCE: introduction en bourse.  
DARNAL EXPANSION: introduction en bourse.  
HERMÈS (industrie de luxe): prise de participation.  
SFIE-CHEVILLOT (identification animale): montage  
d'une reprise avec effet de levier. UNION NORMANDE  
INVESTISSEMENT (holding industriel): prise de  
participation...

SEGESPAR  
TITRES

مركز من الوطن



سكنا من الاموال

## ÉCONOMIE

### Les conséquences de la crise du Golfe dans les pays pauvres

Deux «grands» parmi les pays pauvres ont été touchés de plein fouet par les conséquences de la guerre du Golfe : l'Égypte et le Pakistan, qui avaient fourni à profusion de la main-d'œuvre à l'Irak et au Koweït. Ils doivent à présent rapatrier dans les pires conditions ces travailleurs migrants, tandis que leurs fragiles équilibres économiques sont menacés.

### Pakistan : vers un marasme durable

ISLAMABAD

de notre envoyé spécial

Au moment où le Pakistan semble hésiter entre la démocratie et la dictature, l'un des proches conseillers de Mme Benazir Bhutto, destituée le 6 août, peu rancunier, donne ce conseil : « Les militaires auraient tort de reprendre le pouvoir : le Pakistan se dirige vers des années extrêmement difficiles sur le plan économique. » Les conséquences de la crise du Golfe vont porter un coup sévère à l'économie pakistanaise, d'autant que le choc pétrolier arrive à un bien mauvais moment. Pays de 110 millions d'habitants dont le taux de croissance démographique est l'un des plus forts de la planète (3,1 % par an), le Pakistan est fragilisé par une crise multiforme.

Son partenaire économique le plus important, les États-Unis (aide annuelle d'environ 600 millions de dollars), effectue, lentement mais sûrement, un désengagement, pour son assistance tant civile que militaire. Pion essentiel de la présence américaine dans la région lorsque les troupes soviétiques étaient présentes en Afghanistan, le Pakistan perd une grande part de son importance stratégique dans le nouveau climat de détente américano-soviétique. Washington et Moscou soutenant un règlement rapide de la crise afghane, il n'est plus question pour les États-Unis de continuer à accorder une aide militaire massive à Islamabad, qui nourrit, d'autre part, une dangereuse course aux armements avec l'Inde, allié traditionnel de l'URSS.

Enfin, le Sénat américain réduit de façon drastique les budgets d'aide extérieure, et cette tendance va s'accroître avec l'incidence financière de la crise du Golfe. Ce désengagement se produit au moment où les tensions régionales incitent, au contraire, les responsables pakistans à dépenser de plus en plus d'argent pour leur armée. Dans le budget 1989-1990, les crédits militaires représentaient 63,27 milliards de roupies (1), en augmentation de 21,16 % par rapport à l'exercice précédent. Cette progression est cependant limitée à 2,17 %, si l'on tient compte d'une

« rallonge » en cours d'année pour faire face à la « menace indienne » dans la crise du Cachemire.

Les crédits militaires représentent près de 33 % des dépenses suivies par le service de la dette (30 %). L'encours de la dette extérieure (15,2 milliards de dollars au 30 juin) a, d'autre part, augmenté de 7 % en 1989-1990, et les charges de remboursement s'accroissent : le service de la dette atteint 1,3 milliard de dollars par an, soit un doublement en dix ans. La charge de ces deux postes budgétaires représente un déséquilibre structurel dont pâtissent les dépenses de développement. La croissance générale de l'économie (5,1 % en 1989-1990, en retrait sur les prévisions) semble favorable, mais certaines tendances récentes conduisent à relativiser ce constat.

#### Le poids de la facture pétrolière

L'agriculture, qui emploie plus de 51 % de la population active, affiche une croissance de 4 % cette année, contre 7,1 % l'année précédente. Engagé depuis décembre 1988 dans un programme d'ajustement structurel avec le FMI (Fonds monétaire international) et la Banque mondiale, le Pakistan, qui avait jusque-là bien respecté ses engagements, a nettement relâché ses efforts depuis un an. Le FMI en a tiré les conséquences et, selon la presse pakistanaise, serait du point de différer le versement de prêts d'un montant total de 260 millions de dollars. Pour des raisons politiques, les « dérapages » budgétaires se sont succédé et les réformes structurelles (privatisation d'une partie du secteur public, restructuration du réseau bancaire) n'ont été que timidement engagées.

S'agissant de projets plus ambitieux, comme la réforme foncière et la réforme de la fiscalité, le gouvernement de Mme Bhutto n'a rien entrepris, en partie, il est vrai, parce qu'il ne disposait pas d'une majorité parlementaire suffisante. Le déficit budgétaire s'est creusé (environ 58 milliards de roupies), et tout porte à croire que cette situation va s'aggraver au cours des prochains mois, s'accompagnant d'une hausse, jusque-là

modérée, de l'inflation : le Pakistan est entré dans une période électorale, traditionnellement propice à de nouvelles dépenses.

Les uns et les autres étaient déjà de plus en plus réticents à s'engager, dans un pays en proie à une situation de quasi-guerre civile dans la province du Sind, notamment à Karachi, la grande ville portuaire et poumon économique du pays, où les meurtres et les enlèvements d'hommes d'affaires sont devenus monnaie courante. C'est dans ce contexte que vient se greffer la crise du Golfe. Déjà victime d'un important déficit énergétique (capacité installée de 7 200 MW pour des besoins d'environ 10 000 MW), le Pakistan, en dépit d'une production domestique en constante progression, est obligé d'importer 60 % de ses besoins en pétrole brut.

La fermeture du « robinet » en provenance du Koweït porte un coup dur au Pakistan, puisqu'il importait la totalité de ses produits pétroliers finis de ce pays, à des tarifs préférentiels. Dorénavant, obligé d'acheter son pétrole au prix fort, il devrait voir sa facture pétrolière augmenter de plus de 200 millions de dollars par an. Dans l'hypothèse où l'augmentation du prix du baril ne serait pas répercutée sur le consommateur, le surcoût pourrait dépasser 500 millions de dollars. Ce n'est pas tout... Les envois de fonds des quelque cinq cent mille Pakistanais qui travaillent au Proche-Orient, notamment dans les pays du Golfe, bien qu'en nette régression ces dernières années, représentent encore une source de devises considérable (de l'ordre de 1,8 milliard de dollars par an).

La crise du Golfe, qui va entraîner le retour d'une partie des travailleurs émigrés en Irak et au Koweït, pourrait se traduire par un manque à gagner supplémentaire de l'ordre de 380 millions de dollars. L'accumulation de ces déficits, qui vient se greffer sur une situation politique encore incertaine mais probablement instable, entraîne donc le Pakistan vers un marasme économique durable.

LAURENT ZECCHINI

(1) Un franc français vaut environ 4 roupies pakistanaises.

### Égypte : touchée de plein fouet

LE CAIRE

de notre correspondant

Neuf heures du matin, place Sabaa Omarat, à Héliopolis, l'une des banlieues résidentielles où l'on construit le plus au Caire : des centaines d'hommes, pour la plupart en djellaba, sont assis sur le trottoir ou sur la pelouse d'un jardin. C'est le seul à Anfar, le marché des journalistes. Dès qu'un automobiliste s'arrête, même pour acheter un paquet de cigarettes, il est assailli par des dizaines d'ouvriers. Depuis le début de la crise du Golfe, près d'un quart de million d'expatriés égyptiens sont revenus du Koweït et d'Irak. Deux cent vingt-cinq mille autres sont parqués dans des conditions épouvantables par les Irakiens dans le désert, à la frontière avec la Jordanie. Plus d'un demi-million d'autres sont encore en Irak ou au Koweït. Ceux que l'on appelait les « oiseaux migrants » s'en reviennent ruinés. Les uns ont perdu leurs économies déposées dans des banques koweïtiennes, les autres ont perdu des mois de salaire que leur devaient les Irakiens.

Ils sont venus alourdir un marché du travail où l'on compte déjà deux millions de chômeurs (15 % de la main-d'œuvre). Dans les villages, la situation est encore plus sérieuse. Les journalistes doivent s'estimer heureux quand ils parviennent à trouver du travail à la moitié de leur salaire d'il y a un mois.

#### L'effondrement du tourisme

Mais les oiseaux migrants n'étaient pas seulement des hommes à tout faire. Nombre d'entre eux étaient professeurs, médecins, ingénieurs. Leur trouver du travail sera d'autant plus difficile qu'il s'agit d'une caste de privilégiés dont les salaires allaient de 1 000 à 4 000 dollars par mois. Ce sont eux qui étaient parvenus à économiser entre 3 et 10 milliards de dollars déposés en

dinars dans les banques maintenant fermées du Koweït. Restent les fonctionnaires d'État et du secteur public qui avaient pris deux ans de congés non payés (5 à 10 % des expatriés). Ils pourront réintégrer leur poste à la suite d'une décision du conseil des ministres.

Tous ces expatriés, qui représentent aujourd'hui un fardeau, étaient, il y a un mois encore, la première source de devises de l'Égypte, avec plus de 2 milliards de dollars de versements annuels. 500 millions venaient du seul Koweït. Si l'on y ajoute la dévaluation de toutes les devises du Golfe, la perte s'élève à 700 millions de dollars. Il y a aussi les 500 millions de dollars que le gouvernement égyptien doit aux travailleurs égyptiens (retard d'un an sur les versements) et les 150 à 200 millions de dollars dus aux compagnies égyptiennes publiques (Egypt Air) et privées.

La seconde importante source de revenus en devises fortement touchée par la crise du Golfe est le tourisme. Un secteur qui a rapporté l'an dernier près de 2 milliards de dollars. La première conséquence de l'invasion du Koweït a été l'effondrement de la saison de 1989. Une saison qui n'a rapporté que 40 % environ de la recette normale. Les Arabes, Koweïtiens en tête, étaient les touristes les plus dépensiers. Les cafés au bord du Nil, où les habitants du désert venaient contempler durant des heures cette masse d'eau, avant-gout du paradis promis par le Coran, sont au bord de la faillite. Le dîner koweïtien s'est effondré et les Saoudiens sont rentrés au pays.

Même la saison d'hiver, qui commence en octobre, est d'ores et déjà affectée : 30 % à 50 % des voyages organisés en provenance des États-Unis et d'Europe ont été annulés. Les Japonais, quant à eux, ont pratiquement rayé le Proche-Orient de leurs voyages. La plupart des compagnies touristiques avaient déjà pris leurs engagements : réservations

d'hôtels, billets d'avions, etc. Une bonne partie d'entre elles ne peuvent plus tenir leurs engagements. Le problème a nécessité l'intervention du ministre du tourisme qui a reporté sine die les dettes à l'État des compagnies en difficulté.

Le canal de Suez a, lui aussi, été fortement affecté. Le trafic a nettement baissé depuis l'application des sanctions contre l'Irak. Les pétroliers venant du Golfe ainsi que les cargos s'y rendant sont moins nombreux. Selon les prévisions, les pertes pourraient être de l'ordre de 200 millions de dollars en un an.

Seul le pétrole a augmenté. Sur la base d'un baril à 26 dollars en moyenne, les revenus annuels augmenteraient de quelque 600 millions de dollars. La solution qui s'impose à première vue est d'augmenter la production. Mais l'Égypte, avec ses huit cent cinquante mille barils/jour, n'est pas en mesure de le faire. Nombre de ses puits sont vieux et ne peuvent produire plus sans danger pour les réserves. D'ailleurs, les experts estiment que la manne pétrolière est trompeuse. L'accroissement des revenus pétroliers ne permettra pas de couvrir l'augmentation des prix des produits importés qui s'ensuivra. Or l'Égypte importe deux fois plus qu'elle n'exporte.

Il n'est pas étonnant, dans ces conditions, que le gouvernement égyptien soit très préoccupé par la situation économique. Une situation d'autant plus inquiétante que le déficit budgétaire pour l'année 1990-1991 était déjà de l'ordre de 6 à 11 milliards de livres (16 % à 29 %) avant la crise du Golfe : sans oublier une dette étrangère de 50 milliards de dollars. Si des émeutes éclatent un jour en Égypte, ce ne sera pas à cause des appels à la révolte du président Saddam Hussein, mais à cause d'une pénurie de pain puisque 70 % du blé et de la farine sont importés.

ALEXANDRE BUCCIANI



### Crédit d'équipement des PME FICHE D'INFORMATION

Emprunts du CEPME garantis par l'État, septembre 1990

Le directeur du Crédit d'équipement des PME a décidé, dans sa séance du 19 juillet 1990 de procéder à l'émission de titres d'un montant nominal de huit cent cinquante millions de francs.

Cette émission est autorisée par arrêté du ministre de l'économie, des finances et du budget.

#### Charges relatives à l'opération

Le produit de l'émission s'élève à 877 340 000 F. Le montant net encaissé par le Crédit d'équipement des PME s'élève à environ 864 846 150 F, après déduction sur le produit ci-dessus des rémunérations globales dues aux intermédiaires financiers pour 12 393 850 F (TVA incluse) ainsi que des frais légaux et administratifs pour environ 300 000 F.

#### I. - EMPRUNT 10,20 % SEPTEMBRE 1990/2000

assimilable à l'emprunt 10,20 % mars 2000

Les souscriptions pourront se faire au choix, soit en obligations assimilables des leur cotation à l'emprunt 10,20 % mars 2000 (code Sicoval 11 682), soit en obligations assimilables le 19 mars 1991 au même emprunt ; la répartition du total de 800 millions de francs représenté par 120 000 obligations de 5 000 F, nominal sera portée à la connaissance des souscripteurs une fois close la période de souscription.

A. Obligations 10,20 % mars 2000 assimilables le 3 octobre 1990 aux obligations 10,20 % mars 2000 (code Sicoval 11 682).

VALEUR NOMINALE DES TITRES : 5 000 F.

PRIX DE SOUSCRIPTION : 103,54 %, soit 5 177 F par obligation.

dont prix d'émission : 98,063 %, coupon court : 5,477 %.

DATE DE RÈGLEMENT DES SOUSCRIPTIONS : 1<sup>er</sup> octobre 1990.

DATE DE JOUISSANCE : 19 mars 1990.

DURÉE : 9 ans et 169 jours à compter du 1<sup>er</sup> octobre 1990.

INTÉRÊT : Les obligations rapporteront un intérêt annuel de 10,20 % soit 510 F par titre, payable en une seule fois le 19 mars de chaque année, et pour la première fois le 19 mars 1991.

Taux de rendement actuariel brut : 10,51 %. Le taux de rendement actuariel est le taux de rendement annuel avant prélèvement fiscal calculé au jour du règlement sur la durée totale de l'emprunt en actualisant tous les produits versés sous forme d'intérêts et de remboursement. Il est significatif du rendement effectif uniquement pour le souscripteur qui conservera les obligations jusqu'à leur remboursement.

AMORTISSEMENT NORMAL : Les obligations seront amorties en totalité le 19 mars 2000 par remboursement au pair.

ASSIMILATION : Les titres seront assimilés aux titres 10,20 % mars 1990/2000, code Sicoval 11 682, dès le 3 octobre 1990.

Les 400 000 obligations - code 11 682 - étaient cotées 97 % le 11 septembre 1990.

A compter du 3 octobre 1990, l'ensemble de ces obligations sera regroupé en un gisement unique.

PRISE FERME : La présente émission fait l'objet d'une prise ferme par la BNP, le CCF, la CDC, le CIC et Cyl Finance Gestion.

VALEUR NOMINALE DES TITRES : 5 000 F.

PRIX D'ÉMISSION : 98,30 %, soit 4 915 F.

DATE DE RÈGLEMENT DES SOUSCRIPTIONS : 1<sup>er</sup> octobre 1990.

DATE DE JOUISSANCE : 1<sup>er</sup> octobre 1990.

DURÉE : 9 ans et 169 jours à compter du 1<sup>er</sup> octobre 1990.

INTÉRÊT : Les obligations rapporteront un intérêt annuel de 10,20 % soit 510 F par titre, payable en une seule fois le 19 mars de chaque année, et pour la première fois le 19 mars 1991. Le premier terme d'intérêt payable le 19 mars 1991, calculé prorata temporis, sera d'un montant de 238 F.

Taux de rendement actuariel brut : 10,51 %. Le taux de rendement actuariel est le taux de rendement annuel avant prélèvement fiscal calculé au jour du règlement sur la durée totale de l'emprunt en actualisant tous les produits versés sous forme d'intérêts et de remboursement. Il est significatif du rendement effectif uniquement pour le souscripteur qui conservera les obligations jusqu'à leur remboursement.

AMORTISSEMENT NORMAL : Les obligations seront amorties en totalité le 19 mars 2000 par remboursement au pair.

ASSIMILATION : Les titres seront assimilés aux titres 10,20 % mars 1990/2000 - code Sicoval 11 682 - le 19 mars 1991.

Les 400 000 obligations - code 11 682 - étaient cotées 97 % le 11 septembre 1990.

A compter du 19 mars 1991, l'ensemble de ces obligations sera regroupé en un gisement unique.

PRISE FERME : La présente émission fait l'objet d'une prise ferme par la BNP, le CCF, la CDC, le CIC et Cyl Finance Gestion.

#### II. - EMPRUNT 9,70 % SEPTEMBRE 1990/1998

assimilable à l'emprunt 9,70 % février 1998

MONTANT : 250 millions de francs représentés par 50 000 obligations de 5 000 F, nominal.

PRIX DE SOUSCRIPTION : 102,44 soit 5 122 F par obligation.

dont prix d'émission : 98,301 %, coupon court : 5,139 %.

DATE DE RÈGLEMENT DES SOUSCRIPTIONS : 1<sup>er</sup> octobre 1990.

DATE DE JOUISSANCE : 12 février 1990.

DURÉE : 7 ans et 134 jours à compter du 1<sup>er</sup> octobre 1990.

INTÉRÊT : Les obligations rapporteront un intérêt annuel de 9,70 %, soit 485 F par titre, payable en une seule fois le 12 février de chaque année, et pour la première fois le 12 février 1991.

Taux de rendement actuariel brut : 10,42 %. Le taux de rendement actuariel est le taux de rendement annuel avant prélèvement fiscal calculé au jour du règlement sur la durée totale de l'emprunt en actualisant tous les produits versés sous forme d'intérêts et de remboursement. Il est significatif du rendement effectif uniquement pour le souscripteur qui conservera les obligations jusqu'à leur remboursement.

AMORTISSEMENT NORMAL : Les obligations seront amorties en totalité le 12 février 1998 par remboursement au pair.

ASSIMILATION : Les obligations seront assimilées aux obligations 9,70 % 1990/1998 - code Sicoval 11 653 - dès le 3 octobre 1990.

Les obligations 9,70 % 1990/1998 - code Sicoval 11 653 - ont été cotées 94,85 % au 11 septembre 1990.

PRISE FERME : La présente émission fait l'objet d'une prise ferme par la BNP, le CCF, Cyl Finance Gestion et le CIC.

#### III. - DISPOSITIONS COMMUNES

AMORTISSEMENT ANTICIPÉ : Le Crédit d'équipement des PME s'interdit de procéder pendant toute la durée de l'emprunt à l'amortissement anticipé des obligations par remboursement.

En revanche, il se réserve le droit d'amortir par anticipation ces obligations en procédant, à toute époque et sans limitation de prix, à des rachats en Bourse, notamment dans le cadre du fonds de régularisation connu indiqué ci-dessous.

Le Crédit d'équipement des PME se réserve également la possibilité d'amortir par anticipation tout ou partie de l'emprunt par voie d'offres publiques d'échange, de rachat de titres, sans limitation de prix.

Les titres ainsi rachetés ne pourront être revendus et seraient annulés.

FONDS DE RÉGULARISATION : Le Crédit d'équipement des PME s'engage, si cela est nécessaire au bon fonctionnement du marché, à racheter des titres en Bourse dans la limite de 10 % des titres restant en circulation au début de chaque période annuelle d'intérêts. Dans le cas où les rachats n'auraient pas atteint la limite de 10 % susvisée pour une année considérée, il pourra procéder à l'acquisition du solde des années suivantes.

Les titres ainsi rachetés ne pourront être revendus et seraient annulés.

FACULTÉ D'ÉMISSIONS ULTÉRIEURES D'OBLIGATIONS ASSIMILABLES : au cas où le Crédit d'équipement des PME émettrait ultérieurement de nouvelles titres entièrement assimilables aux présents titres, notamment quant au montant nominal, aux intérêts, à leurs échéances, aux conditions et dates d'amortissement, aux garanties, le Crédit d'équipement des PME pourra unir, pour l'ensemble de ces titres, les opérations d'amortissement qui porteront ainsi, sans aucune distinction, sur les titres des émissions successives.

FORME DES TITRES : les titres pourront revêtir la forme au porteur ou nominative au choix des titulaires. En application de l'article 84-II de la loi n° 91-1180 du 30 décembre 1991 (loi de finances pour 1992) et du décret n° 83-389 du 2 mai 1983 relatif au régime des valeurs mobilières, les droits des titulaires seront représentés par une inscription au compte à leur nom :

- chez l'intermédiaire de leur choix pour les titres au porteur.

- chez l'émetteur et, s'ils le souhaitent, chez l'intermédiaire de leur choix pour les titres nominatifs.

La SICOVAL assurera la compensation des titres entre les titulaires de compte.

Les titres seront inscrits en compte et négociables le 3 octobre 1990.

RÉGIME FISCAL : le paiement des intérêts et le remboursement des titres seront effectués sous la seule déduction des retenues opérées à la source ou des impôts que la loi met ou pourrait mettre obligatoirement à la charge des porteurs.

En l'état actuel de la législation, les intérêts des titres émis à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1987 perçus par des personnes physiques sont :

- soit, sur option, soumis au prélèvement forfaitaire de 16 % libératoire de l'impôt sur le revenu.

- soit pris en compte pour la détermination du revenu taxable à l'impôt sur le revenu.

Un prélèvement social exceptionnel de 1 % est d'autre part acquitté sur les intérêts jusqu'au 31 décembre 1990.

Pour les revenus perçus à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1988, l'abattement global sur les dividendes d'actions et les produits de titres est porté à 8 000 F, pour les personnes obligataires, veuves ou divorcées, et 16 000 F, pour les couples mariés soumis à une imposition commune.

COTATION : les titres feront l'objet d'une demande d'admission à la Cote Officielle (Bourse de Paris).

Les obligations 10,20 % mars 2000 portent jouissance du 1<sup>er</sup> octobre 1990 et sont cotées sur une ligne différente des obligations 10,20 % mars 2000 - code Sicoval 11 682 - jusqu'au détachement du premier terme d'intérêt.

GARANTIE D'ÉTAT : le service des emprunts en intérêt, amortissement, impôts et frais accessoires est garanti par l'État. L'émission sera ouverte le 17 septembre 1990 et pourra être close sans préavis.

BUT DE L'ÉMISSION : la présente émission contribuera au financement des activités du Crédit d'équipement des PME et de ses filiales.

La notice, prévue par la loi, est publiée au Bulletin des Annonces Légales Obligatoires du 17 septembre 1990.

A notre connaissance, aucun élément nouveau intervenu depuis le 10 mai 1990, date du visa n° 90-174 approuvé par la Commission des Opérations de Bourse sur la note d'information publiée à l'occasion de l'émission de l'emprunt du 14 mai 1990, n'est susceptible d'affecter d'une manière significative la situation financière de la Société et de son groupe.

Le Président du Directoire  
Michel PRADA

#### VISA DE LA COMMISSION DES OPÉRATIONS DE BOURSE

Par application des articles 6 et 7 de l'ordonnance n° 67.833 du 28 septembre 1967,

la Commission des Opérations de Bourse a approuvé, sur la présente fiche,

le visa n° 90-372 en date du 13 septembre 1990.

Le rapport annuel de l'exercice 1989 ainsi que la note n° 90-174 du 10 mai 1990

sont disponibles sur simple demande au Crédit d'équipement des PME, Service de la Communication,

14, rue du 4-septembre - 75002 PARIS - Tél. (1) 42-98-80-85.

## ÉCONOMIE

## INDUSTRIE

Changement à la tête de la filiale de la CGE

## M. Philippe Dargenton remplace M. Ambroise Roux à la présidence de la Générale occidentale

Mardi 18 septembre, lors du conseil d'administration qui devait se tenir à l'issue de l'assemblée générale de la Générale occidentale, M. Philippe Dargenton, actuel directeur général de la «GO», devait être nommé président, en remplacement de M. Ambroise Roux atteint par la limite d'âge. Ce dernier, qui avait pris ces fonctions à la suite de sir James Goldsmith le 5 novembre 1987, devait rester administrateur et président d'honneur de la Générale occidentale. M. Roux, qui dirigea la CGE de 1970 à 1982, est également président d'honneur de la CGE depuis cette date.

« Depuis son plus jeune âge, Ambroise Roux a pris l'habitude de fréquenter les sommets : c'est moins encombré, disait le général de Gaulle (...). Des qu'Ambroise Roux entre dans un lieu, quelque

chose se produit. Du silence qui n'est pas du silence. Une présence qui déborde sa présence. » Ces propos tirés du « prière d'insérer » de l'ouvrage que M. Roux publia en 1986 sur la parapsychologie (1) donnent le ton de tout ce qui a été écrit depuis plus de vingt ans sur cet homme dit « d'influence ». Celui qui aujourd'hui se retrouve à la présidence d'honneur de la Générale occidentale a représenté pour les milieux d'affaires français l'archétype du patron libé au pouvoir, tirant les ficelles de la politique industrielle du pays depuis son bastion de la CGE.

Son départ représente un peu plus qu'un simple mouvement au sein d'un conseil d'administration et la reprise en main de la «GO» par sa maison-mère : c'est peut-être un tournant dans la façon dont sont dirigés les groupes industriels depuis la révolution « managériale » et financière des années 80, et singulièrement depuis la perte d'influence de l'Etat français sur le destin des grands groupes après 1986.

## La communication par l'aura

M. Ambroise Roux, né en 1921, polytechnicien, ingénieur des Ponts et Chaussées et ingénieur «Sup-élec», est entré en 1955 à la CGE comme directeur général adjoint, après un passage à EDF et surtout au ministère de l'Industrie comme conseiller technique puis directeur de cabinet. Son «roman d'amour» avec la CGE durera vingt-six ans : il la quittera dès qu'elle sera nationalisée en 1982.

Sous sa férule, le groupe multiplia ses effectifs par dix et son chiffre d'affaires par 70. Surtout, il deviendra une pièce majeure du dispositif industriel français, présent sur tous les grands dossiers, depuis le nucléaire jusqu'aux télécommunications. En même temps, M. Roux devenait l'un des piliers du CNPF, jusqu'à en devenir le vice-président. Il ne tenta jamais vraiment d'en devenir le président tant est grande son aversion pour tout rôle public un peu trop voyant.

De 1982 à 1986, il connut une traversée du désert toute relative, restant administrateur d'une bonne douzaine de sociétés et animateur d'un lobby patronal-bis, très libéral. L'Association française des entreprises privées. Avec la collaboration, on crut le voir revenir au premier plan : grand administrateur et ami de Georges Pompidou, il ne pouvait que bien s'entendre avec les pompidoliens historiques (MM. Jacques Chirac et Edouard Balladur), qui prenaient alors les rênes du pays.

Las ! Les temps avaient changé. M. Roux était certes toujours un homme d'influence, réglant ici une tentative de prise de contrôle sauvage du groupe ami Rivaud et négociant là avec Havas une alliance entre la Générale occidentale et le groupe de communication CEP, mais son outil principal de pouvoir, la CGE, lui échappait. M. Pierre Suard, un temps présenté comme sous son influence, se révéla un patron de premier plan.

Avec le départ à la retraite de «Bob», c'est une ère qui s'achève. Mais l'homme est toujours aussi fascinant, impressionnant et majestueux. L'histoire dira de Jorge Luis Borges et Ernst Jünger à sa création un nouveau mode de communication. La communication par l'aura.

DIDIER POURQUERY

(1) La Science et les pouvoirs psychiques de l'homme, Editions Sand, 1986, 295 pages

« Rectificatif. — A la suite d'une confusion technique, la rubrique «Capital et intérêts» parue dans le Monde du 18 septembre comportait un titre erroné. A la place de «Les Français de plus en plus tentés par l'assurance-dommages», il fallait lire : «Les Français de plus en plus tentés par le consommérisme en assurance-dommages». D'autre part, les citations entre guillemets n'émanaient pas de la SOFRES, mais des chercheurs du Centre de recherches sur le budget familial.

Pour créer un ensemble dont il aurait le contrôle

## Pirelli propose de fusionner ses activités pneumatiques avec l'allemand Continental

Le groupe italien Pirelli a proposé lundi 17 septembre au groupe allemand Continental de fusionner leurs activités pneumatiques dans un ensemble dont il aurait le contrôle. Isolés, Pirelli et Continental souffrent d'une taille trop faible mais, réunis, les deux manufacturiers auraient 14 % environ du marché mondial et rejoindraient les géants de la profession que sont le français Michelin (24 % du marché mondial), l'américain Goodyear (18 %) et le japonais Bridgestone (16 %).

Cette proposition de Pirelli, qui doit encore être acceptée par Continental, a donné lieu à une confusion, car dans la matinée de

lundi le groupe allemand a publié un communiqué indiquant que l'italien lui vendait sa division pneumatique (nos dernières éditions du mardi 18 septembre). Pirelli devait immédiatement démentir et préciser qu'il s'agissait de l'inverse : une fusion et un contrôle italien.

Continental est le deuxième groupe européen du secteur et le quatrième dans le monde avec 8 % du marché mondial et Pirelli le cinquième avec environ 5,9 %. Pirelli et Continental ont subi de plein fouet au premier semestre les contrecoups de la guerre des prix que se livrent les principaux fabricants mondiaux, aujourd'hui en

surcapacité. Continental a vu ses profits chuter de 39 % dans la mi-année. M. François Michelin a déclaré il y a quelques semaines que les années à venir seront difficiles, provoquant une chute de ses cours en Bourse. Goodyear s'attend à une perte au troisième trimestre.

Continental a répondu qu'il allait étudier la proposition italienne. Mais Pirelli a affirmé qu'il détenait déjà 5 % du capital du groupe allemand et qu'il avait l'assurance qu'une majorité des actionnaires de Continental allaient accepter son offre.

## FISCALITÉ

## Précision sur le délai de paiement des impôts locaux

De nombreux contribuables ayant à payer leurs impôts locaux (taxe d'habitation, taxes foncières) hésitent sur la signification à donner à un communiqué publié au début du mois par le ministère de l'économie. Ce communiqué disait que les contribuables ont jusqu'au 15 novembre pour régler leurs impôts locaux au lieu des 15 et 30 octobre.

L'ambiguïté du communiqué — qui avait été rectifié par la suite — tient en ce qu'il ne concernait que les contribuables dont le date de paiement avait été avancée par rapport à l'année dernière. Ainsi les personnes qui, en 1989, avaient payé le 15 novembre et auxquelles étaient réclamés cette année les impôts locaux au 15 ou au 30 octobre bénéficient du report au 15 novembre. Les autres — celles qui l'année dernière avaient payé en octobre — ne sont pas concernées par le délai supplémentaire dont faisait état le communiqué.

## LOGEMENT

Un entretien du ministre du logement avec «le Monde Rhône-Alpes»

## M. Besson prépare une loi «pour un habitat plus équilibré et plus harmonieux»

CHAMBERY de notre correspondant

Selon un entretien accordé à notre édition régionale «le Monde Rhône-Alpes», M. Louis Besson, ministre du logement, annonce la mise en chantier d'une nouvelle «loi en faveur d'un habitat plus équilibré, plus harmonieux», destinée à favoriser l'intégration du logement social dans les villes.

«La volonté nationale, a-t-il expliqué, doit affirmer, avec le plus de vigueur possible, que chaque parcelle de son territoire doit être l'expression de la réalité de la composition sociale du pays. Pas seulement au niveau de la commune, mais quartier par quartier. Il ne devrait plus être possible d'accepter des quartiers à marquage social, où se lisent et s'opposent richesse et pauvreté».

Pour le ministre, la «notion de seuil ne peut être récusée. s'il s'agit de la recherche d'équilibres difficiles à atteindre. Par contre, elle est perverse, si on veut lui donner une traduc-

tion mathématique en un pourcentage d'application générale. Les quotas, indique M. Besson, sont absurdes et n'ont pas de sens lorsqu'ils visent les familles françaises et étrangères». Pour sa part, il préconise une «gestion coordonnée de proximité, au cas par cas, par unité de voisinage».

Revenant sur la loi du 31 mai 1990 affirmant le «droit au logement» des plus démunis, le ministre du logement a affirmé que sa priorité était de mobiliser le parc immobilier vacant, évalué à 1 800 000 logements vides et inoccupés.

«Même à hauteur de 700 000 à 800 000 réellement disponibles, ils représentent un gisement réel, l'équivalent au minimum de dix années de constructions locales nouvelles. Il suffirait d'en mobiliser la moitié ou même le quart». Pour cela, M. Besson n'hésite pas à en appeler à la responsabilité des propriétaires, autant pour les avantages qu'ils pourraient en tirer (le Monde du 8 septembre) que par «obligation morale».

MICHEL DELBERGHE



Derrière  
un homme heureux,  
il y a souvent une  
Renault 21.

La Renault 21 a tout ce qu'il faut pour rendre un homme heureux.

• Un grand choix de motorisations.

Du moteur 1721 cm<sup>3</sup> au moteur 21 Turbo, la Renault 21 dispose de 8 motorisations dont 3 Diesel, toutes conçues pour optimiser les performances et réduire la consommation de carburant.

Renault 21 GTD : 4,5 l à 90 km/h, 6,1 l à 120 km/h, 7,4 l en ville.

• Une technologie de haut niveau.

Moteur 12 soupapes, transmission intégrale, freinage ABS, direction assistée, la Renault 21 TXI QUADRA c'est tout le plaisir d'un agencement de conduite inégalé, d'un sentiment de sécurité accru.

• Une ligne résolument actuelle, un confort exceptionnel. Silhouette profilée, soin extrême des finitions intérieures, habitabilité unique, la Renault 21 joue la grande séductrice.

En 4, 5 portes ou encore NEVADA, avec 5 niveaux d'équipements, il existe 50 versions de Renault 21 à partir de 77 200 F, c'est le premier prix du bonheur.

Modèle présenté : RENAULT 21 TXI avec options. Prix clés en main hors option au 15/09/90 : 125 100 F millésime 91 garantie anti-corrosion Renault 6 ans. Diac votre financement. RENAULT partenaire elf



RENAULT 21, CE N'EST PAS LE MÊME VOYAGE.

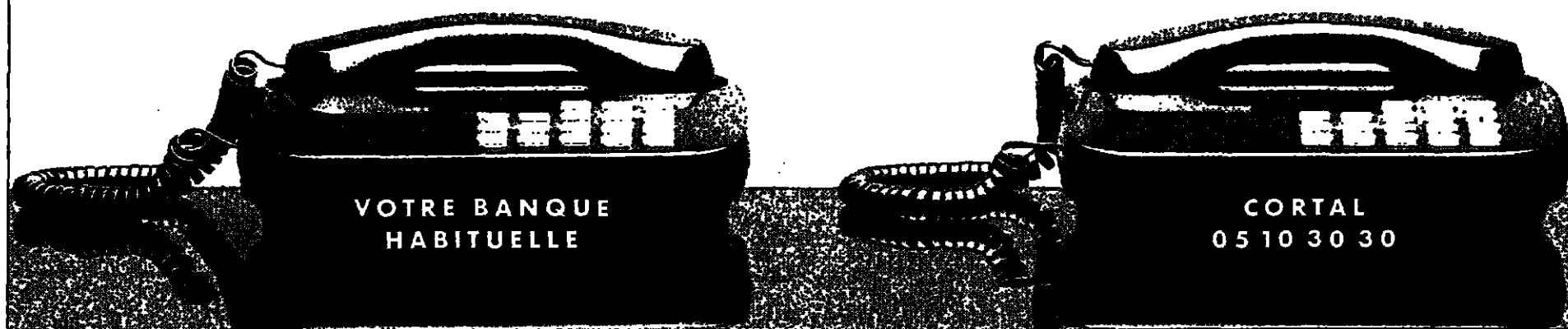
RENAULT

سكننا من الزعم



NE PLACEZ PAS VOTRE ARGENT  
AVANT D'AVOIR POSÉ CETTE QUESTION  
À VOTRE BANQUE ET À CORTAL.

*"Pouvez-vous me parler des inconvénients,  
et pas seulement des avantages,  
de chacun de vos placements ?"*



Placer son argent c'est une question de confiance et de compétence plus que jamais d'actualité en cette période d'incertitude. Alors, avant de prendre une décision, soyez sûr d'être bien informé : appelez en parallèle, votre banque habituelle et Cortal, banque spécialisée dans les placements et l'épargne, au 05 10 30 30. Comparez leurs réponses : il n'y a que vous qui puissiez juger à qui vous allez confier votre argent. Dernière précision : pour devenir client de Cortal, 25 000 F suffisent répartis sur un ou plusieurs placements.

**CORTAL**

LA GARANTIE COMPAGNIE BANCAIRE.

... ensemble des...  
... ses activités pneumatiques  
... Fallemant Continental

... le groupe allemand...  
... Fallemant Continental...  
... le groupe allemand...  
... Fallemant Continental...

LOGEMENT

... de la loi...

M. Besson prépare une loi pour un...  
plus équilibré et plus harmonieux.

... la loi...  
... la loi...  
... la loi...  
... la loi...

Derrière  
un homme heureux  
il y a souvent une  
Renault 21.



... la loi...  
... la loi...  
... la loi...  
... la loi...

## VENTES PAR ADJUDICATION

Rubrique OSP - 64, rue La Boétie, 45-63-12-66  
MINITEL 38.15 CODE A37 puis OSP

Vie s/sais. Pal. Just. CRÉTEIL (94), Jeudi 27 septembre 1990, à 9 h 30  
**3 LOGEMENTS à BOISSY-SAINT-LÉGER (94470)**  
En 1 seul APPARTEMENT - 6, rue de Paris - Comprenant :  
3 pces - entrée - 2 cuis. 1 débarras - M. à p. 75 000 F  
S'adresser M. TH. MAGLO, avocat à CRÉTEIL (94000), 4, allée de la Toison-d'Or - Tél. : 49-80-61-85.

VENTE d'habitation immobilière, au Palais de Justice de CRÉTEIL, le JEUDI 4 OCTOBRE 1990, à 9 h 30 - EN UN LOT  
**UN APPARTEMENT DE 3 PIÈCES PRINCIPALES**  
au 4<sup>e</sup> ét. avec **UNE CAVE et UN EMPL. DE PARKING**  
sis à **L'HAY-LES-ROSES (94)**  
6, rue de la Courbe et 15-17, rue de la Courbe  
(à l'angle de ces deux rues)  
**MISE A PRIX : 500 000 F**  
S'adr. SCP A.-J. GASTINEAU, B. MALANGEAU, M. BOITTELLE-COUSAU, avocats associés à PARIS (94), 2, carrefour de l'Odéon - Tél. : 43-26-82-98, de 9 h à 12 heures - Tr. avis pour Trib. Gde Inst. de CRÉTEIL - Sur les lieux pour visiter.

VENTE d'habitation immobilière, au Palais de Justice de CRÉTEIL, le JEUDI 4 OCTOBRE 1990, à 9 h 30 - EN UN LOT  
**UN PAVILLON D'HABITATION DE 4 P. P.**  
sis à **FONTENAY-SOUS-BOIS (94)**  
à l'angle de la rue de la Courbe et de la rue de la Courbe  
**MISE A PRIX : 500 000 F**  
S'adr. SCP A.-J. GASTINEAU, B. MALANGEAU, M. BOITTELLE-COUSAU, avocats associés à PARIS (94), 2, carrefour de l'Odéon - Tél. : 43-26-82-98, de 9 h à 12 heures - Tr. avis pour Trib. Gde Inst. de CRÉTEIL - Sur les lieux pour visiter.

Vie aux ENCH. PUB. Pal. Just. PARIS, Lundi 24 septembre 1990, à 14 h, en 9 lots  
**BOUTIQUE et APPARTEMENTS à PARIS-17<sup>e</sup>**  
14, rue Berlioz - au sud-est - 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> ét. des Bâts C et D  
1<sup>er</sup> lot : 220 000 F - 2<sup>e</sup> lot : 120 000 F - 3<sup>e</sup> lot : 160 000 F  
4<sup>e</sup> lot : 160 000 F - 5<sup>e</sup> lot : 160 000 F - 6<sup>e</sup> lot : 280 000 F  
7<sup>e</sup> lot : 280 000 F - 8<sup>e</sup> lot : 280 000 F - 9<sup>e</sup> lot : 130 000 F  
S'adr. M. J. COPPER-ROVER, avocat à PARIS-17<sup>e</sup>, 42, rue Ampère  
Tél. 46-22-26-15 - Direction nationale d'interventions judiciaires  
Service des Ventes Judiciaires, 17, rue de la Harpe à PARIS-9<sup>e</sup>, Tél. 42-66-93-46.  
Et sur place pour visiter le 19 SEPTEMBRE 1990, entre 14 heures et 16 heures.

VENTE sur licitation, au Palais de Justice à CRÉTEIL, le JEUDI 4 OCTOBRE 1990, à 9 h 30 - EN UN LOT  
**APPARTEMENT 2 P. à IVRY-SUR-SEINE (94)**  
64, rue Marengo - au 1<sup>er</sup> ét. - 2 RÉSERVES et LAVABO, rez-de-cha.  
W.C. entrée, rez-de-cha. et 1<sup>er</sup> ét. - 2 CAVES au sous-sol  
Jouissance privative et exclusive d'un JARDIN  
**M. à P. 120 000 F** S'adr. M. VARINOT, avocat, 166 bis, Gde-  
Rue NOGENT-SUR-SEINE, Tél. 48-71-03-78  
M. FITREMAN, avocat, 11 bis, rue Portalis PARIS (94) - Tél. 43-26-82-98.  
Tr. avis pour Trib. Gde Inst. de CRÉTEIL - Sur les lieux pour visiter.

VENTE sur subrogation, au Palais de Justice de CRÉTEIL, le JEUDI 4 OCTOBRE 1990, à 9 h 30 - EN UN LOT  
**UN LOCAL COMMERCIAL à CHOISY-LE-ROI (94)**  
4 à 8, av. Anatole-France, 11 et 13, av. Léon-Gourdaillat  
**MISE A PRIX : 120 000 F** S'adr. SCP GASTINEAU, MALAN-  
GEAU, BOITTELLE-COUSAU, avocats associés à PARIS (94), 2, carrefour de l'Odéon - Tél. : 43-26-82-98, de 9 h à 12 h - M. TH. MAGLO, avocat à CRÉTEIL (94), 4, allée de la Toison-d'Or, Tél. 48-99-23-92 et 43-87-18-90. Tr. avis pour Trib. Gde Inst. de CRÉTEIL - Sur les lieux pour visiter.

Vie sur sais. Pal. Just. CRÉTEIL (94) - Jeudi 27 septembre 1990 à 9 h 30  
**Appr. et UNE CAVE à SAINT-MAURICE (94410)**  
18, rue du Maréchal-Lecœur et 9, quai de la République  
Bâtiment A 3<sup>e</sup> et G. 2<sup>e</sup> porte - entrée - 2 Pces - Cuis.  
**M. à P. 150 000 F** S'adr. M. TH. MAGLO  
à CRÉTEIL (94000) - 4, allée de la Toison-d'Or - Tél. : 49-80-61-85.

## orientations

## ENSCI

**LES ATELIERS**  
Ecole Nationale Supérieure  
de Création Industrielle

La conception de produits est complexe, met en jeu toutes les compétences de l'entreprise, touche tous les matériaux, toutes les techniques. Le rôle du designer est de dialoguer avec les spécialistes auxquels il apporte sa vision globale en même temps que sa capacité d'analyse, de synthèse. L'Ecole développe une pédagogie par objectifs, individualisée, enseignement, où interviennent les cultures scientifiques, techniques, artistiques : découverte par la pratique de l'approche globale du design ; partenariat avec les entreprises ; échanges et ouverture internationale ; participation à plusieurs réseaux européens dans le cadre des programmes ERASMUS et COMETT.

■ LES ATELIERS  
48, rue Saint-Sabin,  
75011 Paris.  
Tél. : 49-23-12-12  
Télécopieur : 43-38-51-36.

## orientations

## INSTITUT DE COMMUNICATION VISUELLE

Conception. Création.  
Expression

L'Institut de Communication Visuelle installé depuis la rentrée 88 dans un nouveau lieu enrichi par la présence de trois écoles autonomes et complémentaires offre, en quatre ans, un enseignement couvrant les secteurs de la communication visuelle. A l'issue d'une première année consacrée aux acquisitions de bases théoriques et pratiques, une pédagogie centrée sur des projets en vraie grandeur se développe sur les trois autres années du cursus. Les concours (25 et 26 septembre) accueilleront en outre les candidats formés en écoles ou ateliers extérieurs. La civilisation de l'image, générée par notre société, crée une dynamique dans les secteurs de la communication et offre de nombreux débouchés en communication, publicité, graphisme, illustration.

■ Institut de Communication Visuelle UGAD,  
266, bd Raspail, 75014 Paris.  
Tél. : (1) 43.27.23.18.

## LA BOURSE EN DIRECT

## LE MONDE DE LA BOURSE

Suivez en direct l'évolution  
des cours de la Bourse

## BOURSE

36.15 LEMONDE

## ÉCONOMIE

## AFFAIRES

Dans un entretien avec « Les Echos »

## M. Fauroux évoque l'éventualité d'une privatisation de Bull

Le ministre de l'Industrie, M. Roger Fauroux, évoque l'éventualité d'une privatisation partielle de Bull et exprime sa préférence en faveur d'une alliance européenne pour le constructeur informatique : « Bull a intérêt à chercher une alliance avec d'autres opérateurs européens (...). Il n'y a pas trente-six. Vous en avez deux : Siemens et Olivetti », déclare-t-il dans un entretien publié dans les Echos du 18 septembre.

Le ministre ajoute : « Bull, si un partenaire européen se présentait,

pourrait être un cas comme Renault. On peut imaginer aussi entre eux la solution de filiales communes. » Lorsqu'il y a une raison industrielle forte, cela (NDLR : la privatisation partielle) mérite d'être regardé. Je ne crois pas qu'il faille faire des privatisations pour des privatisations, ce qui serait le cas pour EdF », assure le ministre, qui déclare en outre que « ouvrir le capital d'EdF serait aujourd'hui une opération à caractère purement financier ».

## Le PDG de l'Aérospatiale conteste les conclusions d'un rapport américain sur l'Airbus

M. Henri Martre, PDG de l'Aérospatiale, conteste les conclusions du rapport Gellman sur l'Airbus. Commandé par le département américain du commerce à cette firme de consultants et récemment publié, celui-ci estimait qu'« aucun programme Airbus n'est commercialement viable » et que l'aide des gouvernements européens faussait la concurrence.

Pour M. Martre, ces conclusions sont « hasardeuses, hâtives et mal fondées ». Elles reposent sur des « hypothèses fragiles » (notamment sur l'évolution du dollar d'ici à 2008), a-t-il dit le 17 septembre, sous-évaluent les prix de vente des

appareils, surevaluent les frais financiers, et surtout assimilent les apports en capital des Etats actionnaires aux constructeurs à des subventions. Résultat : « les erreurs dépassent le cash-flow » d'Airbus.

Quant aux distorsions de concurrence, M. Martre les juge inverses des conclusions du rapport : « Toutes les industries aéronautiques sont soutenues par les gouvernements. L'industrie américaine est celle qui l'est le plus » par des contrats gouvernementaux (représentant 65 % à 70 % du chiffre d'affaires) ou de la NASA, les aides à l'exportation militaire, voire l'apport d'anciennes installations.

## AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

## Le grand

## RÉSULTATS SEMESTRIELS : + 19 %

Les comptes consolidés du 1<sup>er</sup> semestre 1990 sont les suivants :

(en millions de F)	1 <sup>er</sup> sem. 1990 (avec B. Ticino)	1 <sup>er</sup> sem. 1989 (sans B. Ticino)	%
Chiffre d'affaires	4.770	3.293	+ 45
% réalisé à l'étranger	57 %	41 %	
Bénéfice net	373	313	+ 19
M.B.A.	726	508	+ 43
Investissements industriels	423	277	+ 53

A structure comparable, la progression du chiffre d'affaires est de 7 %.

Comme annoncé précédemment B. Ticino, qui a rejoint le Groupe Legrand au cours de l'exercice 1989, apporte dès le 1<sup>er</sup> semestre 1990 une contribution positive au résultat consolidé, après prise en compte des frais financiers liés à l'acquisition ainsi que de l'amortissement de la survaleur.

INFORMATION FINANCIÈRE (1) 43.60.01.80

## NOUVEAU!

Le fichier KOMPASS FRANCE  
sur minitel par le  
36 28 12 34

L'information Business to Business  
en un clin d'oeil

**KOMPASS**

KOMPASS FRANCE SA - 22, Avenue F. D. Roosevelt -  
75008 Paris - Tél. : (1) 43 59 37 59 - Fax : (1) 45 63 63 47

## COMMUNICATION

## Le « New York Post » échappe de peu au dépôt de bilan

## NEW-YORK

de notre correspondant

Pas de photo, et encore moins de titre accrocheur comme il en a trop souvent l'habitude. Simplement un mot pour barrer la « une » de son édition du 18 septembre : « Yes ». « Oui », c'est finalement ce que les neuf cents salariés du New York Post, l'ancêtre de la presse américaine, ont répondu la veille, la rage au ventre, au patron du quotidien qui menaçait de mettre la clé sous la porte si les syndicats n'acceptaient pas les réductions de salaires et d'effectifs qu'il exigeait pour poursuivre l'activité. Après une semaine d'intenses négociations, les dix syndicats présents dans l'entreprise ont accepté une réduction de 10 % des effectifs (dont les trois quarts sous forme de départs volontaires) et de 20 % des salaires (sur la base de quatre jours de travail) face au propriétaire du quotidien, M. Peter S. Kalikow, qui exigeait une réduction de 30 % de la masse salariale, seul moyen, selon lui, de retrouver un équilibre financier inconnu depuis plus de dix ans.

Lorsque son prédécesseur, M. Rupert Murdoch, lui avait vendu le Post, en mars 1988, pour se conformer à la législation qui lui interdisait d'être propriétaire à la fois d'un quotidien et d'une station de télévision à New York, le célèbre tabloïd avait coûté 150 millions de dollars en onze ans au magnat australien. Depuis, M. Kalikow, un promoteur immobilier souvent critiqué pour sa méconnaissance du monde de la presse et pour ses méthodes expéditives, avait rapidement perdu l'espoir de rentabiliser les 37 millions de dollars initialement investis dans le rachat du titre et des 3 millions destinés à moderniser l'équipement. En dépit d'un tirage de 504 000 exemplaires, en baisse, il est vrai, par rapport aux 535 000 exemplaires quotidiens de l'année précédente, le New York Post aura perdu 93 millions de dollars en un peu moins de deux ans et demi. Un rude coup pour l'un des titres historiques de la presse new-yorkaise, laquelle traverse une nouvelle passe difficile - marquée par une baisse sensible de ses recettes publicitaires, conséquence directe de la récession économique - après plusieurs années de concentration sauvage.

À début du siècle, la ville de New-York comptait encore vingt quotidiens. Après guerre, il en restait encore une dizaine dont certains ont continué à paraître l'après-midi jusqu'à ce que la télévision leur porte un coup fatal. La métropole ne compte plus que quatre survivants. Devancé par le New York Times, qui tire à un peu moins de 800 000 exemplaires et, surtout, par le Daily News (1,8 million), le Post doit batailler ferme pour résister à l'assaut du New York Newsday, un journal initialement implanté à Long Island et venu chasser sur ses terres.

■ M. Antoine Griset, administrateur délégué du Monde, entre au conseil d'administration du CESP. - M. Antoine Griset, administrateur délégué du Monde, a été nommé au conseil d'administration du Centre d'études supports de publicité (CESP) en tant qu'administrateur représentant la presse quotidienne nationale. Il succède à M. Dominique Delprat, ancien directeur du développement du Monde.

■ M. Quilès annonce la diffusion d'Antenne 2 par satellite. - Le ministre des postes, des télécommunications et de l'espace, M. Paul Quilès, a annoncé qu'Antenne 2 serait diffusée sur les satellites de télévision directe TDF1-TDF2. Cette décision attendue (le Monde des 16-17 septembre) fait partie d'un « accord complet » sur les normes de télévision qui devait être exposé, mardi 18 septembre, en clôture du sommet franco-allemand réuni à Munich.

■ Rupert Murdoch lance un nouveau quotidien hongrois. - Le groupe de presse News International, dirigé par M. Rupert Murdoch, lancera, jeudi 20 septembre, un nouveau quotidien populaire en Hongrie en association avec Mai-Nap, éditeur du journal du soir de Budapest. Baptisé Mai Reggel, le nouveau « tabloïd » sera diffusé dans tout le pays et publiera des éditions locales imprimées dans les différentes villes de province. News International et Mai-Nap avaient constitué une société conjointe début 1990.

■ Hachette et la CAMIF se lancent dans la distribution de livres par correspondance. - Le groupe livre Hachette et la CAMIF (la centrale d'achat des enseignants) créent une société commune, Eclectis Catalogue, pour distribuer des livres et des produits culturels par correspondance. Dirigée par M. Bernard Willerval, Eclectis Catalogue aura un capital de 10 millions de francs.

Avec quelque succès, puisque ce titre du groupe Times Mirror tire déjà son édition new-yorkaise à plus de 200 000 exemplaires.

Sa présentation avec une « une » en couleurs, le contenu même du journal, particulièrement étoffé, la sobriété des articles, expliquent cette montée en puissance face aux deux autres titres de la presse populaire qui, empêtrés dans d'interminables négociations avec des syndicats généralement hostiles à la modernisation, perdent des bataillons entiers de lecteurs. Pour autant, le Newsday perd encore de l'argent sur son édition new-yorkaise et le Daily News autant que le New York Post - fondé en 1801 par Alexander Hamilton - accumulent les déficits. Seul le New York Times affiche encore des bénéfices, en baisse toutefois. Lui aussi est engagé dans d'âpres négociations, notamment pour pouvoir imprimer des pages couleurs dans son usine ultra-moderne d'Edison (New-Jersey) qui n'attend que cet accord pour commencer à tourner. C'est pour lui le seul moyen de freiner une chute sévère de ses recettes publicitaires, aggravée depuis 1987 par le krach boursier, au profit d'une presse magazine qui sait jouer de toutes les ressources de la technique pour attirer le lecteur.

SERGE MARTI

## Un nouvel hebdomadaire d'informations générales en Belgique

## Lancement réussi pour « l'Instant »

Le premier numéro du nouvel hebdomadaire belge francophone l'Instant a paru la semaine dernière. Selon sa direction, 80 % des 60 000 exemplaires de ce nouveau magazine d'informations générales ont été vendus dès le premier jour de parution et la totalité du tirage a été épuisée dans la semaine. Le second numéro a été tiré à 71 000 exemplaires. L'Instant est publié par une société qui comprend la holding belge Investcom SA (Canal Plus Belgique), la filiale belge des Editions mondopresse et l'hebdomadaire français le Point (le Monde du 14 août), pour lesquels la Belgique, compte tenu de ses quatre millions et demi de citoyens francophones et d'un marché publicitaire en plein développement, constitue une terre d'élection.

Le sous-titre de l'Instant annonce clairement la couleur puisqu'il le présente comme « l'hebdo des années nonante ». Ainsi, le premier numéro, doté d'une maquette en quadrichromie, propose à ses lecteurs 162 pages d'enquêtes sur la famille royale belge, sur la présence de la marine du plat pays dans la crise du Golfe ainsi qu'un entretien entre le premier ministre, M. Wilfried Martens, et Raymond Devos, des diverses rubriques. Le nouvel hebdomadaire est réalisé par une douzaine de journalistes. Vendu 75 francs belges, soit environ 12 francs, l'Instant prend place auprès des autres news magazines belges (le néerlandophone Knack (96 365 exemplaires) et les hebdomadaires francophones le Vif/Le Soir-Pourquoi pas? (90 332 exemplaires) et la Cité (20 000 exemplaires)).

Y.-M.L.

## orientations

## ECOLE CAMONDO

L'Ecole CAMONDO forme en cinq ans des architectes d'intérieur et des designers, capables d'analyser l'environnement socio-économique et d'entrer dans la vie professionnelle. L'enjeu est celui de la compétence et de l'ouverture. L'Ecole CAMONDO s'inscrit dans le complexe pédagogique du 266, boulevard Raspail avec l'Institut de Communication Visuelle et l'Ecole Supérieure d'Architecture. L'Ecole fait partie de l'Union des Arts Décoratifs, grand groupe culturel privé français : quatre musées (Arts Décoratifs, Mode, Publi-cité, Nisim de CAMONDO), une bibliothèque, des centres spécialisés, trois écoles supérieures. L'Ecole est un établissement privé d'enseignement supérieur reconnu par l'Etat en date du 27 janvier 1989.

Le Certificat d'Etudes Supérieures en Architecture Intérieure délivré par l'Ecole donne accès de plein droit au 1<sup>er</sup> degré de Qualification à l'OPQAL.

■ Ecole CAMONDO,  
266, bd Raspail,  
75014 Paris.  
Tél. : 43.27.18.00.

252 من الاصل

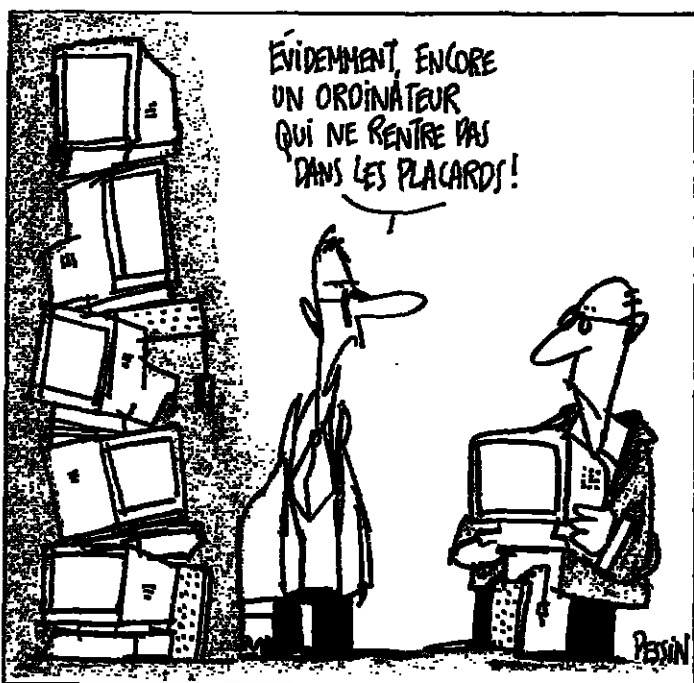


# TECHNOLOGIE

En dépit de la livraison de 150 000 nouveaux ordinateurs dans les écoles

## L'informatique scolaire nage en plein brouillard

Cent cinquante mille micro-ordinateurs flambant neuf vont prochainement être installés dans les écoles. Dans la plus grande discrétion. Cinq ans après l'énorme tapage politique et médiatique du plan Informatique pour tous (IPT), qui s'était traduit par le premier parachutage massif de matériel informatique dans le réseau scolaire français, tout se passe apparemment comme si le renouvellement de ces machines dépassées ne soulevait guère plus d'enthousiasme et d'interrogations que celui de simples manuels scolaires. L'informatique à l'école est pourtant loin d'avoir surmonté ses errements de jeunesse. Le rôle de l'ordinateur dans les classes demeure flou, et l'industrie des matériels comme des logiciels, soumise aux à-coups de la politique de l'éducation nationale, reste fragile.



C'est dans un climat des plus brumeux qu'intervient la décision de remplacer dans les 40 000 écoles élémentaires les déjà anciens ordinateurs Thomson distribués par l'Etat en 1985, moyennant 1,5 milliard de francs de l'époque. Cette fois, on est aux antipodes du plan Informatique pour tous. L'Etat n'a pas un centime à mettre dans l'opération et se tourne vers les communes, qui financent

depuis Jules Ferry l'équipement des écoles. Mais le désengagement de l'éducation nationale ne se limite pas à l'aspect financier du dossier. Alors qu'IPT avait été accompagné d'un spectaculaire plan de formation des enseignants et de livraisons massives de logiciels, rien de ce type n'est prévu aujourd'hui. « L'Etat n'apporte rien de nouveau sur le plan pédagogique par rapport à 1985 », confirme sans ambages M. Roland Peylet, directeur adjoint du cabinet de M. Lionel Jos-

pin. Pas question en tout cas d'un « nouveau grand cirque » comparable au plan IPT, juré-on dans l'entourage de M. Jospin, où l'opération de 1985, diligentée par M. Fabius, n'est décidément pas en odeur de sainteté.

L'éducation nationale s'est bornée à constater qu'il était temps de renouveler les micro-ordinateurs et à « conseiller sur ce qui paraît être l'intérêt des établissements ». Mais, contrairement à ce qui s'était passé en 1985, l'Etat s'est bien gardé de prendre

en main l'aspect industriel et commercial du dossier, préférant s'abriter derrière un paravent, l'Union des groupements d'achats publics (UGAP), la centrale d'achat de l'administration à statut d'établissement public. Au début de 1989, l'UGAP a lancé un appel d'offres aux fabricants afin qu'ils conçoivent l'oiseau rare réclamé par la direction des écoles du ministère de l'éducation nationale : une machine de moins de 5 000 francs, aux normes PC actuelles, mais permettant aussi d'utiliser les logiciels et certains périphériques-moniteurs, imprimantes des Thomson obsolètes. Arguments : « mieux vaut récupérer le matériel qui peut l'être » et ne pas décourager les maîtres qui ont investi dans l'informatique en les obligeant à changer de standard et à abandonner leurs logiciels habituels. Ce choix, contesté par les principaux fabricants français, l'est aussi par nombre de spécialistes. « A force de demander la lune pour 5 000 francs, on risque d'hériter d'un matériel éphémère car inutilisable », remarque M. Jacques Baudé, secrétaire général de l'EPI, l'association qui regroupe les enseignants férus d'informatique. M<sup>me</sup> Monique Grandbastien,

d'accroître la disparité entre les écoles, apporte de l'eau au moulin de ceux qui regrettent l'absence de politique globale de l'informatique pédagogique.

### « Y a-t-il un pilote dans l'avion ? »

La loi d'orientation de M. Jospin est muette sur l'informatique et aucune structure ne rassemble les nombreuses compétences de l'éducation nationale en la matière. « Y a-t-il un pilote dans l'avion ? », s'interrogeait voici un an M<sup>me</sup> Grandbastien dans son rapport, qui réclamait une politique cohérente. Elle réitére la question aujourd'hui en signalant « le laisser-faire du ministère », qui se contente selon elle de « laisser régner ce qui existe ». Le Syndicat national des instituteurs (SNI-FEN) tout comme l'EPI s'indignent de ne pas avoir été associés aux choix du ministère et affirment découvrir ces jours-ci l'opération de renouvellement des ordinateurs du primaire. Pour eux, l'informatique scolaire ne décolle pas en France, faute d'un pilotage global de l'équipement informatique des établissements, de la fabrication des logi-

ciels - secteur en péril après avoir connu l'état de grâce d'IPT - et de la formation des maîtres. Les futurs instituteurs n'ont droit qu'à soixante-dix heures d'informatique réparties sur deux années d'école normale et rien ne garantit que les futurs instituteurs de formation des maîtres seront plus largement ouverts à l'ordinateur. Le responsable de l'EPI enfonce le clou : « Tout se fait dans le désordre. L'administration nomme, dans des établissements dépourvus d'ordinateurs, des enseignants qui sortent d'une longue formation en informatique. Pire, certains recteurs transfèrent à l'informatique, à l'armement des militants de l'informatique éducative, au désarroi devant l'absence de discours ministériel, s'ajoute à présent l'impression que l'éducation nationale esquivait les questions de fond au profit d'une vague d'équipement ponctuelle. L'institution scolaire n'aurait donc pas tiré les leçons de son passé. Et l'informatique pédagogique serait aujourd'hui à deux doigts de connaître le sort funeste de l'audiovisuel à l'école dans les années 70. »

PHILIPPE BERNARD

## Les industriels dans l'expectative

Si le nouveau plan d'équipement des écoles en ordinateurs provoque la grogne des enseignants, il ne séduit guère plus les constructeurs.

A la fin de ce qui s'était passé en 1985, ce sont les communes qui décidèrent - et surtout financèrent - les achats d'ordinateurs destinés aux écoles. Il est probable qu'à la demande des enseignants - généralement attentifs aux orientations de leur administration - elles suivront les recommandations de la direction des écoles en choisissant des machines figurant dans le catalogue de l'Union des groupements d'achats publics (UGAP) et ayant son label, mais formellement rien ne les oblige à le faire. Si elles le désirent, les communes et les écoles peuvent soit ne pas acquiescer de nouveaux matériels, soit se tourner vers d'autres fournisseurs que ceux recommandés par l'administration.

Cette nouvelle donne, ainsi que la relative faiblesse des sommes en jeu (1 milliard de francs au mieux étalés sur plusieurs années), explique le malaise suscité chez les constructeurs en lice qui aimeraient évidemment mieux avoir devant eux un sésame à la taille bien définie à se partager pour une période donnée, plutôt qu'un ensemble à géométrie variable. D'autant que la procédure traîne en longueur et que, la direction des écoles n'ayant pas fait encore

connaître son choix, de nouveaux industriels français (Bull-Zenith et SMT-Goupil) prennent le train en marche : au départ, ne croyant pas au dossier, ils avaient assez peu misé sur lui. Aussi suite à l'appel d'offres lancé début 1989 (voir ci-dessous) l'industrie française n'était-elle représentée que par une petite entreprise tricolore ayant réalisé 35 millions de francs de chiffre d'affaires en 1989 et en prévoyant 100 cette année, ADDX. Sous la houlette de son nouveau patron, M. Jean-François Villetard, rompu aux dédales administratifs (juriste de formation, il vient du ministère de l'équipement et des transports), ADDX était le seul constructeur français parmi les quatre industriels en tête de peloton au début de l'été (1). On comprend d'autant plus mal le désintérêt manifesté par nos industriels qu'ils avaient vivement protesté, il y a deux ans, lorsque l'éducation nationale avait commandé 60 % des nouveaux micros destinés aux collèges et aux lycées à des groupes étrangers (le Monde du 12 août 1988).

Seule donc, dès l'origine, ADDX (allié à Praxial, premier distributeur de Bull) s'intéresse à l'affaire et propose en septembre 1989 trois prototypes permettant de garder une partie du matériel Thomson existant. Ces machines, affirme M. Villetard, fonctionnaient, démontrant qu'il était possible de sauver des éléments du parc en place. Mais, en décembre 1989,

hésitant à confier le marché à une entreprise aussi petite qu'ADDX, l'administration déclare l'appel d'offres infructueux et décide de continuer l'opération gré à gré en définissant plus précisément le cahier des charges. Fin mai, les compétiteurs remettent leur copie et un jury se tient un mois plus tard. Il retient les quatre entreprises citées plus haut. Depuis, les industriels en question n'ont reçu aucune notification : avant de mettre à jour son nouveau catalogue, l'UGAP attend que l'équipe de test de la direction des écoles lui fasse savoir par écrit que les logiciels tournent sur les machines.

Sans attendre, ADDX a décidé de commencer à produire dès juillet 1 000 machines commercialisables, selon elle, en septembre. « J'ai pris le risque d'être le premier », explique M. Villetard. Car on peut s'interroger sur le retard pris par la notification de l'administration : y a-t-il désaccord entre la direction des écoles et l'UGAP ? S'agit-il de faire une place aux autres industriels français ? Bull et SMT-Goupil se sont justement mis sur les rangs pendant l'été. Ou tout simplement, les tests ne sont-ils pas terminés ? Les écoles, eux, avec ou sans ordinateurs, ont déjà fait leur rentrée.

FRANÇOISE VAYSSÉ

(1) Les quatre constructeurs en tête étaient Olivetti, Léonard (racheté par Siemens), Philips et ADDX.

## Les objectifs manqués d'Informatique pour tous

C'est le 25 janvier 1985 que M. Laurent Fabius, alors premier ministre, décidait de frapper un grand coup pour familiariser les jeunes à l'informatique dans l'école. Jusqu'à cette date, les expériences avaient été plutôt timides et hésitantes. Le plan « Informatique pour tous » (IPT) visait à mettre en place, dès la rentrée de 1985 dans 50 000 établissements, plus de 120 000 machines et à assurer la formation, pour le même date, de 110 000 enseignants. Son coût était évalué à 1,8 milliard de francs (1,5 milliard pour le matériel, le reste pour la formation et les logiciels).

Louable dans son principe, IPT a suscité dans son application un tollé tant son financement a été critiquable et sa mise en œuvre difficile. Épinglé par la Cour des comptes, il est devenu l'exemple même de ce qu'il ne faut pas faire en matière de marchés publics.

La pénurie budgétaire chronique a entraîné un recours massif au crédit-bail, formule onéreuse qui a abouti à imputer la plus grande partie des sommes sur le

budget du ministère des PTT, utilisé une fois de plus comme vache à lait. « L'intervention du budget annexe des PTT pour payer les annuités du crédit-bail est irrégulière », compte tenu de la faiblesse du volet télématique du plan, notait la Cour.

Mais ce sont surtout les retards - souvent de plusieurs mois - dans la livraison des logiciels qui ont été préjudiciables, car ils ont non seulement gêné l'utilisation des matériels mais entraîné chez les enseignants « une perte de savoir-faire et une baisse de motivation ». Aussi le jugement des utilisateurs sur la qualité et l'utilité des logiciels a-t-il été assez sévère, « le degré d'insatisfaction croissant avec le niveau des établissements : 38 % des écoles, 48 % des collèges et 55 % des lycées ont fait des réponses franchement négatives » sur ce point. Les critiques étaient à la fois d'ordre pédagogique et technique : en général, « l'opinion la plus souvent exprimée est que le temps passé devant les consoles (...) est disproportionné par rapport à l'acquis pédagogique escompté ».

Enfin, la formation des enseignants, trop rapide, est jugée peu appropriée par les intéressés, qui, dans leur majorité, ne se sentent pas en mesure d'utiliser valablement l'informatique dans leur enseignement.

Très concrètement, les ordinateurs sont donc souvent restés dans les armoires. L'utilisation par élève a été déplorabile : dans 61 % des écoles, elle n'a même pas atteint trois heures par mois et par élève.

On ne peut même pas dire qu'IPT a bénéficié à l'industrie française, dont le retard en micro-informatique est notoire : en 1989, Thomson - qui avait obtenu la part du lion dans le contrat (93 000 machines) - abandonnait le micro. La même année, Matre (6 750 ordinateurs) jetait l'éponge aussi. La CGCT (9 000) a été vendue à Ericsson et Léonard (750) à Siemens. Quant à Bull (6 500 machines), il ne s'affirmera réellement dans la micro-informatique qu'après le rachat de l'américain Zenith.

F. V.

**INSTITUT DE GESTION SOCIALE**

**2ème cycle**

**DEMAN VOUZ SEREZ EN ENTREPRISE**

Responsable du Personnel  
Responsable de la Formation  
Responsable du Recrutement  
Directeur des Ressources Humaines

**10 MOIS D'ENSEIGNEMENT**  
**8 MOIS DE STAGE ENTREPRISE**

L'admission est réservée aux Titulaires d'un DEUG, DUT, BTS, Licence.

**CONCOURS : dernière session :**  
**Mercredi 26 septembre 1990**  
Inscription par tél. : 47 57 31 41

NOM \_\_\_\_\_ AGE \_\_\_\_\_

DIPLOME \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

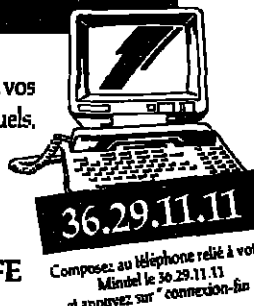
CODE POSTAL \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_

souhaite recevoir un dossier de candidature.

**INSTITUT DE GESTION SOCIALE, 120 rue danton 92300 Levallois Perret**  
Etablissement privé d'enseignement supérieur

**LES BILANS ET COMPTES ANNUELS PUBLIES EN 1990 SONT DEJA DISPONIBLES SUR MINITEL AU 36.29.11.11. LA VERITE NE PEUT ATTENDRE.**

**S**ans attendre, vous pouvez connaître la vérité sur vos clients, vos fournisseurs ou vos concurrents : les bilans et comptes annuels, les chiffres-clés des Entreprises (chiffre d'affaires, résultat net, effectifs), les extraits de Registre du Commerce et des Sociétés, les renseignements sur les défaillances d'Entreprises. Les copies de ces documents peuvent être commandées par Minitel 36.29.11.11. et payées par Carte Bancaire.



**LA SOURCE DE L'INFORMATION SUR LES ENTREPRISES.**  
SCM. INFOGREFFE - 1, quai de Corne 75181 Paris cedex 04 - Tél. : (1) 43.29.06.75

# Le Monde des Cadres

## SE INVESTIR POUR LA PROMOTION

### Promotion immobilière

Banque d'affaires internationale, la banque WORMS est implantée partout dans le monde. 1600 collaborateurs développent une gamme variée de services et de financements pour une clientèle d'entreprises européennes, d'opérateurs de marchés, de professionnels de l'immobilier.

**ADJOINT D'UN RESPONSABLE CREDITS PROMOTEURS**

Vous êtes basé à notre siège de Paris mais votre clientèle s'étend aux métropoles régionales. Responsable des relations avec les promoteurs, vous développez votre portefeuille avec le réseau des agences françaises.

Déchargé de toute la partie administrative, vous avez toute autonomie pour faire des affaires.

De formation Grande Ecole de Commerce ou de Gestion, vous avez 5 ans d'expérience dans le secteur immobilier et une bonne connaissance des promoteurs.

Vous apprécierez les contrats à haut niveau, votre disponibilité et votre dynamisme vous permettront d'évoluer. Nos métiers sont multiples et les opportunités d'évolution nombreuses.

Merci d'adresser votre dossier de candidature à la BANQUE WORMS, sous Réf. ARP90 - Direction des Relations Sociales et du Personnel 1, place des Degrés - CEDEX 58 92059 PARIS LA DEFENSE

## LA VILLE DE MARSEILLE recrute

### UN DIRECTEUR POUR SON ÉCOLE D'ART

Ce recrutement qui interviendra par la voie statutaire ou par contrat est ouvert à des plasticiens et à des professionnels de l'art, de la communication et de l'ensemble des champs artistiques contemporains, ayant une large expérience de la création, de la pédagogie et de la conduite d'un projet ou d'une entreprise culturelle. Une expérience de la direction pédagogique et administrative est souhaitée.

Les candidatures doivent être adressées à la ville de MARSEILLE avant le 27 octobre 1990.

Le dossier comportant une lettre de candidature, un curriculum vitae détaillé et tout document utile relatif à l'activité professionnelle et artistique du candidat ainsi que toutes demandes de renseignements complémentaires doivent être adressés à :

Ville de MARSEILLE  
Direction Générale du Personnel  
90, boulevard des Dames, 13002 MARSEILLE.  
Téléphone : 91-90-32-02

## PARIS SUD

### 1 700 PERSONNES TECHNOLOGIES DE POINTE

Notre société, filiale d'un groupe mondialement connu, très performante dans son domaine de technologies avancées, recherche :

### Responsable du recrutement et de la gestion prévisionnelle

Rattaché au Chef du Service des Ressources Humaines de notre établissement principal (1 700 personnes dont 1 000 ingénieurs), vous êtes un professionnel capable de jouer un rôle de conseil auprès de nos managers en tant que consultant interne dans le domaine de l'emploi. À ce titre, vous serez en charge du recrutement des ingénieurs et cadres (130 par an en moyenne) dans le respect des délais et des coûts. Vous participerez également à la gestion des carrières (détection des potentiels) de la totalité de cette population, en vue de favoriser la mobilité interne au sein de la société.

De formation supérieure (Ingénieur, Sup de Co ou équivalent), vous avez quelques années d'expérience dans la Fonction Personnel qui vous ont permis de posséder une bonne maîtrise du Recrutement acquise soit en milieu industriel, soit en Cabinet. Vous accepterez de perfectionner rapidement votre anglais. Nous pratiquons la mobilité fonctionnelle pour des candidats à fort potentiel. C'est donc pour vous, après quelques années, de larges opportunités qui vous seront offertes, soit dans la division, soit dans le groupe.

Merci d'adresser votre dossier complet (CV, lettre manuscrite, photo et prétentions) en précisant la référence 7848 LM et un numéro de téléphone à Guy POSTEL Conseil, BP 19, 05480 La Colle-sur-Loup. Confidentialité garantie.

**Guy Postel**

## UCPA

CA 450 MF - 470 permanents dont 150 cadres (âge moyen 35 ans) - 2 200 saisonniers - 97 centres  
Siège PARIS 13<sup>e</sup> (M<sup>o</sup> Glacière)

Le n°1 des vacances et des stages sportifs

PARTICIPEZ A NOTRE DEVELOPPEMENT en CREAT le poste

### JEUNE RESPONSABLE COMMUNICATION INTERNE

De formation supérieure, vous avez une première expérience dans un poste analogue, la maîtrise de la rédaction et une bonne connaissance de l'anglais.

Vous bénéficierez d'une large autonomie pour CREEER ce poste. Vous élaborerez et proposerez la politique de communication interne. Vous serez chargé de l'organisation et de la réalisation des différentes formes de l'information interne et en assurerez le suivi.

Courts déplacements.

Merci d'adresser votre dossier (CV, lettre manuscrite, photo et prétentions) à notre conseil : Richard BÉNAUOUIL GROUPE BSC - 1 bis, place de Valois, 75001 Paris. Discretion absolue et réponse assurée.

## LE CREDIT AGRICOLE DE HAUTE-NORMANDIE CONFIRME SA DYNAMIQUE DE SUCCES : 1ERE BANQUE REGIONALE. 14 MILLIARDS DE FRANCS DE TOTAL BILAN. PLUS DE 80 AGENCES.

### Ensemble, exceller dans nos métiers, gagner en Europe.

### RESPONSABLE DIVISION CONTENTIEUX

HAUTE-NORMANDIE

A la tête des unités "Recouvrement", "Contentieux" et "Impayés", vous êtes chargé d'optimiser le recouvrement de nos créances et d'améliorer la qualité de notre prestation de service.

De formation juridique supérieure (maîtrise ou 3ème cycle), vous êtes fort d'une 1ère expérience significative dans un poste équivalent. Vos aptitudes au management sont à la hauteur de votre maîtrise technique.

### ADJOINT AU DIRECTEUR D'AGENCE

HAUTE-NORMANDIE

En collaboration avec le Directeur, vous contribuez au développement de l'agence en participant à la détermination du plan d'action commerciale et à sa réalisation. Vous avez une solide formation bancaire et une expérience réussie dans un poste similaire. Vos qualités relationnelles, organisationnelles et décisionnelles vous permettront d'évoluer.

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet (CV, lettre de motivations, photo et prétentions) à : MICHEL BENARD CONSEILS - 42, quai du Havre - BP 4211 - 76723 Rouen Cedex - GROUPE RESSOURCES PLUS.

## FRANFINANCE

76 agences, 1400 personnes, l'un des plus importants groupes financiers spécialisés dans le crédit aux particuliers et aux entreprises, recherche

### 2 ORGANISATEURS

De formation supérieure (Ecole de Commerce, MAGE ou équivalent), vous avez au minimum 2 ans d'expérience dans l'organisation ou le conseil. La connaissance d'une méthode (AXIAL ou MERISE) serait un atout supplémentaire.

Vous aurez la responsabilité complète de missions diversifiées, concernant les structures, les procédures (circuits, méthodes, produits financiers) et les moyens (notamment informatiques), depuis leur définition jusqu'à leur mise en place.

Au sein de notre département Organisation, vous participerez activement au développement de notre groupe. Sa structure et sa croissance vous permettront d'y évoluer.

Merci d'adresser votre dossier (CV + prétentions) sous réf. 901/LM à notre Conseil

### TRIANGLE

4, rue de la Pyramide - 92100 BOULOGNE

## HEC - ESSEC - ESCP ... DEBUTANTS

### CHEF DE PROJET MARKETING

Leader européen dans notre secteur d'activité, nous avons bâti notre succès en nous appuyant sur une performance technologique (communication en temps réel, télématique...) et des produits de qualité... Priorité à l'innovation !

Et aujourd'hui, pour aller encore plus loin, nous recherchons un jeune Chef de Projet Marketing.

Après une courte période (2 mois) pour assimiler les réalités du terrain et découvrir notre clientèle, vous passerez ensuite un mois d'intégration au sein de notre siège. Une solide formation pour vous préparer à vos futures missions Marketing :

- le lancement d'un nouveau produit,
- la prise en charge d'un support de communication...

Un challenge passionnant pour un jeune diplômé !

Vos qualités : l'ouverture, la volonté, le sens du travail en équipe, l'ambition... et l'humour ! Ce poste sera un véritable tremplin vers de passionnantes opportunités pour un candidat de valeur...

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV...) sous réf. 4 M à PARCOURS - 2, rue de Bouloi - 75001 PARIS.

## Cabinet de conseil en recrutement, nous faisons partie d'un grand Groupe de sociétés de services. Dans le cadre de notre expansion, nous recherchons :

### CONSULTANT JUNIOR

Diplômé d'une grande école de commerce ou d'ingénieur, vous avez pleinement réussi une expérience commerciale de 2 à 3 ans minimum dans le secteur de la GRANDE DISTRIBUTION.

Vous aurez pour mission de : Développer votre clientèle, Négocier les contrats, Mener à bien les missions de recrutement et d'assurer le suivi des candidats recrutés.

REF : MVE/41AM

### CHARGE DE RECHERCHE

Diplômé d'une grande école de commerce ou d'ingénieur, vous avez réussi une 1ère expérience ou vous êtes un débutant motivé. Vous aurez pour mission d'assister les Consultants sur les missions de recrutement, d'établir des relations avec les Grandes Ecoles et vous serez entièrement responsable du fichier candidats.

REF : MVE/40AM

Envoyer CV, lettre manuscrite et photo, sous référence à notre Conseil, Muriel VAN HAMME, ALTITUDES Consultants 242, boulevard Jean Jaurès 92100 BOULOGNE

### ALTITUDES consultants



cegos

Formation Ressources Humaines

## CONSULTANTS FORMATEURS

Personnel  
Formation et formation de formateurs  
des personnes et des équipes  
de communication  
Personnelle  
des organisations

En développement de 30 % par an, leader sur nos marchés, nous cherchons des consultants formateurs expérimentés en interventions de formation en entreprises dans l'un des domaines ci-dessus.  
Notre approche : une pédagogie contractuelle par objectifs, nos techniques instrumentées, testées et aussi renouvelées, sont parmi les clefs de notre réussite. Nos principaux atouts tiennent à la qualité et à la motivation de nos consultants formateurs, salariés à plein temps, bénéficiant d'une large autonomie tout en étant intégrés dans de petites équipes.  
Diplômés bac + 5, en sciences humaines, compétents en psychosociologie, pédagogie et science des organisations, ayant 3 à 5 ans d'expérience de la formation des adultes, des perspectives de carrière liées à votre dynamisme et à votre créativité vous sont ouvertes dans notre département.  
Basés à Paris, les postes impliquent des déplacements en France et un esprit international.

Merci d'adresser vos lettre man. et CV sous réf. 23853/M à  
**Dominique CHALVIN, Directeur Département Formation Ressources Humaines**  
CEGOS, Tour Chenonceaux 92516 BOULOGNE Cédex

Notre groupe de nouvelle distribution (plus de 6000 personnes)  
est sur un secteur du para-loisirs en plein développement.  
Nous recherchons pour notre direction régionale Ouest basée à Nantes, un :

### RESPONSABLE RESSOURCES HUMAINES

Vous assurerez la gestion opérationnelle de 1000 personnes. Vous prendrez en charge de façon fonctionnelle le recrutement et la gestion des carrières : analyse des besoins, aide au recrutement, évaluation des hommes, gestion de la mobilité interne.  
A 30 ans environ, de formation supérieure vous êtes rodé aux missions de recrutement. Votre charisme et votre sens relationnel associés à votre professionnalisme déjà reconnu, seront vos meilleurs atouts pour réussir dans ce poste. Une expérience de la distribution serait un plus.

Pour nous rencontrer merci d'adresser votre dossier de candidature sous réf. MO 9 à :  
**ALLIANCE RH 39, rue Louis Rouquier - 92300 Levallois Perret, qui transmettra.**

NOTRE DÉVELOPPEMENT VOUS INTÉRESSE...!

### Conseils en ressources humaines

PARIS

Notre groupe a fondé sa forte notoriété sur la qualité de ses prestations. Outre la recherche de Cadres et Dirigeants, nous développons avec succès des concepts complémentaires destinés à satisfaire les besoins réels de nos clients Entreprises. Nous recherchons :

#### Un Consultant chargé de la mobilité des Cadres

Vous serez le Conseil privilégié des décideurs des Entreprises. Vous prendrez en charge la mobilité fonctionnelle de leurs Cadres.  
Votre assistance leur sera essentielle par la qualité pratique des prestations que nous proposons (de la relocation à la mobilité professionnelle du conjoint...).

Réf. CM 1507

#### Un Commercial formateur

Vous serez en relation directe avec les décideurs de l'Entreprise : DG/DRH...  
Vous leur proposerez des instruments d'appréciation de la Personnalité et des Aptitudes capables de renforcer considérablement la gestion de leurs Ressources Humaines.  
Anglais indispensable.

Réf. CF 1507

Pour ces 2 postes, nous recherchons des candidats de Formation Supérieure, cultivés, actifs et autonomes, qui auront, aussi, un réel plaisir dans une démarche commerciale. Les Ressources Humaines vous motivent, rejoignez-nous. Vous partagerez notre enthousiasme et notre professionnalisme en intégrant une équipe de tout premier plan.  
Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature (C.V. et prétentions) sous la référence du poste choisi à **FORCE 5 - 149, rue St Honoré - 75001 Paris**, qui transmettra (prière d'indiquer les entreprises avec lesquelles vous ne désirez pas entrer en contact).

### LA VILLE DE LYON

recrute

#### UN INGÉNIEUR « DÉPLACEMENTS URBAINS »

Chargé de la Direction du Service des Déplacements urbains, il aura pour mission la réalisation et le suivi des études relatives aux déplacements urbains en relation avec les élus, la population, les partenaires et toutes personnes concernées par les déplacements urbains.

Cet ingénieur diplômé devra posséder une formation trafic et une expérience confirmée de plusieurs années dans le domaine des déplacements urbains (dans le domaine des études en particulier).

Il devra allier à des aptitudes à la communication une compétence en matière de gestion et de direction d'un service.

#### UN ERGONOME

Placé sous l'autorité directe du directeur de la Division des Ressources Humaines et de la Formation, il sera responsable du service Prévention des Accidents du Travail.

La Ville de Lyon compte 6 000 agents, répartis entre 150 services (administratifs, sociaux, culturels et techniques) représentant environ 300 métiers différents.

Il sera chargé, avec son équipe :

- de définir et coordonner les actions de prévention et de surveiller leur mise en œuvre ;
- d'élaborer des dossiers techniques lors de la modification ou de la conception de locaux de travail ;
- de définir les actions de formation en hygiène et sécurité et d'assurer leur suivi ;
- d'animer les réunions et les activités du Comité d'Hygiène et de Sécurité.

Il aura également un rôle de conseil pour le choix des vêtements de sécurité et des machines dangereuses.

Les candidats à ce poste devront justifier d'une formation universitaire et d'une expérience analogue d'au moins trois années au sein des collectivités publiques ou parapubliques.

Adresser candidature + CV à : Monsieur le Maire  
Division du Personnel - Hôtel de Ville - BP 1065 - 69205 LYON Cedex 01

#### UN CHARGÉ D'ORGANISATION

Rattaché au Secrétaire Général de la Ville, il sera chargé des missions suivantes :

- Analyse, diagnostic, audit d'organisation des services municipaux ;
- Proposition, préconisation pour la restructuration, l'amélioration du fonctionnement ou le développement de nouvelles prestations des services municipaux, en liaison étroite avec les services du Secrétariat général (organisation-méthodes-informatique, contrôle de gestion...) ;
- Conseil et assistance auprès des services et des établissements de la Ville pour toute action de mise en œuvre de réformes d'organisation.

#### PROFIL SOUHAITÉ

- Maîtrise des méthodes et techniques d'analyse stratégique des organisations ;
- Compétences et expériences dans un poste similaire au sein d'une collectivité ou d'un établissement public ;
- Qualités relationnelles et pédagogiques, adaptabilité, esprit de synthèse, capacités d'anticipation.

#### UN CHARGÉ DE COMMUNICATION INTERNE

Rattaché au Secrétaire Général, il aura pour mission :

- la conception et la réalisation de supports de communication destinés au personnel de l'administration municipale : magazines, plaquettes, livret d'accueil, annuaire et tout autre moyen audiovisuel ;
- la coordination des actions de communication interne avec tous les partenaires et les services de la Ville qui apportent des appuis techniques, et plus spécialement les services OMI, du personnel, la direction de la communication ;
- le conseil et l'assistance auprès des services et des établissements de la Ville, pour toute action de communication ou de promotion (organisation de visites, production de moyens audiovisuels...).

LA VILLE DE MARSEILLE  
UN DIRECTEUR  
POUR SON ÉCOLE D'ART

Le département qui s'occupe de l'enseignement artistique est ouvert à des personnes ayant une formation artistique et une expérience professionnelle dans le domaine de l'enseignement artistique. Une expérience professionnelle dans le domaine de l'enseignement artistique est souhaitable.

Ville de Marseille  
Direction Générale de l'Enseignement  
95 Boulevard du Tonnerre - 13001 MARSEILLE  
Téléphone : 04 91 24 24 24

UCF  
LA VILLE DE MARSEILLE  
Direction Générale de l'Enseignement  
95 Boulevard du Tonnerre - 13001 MARSEILLE  
Téléphone : 04 91 24 24 24

PARTEILLES À NOTRE DÉVELOPPEMENT  
en CREANT

JEUNE RESPONSABLE  
COMMUNICATION INTERNE

Un ingénieur diplômé devra posséder une formation trafic et une expérience confirmée de plusieurs années dans le domaine des déplacements urbains (dans le domaine des études en particulier).  
Il devra allier à des aptitudes à la communication une compétence en matière de gestion et de direction d'un service.

FRANSA  
2 ORGANISATEUR

Vous assurerez la gestion opérationnelle de 1000 personnes. Vous prendrez en charge de façon fonctionnelle le recrutement et la gestion des carrières : analyse des besoins, aide au recrutement, évaluation des hommes, gestion de la mobilité interne.  
A 30 ans environ, de formation supérieure vous êtes rodé aux missions de recrutement. Votre charisme et votre sens relationnel associés à votre professionnalisme déjà reconnu, seront vos meilleurs atouts pour réussir dans ce poste. Une expérience de la distribution serait un plus.

TRIANGLE

CONSULTANT

CHARGE DE RECHERCHES

CHARGE DE RECHERCHES

CHARGE DE RECHERCHES

CHARGE DE RECHERCHES

CHARGE DE RECHERCHES


**SAFT**  
L'ÉNERGIE AUTONOME

**IL NOUS MANQUE ENCORE UNE ÉNERGIE, LA VÔTRE !**

SAFT, leader mondial des piles et accumulateurs à usage professionnel au service de marchés "Haute Technologie" (3 Milliards de CA), filiale du groupe CGE, est une société à taille humaine (6000 personnes dans le monde) et propose un poste de

### COMMUNICATION INSTITUTIONNELLE

- Vos publics : Nos clients, nos partenaires financiers et les acteurs de l'Entreprise.
- Vos missions : Dans un contexte fortement international (15 filiales, 70% de l'activité à l'exportation) vous définissez les actions de communication externes et internes en ligne avec la stratégie de l'entreprise, réalisez et mettez en œuvre les outils de communication. (Relations avec la presse économique et financière, éditions, périodiques d'entreprise, organisation de conventions...).
- Vous conseillez et assistez les partenaires internes (groupe produits, départements, filiales, établissements) et veillez à la cohérence des actions pour une image forte, dynamique et

homogène tant en France qu'à l'étranger. Adjoint direct du Directeur de la communication vous animez une petite équipe et faites appel à des spécialistes extérieurs.

- Vos qualités : Ecoute, ouverture d'esprit, une rédaction sûre et créative, un goût pour l'esthétique et une très bonne maîtrise de la langue anglaise.
- Votre profil : Diplôme d'études supérieures (École de Commerce, Universitaire, Science Po), vous êtes un(e) généraliste de la communication et vous vous appuyez sur une expérience réussie d'au moins 5 ans dans la fonction communication en Entreprise et/ou en Agence.
- Vos perspectives : Venez en parler avec nous.



Merci d'adresser votre dossier complet (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous référence S1/20/LM au Service Gestion des Carrières - Groupe SAFT - 57, rue de Villiers - 92200 NEUILLY sur SEINE.

### FINANCEMENT DE GRANDS PROJETS CHARGE D'AFFAIRES

La Compagnie BTP, 21 Mds d'engagements, 18 Mds de capitaux gérés, 800 personnes, occupe l'une des premières places dans le domaine de l'ingénierie financière et du financement des grands projets d'infrastructures : autoroutes, tunnels... Chargé d'affaires, vous réaliserez des études d'ingénierie financière complexes sur des projets dont le coût unitaire global dépasse souvent le milliard de francs. Vous piloterez ou co-piloterez des projets avec des équipes pluridisciplinaires mixtes Banques/Entreprises BTP, et participerez aux actions commerciales.

Nous recherchons un ingénieur TP ou PONTIS ayant, à 27/35 ans, une formation complémentaire en Gestion ou Finance, possédant la maîtrise de l'outil informatique (PC, Lotus) et de l'anglais (voire de l'espagnol).

Il aura, de préférence, une expérience de chargé d'affaires pour un groupe BTP ou un concessionnaire de service public ou, au sein d'une équipe «financement de projets» du secteur bancaire. Rigueur, grande disponibilité, aptitude à travailler dans une structure légère sont indispensables.

Ce poste est à pourvoir à Paris. Si vous intéressez, veuillez adresser votre candidature motivée avec photo et prétentions à Jean RICHET, Direction des Ressources Humaines, COMPAGNIE BTP, 128 rue la Boétie, 75008 PARIS.

**COMPAGNIE BTP**


SOCIÉTÉ BORDELAISE DE C.I.C.  
BANQUE RÉGIONALE DU GRAND SUD-OUEST  
recherche

### ORGANISATEUR H/F

- 3 à 5 ans d'expérience dans une fonction d'organisateur dans le secteur bancaire
- Formation supérieure exigée, complétée par une connaissance de la Comptabilité Générale et de l'activité bancaire
- Forte capacité d'analyse
- Position cadre, poste basé à BORDEAUX.

### SPECIALISTE DES AFFAIRES IMMOBILIÈRES H/F sur le Languedoc Roussillon

- Pour renforcer le Département Immobilier (Crédits promoteurs, prises de participation, etc...)
- Forte capacité commerciale pour développer et animer les contacts avec tous les acteurs de l'immobilier
- Position cadre, poste basé à MONTPELLIER.

Adresser lettre de candidature manuscrite, CV et photo à la SOCIÉTÉ BORDELAISE DE C.I.C. - 6, l'avenue de Monsieur COMTE, Directeur des Ressources Humaines, 42 cours du Chapeau Rouge 33100 BORDEAUX.

### CHEF DE PROJET DÉVELOPPEMENT

#### JEUNE INGÉNIEUR AGRO

Entreprise du Groupe Saint-Louis, William Saurin, (1 200 personnes), est le leader du marché des plats cuisinés appertisés. ■ Pour ce poste basé dans notre jeune usine de CANTY-BARVILLE (76) en plein cœur du pays cotois, nous attendons des candidats de formation AGRO ayant au moins 2 ans d'expérience en développement de produits et une bonne connaissance du milieu industriel. ■ Vous prendrez en charge une gamme de plats cuisinés en barquette avec pour mission de l'optimiser (qualité produit, prix de revient, mise au point de nouvelles recettes...). ■ Cette mission requiert une ouverture d'esprit et des qualités de généraliste qui vous permettront de bien appréhender les interactions entre le marketing, les achats, la production. ■ Merci de nous adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions à : William Saurin, Jean-Paul GIRAUD, BP 138, 77401 Lagny-sur-Marne Cedex. ■



LE PRINCIPAL, C'EST VOTRE AVENIR

### VOUS

- Êtes une personne de caractère
- Avez une expérience professionnelle réussie
- Souhaitez faire peau neuve
- Voulez atteindre une rémunération de haut niveau
- Tenez à garder votre sourire matinal.

### NOUS

- Sommes un important Groupe Financier
- Garantissons une formation de Spécialistes
- Offrons un plan de carrière précis
- Vous faisons bénéficier d'une rémunération directement liée à vos résultats.

### VOUS ÊTES PRETS A FRANCHIR LE PAS

Adressez votre dossier (CV + photo) en précisant la région de votre choix à Marianne BRUNEAU - Investissement Conseil - Groupe VICTOIRE - 15/17, rue Auber - 75009 Paris.



### Chef de publicité

Notre agence, filiale d'un grand groupe de communication, est spécialisée dans les ressources humaines. Créée il y a une dizaine d'années, elle est aujourd'hui un des leaders dans son domaine. Au-delà d'une prestation de grande qualité, nous souhaitons apporter à nos clients un véritable conseil. Ceux qui travaillent avec nous partagent la même conception de la relation commerciale : le partenariat.

Chez nous, un chef de publicité a la charge d'une trentaine de clients avec lesquels il doit entretenir une relation de grande proximité pour pouvoir répondre au mieux et le plus rapidement possible à leurs besoins.

Ceci implique autant de disponibilité que de pragmatisme, autant de capacité à faire jaillir les idées que de rigueur, autant de finesse que de ténacité. Au cours d'une première expérience en agence, vous avez eu l'occasion de démontrer que vous possédez ces qualités. Votre formation Bac + 2 minimum vous a, en outre, permis d'acquérir une très bonne aisance rédactionnelle.

Pour nous rejoindre, merci d'adresser votre candidature sous réf. 85M à Hervé & Millet Conseil, 27 rue des Vignes, 75016 Paris.



Hervé & Millet Conseil

### FUTUR DIRECTEUR GÉNÉRAL

**Négoce avec les industries** - Cette société spécialisée dans le négoce avec les industries, travaille dans un secteur particulièrement porteur. Son président directeur général recherche un futur directeur général. Il sera chargé, dans un premier temps, de développer et rentabiliser les activités de la société en région parisienne. Sa mission sera ensuite élargie à des fonctions de direction générale avec la responsabilité de mettre en place l'organisation la plus performante au niveau commercial, technique, administratif et financier.

Ce poste fortement évolutif, basé en métropole lilloise, s'adresse à un jeune candidat de formation supérieure, âgé de 30 ans au moins, ayant prouvé pendant une durée significative ses capacités d'animateur et de gestionnaire. La rémunération sera déterminée en fonction des compétences. Il s'y ajoute une voiture de fonction. Écrire à M. OLARI en précisant la référence A/4047M - PA Consulting Group - 19, Résidence Flandre - 59170 CROIX - Tél. 20.72.52.25. (PA Minitel 36.15 code PA).



Creating Business Advantage

### Profession : "Patron"

Quand on analyse notre marché actuel, nous constatons qu'il nous reste encore de très belles années pour satisfaire un développeur qui aime négocier d'importants contrats. Nous pouvons rendre heureux un animateur qui sera entouré d'une quinzaine de cadres, et saura assumer d'importantes responsabilités de la gestion de centres de profit (+ 250 millions de francs), au sein d'une entreprise nationale. Vous avez 35 ans et plus, vous êtes issu d'une formation supérieure : grande école de commerce, ingénieur...

Vous bénéficiez d'une expérience qui vous permet de prendre aujourd'hui cette responsabilité globale. Nous sommes une société de services aux collectivités locales et entreprises, et nous faisons partie des leaders de ce marché. Si vous souhaitez vous entretenir de cette opportunité et découvrir cette fonction de "patron", pour ce poste basé à Paris, merci d'adresser votre dossier sous réf. BM/0990/PP au Cabinet Noray Consultants, 41 boulevard du Montparnasse, 75006 Paris.



## DE GRANDS PROJETS LARGE D'AFFAIRES

La Direction des Ressources Humaines de la filiale française (plus de 2 000 personnes) d'un puissant groupe industriel international fortement implanté en Europe recherche son

### RESPONSABLE ORGANISATION ADMINISTRATION DU PERSONNEL

"Bras droit" de la DRH, vous aurez une triple mission :

- **Opérationnelle** en animant une petite équipe chargée de la paye, de la gestion administrative du personnel et des régimes sociaux et de la consolidation des données sociales avec les sociétés du même groupe sur le plan européen.
- **D'organisation** auprès des responsables ressources humaines des usines et des directeurs de filiales de la société française (implantées en France et en Europe) dont vous définirez les besoins afin de concevoir et de réaliser en relation avec le service informatique les outils et procédures permettant d'améliorer les systèmes existants et de les harmoniser.
- **De conseil et d'information** sur le plan législation sociale auprès des responsables des sites et de l'ensemble du personnel.

Ce poste s'adresse à un candidat de niveau supérieur disposant de 4 à 5 ans d'expérience en administration du personnel, familiarisé avec les systèmes de traitement d'information sociale et les logiciels de paye (de préférence Pacha) ayant des connaissances en législation sociale et désireux d'évoluer dans un environnement dynamique, ouvert sur l'international.

Ses qualités de contact, d'organisation, d'ouverture d'esprit et d'autonomie lui permettront ensuite d'élargir ses fonctions dans le domaine des relations sociales dans la société ou dans le groupe.

La connaissance de l'anglais est nécessaire.

Poste banlieue Nord Ouest de Paris.

Ecrire sous réf. 38C 1857-OM  
Discrétion absolue.

Membre de Syntec

71, rue d'Auteuil 75016 Paris



BOUSSOIS

### DU VERRE ET DES HOMMES

Le groupe Boussois (2 200 personnes, 3 usines, 19 filiales en France et à l'étranger, C.A. : 2,2 milliards de francs dont près de 50 % réalisés à l'exportation), filiale de PPG Industries, groupe américain de 37 000 personnes à fort niveau d'investissement en Europe, offre au sein de son usine la plus importante située à Boussois (proximité de Maubeuge) un poste :

### RESPONSABLE FORMATION

Rattaché au Directeur de l'usine (1 100 personnes), il sera le moteur de l'élaboration et de la mise en place de la politique de formation.

Son action s'exercera dans le cadre d'un projet d'entreprise privilégiant l'évolution des hommes, l'initiative, la sécurité et la qualité totale. Il sera responsable de l'élaboration du plan de formation et de la gestion d'un budget important (environ 4 % de la masse salariale).

Ce poste s'adresse à un candidat de formation supérieure disposant d'une expérience de 4 à 5 ans acquise en milieu industriel et témoignant d'une forte motivation pour les relations humaines.

Des capacités de réflexion et de conception alliées à un esprit de réalisation, une grande force de persuasion ainsi qu'une bonne aisance relationnelle sont nécessaires.

La réussite dans ce poste ouvre de réelles opportunités d'évolution au sein du groupe.

Ecrire sous réf. 38 C 1829-OM.

Discrétion absolue.

Membre de Syntec

71, rue d'Auteuil 75016 Paris



#### AVIS DE CONCOURS

#### Le département de la Seine-Saint-Denis

organise un concours sur épreuves en vue du recrutement de

### 9 inspecteurs délégués des agences du service extérieur de l'aide sociale à l'enfance

Le nombre de postes à pourvoir se répartit comme suit :

- concours externe : 6 postes ;
- concours interne : 3 postes.

Les dates des épreuves sont les suivantes :

- épreuves écrites d'admissibilité : les 8 et 9 janvier 1991 ;
- épreuves orales d'admission : les 12 et 13 février 1991.

La date limite d'inscription est fixée au 10 décembre 1990 à minuit, le cachet de la poste faisant foi.

Les candidats devront :

- être titulaires de l'un des diplômes exigés pour la participation au 1<sup>er</sup> concours externe d'entrée à l'Ecole nationale d'administration ;
- être âgés de 40 ans au plus au 1<sup>er</sup> janvier de l'année du concours ;
- posséder la nationalité française.

Les demandes de participation peuvent être retirées au :

Département de la Seine-Saint-Denis  
Conseil général - Service du personnel  
Bureau de la formation permanente et des concours  
Immeuble « le Colombe »  
Av. Paul-Vaillant-Couturier  
Bureau n° 318 - 93000 BOBIGNY.  
Tél. : 48-95-60-60. Postes : 6510/6306.

### Le Conseil au Pluriel

10 CABINETS DE RECRUTEMENT SE REGROUPENT EN GIE

ADH	Danièle HEFTRE	NANCY-BORDEAUX
AETOS	Françoise GAUTIER	LYON
CLAUDE DEBRAY CONSEIL	Claude DEBRAY	PARIS
FRANCOIS DOLLE CONSULTANTS	François DOLLE	TOULOUSE-AUBI
FRANCE CONSEIL INDUSTRIE	Anne de la ROCHE	CHARTRES
JEANNEAU LACASSAGNE	Marie LACASSAGNE	CHOLET
JCE	Jacqueline COUTURET	PARIS
JEAN-PAUL BRIALMONT	J.P. BRIALMONT	PARIS
SIENANGUE	Hubert TESTE	PARIS
VARIANT	Albert AUPETIT	LE MANS-NANTES

Pour tout savoir sur l'éthique, le partenariat et la synergie des 10 cabinets de recrutement associés du groupe PLEIADE, contactez Jacqueline COUTURET.

Tél : 48.74.47.52 - Fax : 45.98.00.14

### Le marketing au GAN, une assurance de réussite.

Vous êtes responsable à part entière d'un segment de clientèle multiproduit et vous assumez plusieurs missions :

- Analyse et segmentation du marché.
- Recherche de nouvelles sources de production.
- Audit de l'existant, création, lancement et développement de nouveaux produits.
- Animation de groupes de travail.

Diplômé d'une Ecole de Commerce - option marketing - vous justifiez d'une première expérience significative de même nature. Au-delà de vos solides compétences techniques, votre force de conviction, votre sens des contacts et votre capacité à innover seront les garants de votre intégration et évolution dans notre groupe situé à Paris 9<sup>e</sup>.  
Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et rémunération souhaitée sous réf. FS/02 à Emploi et Carrière, 2 rue Pillet-Will, 75448 Paris Cedex.

Parmi les tout premiers dans le domaine de l'assurance, nous renforçons les structures de notre Département Professions Libérales. Ardens... au sein de notre Direction des Marchés, en créant deux postes de

### Responsables de marché

L'énergie  
de tous  
les projets



FBO  
CONSULTANTS

#### Finance Bourse Organisation

Vous avez quelques années d'expérience au sein d'un cabinet d'audit, de conseil en organisation ou dans le département Organisation/Inspection d'un établissement financier.

Votre dynamisme et votre esprit d'entrepreneur vous inclinent naturellement à rechercher une structure performante en très forte croissance afin de réaliser vos ambitions.

FBO Consultants est un cabinet spécialisé dans le conseil auprès des établissements de crédits, des sociétés de bourse et des institutions financières. Nous formons une équipe de 45 consultants et recherchons pour accompagner notre développement :

### 1 SENIOR CONSULTANT

Diplômé d'une grande école d'ingénieurs ou de commerce ayant 5 ans d'expérience dans la conduite de missions d'organisation informatique, financière et comptable dans le domaine Banque/Bourse.

### 2 CONSULTANTS

Diplômés d'une grande école d'ingénieurs ou de commerce ayant 1 à 2 ans d'expérience de conseil en organisation.

Nous vous offrons :  
- un environnement intellectuel de qualité auprès d'associés et de consultants praticiens du conseil tous des plus grandes écoles,  
- une participation à des missions au sein d'établissements prestigieux vous permettant d'affirmer rapidement vos capacités techniques et managériales.

Merci d'adresser lettre manuscrite, c.v. et prétentions à  
Bernard Nicolas, FBO Consultants,  
34 boulevard Haussmann, 75009 PARIS.

FBO Consultants, l'alternative en matière de conseil

Importante société industrielle du secteur aéronautique et spatial (5000 P.), participant à des programmes internationaux, nous cherchons à renforcer nos équipes de :

### JEUNES CADRES RESSOURCES HUMAINES

Au siège ou en établissement, ils seront chargés de :

**Développement du Management Participatif**  
Au sein de la Direction des Ressources Humaines du siège, à Paris, il devra contribuer à développer et améliorer le système d'entretien annuel existant. Cela implique des déplacements fréquents dans les différents établissements. Réf. : 63.01

**Recrutement**  
Au sein de la Direction des Affaires Sociales de l'établissement en Région Parisienne, il assurera des missions de recrutement de l'analyse de la demande à l'accueil et l'intégration des nouveaux embauchés. Par ailleurs, il participera à l'organisation de forums emploi et école. Réf. : 63.02

**Gestion administrative du personnel**  
Au sein de la Direction des Affaires Sociales de l'établissement d'Aquitaine, il sera responsable de l'administration du personnel et notamment de l'application de la réglementation sociale, du suivi des contrats de travail, de la paie, ainsi que des relations syndicales. Réf. : 63.03

Pour ces trois postes, très évolutifs, nous souhaitons rencontrer des candidats à potentiel élevé, de formation supérieure, et ayant éventuellement une première expérience. La maîtrise de l'anglais est indispensable.

Merci d'adresser votre candidature (CV, photo), à notre Conseil :

Anne BRUGE-ANSEL  
65 Avenue de Wagram  
75017 PARIS  
PARIS - BORDEAUX



### "VIVRE L'EXPANSION ET PROMOUVOIR NOS PROJETS EN MATIÈRE DE RESSOURCES HUMAINES"

ce sont les challenges offerts par  
UN TRES GRAND GROUPE FRANÇAIS DE SERVICES  
(2000 collaborateurs, 70 implantations en France)

### DIRECTEURS REGIONAUX RESSOURCES HUMAINES 30/35 ans

- De formation supérieure (BAC + 4), vous avez mené depuis 4/5 ans au minimum une expérience en Développement des Ressources Humaines de préférence dans une Société de Services en forte expansion.
- Homme de terrain, vous êtes apprécié par les équipes opérationnelles pour vos capacités de communication, votre savoir-faire dans la résolution des problèmes concrets.
- Vos aptitudes techniques, vos capacités d'analyse sur les évolutions de nos projets, en matière de Ressources Humaines, vous permettent de jouer pleinement votre rôle de Conseil auprès des opérationnels.
- Votre capacité à travailler en partenariat avec les opérationnels, votre forte personnalité apte à saisir rapidement les dimensions techniques et culturelles de la fonction, seront des atouts considérables pour assister nos Directeurs des Opérations lors de fréquents déplacements dans nos unités décentralisées.

Si notre projet vous intéresse, merci d'adresser une lettre manuscrite, CV, photo et prétentions à notre Conseil, s/réf. DRH/01 M.

Philippe OLIVIER  
B International Management 75, rue de Miromesnil - BP 385 - 75008 PARIS

### "L'art du management, la science de Digital"

**digital**  
DIGITAL, leader mondial des Réseaux Informatiques et des Systèmes Intégrés d'Information recherche son Responsable

### pour animer une équipe de spécialistes Import/Export

Vous serez responsable du contrôle et de la gestion des Transitaires et serez l'interface permanente avec l'administration des douanes ainsi qu'avec les services Import/Export des autres filiales de Digital. Vous serez en contact permanent avec nos usines et le garant du respect de l'application de la réglementation et des normes internes.

Agé d'une trentaine d'années minimum, vous êtes un professionnel de l'Import/Export, et avez acquis votre expertise en entreprise. Vous avez une expérience de cinq ans environ dans le management d'équipe.

Vos qualités relationnelles et managériales vous permettront de réussir à ce poste. Bien sûr, vous parlez couramment l'Anglais.

Merci d'adresser votre candidature, sous la référence MON 952 à : Isabelle LE CORVAISIER  
DIGITAL EQUIPMENT FRANCE  
9/13, avenue du Lac - BP 235  
91007 Evry Cedex.

Digital  
Equipment  
France

### DATAID TRADUCTION

Filiale du Groupe DATAID (1500 personnes, 700 MF de CA) recherche des

### TRADUCTEURS ET REDACTEURS TECHNIQUES (H/F) Anglais-Français INFORMATIQUE

VOUS avez une solide formation linguistique  
VOUS possédez de bonnes connaissances en informatique  
VOUS maîtrisez parfaitement la langue française  
NOUS vous proposons de rejoindre une de nos équipes et d'y exprimer vos talents  
NOUS vous offrons, dans un environnement technologique de pointe, un statut cadre et une rémunération évolutive en fonction de vos performances.

Merci d'adresser votre dossier (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) à :  
Dataid Traduction - 116, rue de la Tour - 75116 PARIS



### AMIENS

La Ville d'Amiens (Somme)  
Capitale régionale de Picardie  
136 000 habitants. A 130 km au nord de Paris  
recherche

pour sa nouvelle École Supérieure d'Art et de Design (ESAD)

### LES PROFESSEURS

pouvant assurer les enseignements suivants :

- Technologies de fabrication du volume et de l'espace, technologies de fabrication de l'image, plastique et technique du projet design, formation à l'investigation et à la création design, connaissance des matériaux, design graphique, méthodologie du design, histoire du design, micro-édition, introduction à la 3D, aspects théoriques et pratiques liés à la médiation, anglais.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre de motivation accompagnée d'un C.V., photocopies des titres et diplômes) avant le 26 SEPTEMBRE 1990 à :

Monsieur le Député-Maire d'Amiens  
Service Ressources humaines  
B.P. 2720 - 80027 AMIENS CEDEX

Renseignements auprès du Service des Affaires Culturelles :  
Tél. : 22-92-00-67

### VILLE DE BEAUVAIS (OISE)

recherche

### chargé(e) de mission économique

- Gestion et promotion des parcs d'activités.
- Accueil des entreprises.
- Mise en œuvre d'une politique de communication.

Expérience professionnelle et niveau universitaire demandés

Statut : contrat.  
Rémunération selon références.

Dépôt des candidatures avant le 15 octobre 1990

Monsieur le Maire - Service des ressources humaines  
Mairie de Beauvais (Oise), BP 330 - 60021 Beauvais Cedex



### Le N° 1 des Vacances et des Stages Sportifs

450 permanents dont 140 cadres  
(âge moyen 35 ans) - 1800 saisonniers  
80 Centres - C.A. 400 M.F.

25 ans mini - De formation BAC + 2, vous avez une expérience de poste informatisée de 3 ANS MINI (conception, production et contrôle).  
Participez à notre développement en créant à PARIS (M° Glacière) le poste

### RESPONSABLE PAIE

Relevant du Directeur des Ressources Humaines, vous animerez une équipe de 3 personnes et serez notamment responsable de la totalité de la paie informatisée, de l'établissement des déclarations sociales et des relations avec tous organismes sociaux.

Statut Cadre

Perspectives certaines d'évolution

Adresser C.V. + photo + prétentions à : UCPA - Direction du Personnel - 62, rue de la Glacière - 75013 PARIS

### L'Institut National des Télécommunications

recrute

### UN ENSEIGNANT MARKETING-VENTE

De formation supérieure, le candidat aura acquis une courte expérience en entreprise ou en cabinet-conseil. Une connaissance du domaine des Télécommunications et de l'informatique serait appréciée.

### UN ENSEIGNANT-CHERCHEUR EN MANAGEMENT

De formation supérieure, le candidat aura une expérience de l'enseignement et de la recherche dans le domaine management-Politique générale d'entreprise-Sociologie des organisations.

Adresser lettre de candidature + CV + photo + prétentions à :  
INT - DEPARTEMENT GESTION - Pièce D 108-02  
9, rue Charles-Fourier - 91011 EVRY CEDEX

### AMENAGEMENT ET URBANISME

recherche

Importent bureau d'études  
Diplômés d'une grande école (Pons, Mines, Centrale, ESTP etc.) Formation complémentaire en urbanisme appréciée.

Ils participeront à des études concernant l'organisation générale des réseaux de voirie et de transports en commun, en liaison avec l'évolution de l'urbanisation et les contraintes de l'environnement.

Espoir de synthèse - Initiative - Goût des contacts humains et sens des relations à haut niveau.

Quelques années d'expérience souhaitées.  
Envoyer lettre, CV, photo et prétentions sous réf. 15651 à  
OPCA - 2, rue Marengo  
75001 PARIS  
qui transmettra.



### TRANSPORTS ET CIRCULATION

### L'Agence d'Urbanisme et de Développement Intercommunal de l'Agglomération Rennaise recherche aujourd'hui :

### SON DIRECTEUR

En liaison avec les partenaires de l'aménagement urbain, l'AUDAR est à la fois :

- un outil d'aide à la décision pour les Collectivités locales et l'Etat;
- une entreprise de 30 salariés au service du développement urbain;
- des observatoires permanents des évolutions (habitat, emploi, formation, activités économiques...).

Vous serez chargé d'animer et de coordonner des équipes pluridisciplinaires composées de professionnels de haut niveau.

Vous avez une expérience confirmée de l'urbanisme.

Envoyer CV + prétentions avant le 28 septembre 1990 à :  
Monsieur le Président du District  
16, bd Laennec, 35000 RENNES.

### L'Association Régionale des Activités Musicales du Languedoc-Roussillon,

association subventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication et le Conseil Régional du Languedoc-Roussillon, recrute :

### UN ADMINISTRATEUR

La candidate ou le candidat devra justifier :

- d'un diplôme universitaire d'enseignement supérieur (licence) ;
- d'une solide culture musicale et chorégraphique ;
- d'une expérience de la gestion d'entreprise culturelle ;
- d'une bonne connaissance des principes de fonctionnement de l'administration.

Déplacements et réunions seront fréquents nécessitant disponibilité et sens des relations humaines.

Les candidats intéressés devront adresser avant le 1<sup>er</sup> octobre 1990 une lettre de candidature manuscrite accompagnée d'une photo, d'un C.V. ainsi qu'une note sur la manière dont ils envisagent cette fonction à :

Monsieur le Secrétaire Général de l'ARAM  
5, rue de la Salle-L'Evêque, BP 2051, 34026 MONTPELLIER CEDEX 1.  
A l'issue d'une préélection sur dossier, les candidats seront convoqués pour être entendus par un jury.

### Participer au développement d'un cabinet conseil

Cabinet conseil en Ressources Humaines, 17 ans d'expérience, 4 implantations pour une vingtaine de personnes, nous souhaitons continuer notre expansion par le lancement de produits pointus mis au point par CDPA.

Dans ce contexte, nous recherchons un candidat à fort potentiel commercial pour organiser et animer la fonction commerciale de CDPA, et être ainsi un acteur privilégié de notre développement.

Obligatoirement diplômé de l'enseignement supérieur, votre expérience vous a amené à créer et à pérenniser des contacts à haut niveau auprès d'entreprises importantes.

A cela s'ajoutent des compétences intellectuelles et humaines indispensables à une activité de conseil.

Poste basé à Paris.

Si votre projet est susceptible de coïncider avec le nôtre, prenez contact avec moi : Françoise Petit, Directeur Général, CDPA, 110 rue de Sévres, 75015 Paris. Tél. : 42.73.30.58.

BIJON PARIS **CDPA** LYON BESANCON

### BANQUE INTERNATIONALE recherche pour LYON

### EXPLOITANT Classe V

Votre mission : prendre en charge et développer, au sein d'une petite unité décentralisée, une clientèle d'entreprises en région Rhône-Alpes.

Diplômé(e) de l'enseignement supérieur, vous avez complété votre formation initiale par une première expérience de 3 ans minimum dans l'exploitation bancaire.

Doté(e) d'un sens commercial affirmé, vous savez apprécier le risque.

Vos qualités personnelles et vos compétences vous ouvriront des perspectives d'évolution au sein de nos structures.

Nous recherchons de préférence un candidat ayant une bonne connaissance de la région lyonnaise. La maîtrise de l'italien sera un atout.

Merci d'adresser lettre, CV, photo, prétentions sous réf. 5812 à PLAIN CHAMPS, 57, avenue du Général-Leclerc, 75014 PARIS, qui transmettra.

سكزا من الراحل



REPRODUCTION INTERDITE

digital

# pour animer une équipe de spécialistes Import Export

Recherche de cadres expérimentés pour animer une équipe de spécialistes Import Export. Le candidat idéal devra avoir une expérience significative dans le domaine de l'import-export, une excellente connaissance des langues étrangères et une grande capacité d'organisation. Poste à pourvoir rapidement. Envoyer votre CV à : Digital Equipment France, 1 rue de la République, 92100 Nanterre.

Digital Equipment France

## L'Institut National des Télécommunications

### UN ENSEIGNANT MARKETING-VENTE

De formation supérieure, vous serez chargé de l'enseignement du marketing et de la vente aux étudiants de l'Institut National des Télécommunications. Poste à pourvoir rapidement. Envoyer votre CV à : INPT, 1 rue de la République, 92100 Nanterre.

### UN ENSEIGNANT-CHERCHE EN MANAGEMENT

De formation supérieure, vous serez chargé de l'enseignement du management et de la recherche aux étudiants de l'Institut National des Télécommunications. Poste à pourvoir rapidement. Envoyer votre CV à : INPT, 1 rue de la République, 92100 Nanterre.

## AMénagement et Urbanisme

Recherche de cadres expérimentés pour l'aménagement et l'urbanisme. Le candidat idéal devra avoir une expérience significative dans le domaine de l'aménagement et de l'urbanisme, une excellente connaissance des langues étrangères et une grande capacité d'organisation. Poste à pourvoir rapidement. Envoyer votre CV à : AMU, 1 rue de la République, 92100 Nanterre.

## JEUNES INGENIEUR

TRANSPORT ET LOGISTIQUE

## SON DIRECTEUR

Recherche de cadres expérimentés pour le poste de directeur. Le candidat idéal devra avoir une expérience significative dans le domaine de la direction, une excellente connaissance des langues étrangères et une grande capacité d'organisation. Poste à pourvoir rapidement. Envoyer votre CV à : SD, 1 rue de la République, 92100 Nanterre.

## UN ADMINISTRATEUR

Recherche de cadres expérimentés pour le poste d'administrateur. Le candidat idéal devra avoir une expérience significative dans le domaine de l'administration, une excellente connaissance des langues étrangères et une grande capacité d'organisation. Poste à pourvoir rapidement. Envoyer votre CV à : UA, 1 rue de la République, 92100 Nanterre.

## CHARGEES DE RECHERCHE

Recrutement dans le secteur des hautes technologies - Nous attendons de cette candidate des qualités de rigueur, de contact, une grande aisance au téléphone et un intérêt réel pour les technologies et les langages liés à l'informatique et à l'électronique. En liaison avec les consultants, elle participera aux différentes étapes des missions, de l'élaboration du profil de poste à l'interview téléphonique des candidats identifiés. Elle pourra s'appuyer sur la notoriété de PA Consulting Group, leader européen du recrutement de dirigeants et cadres. Ce poste conviendrait à une diplômée de l'enseignement supérieur possédant une première expérience professionnelle. Ecrire à J. HENNO en précisant la référence A/064M.

PA Consulting Group ADVERTISING & COMMUNICATIONS 3, rue des Grands - 92521 NEUILLY Cedex Tel. 40.88.70.70

Un des leaders de l'agro-alimentaire qui possède une très forte notoriété pour avoir su développer des gammes de produits de qualité, crée une nouvelle société spécialisée dans la production de jus de fruits par la mise en œuvre d'un process ultra-moderne d'embouteillage à froid. Elle s'implante dans la Drôme en construisant une usine pour laquelle elle recherche un :

## CHEF DE LABORATOIRE

Sous l'autorité du Directeur de l'Usine, il sera chargé d'assurer la qualité des produits finis par un suivi rigoureux de la fabrication et par les contrôles physico-chimiques et bactériologiques des matières premières, des emballages et du process de fabrication. Il sensibilisera l'ensemble du personnel au respect des règles de l'hygiène qui permettront à chacun d'atteindre les objectifs de qualité qui lui auront été assignés. Il sera au départ chargé de la création et de l'implantation de son laboratoire.

Ce poste conviendrait à un candidat âgé d'environ 28 ans, de formation type IUT ou BTS Physico-Chimie, ENSBANA, ENIL... possédant quelques années d'expérience similaire acquise au sein d'une entreprise spécialisée dans la fabrication de boissons, de produits frais ou de produits laitiers. Il est à pourvoir dans une région agréable, dynamique et en plein développement. Ecrire sous référence 1306 M à :

GRH Conseils Discretion assurée 43, rue de la Brèche-aux-Loups - 75012 PARIS

Cabinet Conseil, nous assistons depuis une dizaine d'années, les entreprises dans leur réflexion et action en matière de communication interne ou externe et de management des ressources humaines. Notre approche, basée sur la sociologie des organisations, nous a permis de nous positionner de manière spécifique auprès d'une clientèle d'entreprises privées et publiques. Pour nous permettre, aujourd'hui d'offrir un service plus complet à nos clients, nous créons le poste de :

## Consultant formateur Communication et management

Dans l'esprit qui est le nôtre, mais en toute autonomie, vous développerez l'activité formation du cabinet. Vous serez chargé de la négociation et de l'animation de stages que vous aurez vous-même conçus dans les domaines communication et management. Environ 30 ans, diplômé de l'enseignement supérieur, vous avez déjà à votre actif une expérience réussie de formation en cabinet ou en entreprise et souhaitez maintenant élargir votre domaine de responsabilités. Pour ce poste, basé à Paris, merci d'adresser un dossier de candidature, sous réf. JAS/IM, à notre Conseil : INFRAPLAN - 83, boulevard Raspail 75006 PARIS

## INFRAPLAN PARIS/BARCELONE

## A l'Ouest ...

du nouveau

Poursuivant son développement, le Groupe EGOR, leader français et européen dans la recherche et sélection des cadres par annonce et approche directe, a le plaisir de vous faire part de l'ouverture de sa nouvelle implantation à RENNES.

Pour de plus amples renseignements, merci de prendre contact avec Mr J. LOUIS, Directeur de l'entité à :

EGOR REGION OUEST 1, Place de la Gare - 35000 RENNES Tél. 99.35.16.16.

EGOR

PARIS BORDEAUX LILLE LYON NANTES STRASBOURG TOULOUSE BELGIQUE DANMARK DEUTSCHLAND ESPANA ITALIA NEERLAND PORTUGAL SVERIGEN UNITED KINGDOM



Société de Prestation de Services  
Filiale d'un important groupe intervenant dans tous les domaines de l'immobilier recherche :

## RESPONSABLE D'UNE SOCIETE IMMOBILIERE LE MANS

Vous prendrez en charge l'administration générale et le développement d'une Société Immobilière d'économie mixte, spécialisée dans la construction et la gestion de logements.

Diplômé d'études supérieures vous avez une première expérience dans un domaine similaire et une solide connaissance en droit de la construction et des Sociétés.

Réf. 35035

## RESPONSABLE DE DEVELOPPEMENT ORLEANS

Vous prendrez en charge la recherche d'opportunités foncières, la négociation et l'ensemble des contacts avec nos partenaires actuels et futurs sur la région et vous participerez au montage des opérations : logement, immobilier d'entreprise, hospitalier, etc...

Diplômé d'études supérieures, vous avez acquis une première expérience de la négociation et du montage d'affaires importantes et vous possédez une solide connaissance en droit de la construction.

Réf. 35036

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV détaillé et rémunération souhaitée, sous la référence choisie à Fabienne BAUM - CEGOS Division Recrutement - Tour Vendôme - 92516 BOULOGNE Cedex.

cegos

Bruxelles - Lisbonne - Londres - Madrid - Milan - Paris

# Construisez les stratégies du futur

■ Siris Partenaires, conjugué projection dans le futur et pragmatisme sur le terrain. En complet partenariat avec nos clients, nous anticipons leur évolution et définissons leur entreprise telle qu'elle sera demain. Nous les aidons à tracer une trajectoire cohérente et à mettre en place ce qui leur permettra d'atteindre l'objectif fixé à partir de l'existant.

■ Pour traduire le futur en terme de besoins - et non de moyens - nos collaborateurs ont donc une mission globale : percevoir ce que sera demain et lancer la mise en œuvre du projet construit à partir de l'analyse du présent. Ils interviennent dans tous les domaines : gestion, production, organisation, relations sociales... pour faire adhérer l'ensemble de l'entreprise à des objectifs ambitieux et à une forte dynamique.

■ Aujourd'hui, vous occupez un poste de responsabilité, vous avez une formation supérieure et vous avez acquis une grande compétence professionnelle dans votre domaine. Pragmatique et concret, vous avez un esprit d'analyse et de synthèse développé, une réelle aptitude à anticiper et à communiquer avec, en plus, un enthousiasme indéfectible.

■ Pour rejoindre notre équipe, adressez votre dossier de candidature, sous réf. 4847 à Média-System, 6 impasse des Deux Cousins, 75849 Paris Cedex 17, qui transmettra.

SIRIS

## Centre de recherche et de conseil à vocation nationale et internationale

Développant des activités de recherche, formation et contrôle de qualité au profit de cabinets d'audit et commissariat aux comptes, d'expertise comptable et conseil, d'entreprises ou organisations.

Souhaitez intégrer à son équipe pluridisciplinaire (audit, commissariat aux comptes, expertise conseil, conseil en gestion, conseil en communication)

## un consultant PME/PMI

ayant plusieurs années d'expérience dans le conseil de gestion auprès d'entreprises de taille moyenne et petite.

Il participera aux travaux de conception de méthodologies conseil aux PME/PMI, à la mise en place d'outils micro-informatique, aux actions de formation et aux publications pour un potentiel de plusieurs milliers de PME/PMI.

Adresser candidature sous n° 8035, au Monde Publicité, 5, rue de Montessuy, 75007 Paris.

## LE CONSEIL GÉNÉRAL DE LA CHARENTE recrute

### UN CHEF DE SERVICE CHARGÉ DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

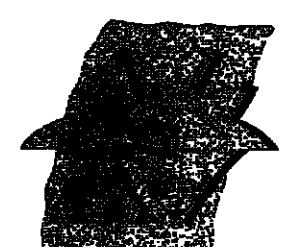
FONCTIONS : Participation à la définition des politiques et à la mise en œuvre des décisions de l'assemblée départementale. Encadrement de cinq agents.

Prise en charge personnelle de l'initialisation et du suivi de dossiers ponctuels.

FORMATION ET EXPÉRIENCE : Formation universitaire économique ou juridique bac + 4 minimum.

Capable de faire preuve d'esprit de synthèse et d'initiative.

Adresser C.V. manuscrit détaillé et photo d'identité à Service des ressources humaines - 31, bd Emile-Roux 16017 ANGOULÊME CEDEX (Tél. : 45-90-74-60 ou 67).



## AMIENS

La Ville d'Amiens (Somme)

Capitale régionale de Picardie

136 000 habitants. A 130 km au nrd de Paris

recherche

## UN DIRECTEUR

pour sa nouvelle École Supérieure d'Art et de Design (ESAD)

Professionnel du design graphique et de produit, il possédait une expérience concrète en packaging.

Il sera également sensible au problème de l'image, et inscrira sa démarche de designer dans la pédagogie spécifique des écoles d'Art.

Fortement motivé par la création d'un nouvel établissement, il devra faire sien le projet de développement de l'école.

Le candidat retenu sera recruté en qualité de contractuel. Recrutement par concours sur titres et sur épreuves.

Les personnes intéressées doivent demander un dossier d'inscription à :

Monsieur le Député-Maire

Service Ressources Humaines

B.P. 2720 - 80027 AMIENS CEDEX

Avant le 12 octobre 1990

Renseignements auprès du Service des Affaires Culturelles :

Tél. : 22-92-00-67

# Le Monde *des* Cadres

## TRADUCTEUR

Le 1<sup>er</sup> constructeur mondial de logiciels de pilotage d'entrée (1000 collaborateurs, une présence dans 23 pays), recherche pour sa filiale française, un Traducteur.

Diplômé universitaire (type ESIT ou ISIT), vous justifiez d'une expérience de 2 à 3 ans en traduction, dans le domaine informatique.

Vous assurez en liaison avec notre département R&D international, la traduction de l'anglais en français de la documentation technique et des logiciels destinés au marché francophone.

Merci de nous adresser votre dossier de candidature (CV et lettre manuscrite) à COMSHARE S.A. - 73, bd Haussmann 75008 PARIS - Tél. 42.68.04.11

**COMSHARE**

### BUREAU D'ÉTUDES, recherche Chargé d'Étude futur responsable d'agence

**pour :**

- Conseil aux Collectivités et effectuer notamment des études de circulation, transport, aménagement, etc.

**Profil recherché :**

- Ingénieur diplômé, expérience en études de déplacement et d'urbanisme appréciée.

Déplacements fréquents dans les régions.

C.V. + photo et prétentions sous n° 8042.

Le Monde Publicité - 5, rue de Montessy - 75007 Paris

### LA PRÉFECTURE DE LA RÉGION LIMOUSIN recherche par voie de mise à disposition

#### UN CHARGÉ DE MISSION A TEMPS PLEIN

Fonctionnaire de catégorie A, formation supérieure, expérience indispensable. Le dossier de candidature (lettre manuscrite + C.V.) devra être adressé à la préfecture de la région LIMOUSIN - Secrétariat général pour les affaires régionales - 87031 LIMOGES CEDEX. Tél. : 55-44-19-50.

### LES COMMUNES DE CHAUNY - QUESSY - TERGNIER (Picardie) recrute

#### UN CHEF DE PROJET D.S.Q. durée du contrat : 3 à 4 ans

**Pour :**

- proposer, animer et conduire des projets économiques et sociaux à dimension intercommunale
- assurer le montage administratif et financier des actions
- coordonner les équipes de terrain

**Profil :**

- connaissance souhaitée du milieu HLM

Adresser lettre de candidature + C.V. à :  
ACADIE - 170, rue du Faubourg Saint-Antoine - 75012 PARIS

### Association internationale de défense de l'environnement recherche :

#### Chargés d'Études H/F

pour montage et suivi de dossiers dans le domaine de la pollution industrielle, recherche d'informations sur le terrain.

**Profil :** de formation scientifique ou technique, anglais courant, connaissances micro-informatique.

Qualités : créatif, synthétique, goût pour le travail en équipe et les contacts.

Postes basés à Paris, nombreux déplacements France/étranger.

Merci d'adresser CV, lettre manuscrite et prétentions sous référence 90/09 FB à COREVA, 5 rue Frédéric Bastiat, 75008 PARIS, ou CV par Minitel 3616 code C2 sapez G 383.

### SOCIÉTÉ DE TOURISME recherche

#### POUR VILLAGES DE VACANCES EN FRANCE directeurs(trices) et

#### directeurs(trices)-adjoints(tes)

- Expérience en animation, gestion, direction d'équipe requise.
- Motivation indispensable.

#### POUR VILLAGES DE VACANCES FRANCE ET ÉTRANGER

#### Responsable d'animation

- Expérience en village de vacances indispensable

Ecrire lettre + CV + photo au  
Monde Publicité sous n° 8036,  
5, rue de Montessy, 75007 Paris

### LA VILLE DE STRASBOURG

#### recrute pour son Ecole des Arts Décoratifs

- 1 enseignant plasticien polyvalent responsable de l'atelier d'impression qui interviendra sur l'ensemble du cursus (art, communication, design, objet).

- 1 enseignant théoricien/plasticien se situant « dans la mouvance de l'objet d'expression » assurant la coordination du groupe Objet.

Concours sur titres et sur épreuves : début novembre

Clôture des inscriptions : début octobre

Ouvert aux candidats des deux sexes français ou étrangers.

Contact : 88-60-90-90 poste 7339

### Bernard Krief Consultants Méditerranée

Nous développons notre activité de Conseil en Ressources Humaines dans le grand Sud-Est et pouvons vous assister dans vos recrutements.

Notre équipe s'agrandit et s'installe au :

#### Parc de haute technologie

Bât 6, Sophia Antipolis, 06250 Mougins.

Tél. : 92.92.20.91. Fax : 92.92.20.95.

Pour tous renseignements, appelez David Gaudry et son équipe au 92.92.20.91.



**BERNARD KRIEF CONSULTANTS**

## FORMATION PROFESSIONNELLE

### IBIA Institut de Bureautique et d'Informatique Appliquée.

#### VOUS PROPOSE DES FORMATIONS REMUNERÉES

#### Moniteur formateur en micro-informatique

**Participants :**

- Jeunes diplômés ou demandeurs d'emploi bac et bac +, ou expérience professionnelle.

**Reunions d'information :**

- pour les personnes habitant Paris depuis plus d'un an Vendredi 21 et 28 septembre 1990 à 9h30
- pour les personnes habitant les autres départements de l'île de France Mardi 25 septembre et 2 octobre 1990 à 9h30

#### Micro-informatique appliquée à la gestion pour les cadres

**Participants :**

- Jeunes diplômés ou demandeurs d'emploi bac + 4 ou expérience professionnelle.

**Réunion d'information :**

- se présenter jeudi 27 septembre et 4 octobre 1990 à 10 h.

recrutement immédiat, se présenter avec C.V.

I.B.I.A. - 63, Avenue de Villiers 75017 PARIS (5ème étage)  
Métro : WAGRAM - Tél : 47.66.84.22

### CONSERVATOIRE NATIONAL DES ARTS ET METIERS



#### FORMATIONS VERS L'EXPERTISE COMPTABLE

- Certificat du Premier Cycle INTEC (UV 1 à 5)
- Diplôme d'Études Financières et Comptables INTEC (UV 6 à 12) Subdivisé en certificats juridique, comptable, financier.
- Diplôme d'Études Supérieures de l'INTEC (UV synthèse)

- ENSEIGNEMENT DIRECT (Temps complet ou partiel à Paris)
- ENSEIGNEMENT A DISTANCE (EAD) MULTI-MÉDIA

En France et dans tout l'espace francophone

Certificat et diplômes valant dispense des examens Etat : DPECF, DECF et DESCF sauf épreuves 1 et 2

INSTITUT NATIONAL DES TECHNIQUES ÉCONOMIQUES ET COMPTABLES  
Tél. 40.27.25.19 - Télécopie 42.71.70.05 - Minitel 36-14 code INTEC

292, RUE SAINT-MARTIN - 75003 PARIS

### La faculté de droit Jean-Monnet à Sceaux et l'Ordre des avocats au barreau de Paris préparent un

#### DIPLOME D'UNIVERSITÉ DE 3<sup>e</sup> CYCLE EN DROIT, INFORMATIQUE ET TECHNOLOGIES NOUVELLES

qui vise tout à la fois à assurer la formation des avocats et des futurs avocats aux techniques de l'informatique et à leur permettre une maîtrise des problèmes juridiques liés au développement de l'informatique.

Directeur de la formation : M. le professeur J.-M. Olivier.

L'accès au diplôme est ouvert aux étudiants titulaires d'une maîtrise en droit et préparant l'examen d'entrée au CFPA et aux avocats.

Date limite de dépôt des dossiers de candidature : 1<sup>er</sup> octobre 1990, au secrétariat du 3<sup>e</sup> cycle de la faculté de droit Jean-Monnet, 54, bd Desgranges, 92331 SCEAUX CEDEX. Tél. : 40-91-17-62.

### PROSPECTIVE STRATEGIE



#### CONSERVATOIRE NATIONAL DES ARTS ET METIERS

Séminaires des professeurs

Michel GODET et Jacques LESOURNE

Renseignements : 40.27.25.05 - 40.27.25.30  
Inscriptions : 292, rue Saint-Martin, 75003 PARIS

### SECILOG recherche

#### JEUNES DIPLOMÉS

Bac scientifique et +

pour

#### INTÉGRATION DANS SES ÉQUIPES INFORMATIQUES

après une formation sur gros système (IBM 3090, télétraitement, base de données)

Contactez-nous au : 42-93-61-00.

سكدا من الزمحل





# Le Monde de la Fonction Commerciale

**NOS SYSTEMES D'ARMES  
ONT AUSSI UNE VIE ECONOMIQUE...  
ET SURTOUT**

L'AEROSPATIALE recherche pour sa Division Engins tactiques, de jeunes diplômés

**ESCP, EDHEC, ESCL,  
ESCAE ou équivalent  
Débutants ou ayant une  
première expérience**

Pour leur confier des postes de

## CADRES COMMERCIAUX

Responsable de la commercialisation de nos produits et prestations, vous établirez :

- les prix de vente
- les offres commerciales

auprès des services officiels français et étrangers et des GIE concernés. Vous négociez et suivez contractuellement les marchés et les commandes. Dans notre contexte international, l'anglais est nécessaire, l'allemand et/ou l'italien souhaités.

Merci d'adresser votre dossier sous référence EG/C à AEROSPATIALE - Division Engins tactiques - Etablissement de Châtillon - 2 rue Béranget - BP 84 - 92322 CHATILLON Cedex Service Emploi Formation.



**aérospatiale**

**AEROSPATIALE L'ENTREPRISE QUI DEPASSE L'IMAGINATION**

Concepteur - Constructeur, 20 ans de références européennes  
Machines-outils spéciales (usinage-assemblage)  
PARIS-MIDI PYRENEES

IMPORTANTE SITUATION :

## PRENDRE LA DIRECTION DE NOS SERVICES TECHNICO-COMMERCIAUX

Profil : Ingénieur mécanicien-systèmes de haut niveau ;  
grandes écoles ; 35 ans environ.

Dépendant directement du P.D.G.,  
son expérience (B.E.-Méthodes) dans les domaines de la  
machine-outil ou chaînes de PRODUCTION AUTOMATISEES-  
ROBOTISEES type automobile, aéronautique, nucléaire, etc.  
en fera un atout majeur pour son évolution.

Objectifs : • analyse des besoins en moyens de production optimisés  
compatibles avec le réalisme de l'industrie  
• orientation de nos importantes capacités d'investis-  
sements sur le plan humain, matériel ou participation  
• qualités de GESTION et de COMMERCIAL  
• capacités à convaincre et à s'intégrer au sein d'une équipe  
à haute performance (250 ingénieurs et techniciens).  
Anglais indispensable

Ecrire avec CV, photo et  
prétentions sous réf. MO40 à



24, rue du Général Leclerc  
94227 CHARLENTON CEDEX

# 1000 & 1 METIERS

## "MANAGER" DE RESEAU COMMERCIAL JEUNES SUP DE CO

Pour manager notre réseau commercial, vous organiserez et développerez une vingtaine d'agences régionales (CA : 100 millions de francs) intervenant auprès d'une clientèle d'entreprises et de particuliers. Vous recruterez, formerez et animerez les responsables de ces agences et serez garants de la réalisation des objectifs de votre région.

Pour réussir dans cette fonction, nous vous offrons une solide formation initiale et tous les moyens du groupe. Vous êtes diplômés d'école de commerce et attirés par l'animation commerciale, votre mobilité géographique vous permet d'envisager un poste en province. La puissance et le développement du groupe vous assureront de nombreuses opportunités de carrière en France ou à l'étranger. Ecrire à C. BUSO en précisant la référence A/R9746M.

**PAConsulting Group - 3, rue des Gravières - 92521  
NEUILLY Cedex - Tél. 40.88.79.79. (PA Minitel 36.15 code PA)**

## UAP

35 000 collaborateurs dans plus  
de 60 pays, un CA de 64,5 Mds  
de F dont 36 % réalisés à l'inter-  
national, font de l'UAP le N° 1  
français de l'assurance et le N° 2  
en Europe. 1 000 et 1 métiers  
nous unissent. Autant de spéci-  
alités, d'opportunités d'évolution  
à la hauteur de notre ambition :  
être l'assureur européen de  
référence.

## C H E F D E P U B

Conseiller les entreprises qui recrutent, c'est savoir communiquer  
avec les hommes pour les hommes.

Diplômé ESC ou équivalent, vous êtes un passionné et sou-  
haitez participer au développement de notre Agence, spécialisée  
en communication de recrutement.

Si au cours de votre première expérience dans notre secteur  
d'activité ou dans une société de services, vous avez révélé votre  
sens du contact client, nous vous proposons d'intégrer une  
équipe performante, où vous pourrez mettre à profit vos  
capacités d'écoute, de dialogue et de conseil. Pour nous  
rejoindre, adressez votre dossier de candidature (CV, photo  
et prétentions) sous réf ET 02/3957 à

## C O N T E S S E

38, rue de Villiers 92532 LEVALLOIS-PERRET Cedex

## SAUTER

Filiale d'un groupe européen,  
spécialisée dans la construction  
et la vente de systèmes de  
régulation et d'éclairage,  
recherche

## CHEF DE PRODUIT "BATIMENT INTELLIGENT"

Rattaché à la Direction des Ventes à Mulhouse, l'objectif de  
votre mission est d'assurer le développement de nos systèmes de Gestion  
Technique Centralisée avec un rôle d'interface entre le Siège Social, le  
réseau commercial et le département R & D du groupe.

Profil :  
- la trentaine, un jeune ingénieur ou équivalent, (électronique de préférence)  
- connaissance des réseaux de transmission  
- forte dimension relationnelle et commerciale.  
Disponibilité (déplacements sur l'hexagone)  
Anglais ou allemand indispensable.  
Poste basé à MULHOUSE.

Lettre, CV et photo à notre Conseil sous réf. 206  
APTICONSULT - 130, rue du 4 Août  
69100 VILLEURBANNE.

**APTICONSULT**

## Valeo

Embrayages

**Solidité technique et sens commercial  
ingénieurs mécaniciens soyez les interlocuteurs  
de constructeurs de véhicules industriels**

Au sein de notre Branche Embrayages, leader mondial dans notre activité, nos  
ingénieurs partagent la même passion pour la technique et l'industrie  
automobile et sont résolument engagés dans la compétition internationale.  
Nous offrons deux postes :

### INGENIEUR CONFIRME EXPORTATION

Pour assurer les liaisons techniques et commerciales avec des constructeurs d'Europe du Nord, nous  
recherchons un ingénieur AM, ENSI, INSA, ..., ayant 3 à 5 ans d'expérience en technico-commercial,  
BE ou développement, acquise chez un équipementier ou chez un constructeur automobile.  
Il sera chargé : • d'analyser les besoins des clients ; • d'assurer la vente de solutions techniques ;  
• de participer à l'élaboration de la politique produit ; • d'être l'interface entre le client et les différents  
services de notre branche : BE, logistique, qualité.  
Ce poste implique : • de bonnes connaissances en anglais et/ou en allemand ; • de solides qualités  
d'analyse et de synthèse ; • de grandes facilités de communication. Réf. 37 A 1909-OM

### JEUNE INGENIEUR COMMERCIAL FRANCE

Rattaché au Responsable Commercial France, il participera activement : • à la vente de solutions  
techniques aux clients ; • à la préparation des négociations commerciales ; • à la coordination avec les  
autres services.  
Ce poste conviendrait à un ingénieur AM, ENSI, INSA, ..., débutant, ayant le même profil que décrit  
ci-dessus. Réf. 37 A 1910-OM

Ces deux postes ouvrent de larges perspectives d'évolution de carrière  
en France ou à l'étranger. Ils peuvent être basés au choix à Paris  
ou dans une ville universitaire 150 km de Paris.

Pour ces deux postes les candidatures seront directement  
transmises à notre Client.

Merci d'adresser votre candidature (lettre + CV +  
prétentions) en précisant la référence à notre Conseil,  
Cabinet ETAP.  
71, rue d'Auteuil 75016 Paris.  
Discretion absolue.



**Valeo L'Équipement Automobile**

## MSD MERCK SHARP DOHME CHIBRET

- 1<sup>er</sup> laboratoire pharmaceutique  
français au sein du 1<sup>er</sup> groupe  
pharmaceutique mondial,  
- 2033 personnes dont 140  
chercheurs,  
- 4 milliards de C.A. dont 50 % à  
l'export,  
- un taux de croissance annuel  
moyen de 18 % depuis 5 ans,  
- 4 unités de production et un centre  
de recherche en France.

## CREER UN SERVICE "BUSINESS RESEARCH"

2 missions essentielles :  
• participer à la définition et valider les stratégies produit.  
• analyser et orienter les décisions d'allocation de ressources Marketing-Ventes.  
Diplômé(e) d'une grande école commerciale ou bien de formation scientifique confirmée  
par un 3<sup>e</sup> cycle de gestion, vous possédez aujourd'hui une large expérience du Marketing des  
Médicaments Etbiques ou des Etudes.  
Créer le service "Business Research" (4 personnes), analyser, recommander, orienter la  
prise de décision, telles seront les missions qui vous seront confiées.  
Ce poste basé à Paris requiert une excellente maîtrise de l'anglais  
et de la micro-informatique.  
Merci d'écrire à C.A.R.A. CONSEIL - 29, rue de Miromesnil - 75008 Paris,  
qui traitera confidentiellement votre dossier. Tél. : 42 68 07 14.



150 من المليون





## MARCHÉS FINANCIERS

La BERD recrute  
l'un des dirigeants  
de la Banque d'Angleterre

La Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) que préside M. Jacques Attali, vient d'embaucher son premier cadre dirigeant en la personne de M. John Flemming, directeur des études économiques de la Banque d'Angleterre. Quatrième dans la hiérarchie de la banque centrale britannique, M. Flemming occupera à la BERD les fonctions de conseiller et de directeur des études économiques.

D'autre part, M. Ernest Stern, l'un des vice-présidents de la Banque mondiale, sera nommé premier vice-président de la BERD et bras droit de M. Attali. Une autre personnalité viendra rejoindre l'équipe des vice-présidents de la BERD, M. Anders Jungb, l'actuel directeur de la Svenska Handelsbanken suédoise. Un représentant des actionnaires est-européens devrait en outre être nommé prochainement.

Convention entre  
la BNP et l'ONIC  
sur le financement  
de la commercialisation  
des céréales

La Banque nationale de Paris (BNP) a signé, lundi 17 septembre, avec l'Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), la convention pour le financement de la commercialisation des céréales. Après la Société générale et le Crédit lyonnais, la BNP a désormais le droit d'escompter les billets à ordre signés par les coopératives agréées par l'ONIC.

Selon M. Daniel Lebègue, directeur général de la BNP, la signature de cette convention marque la chute du deuxième bastion du Crédit agricole après la banalisation des prêts bonifiés en début d'année. « Les banquiers attendent maintenant la banalisation des dépôts des notaires en milieu rural », qui reste le privilège du Crédit agricole, a-t-il indiqué. Avec la convention ONIC, la BNP, comme les autres banques signataires, sont « en situation de concurrence normale avec le Crédit agricole », a ajouté M. Lebègue.

En attendant les dépôts des notaires, le Trésor s'est attaqué pendant l'été au Livret bleu du Crédit mutuel. Une réforme est en cours qui pourrait transférer à la Caisse des dépôts tout ou partie des ressources collectées, dans le but de financer le logement social.

## AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

CRÉDIT AGRICOLE  
D'ILE-DE-FRANCEPREMIER SEMESTRE 1990  
EXCELLENTS RESULTATS COMMERCIAUX  
ET FINANCIERS

## • Une activité commerciale soutenue

Dans le domaine du crédit, les réalisations de prêts à moyen et long terme se sont accrues de 70%, permettant une augmentation de l'encours total de plus de 30% par rapport au 30 juin 1989.

L'activité de collecte a été marquée par la poursuite d'une forte hausse de la moyenne journalière des dépôts à vue (+11,8% sur un an) et par le succès du lancement du Plan d'Epargne Populaire (près de 1,4 milliard de francs collectés en 6 mois).

## • Croissance du résultat net de 23%

Ce vif essor de l'activité a permis la progression des différents niveaux de résultats :

(en millions de francs)	1 <sup>er</sup> semestre 1989	1 <sup>er</sup> semestre 1990	variations
Produit net bancaire	1 016	1 179	+16%
Résultat brut d'exploitation	464	540	+16%
Résultat net	167	205	+23%

BONNES PERSPECTIVES POUR LA FIN  
DE L'ANNEE

Le niveau des résultats au 30 Juin 1990 ainsi que la poursuite d'une forte activité constituent une bonne assise pour le maintien d'une croissance du résultat net de l'ordre de 20% par rapport à celui de 1989.

Le Crédit lyonnais  
aiderait M. Vincent Bolloré  
à accroître  
sa participation dans  
Rivaud

M. Vincent Bolloré, PDG de Bolloré Technologies, négocie avec M.M. Giancarlo Piretti et Florio Fiorini, patrons de la holding suisse Sasea, le rachat des 43,6% qu'ils détenaient dans Socfin, l'une des holdings du groupe Rivaud. Il serait pour cela appuyé par le Crédit lyonnais. Rien ne serait cependant bouclé, même si les négociations sont en phase finale.

Le prix demandé soulèverait encore quelques difficultés. Ces négociations, affirme-t-on du côté de chez Bolloré, auraient lieu avec l'accord de M. Edouard de Ribes, président du groupe Rivaud.

La vente de ces titres découle du veto mis par M. Piretti de Pathé, l'un des fleurons du groupe Rivaud. Pathé ayant été cédé depuis au groupe Chateaux SA de M. Jérôme Seydoux, les participations de M. Piretti dans Rivaud devenaient coissables. Si la transaction a lieu, M. Bolloré occupera une position dominante au sein de la nébuleuse Rivaud. M.M. de Ribes et Bolloré avaient jusqu'à présent soigneusement veillé à ce que leurs prises de participation croisées soient parfaitement équilibrées.

## SOCIAL

Peugeot condamné  
pour « licenciement  
abusif »

Le tribunal des prud'hommes de Montbéliard (Doubs) a estimé, lundi 17 septembre, que le licenciement de M. André Fallot par la Société des automobiles Peugeot était « abusif » et qu'il était « fondé sur une cause réelle mais non sérieuse ». En conséquence, l'employeur est condamné à verser 60 000 francs de dommages et intérêts et à rembourser aux ASSÉDIC les indemnités de chômage qui ont été attribuées.

Membre de la CGT, âgé de quarante-huit ans et ouvrier à l'usine de Sochaux depuis trente-deux ans, M. Fallot avait été licencié au lendemain de Noël 1989, peu après la fin du conflit. On lui reprochait d'avoir sorti un fusil de son sac, sans les autorisations nécessaires. L'ouvrier avait prétendu qu'il s'agissait d'un emprunt et que cette pratique était courante. La CGT avait voulu voir dans cette sanction la preuve de « l'attitude revancharde » de la direction.

## NEW-YORK, 17 septembre ↑

## Légère hausse

Malgré la flambée des prix du pétrole et une nouvelle progression des taux d'intérêt, la Bourse de New York a réussi à terminer la séance de lundi sur une note positive. L'indice Dow Jones des valeurs vendues a clôturé à 2 567,32 points en hausse de 3,21 points (0,12 %).

La forte hausse des cours du pétrole a entraîné une remontée du taux des bons du trésor à 30 ans à 9,05 % contre 9,01 % à la clôture de vendredi. Cette évolution a intensifié les inquiétudes des milieux boursiers sur une reprise de l'inflation. Les investisseurs seront fixés mardi sur les chiffres d'octobre dans ce domaine avec la publication de l'indice des prix au détail.

D'autre part, le Département américain du Commerce a annoncé une progression de 0,7 % des stocks des entreprises américaines en juillet alors que leurs ventes diminuaient de 0,5 %. En confirmant le ralentissement marqué de l'activité économique, l'annonce a entraîné la chute de la cote du dollar. Les investisseurs ont poussé la FED à baisser les taux d'intérêt.

VALEURS	Cours du 14 sept.	Cours du 17 sept.
Alcoa	89 3/4	87 1/2
AT&T	30 5/8	30 5/8
Bell	44 1/4	44 1/4
Boeing	44 3/4	44 3/4
Chemical Bank	35 1/8	35 1/8
Du Pont de Nemours	35 1/8	35 1/8
Eastman Kodak	51 3/8	51 3/8
Exxon	34 5/8	34 5/8
Ford	34 3/8	34 3/8
General Electric	37 1/2	37 1/2
General Motors	37 1/2	37 1/2
Goodyear	19 3/4	19 3/4
IBM	104 1/4	104 1/4
ITT	50 7/8	50 3/4
Motor Oil	85 1/2	85 1/2
Pet	85 1/2	85 1/2
Schlumberger	86 1/4	86 1/4
Tesco	84 1/2	85 3/8
Union Carbide	87 1/2	87 1/2
Union Pacific	15 3/4	15 1/2
US Steel	32 3/4	32 3/4
Westinghouse	29 7/8	29 3/8
Xerox Corp.	39 3/8	38 5/8

## LONDRES, 17 septembre =

## Indécision

Après une baisse initiale, les valeurs britanniques ont terminé la séance de lundi sur une note indécise au London Stock Exchange. L'indice Footsie des cent grandes valeurs a gagné 0,5 point, à 2 094,3. Le marché est resté resté sous la pression de la hausse des titres étrangers, contre 418,0 millions vendredi. Les investisseurs ont adopté une attitude prudente au début d'une semaine lourde en résultats de sociétés. La plupart des secteurs se sont montrés irréguliers, notamment les magasins, les industries et les compagnies d'air.

Les valeurs pétrolières se sont effondrées, tandis que les cliniques ont gagné du terrain. La constructeur aéronautique British Aerospace s'est nettement amélioré, malgré le démenti officiel de rumeurs de suspension de la commande de 120 avions de chasse Tornado. Le groupe alimentaire Grand Metropolitan s'est déprécié en raison de la querelle qu'il oppose à la compagnie de laïcs Sir Walter Scott sur le prix payé par celle-ci pour les anciens bureaux de Paris de Grand Met. Brant Walker, en revanche, gagné du terrain.

## PARIS, 18 septembre ↓

## Nouvelle détérioration

Le découragement de la Bourse a augmenté à la mesure de la hausse des prix du pétrole ces derniers jours.

Une fois encore le volume des transactions est très faible. En repli de 0,66 % à l'ouverture, l'indice CAC 40 a clôturé en début d'après-midi à 1 45 %.

Quelques ventes effectuées à deux jours de la liquidation de septembre ont pesé sur un marché où les investisseurs se gardent bien de prendre une initiative. Tout est sujet d'incertitudes, la situation au Moyen-Orient, les conséquences de cette crise sur les économies mondiales, l'état de l'économie américaine.

Selon les dernières statistiques, les Etats-Unis seraient victimes d'une « stagflation », voire d'une récession. Toutefois le président George Bush a affirmé, lundi, que l'économie connaissait seulement un ralentissement de sa croissance.

Une chose est sûre aux yeux des analystes : la hausse continue du pétrole donnera un coup d'accélérateur aux prix, donc inévitablement conduira à une nouvelle hausse des prix d'intérêt. Ces derniers progressent un peu partout, notamment aux Etats-Unis et au Japon.

Quelques secteurs de la cote suscitent quelque intérêt auprès des analystes : l'agro-alimentaire, le pétrole et la communication. Mais même la cote souffrant de plusieurs valeurs de ces secteurs ne parvient pas à attirer l'acheteur.

A la reprise de leurs cotations, Strafor et Focom ont vu leur cote baisser, ont perdu un terrain appréciable : Strafor 11 % et Focom 6 %.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

Le MATIF était par ailleurs morose en raison de l'évolution des taux d'intérêt.

## Second marché

VALEURS	Cours préc.	Dernier cours	VALEURS	Cours préc.	Dernier cours
Amul Associates	404	398	IMLS	1000	1010
Ayrol	105	105	INZ	280	280
B.A.C.	208	208	IP.S.M.	300	300
Bep Tarnaud	170	170	Loco Invest	310	300 70
B.L.C.M.	600	600	Loco Invest	104 10	107 20
Bolton (Ly)	388	377	Mara Comm.	146	139 80
Bolton (Ly)	205	205	Midat Midat	177 50	172 20
Calder de Lyon	2910	2880	Midat Midat	590	599
CAL-De (R.C.I.)	1070	1048	Midat Midat	620	617
Calson	419	408 50	Midat Midat	590	599
Carif	475	475	Midat Midat	590	599
C.E.E.	340	342	Midat Midat	590	599
C.E.E.P.	300	293	Midat Midat	590	599
C.F.P.I.	242	248	Midat Midat	590	599
Cinéma d'Origny	588	588	Midat Midat	590	599
C.N.I.M.	1189	1123	Midat Midat	590	599
Compteur	280	288	Midat Midat	590	599
Converg	252	258	Midat Midat	590	599
Conform	625	618	Midat Midat	590	599
Croco	312	308 20	Midat Midat	590	599
Dalco	210 50	210 50	Midat Midat	590	599
Dalco	495	495	Midat Midat	590	599
Dalco	780	780	Midat Midat	590	599
Dalco	552	550	Midat Midat	590	599
Dalco	258	248	Midat Midat	590	599
Dalco	520	520	Midat Midat	590	599
Dalco	180	178	Midat Midat	590	599
Dalco	245	245	Midat Midat	590	599
Dalco	12	11 75	Midat Midat	590	599
Dalco	261	261	Midat Midat	590	599
Dalco	180	180	Midat Midat	590	599
Dalco	650	650	Midat Midat	590	599
Dalco	375	366	Midat Midat	590	599
Dalco	429	420	Midat Midat	590	599
Dalco	188	183	Midat Midat	590	599
Dalco	770	770	Midat Midat	590	599
Dalco	235	241	Midat Midat	590	599
Dalco	320	315	Midat Midat	590	599
Dalco	130	131	Midat Midat	590	599

LA BOURSE SUR MINITEL  
36-15 TAPEZ  
LE MONDE

## Marché des options négociables le 17 sept. 1990

Nombre de contrats : 26 542

VALEURS	PRIX exercice	Options d'achat	Options de vente
		Sept. dernier	Déc. dernier
Bouygues	520	—	56
CGE	480	31,50	49
EDF-Agip	480	19	42,25
Evromat SA-PLC	40	3,30	6,50
Evro Disneyland SC	100	—	1,10
Flavex	457	15	11
Lafarge-Cypres	350	5,50	12
Michelin	80	1	11
Midat	80	2	30
Paribas	520	—	28
Paribas-Ricard	1 000	—	—
Peugeot SA	520	28	53
Rhône-Poulenc CI	240	—	15
Sabot-Cole	440	—	13,45
Sources Perrier	1 200	—	18,50
Société générale	480	—	19
Suez Financière	320	6	26
Thomson-CSF	100	0,30	6,80

## MATIF

Notionnel 10 % - Cotation en pourcentage du 17 sept. 1990

Nombre de contrats : 60 005

COURS	Septembre 90	Décembre 90	Mars 91
Dernier	97,08	97,12	97,82
Précédent	97,42	97,46	97,88

## Options sur notionnel

PRIX D'EXERCICE	Options d'achat	Options de vente
	Déc. 90	Mars 91
101	0,28	0,53

## INDICES

## CHANGES

Dollar : 5,203 F =

La devise américaine est restée pour l'essentiel autour de ses niveaux de la veille, avec une légère tendance au raffermissement, mardi 18 septembre à Paris. Elle s'est échangée en fin de matinée à 1,5113 de francs, contre 1,5112 le 17 septembre et 5,203 francs français. Les investisseurs attendaient la publication dans l'après-midi des résultats de la balance commerciale américaine.

FRANCOFORT 14 sept. 17 sept.  
Dollar (en DM) 1,5620 1,5578  
Londres (en £) 1,5578 1,5578  
Tokyo 14 sept. 17 sept.  
Dollar (en ¥) 136,55 137

MARCHÉ MONÉTAIRE  
(effets privés)  
Paris (17 sept.) 9 7/8 - 10 %  
New-York (14 sept.) 7 3/4 %

## BOURSES

PARIS (INSEE, base 100 : 29-12-89)

14 sept. 17 sept.  
Valeurs françaises 76,70 76,10  
Valeurs étrangères 84,10 83,30  
(SBF, base 100 : 31-12-81)  
Indice général CAC 443,90 437,60  
(SBF, base 1000 : 31-12-87)  
Indice CAC 40 1 614,83 1 604,82

NEW-YORK (indice Dow Jones)  
14 sept. 17 sept.  
Industrielles 2 564,11 2 567,33  
Londres (indice Financial Times)  
14 sept. 17 sept.  
Industrielles 1 699,60 1 696,10  
Mines d'or 189 189,60  
Fonds d'Etat 78,27 78,31

TOKYO  
17 sept. 18 sept.  
Nikkei Dow Jones 24 365,00 23 884,82  
Indice général 1 569,19 1 516,53

## LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

COURS DU JOUR	UN MOIS	DEUX MOIS	SIX MOIS
	Dep. + ou dép. -	Dep. + ou dép. -	Dep. + ou dép. -
\$ E.-U.	5,21 5,2120 + 85	+ 90	+ 695 + 615
\$ can.	4,4950 4,4970 - 115	- 85 - 195	- 355 - 260
Yen (100)	3,7851 3,7893 + 44	+ 63 + 104	+ 136 + 404
DM	3,3498 3,3526 + 41	+ 58 + 97	+ 121 + 331
Florin	2,9705 2,9735 + 35	+ 55 + 80	+ 100 + 230
FB (100)	16,2826 16,3000 + 72	+ 205 + 199	+ 414 + 1230
PS	4,0466 4,0513 + 72	+ 92 + 148	+ 176 + 484
L (1 000)	4,4717 4,4773 + 21	+ 68 + 9	+ 171 + 65
E	9,9431 9,9521 - 443	- 398 - 770	- 706 - 1836

## TAUX DES EUROMONNAIES

	7 1/8	8 1/8	9 1/8	10 1/8	11 1/8	12 1/8	13 1/8	14 1/8	15 1/8	16 1/8	17 1/8	18 1/8	19 1/8	20 1/8	21 1/8	22 1/8	23 1/8	24 1/8	25 1/8	26 1/8	27 1/8	28 1/8	29 1/8	30 1/8	31 1/8	32 1/8	33 1/8	34 1/8	35 1/8	36 1/8	37 1/8	38 1/8	39 1/8	40 1/8	41 1/8	42 1/8	43 1/8	44 1/8	45 1/8	46 1/8	47 1/8	48 1/8	49 1/8	50 1/8	51 1/8	52 1/8	53 1/8	54 1/8	55 1/8	56 1/8	57 1/8	58 1/8	59 1/8	60 1/8	61 1/8	62 1/8	63 1/8	64 1/8	65 1/8	66 1/8	67 1/8	68 1/8	69 1/8	70 1/8	71 1/8	72 1/8	73 1/8	74 1/8	75 1/8	76 1/8	77 1/8	78 1/8	79 1/8	80 1/8	81 1/8	82 1/8	83 1/8	84 1/8	85 1/8	86 1/8	87 1/8	88 1/8	89 1/8	90 1/8	91 1/8	92 1/8	93 1/8	94 1/8	95 1/8	96 1/8	97 1/8	98 1/8
--	-------	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------





## TURQUIE

## Vingt-neuf ans après...

ISTANBUL

de notre correspondante

La dépouille de l'ancien premier ministre turc, Adnan Menderes, exécuté après le coup d'Etat militaire du 27 mai 1960, a été transférée lundi 17 septembre dans un mausolée construit en son honneur à Istanbul.

Propriétaire terrien originaire de la ville éponyme d'Aydın, Adnan Menderes avait accédé au pouvoir en 1950 à la tête du Parti démocrate. Les dix années de son gouvernement furent une période de prospérité économique pour le pays. La Turquie se tournait vers l'Ouest et rejoignait l'OTAN. Mais la corruption s'était rapidement installée et les promesses électorales – respect des droits de l'homme et démocratie – furent oubliées.

Renversé lors du coup d'Etat militaire de mai 1960, Adnan Menderes avait été condamné à mort et exécuté en 1961, en compagnie de

deux de ses ministres, Fatin Rüştü Zorlu et Hassan Polatkan. Les trois hommes avaient été réhabilités en avril dernier par un vote du Parlement. Le président Özal, plusieurs membres du gouvernement, ainsi que les familles des victimes se trouvaient à la tête d'un cortège de plusieurs milliers de personnes qui ont défilé, lundi après-midi, le long de l'ancien boulevard de la Nation – aujourd'hui rebaptisé boulevard Adnan-Menderes – jusqu'au mausolée.

La réhabilitation d'Adnan Menderes a été accueillie dans l'indifférence par les partis de gauche, qui ont choisi de ne pas participer aux funérailles officielles. Certains commentateurs rappellent que les vingt-neuf personnes – pour la plupart des militants de gauche – exécutées à la suite du coup d'Etat de septembre 1980 ne devraient pas être oubliées.

NICOLE POPE

## IRAK : membre du Conseil du commandement de la révolution

## M. Saadoun Chaker est « mis à la retraite »

Le Conseil du commandement de la révolution irakienne, la plus haute instance dirigeante, a décidé la mise à la retraite de l'un de ses membres, M. Saadoun Chaker, cinquante et un ans, pour « raisons de santé », indique mardi 18 septembre le journal irakien *Al-Waqi'i al-Iraqiyya*. Le journal précise que cette décision a été prise « à la demande personnelle de M. Chaker », qui a fait savoir qu'il « n'est plus en mesure de remplir ses fonctions pour des raisons de santé ».

Initialement composé de neuf personnes – principalement des dirigeants du parti Baas au pouvoir – le Conseil ne compte plus aujourd'hui que sept membres, après le décès dans un accident d'hélicoptère, le 6 mai 1989, selon la version officielle, du ministre de la défense, le général Adnane Khafallah.

Figure historique du Baas et proche compagnon de M. Saddam Hussein avant l'accession de ce

dernier à la présidence de la République, M. Saadoun Chaker s'est toujours occupé, au sein du gouvernement, des affaires de sécurité. Mais son étoile avait pâli avec la désignation des membres de la famille du président aux postes-clés des renseignements. En octobre 1987, accusé de laxisme, il avait été démis de ses fonctions de ministre de l'Intérieur et remplacé par un homme à poigne, M. Samir El Cheikhly, qui passe pour être l'exécuteur des basses œuvres du régime.

La disgrâce relative avait coïncidé à l'époque avec la montée en puissance d'un des cousins du président Saddam Hussein, M. Ali Hassan El Majid, nommé gouverneur du Kurdistan et qui vient d'être désigné il y a trois jours gouverneur du Koweït. M. Majid, surnommé le « boucher du Kurdistan », avait été le principal artisan de la politique de terre brûlée au Kurdistan irakien.

## SUR LE VIF

CLAUDE SARRAUTE

## Avis de recherche

**P**OURQUOI tu refuses de me voir? T'es mon frère. Je t'aime, moi. J'ai besoin de toi. Elle sanglote à l'appareil, elle s'entortille dans le fil du téléphone, complètement tournéeboulée. Et nous, l'œil collé à la glace sans tain de notre écran, partagés entre le gêne et une curiosité un peu malsaine, on savait plus où se mettre. Du jamais vu, ce *Perdu de vue*, lundi soir sur TF 1.

C'est une aéropositive, apparemment rejetée par sa famille, qui veut renouer le contact en direct et en public. Elle aurait pu les joindre chez elle. Elle a essayé. Ça n'a pas marché. Elle les sentait distants, évasifs, visiblement débattus par sa maladie, alors que là, devant des millions de témoins, ils se sont sentis obligés de répondre à son appel. On entendait leur voix : Mais non, tu viens quand tu veux. Ton truc que t'as, ça n'a rien à voir.

Toute à son chagrin, elle protestait, oubliant qu'on était là. Il a fallu la virer : Vous poursuivrez cette conversation en régie. C'était au tour de parents dont le gosse a disparu il y a dix-huit mois de lancer un avis de recherche, film et photos à l'appui. Fructueux. Plusieurs per-

sonnes se sont manifestées : Oui, je l'ai aperçu, en effet, dans un supermarché... Dans un vol Marseille-Dakar...

C'est quand même fantastique, avouez, le pouvoir et la portée de ce formidable agent de la circulation, capable de débloquent des situations sans issues tant qu'elles ne débouchent pas sur la voie expresse de l'opinion publique. Vous me direz : Bon, OK, mais c'est une question d'éthique, pareil que les progrès de la génétique. Regardez les Italiens et les Allemands, ils dénoncent les gens à l'antenne, sous prétexte d'aider la police, lancée sur les pistes brouillées de malfaiteurs en fuite.

Et alors? Ça vous choque? Franchement, pas moi. Ils le font bien spontanément, sans passer par la télé, chaque fois que la presse ou les médias tirent sur un braqueur, un assassinat. A bon ou à mauvais escient, d'accord. La question n'est pas là. Elle est d'arriver à comprendre pourquoi, dans ce pays, la population est dressée contre ceux qui sont chargés de la protéger. Nous, on préfère le voleur au gendarme. Jusqu'à jour où, victime de l'un, on appelle l'autre au secours.

## L'ESSENTIEL

## SECTION A

## Débats

Géorgie : « Lénine aux orbes », par Charles Urvécy ; Gole : « La République fonctionne », par Raphaël Hadas-Label ; Indemnités : « Les oubliés du TGV », par Alban d'Hautville... 2

La crise du Gole... 3 à 6

## Diagonales

La chronique de Bertrand Poirot-Delpech... 6

## Le sommet franco-allemand

Le salut arrive de M. Mitterrand à l'Allemagne unifiée... 6

## La succession de M. Médéric

L'ancien maire de Nice, qui est en Argentine, n'a pas l'intention de rentrer en France rapidement. Sa succession s'annonce plus difficile que prévu... 9

## Un entretien avec M. Jean Kahn

Le président du CRIF affirme que les juifs de France ne sont pas des « va-t-en guerre »... 9

## SECTION B

## Le syndrome de Tchernobyl

Inquiétude au Kazakhstan après les explosions dans une usine chimique... 11

## L'affaire Doucé

Des syndicats de policiers s'émouvent... 11

## SCIENCES • MÉDECINE

• Un blizzard de lumière : atomes et lasers • URSS : la science sort du rouge • La santé sans gravité : l'organisme et l'espace • L'intuition en équation : les mathématiciens et la physique théorique • Le mal de dos... 15 à 17

## SECTION C

## Les conséquences de la crise du Gole

La situation au Pakistan et en Éthiopie... 21 et 23

## Le troisième plan emploi

Comment combattre la pénurie de main-d'œuvre qualifiée?... 21

## Le départ de M. Ambroise Roux

M. Philippe Dargenton prend la présidence de la Générale d'États... 24

## Services

Abonnements... 10  
Annonces classées... 28 à 37  
Carnet... 20  
Marchés financiers... 38-39  
Météorologie... 19  
Mots croisés... 20  
Radio-Télévision... 19  
Spectacles... 18

La télématique du Monde : 3615 LEMONDE 3615 LM

Le numéro du « Monde » daté 18 septembre 1990 a été tiré à 564 412 exemplaires.

## La mort de Lucien Barrière

Un terrien dans les affaires

PDG de la première chaîne française de casinos et d'hôtels de luxe, Lucien Barrière est mort lundi 17 septembre à l'âge de soixante-sept ans, à la suite d'une crise cardiaque. Il sera inhumé dans sa commune natale de Rosières dans le Gard.

NICE

de notre correspondant régional

Lucien Barrière est un Cincinnatus à l'envers que son chemin a conduit de la terre aux affaires. Né le 14 janvier 1923 à Rosières, dans le sud de l'Ardeche, fils unique de parents agriculteurs, il était destiné à prendre la succession à la tête d'une petite exploitation de 6 hectares plantés d'arbres fruitiers et de vigne. Il est élève de l'école d'agriculture Sandart à Limonest, dans le Rhône, qui prépare au concours de l'école nationale d'agronomie de Grignon, quand la guerre éclate et interromp ses études.

Après avoir participé à la campagne de France, il revient à Rosières et travaille avec son père jusqu'en 1952 lorsque son oncle, François André – qui a bâti, à partir de 1923, un véritable empire des jeux et d'hôtels de luxe, à Cannes, Deauville, Le Touquet, La Baule, Aix-les-Bains, Contrexéville, Juan-les-Pins, – l'appelle à ses côtés et lui fait subir un apprentissage sans complaisance. L'élève est courageux, persévérant et intelligent. Après avoir dirigé, de 1952 à 1957, le Cercle Hausmann, à Paris, il exerce des responsabilités de plus en plus étendues et lorsque François André, qui en a fait son légataire universel, décède, en 1962, il prend la relève.

En février 1989, Lucien Barrière s'associe avec le groupe hôtelier Accor

qui rachète au groupe Axa 20 % des actions de la Société des hôtels et casinos de Deauville (SHCD) et prend une participation de 15 % – susceptible d'être portée à 50 % par le biais d'une souscription à un emprunt obligataire – dans le capital de la société d'exploitation du Palm-Beach de Cannes. Il est également prévu, à terme, une opération financière permettant à Accor de prendre une participation de 50 % dans la société opérant le casino municipal de Cannes.

Les deux groupes sont convenus, dans la perspective du grand marché européen de 1993, de promouvoir, sous le label de qualité Lucien Barrière, un produit « d'inspiration totalement française » comprenant, à côté d'une hôtellerie de grand luxe, des activités de jeux et de loisirs.

Avant et après cet accord, le groupe Lucien Barrière s'est encore agrandi. Principales acquisitions : le Grand Hôtel et le casino d'Enghien ainsi que le casino de Trouville (1988), par la SHCD. Il a également acheté plusieurs petits casinos – Royan (1986), Dinard, Saint-Malo, Ouistreham (1989), Menton (1990) – en pariant sur la générali-

sation des jeux automatiques et pour en faire, sur le modèle américain, des établissements à thèmes. Omniprésent à la tête de son groupe, Lucien Barrière, qui avait de nombreux autres projets, était un homme très différent de son oncle, un personnage fastueux, dont il a subi l'influence sans jamais songer à l'imiter. Discret, travailleur, scrupuleux (il avait été très affecté par une récente affaire de « baronage » au Palm-Beach), de goûts simples et faisant preuve d'un solide bon sens qui lui venait de ses origines paysannes, il tranchait incontestablement dans le monde particulier des jeux. Il était resté très attaché à sa commune natale de Rosières dont il fut maire (sans étiquette politique) de 1971 à 1977. Il avait su s'adapter à l'évolution de la clientèle des casinos en misant sur des formules modernes de loisirs.

Le groupe a annoncé le 17 septembre que sa fille, Diane, trente-trois ans, et le mari de celle-ci, M. Dominique Dessaigne, notaire et proche conseiller de son beau-père, « ont pris toutes les mesures pour assurer la poursuite du développement ».

GUY PORTE

## Casinos, hôtels, golfs...

Le groupe Lucien Barrière comprend onze casinos dont sept situés sur la façade atlantique. Il s'agit des casinos de Deauville, Trouville, Ouistreham (Calvados), La Baule (Loire-Atlantique), Royan (Charente-Maritime), Dinard, Saint-Malo (Ille-et-Vilaine) ainsi que ceux du Palm-Beach, de Cannes-Croisette, à Cannes, de Menton (Alpes-Maritimes) et d'Enghien-les-Bains (Val-d'Oise). Parmi ceux-ci, cinq se sont classés parmi les quinze premiers casinos français au cours de l'exercice 1988-1989, dont Deauville (226,3 millions de francs de recettes brutes) et Cannes-Croisette (171,7 millions de francs) aux deuxième et troisième places.

S'y ajoutent neuf hôtels (à Cannes, Deauville, Enghien et Dinard), dont huit palaces, représentant au total 1 555 chambres, trente-trois restaurants

(essentiellement ceux des hôtels et casinos), sept discothèques, ainsi que quatre golfs, quarante courts de tennis, neuf piscines, deux centres de thalassothérapie (Deauville, La Baule) et un établissement thermal.

En 1989, le chiffre d'affaires du groupe s'élevait à 833 millions de francs, en augmentation de 48 % par rapport à l'année précédente grâce aux acquisitions nouvelles (il devrait atteindre un peu moins d'un milliard de francs en 1990), dont environ 300 millions de francs de recettes nettes des jeux. Pour 1989, les casinos ont enregistré 3 200 000 entrées, et la fréquentation des hôtels a progressé de 16 % sur l'année précédente, avec 270 000 nuitées. L'effectif moyen du groupe est de deux mille deux cent cinquante personnes.

## ALLO BOURSE

LA COTE EN DIRECT de 10 h à 17 h

PAR TÉLÉPHONE

36 65 84 84

Pour la RM, composer les 4 premières lettres de la valeur recherchée.

(France entière 3,65 Fappel) L. de France CP 89142

LE PLUS GRAND CHOIX DES MEILLEURES MARQUES DE

LITERIE

CHEZ CAPÉLOU 37, Av. de la République 75011 PARIS

Tél. (1) 43 57 46 35 M° Parmentier

Michel Swiss

PARFUMS ACCESSOIRES

PRODUITS DE BEAUTÉ

LES GRANDES MARQUES

Tél. : (1) 42 61 61 11 MEMES REMISES QU'AU TOURISTES ÉTRANGERS

16, rue de la Paix, 75002 Paris - 24, av. de l'Opéra, 75001 Paris

80 à 90 % de reçus dans les classes prépa

MEDICINE PHARMACIE

• Une année de préparation scientifique intensive d'octobre à juin pour les bacheliers D et C

• Également groupes spéciaux de recyclage scientifique pour bacheliers littéraires

CEPES

La première préparation de France depuis 1967

57, rue Chevre-Lunet, 92200 Nanterre

47.45.09.19 ou 47.22.94.34

SVM

L'Édition Française de MacUser (US)

SPÉCIAL APPLE EXPO

LA RENTRÉE MACINTOSH

Comment tirer le meilleur profit de votre Macintosh ?

Vous trouverez dans ce numéro les matchs des nouveaux logiciels contre les standards du marché.

Comment donner du tonus à votre Mac ?

C'est aussi dans SVM Macintosh.

AU SOMMAIRE :

• Matchs : Nisus 3.0 / Word 4.0

HyperCard 2.0 / SuperCard 1.5

Claris CAD 2.0 / PowerDraw 3.0

Full Impact 2.0 / Excel 2.2

File Maker Pro / File Forge

• Les cartes accélératrices

• ADN, Illustrator 3.0, Swivel 3D Professional...

24 H/24 : 3615 SVM

LE N° 13 DE SVM Macintosh

VIENT DE PARAÎTRE